

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



G929.4 SA58P LAC

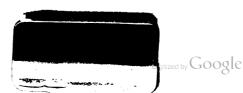
THE LIBRARY

OF

THE UNIVERSITY

OF TEXAS

GOZO, 4



Digitized by Google

SI

SI

GALL NO.  G929.4 Sa58p  JUN 27 1961  AUTHOR AND TITLE  Sanmartí, Los pueblos de	TO BIND PREP.  DATE 31may*61  NEW BINDING [ x ]  REBINDING [ ]  REGULAR [ x ]  RUSH [ ]  LACED-ON [ ]  BUCKRAM [ x ]  SPECIAL PAM. [ ]	
CATALOGUER JC RETURN BOOK TO D CARE IN TRIM: FOLE STUB FOR: TP. AND LACKING SPECIAL BOOKPLATE	D. MATTER [ ] D. I. [ ] D. NOS. [ ]	

CATALOGUE DEPT. BINDING INST.

#### Primitivo Sanmartí \*--

# Los Pueblos del Perú

#### SUMARIO

Demarcación internacional

División política, eclesiástica, judicial,

minera y postal

Autografía de los nombres geográficos

Oxtografía de los nombres geográficos pernanos

Índice de las provincias Índice ctimológico de los pueblos del Perú

#### LIMA

IMPRENTA Y LIBRERIA DE SAN PEDRO Calle de San Pedro N. 388

1905

LOS PUEBLOS

## DEL PERU

## AL PERÚ

EN PRUBBA DE AFECTO

. D. Sanmartí.

## Los Pueblos del Perú

#### SUMARIO

Demarcación internacional

División política, eclesiástica, judicial, minera y postal

Ortografía de los nombres geográficos peruanos

Ín**dic**e de las provincias

Índice etimológico de los pueblos del Perú

#### LIMA

IMPRENTA Y LIBRERIA DE SAN PEDRO Calle de San Pedro N. 388

1905

THE LIBRARY
THE UNIVERSITY
OF TEXAS

### PRÓLOGO

Antiguo deseo de publicar un Mapa y texto de Geografía del Perú, me obligó á estudiar la ortografía de los nombres peruanos para fijar la manera de escribirlos. Debiendo servir de norma las voces originarias, é ignorando yo los idiomas indígenas, consulté autores y personas competentes; pero ante la diversidad de opiniones, y las dificultades que ofrece el estudio del origen, ortografía, prosodia y significación de los nombres geográficos, prescindí de muchos, y sólo me fijé en los que principalmente necesitaba para formar las bases ortográficas que teórica y prácticamente propongo en la presente publicación.

Como es un ensayo, adolece de grandes defectos, algunos de los cuales estoy desde luego subsanando. Si Dios me concede el tiempo indispensable para completar el trabajo, ó siquiera mejorarlo, me será muy agradable hacer nueva edición; y si nó, tendré la satisfacción de haberlo iniciado, á fin de que otros filólogos lo perfeccionen.

Debo y rindo el más cumplido tributo de gratitud á las muchas personas que han resuelto bondadosamente mis dudas y consultas, principalmente al eruditísimo Sr. D. Toribio Polo, al Sr. canónigo Dr. Fernando Pacheco, al Dr. Telémaco Orihuela, y de manera especial á los Reverendos Fray José Gregorio Castro, descalzo, y P. Juan G. N. Lobato, redentorista, cuyas son casi todas las etimologías del índice de este libro, y cuya diversidad de ortografía quechua y significación de nombres indígenas he respetado.

Al Sr. Dr. Carlos Larrabure, jefe del archivo de límites, debo la demarcación internacional que encabeza este libro, y agradézcole además la amabilidad con que me ha proporcionado cuanto dato le he pedido para mis próximas publicaciones cartográficas.

Dignense también aceptar las manifestaciones de mi agradecimiento los altos empleados de las oficinas públicas que me han facilitado las informaciones que necesité para darle á esta obrita las más interesantes divisiones territoriales.

Seguro de que en adelante se me proporcionarán la infinidad de datos que de cada provincia, y aun de cada distrito, pediré para mi futuras publicaciones, me siento animado á proseguir la comenzada labor.

P. Sanmartí

Lima, enero de 1905.



## THE LIBRARY THE UNIVERSITY OF TEXAS



#### DEMARCACION INTERNACIONAL

La línea de demarcación internacional del Perú en conformidad con los títulos coloniales y tratados vi-

gentes es la que á continuación se expresa:

Principia en el norte en la boca del estero de Machala y va á buscar las vertientes del río Sarumilla, de donde parte á encontrar el origen del río Alamor y continúa bajando por éste hasta su entrada en el Macará. Remonta este río hasta su nacimiento en la quebrada de Espíndula y va de allí á encontrar las nacientes del río Canchis, que sigue hasta su confluencia con el Chinchipe. Desde esta confluencia continúa hacia el norte y pasa por las cercanías del pueblo de Paute, que deja afuera; y de allí se dirige al salto de Agoyán en el río Pastasa. En este punto toma la cadena oriental de los Andes, dejando para el Ecuador el pueblo de Papallacta y va á buscar el río Yapurá en su origen, siguiéndolo hasta su entrada en el Apaporis, donde termina la delimitación con el Ecuador y Colombia.

De la boca del Apaporis, continúa el límite por una recta tirada al origen del riachuelo de San Antonio; sigue por este río hasta su desembocadura entre los puertos de Tabatinga y Leticia y atraviesa el río Amazonas para encontrar la desembocadura del Yavarí, que remonta hasta la latitud 7° 1′ 17″ 5 sur, de donde continúa por una recta diagonal hasta encontrar el curso medio del Madera. Sigue por este río aguas arriba, hasta la boca del Beni, punto en que termina el límite con el Brasil.

Toma luego el curso del río Beni, remontándolo hasta hallar el Tequeje, en el que entra, y sigue hasta sus nacientes en la cordillera de Apolobamba. Del origen del Tequeje va á buscar el nevado de Puina, para pasar en seguida por el nevado Palomani, lago Suchis, río Ullaúlla, quebrada Yoquesa; y entra al lago Titicaca por la punta sur de Cocahui, á 20 ó 22 kilómetros del pueblo de Conima, en la provincia de Huancané, departamento de Puno. Sigue la dirección N.S. hasta frente de la isla Campanario, donde se desvía al E. para llegar al istmo Yunguyo en la punta Caasani. Continúa por una recta O.E., dejando á su izquierda la capilla Caasani á Bolivia y la finca Yoseque al Perú; y termina en Tucsapuquio, punto de donde se dirige á encontrar los cerros Juana, cuyas cumbres sigue con pequeñas variaciones para salir por Corpasirca. De Corpasirca va á buscar la desembocadura del río Desaguadero, dejando al Perú entre otras pequeñas islas Limina, Anapía y Saona. Remonta una parte del río Desaguadero, atraviesa las pampas de Laranchaca, sigue una parte del río Nigroíña de subida, y va á buscar el río Mauri, que lo corta, habiendo dejado á Bolivia los pueblos de Santiago y San Andrés de Machaca. Del Mauri sigue al SE. y S. pasando por las alturas de Calacoto, nevado de Sajama, cerros Tomarapi Capurata, Yurrocsa, Culta, Titiri y Puquintique, extremo oriental de la laguna de Chilcaya, y cerros Polloquiri, Capitán v Huaihuasi, dando fin al límite con Bolivia.

Del último punto, cerro Huaihuasi, baja por el río Caritaya, origen principal del río Camarones, y continúa por éste al Océano Pacífico. Estos son los límites con Chile.

El Océano Pacífico desde el estero de Machala hasta la desembocadura del río Camarones, constituye el límite occidental del Perú.

#### DIVISION POLITICA

La República del Perú está dividida en 21 circunscripciones políticas, 18 de las cuales son departamentos, 2 provincias litorales y 1 constitucional; cuyo orden de situación es el siguiente:

Lima	Cajamarca	Ayacucho
Callao	Amazonas	Apurimac
Ancash	Loreto	Cusco
Libertad	Huánuco	Arequipa
Lambayeque	Junín	Puno
Piura	Huancavelica	Moquehua
Tumbes	Ica	Tacna

Las provincias litorales son Tumbes y Moquehua, la constitucional es el Callao.

Los 18 departamentos se dividen en 98 provincias, que con las 3 sobredichas, son 101.

Las 101 provincias se subdividen en 791 distritos.

Los departamentos, las provincias litorales y la constitucional, están gobernadas por Prefectos; las demás provincias, por Subprefectos; y los distritos, por Gobernadores.

#### DEPARTAMENTO DE AMAZONAS

CAPITAL CHACHAPOYAS.

LÍMITES: E. Dep. Loreto.

S. "Libertad.

O. ,, Cajamarca y República del Ecuador.

Superficie 36,122 kilómetros cuadrados.

Población 70,676 habitantes.

2,0 ,, por kil. cuad.

3 Provincias: Chachapoyas.

N. Bongará.

O. Luya.

40 DISTRITOS.

#### PROVINCIA DE BONGARÀ

CAPITAL SAN CARLOS.

Altura 1,935 metros sobre el nivel del mar.

Límites: E. Prov. Alto Amazonas, Moyobamba.

S. " Chachapoyas, Luya.

O. " Jaén y República del Ecuador.

SUPERFICIE 22,490 kilómetros cuadrados.

Población 5,091 habitantes.

0,2 ,, por kil. cuad.

6 Distritos: San Carlos.

N. Sipasbamba, Copallín, Peca, Yambrasbamba, Jumbilla.

#### PROVINCIA DE CHACHAPOYAS

CAPITAL CHACHAPOYAS.

Altura 2,328 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Prov. Bongará.

E. " Moyobamba, Huallaga.

S. " Patás.

O. ,, Celendín, Luya.

Superficie 5,114 kilómetros cuadrados.

Población 43,544 habitantes.

8,5 ,, por kil. cuad.

18 Distritos: Chachapoyas.

N. Huancas, Chiliquín, Quinjalca, Olleros.

.E. Molinopampa, Soloco, San Nicolás, Soquia, Santa Rosa, San Pedro, Omia, Totora.

S. Chuquibamba, Balsas, Leimebamba, Jalca, Levanto.

## PROVINCIA DE LUYA THE UNIVERSITY OF TEXAS

CAPITAL LÁMUD.

Altura 2,314 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Bongará.

E. " Chachapoyas.

O. " Celendín, Hualgávoc, Chota, Jaén.

SUPERFICIE 8,518 kilómetros cuadrados.

Población 22,041 habitantes.

2,6 ,, por kil. cuad.

16 DISTRITOS: Lámud.

N. Bahua, Jamalca, San Jerónimo.

S. Luya, Conila, Isonya Chico, Colcamar, Tingo, Santo Tomás, Cocabamba, Pisuquia, Ocumal.

O. Ocalli, Lonya Grande, Yamón.

#### DEPARTAMENTO DE ANCASH

CAPITAL HUARÁS.

LÍMITES: N. Dep. Libertad.

E. " Huánuco, Junín.

S. " Lima.

O. Océano Pacífico.

Superficie 42,908 kilómetros cuadrados.

Población 428,703 habitantes.

10,0 ,, por kil. cuad.

9 Provincias: Huarás.

N. Yungay, Huailas, Pallasca, Pomabamba.

E. Huari.

S. Bolognesi, Cajatambo.

O. Santa.

72 DISTRITOS.

#### PROVINCIA DE BOLOGNESI

#### CAPITAL CHIQUIÁN.

Altura 3,389 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Huarás, Huari.

E. Dos de Mayo.

S. Cajatambo.

O. Santa, Chancay.

Superficie 2,061 kilómetros cuadrados.

Población 19,809 habitantes.

9,6 ,, por kil. cuad.

11 Distritos: Chiquiáns

N. Huasta, Aquia.

S. Pacllón, Mangas, Ticllos, Acas, Cochas.

O. Ocros, Huaillacayán, Cajacay.

#### PROVINCIA DE CAJATAMBO

CAPITAL CAJATAMBO.

Altura 3,350 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Bolognesi, Dos de Mayo.

E. Pasco.

S. Chancay.

O. Chancay.

SUPERFICIE 7,187 kilómetros cuadrados.

Población 22,431 habitantes.

3,1 ,, por kil. cuad.

10 Distritos: Cajatambo.

N. Copa.

S. Oyón, Pachangara, Andajes, Caujul, Cochamarca, Ámbar, Huancapón, Gorgor.

#### PROVINCIA DE HUAILAS

CAPITAL CARÁS.

Altura 2,237 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Prov. Santiago de Chuco, Pallasca.

E. " Pomabamba, Huari.

S. " Yungay.

O. .. Santa.

SUPERFICIE 3,518 kilómetros cuadrados.

Población 44,434 habitantes.

12.6 ,, por kil. cuad.

7 Distritos: Carás.

N. Huata, Mato, Huailas, Macate.

S. Pueblo Libre.

O. Pamparomás.

#### PROVINCIA DE HUARAS

CAPITAL HUARÁS.

Altura 3,027 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Yungay.

E. ., Huari.

S. " Bolognesi.

Ö. " Santa.

Superficie 8,073 kilómetros cuadrados.

Población 111,730 habitantes.

13,8 ,, por kil. cuad.

12 DISTRITOS: Huarás.

N. Yangas, Yúngar, Carhuás.

S. Recuay, Marca, Pacarín, Cotaparaco, Malvas, Aija.

O. Pampas, Pariacoto.

#### PROVINCIA DE HUARI

#### CAPITAL HUARI.

Altura 3,158 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Prov. Pomabamba.

E. " Huamalies.

S. ,, Dos de Mayo, Bolognesi.

). " Huarás, Yungay.

Superficie 5,428 kilómetros cuadrados.

Población 95,496 habitantes.

17,6 , por kil. cuad.

10 Distritos: Huari.

N. Chacas, San Luis, Llamellín, Uco, Huacachi.

E. Huachis.

S. Chavín, San Marcos, Huántar.

#### PROVINCIA DE PALLASCA

#### CAPITAL CABANA

Altura 3,190 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Prov. Santiago de Chuco.

E.,, Pomabamba.

S. " Huailas.

O. " Santiago de Chuco.

Superficie 2,518 kilómetros cuadrados.

Población 39,866 habitantes.

15,8 ,, por kil. cuad.

6 Distritos: Cavana.

N. Pallasca.

S. La Pampa, Corongo, Llapo, Tauca.

#### PROVINCIA DE POMABAMBA

CAPITAL POMABAMBA.

Altura 3,056 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Santiago de Chuco.

E. " Patás, Huamalíes.

S. " Huari, Yungay.

O., Huailas, Pallasca.

SUPERFICIE 5,570 kilómetros cuadrados.

Población 46,537 habitantes.

8,4 ,, por kil. cuad.

5 DISTRITOS: Pomabamba.

N. Sihuas, Parobamba.

E. Piscobamba, Llumpa.

#### PROVINCIA DE SANTA

CAPITAL CASMA.

A kilómetro y medio del puerto.

Limites: N. Prov. Trujillo.

E. ,, Huailas, Yungay, Huarás.

S. ,, Bolognesi, Chancay.

O. Océano Pacífico.

SUPERFICIE 6,953 kilómetros cuadrados.

Población 18.169 habitantes.

2,6 ,, por kil. cuad.

8 Distritos: Casma.

N. Nepeña, Santa, capital Chimbote; Cáceres. Moro.

E. Yaután.

S. Huarmey.

#### PROVINCIA DE YUNGAY

CAPITAL YUNGAY.

Altura 2,533 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Huailas.

E. " Pomabamba, Huari.

S. " Huarás.

O. , Santa.

SUPERFICIE 1,600 kilómetros cuadrados.

Población 30,231 habitantes.

18,9 ,, por kil. cuad.

4 Distritos: Yungay.

S. Mancos, Shupluy.

O. Quillo.

#### DEPARTAMENTO DE APURÍMAC

CAPITAL ABANCAY.

Limites: N. Dep. Ayacucho, Cusco.

E. .. Cusco.

S. " Arequipa, Ayacucho

O. " Ayacucho.

Superficie 21,209 kilómetros cuadrados.

Población 177,317 habitantes.

8,4 ,, por kil. cuad.

5 Provincias: Abancay.

E. Cotabambas.

S. Antabamba, Aimaraes.

O. Andahuailas.

31 Distritos.

.18

#### PROVINCIA DE ABANCAY

CAPITAL ABANCAY.

Altura 2,457 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Convención, Anta.

E. .. Cotabambas.

S. " Aimaraes.

O. .. Andahuailas.

Superficie 2,620 kilómetros cuadrados.

Población 27,659 habitantes.

10,6 ,, por kil. cuad.

6 Distritos: Abancay.

N. Huanipaca, Curahuasi.

S. Lambrama, Sirca, Pichirhua.

#### PROVINCIA DE AIMARAES

CAPITAL CHALLHUANCA.

Altura desconocida.

Limites: N. Prov. Abancay.

E.,, Cotabambas.

S. " Antabamba, Parinacochas

O. " Lucanas, Andahuailas.

Superficie 5,468 kilómetros cuadrados.

Población 225,57 habitantes.

4,7 ,, por kil. cuad.

5 Distritos: Challhuanca.

N. Soraya, Colcabamba, Chapimarca.

E. Tapairihua,

#### PROVINCIA DE ANDAHUAILAS

CAPITAL ANDAHUAILAS.

Altura 3,017 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. La Mar.

E. " Convención, Abancay.

S. " Aimaraes, Lucanas.

O. .. Lucanas, Cangallo.

SUPERFICIE 7,418 kilómetros cuadrados.

Población 66,818 habitantes.

9,0 ,, por kil. cuad.

9 Distritos: Andahuailas.

N. Talavera Chincheros, Ongoy, Ocobamba.

E. Huancarana.

S. Pampachiri, Huancaray, San Jerónimo.

#### PROVINCIA DE ANTABAMBA

CAPITAL ANTABAMBA.

Altura desconocida.

Limites: N. Prov. Aimaraes, Cotabambas.

E. , Chumbivilcas.

S. ,, La Unión.

O. ,, Parinacochas, Aimaraes.

Superficie 2,160 kilómetros cuadrados.

Población 7,720 habitantes.

3,6 ,, por kil. cuad.

4 DISTRITOS: Antabamba.

N. Sabaino, Pachaconas, Oropesa,

#### PROVINCIA DE COTABAMBAS

CAPITAL TAMBOBAMBA.

Altura desconocida.

LÍMITES: N. Prov. Anta, Paruro.

E., Chumbivilcas.

S. .. Antabamba.

O., Aimaraes, Abancay.

SUPERFICIE 3,543 kilómetros cuadrados.

Población 49,593 habitantes.

140 ,, por kil. cuad.

7 DISTRITOS Tambobamba.

N. Cotabambas.

S. Mara, Aquira, Mamara, Chuquibambilla Huaillati.

#### DEPARTAMENTO DE AREQUIPA

CAPITAL AREQUIPA.

Límites: N. Dep. Ayacucho, Apurimac, Cusco.

E. " Puno, Moquehua.

S. Océano Pacífico.

O. .. Ica.

SUPERFICIE 56,857 kilómetros cuadrados.

Población 229,007 habitantes.

4,0 ,, por kil. cuad.

7 Provincias: Arequipa.

N. Cailloma.

S. Islay.

O. Camaná, La Unión, Condesuyos, Castilla

77 DISTRITOS.

#### PROVINCIA DE AREQUIPA

CAPITAL AREQUIPA.

Altura 2,301 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Cailloma.

E. " Moquehua.

S. ,, Islay.

O. .. Camaná.

Superficie 9,140 kilómetros cuadrados

Población 111 239 habitantes.

12,2 ,, por kil. cuad.

19 DISTRITOS: Arequipa.

N. Yanahuara, Caima, Yura.

E. Miraflores, Paucarpata, Sabandía, Characato, Chihuata, Pocsi, Quequeña.

S. Socavaya, Tiavaya, Palomar.

O. Sachaca, Uchumayo, Vítor, San Juan, Sihuas.

#### PROVINCIA DE CAILLOMA

CAPITAL CAILLOMA.

Altura 4,377 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Canas.

E. " Lampa, Moquehua.

S. " Arequipa, Camaná.

O. .. Castilla.

SUPERFICIE 12,290 kilómetros cuadrados.

Población 23,733 habitantes.

1,9 ,, por kil. cuad.

16 DISTRITCS: Cailloma.

E. Tisco, Callali, Tuti.

S. Chivay, Coporaque, Yanque, Ichupampa, Achoma, Maca, Lari, Madrigal. Tapay, Cavanaconde, Huambo, Lluta,

#### PROVINCIA DE CAMANA

CAPITAL CAMANÁ.

Altura 136 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Lucanas, Parinacochas, Unión, Condesuyos, Castilla, Cailloma.

E. " Arequipa, Islay.

S. Océano Pacífico

O. " Ica.

SUPERFICIE 18,398 kilómetros cuadrados.

Población 19,696 habitantes.

1,1 ,, por kil. cuad.

13 Distritos: Camaná.

E. Quilca.

O. Ocoña, Atico, Chala, Atiquipa, Yauca, Acarí, Jaqui, Huanuhuanu, Quicacha, Cháparra, Caravelí.

#### PROVINCIA DE CASTILLA

CAPITAL APLAO.

Altura 669 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Chumbivilcas.

E. " Cailloma.

S. " Camaná.

O. ,, Condesuyos.

SUPERFICIE 4,485 kilómetros cuadrados.

Población 29,314 habitantes.

6,5 ,, por kil. cuad.

10 DISTRITOS: Aplao.

N. Pampacolca, Viraco, Machacuay, Orcopampa, Andahua, Chachas, Choco.

S. Huancarqui, Uraca.

#### PROVINCIA DE CONDESUYOS

#### CAPITAL CHUQUIBAMBA.

Altura 2,728 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Unión.

" Castilla.

,, Camaná. ,, Camaná, Unión.

SUPERFICIE 3,303 kilómetros cuadrados.

Población 13,984 habitantes.

4.2 .. por kil. cuad.

5 DISTRITOS: Chuquibamba.

N. Cayarani, capital Chichas; Salamanca.

O. Andarav, Yanaquihua.

#### PROVINCIA DE ISLAY

CAPITAL MOLLENDO.

Altura 85 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Arequipa.

E. ,, Moquehua.

Océano Pacífico.

Camaná.

Superficie 6,298 kilómetros cuadrados.

Población 8,695 habitantes.

1,4 ,, por kil. cuad.

4 DISTRITOS: Mollendo.

E. Cocachacra, Punta de Bombón.

O. Islay.

24

#### PROVINCIA DE LA UNIÓN

CAPITAL COTAHUASI.

Altura 613 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Antabamba.

E., Chumbivilcas.

S., Condesuyos, Camaná.

O.,, Parinacochas.

SUPERFICIE 2,943 kilómetros cuadrados.

Población 22,346 habitantes.

7,6 ,, por kil. cuad.

10 DISTRITOS: Cotahuasi.

N. Tomepampa, Pampamarca, Huainacotas, Puica, Alta.

S. Toro, Charcana, Quechualla, Saila.

#### DEPARTAMENTO DE AYACUCHO

CAPITAL AYACUCHO.

Limites: N. Dep. Junin.

E. ,, Cusco, Apurimac, Arequipa.

S. " Arequipa.

O. " Ica, Huancavelica.

Superficie 47,111 kilómetros cuadrados.

Población 302,469 habitantes.

6,4 ,, por kil. cuad.

6 PROVINCIAS: Huamanga.

N. Huanta.

E. La Mar.

S. Cangallo, Lucanas, Parinacochas,

51 DISTRITOS.

#### PROVINCIA DE CANGALLO

CAPITAL CHUSCHI.

Altura desconocida.

Limites: N. Prov. Huamanga.

E. .. Andahuailas.

S. .. Lucanas.

O. .. Castrovirreina.

SUPERFICIE 7,185 kilómetros cuadrados.

Población 59,149 habitantes.

8,2 ,, por kil. cuad.

12 DISTRITOS: Chuschi.

- E. Vischongo, Cangallo, Colca, Huambalpa, Hualla, Canaria.
- S. Huancarailla, Carapo, Sancos.
- O. Paras, Totos.

#### PROVINCIA DE HUAMANGA

CAPITAL AYACUCHO.

Altura 2,716 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Prov. Huanta.

E. " La Mar.

S. " Cangallo.

O. ,, Angaraes.

Superficie 2,253 kilómetros cuadrados.

Población 97,598 habitantes.

43,3 ,, por kil. cuad.

7 Distritos: Ayacucho.

N. Santiago de Pisa, Quinua, Acosvinchos.

E. Tambillo.

S. Chiara.

O. Socosvinchos.

#### PROVINCIA DE HUANTA

CAPITAL HUANTA.

Altura 2,733 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Jauja.

E., Convención, La Mar.

S. " Huamanga.

O. " Angaraes, Tayacaja.

Superficie 6,145 kilómetros cuadrados.

Población 48,162 habitantes.

7,8 ,, por kil. cuad.

3 DISTRITOS: Huanta.

N. Luricocha.

E. Huamanguilla.

#### PROVINCIA DE LA MAR

CAPITAL SAN MIGUEL

Altura 3,100 metros sobre el nivel del mar.

L'IMITES: N. Prov. Convención.

E. " Convención.

S.,, Andahuailas, Cangallo.

O. " Huamanga, Huanta.

Superficie 6,630 kilómetros cuadrados.

Población 32,833 habitantes.

5,0 ,, por kil. cuad

5 Distritos: San Miguel.

N. Tambo.

E. Chungui, Anco.

S. Chilcas.

#### PROVINCIA DE LUCANAS

CAPITAL PUQUIO.

Altura 3,650 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Castrovirreina, Cangallo.

- E. ,, Andahuailas, Aimaraes, Parinacochas.
- S. " Camaná.
- O. " Camaná, Ica.

SUPERFICIE 17,658 kilómetros cuadrados.

Población 32,946 habitantes.

1,9. ,, por kil. cuad.

14 DISTRITOS: Puquio.

- N. San Juan, Laramate, Otoca, Aucará, Cavana, Chipao, Huacaña, Querobamba, Carhuanca, Paico, Soras.
- S. Sancos.
- O. Santa Lucía.

#### PROVINCIA DE PARINACOCHAS

CAPITAL CORACORA.

Altura 3,201 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Aimaraes, Antabamba.

E. " La Unión.

S. " Camaná.

O. " Lucanas.

Superficie 7,240 kilómetros cuadrados.

Población 31,781 habitantes.

4,4 ,, por kil. cuad.

10 Distritos: Coracora.

- E. Pacapausa, Oyolo, Colta, Corculla, Lampa, Pausa, Pararca.
- S. Pullo, Chumpi,

# DEPARTAMENTO DE CAJAMARCA

CAPITAL CAJAMARCA.

Limites: N. República del Ecuador.

Dep. Amazonas.

E. " Amazonas.

S. ,, Libertad.

O. " Lambayeque, Piura.

Superficie 32,482 kilómetros cuadrados.

Población 442,412 habitantes.

13,6 ,, por kil. cuad.

7 Provincias: Cajamarca.

N. Hualgáyoc, Chota, Jaen, Celendín.

S, Cajabamba.

O. Contumasá.

63 DISTRITOS.

## PROVINCIA DE CAJABAMBA

CAPITAL CAJABAMBA.

Altura 2,785 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Cajamarca.

E. " Patás.

S., Huamachuco.

O. ,, Otusco.

Superficie 1,305 kilómetros cuadrados.

Población 40,155 habitantes.

30,8 ,, por kil. cuad.

5 Distritos: Cajabamba.

N. Cachachi, Sitacocha.

S. Condebamba.

O. Sayapullo,

### PROVINCIA DE CAJAMARCA

CAPITAL CAJAMARCA.

Altura 2,814 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Prov. Hualgáyoc, Celendín.

E. " Patás.

S. " Cajabamba, Otusco.

O. " Contumasá.

Superficie 3,935 kilómetros cuadrados.

Población 140,743 habitantes.

35,8 ,, por kil. cuad.

12 Distritos: Cajamarca.

E. Encañada, Cospán, Llacanora, Matara, Jesús, San Marcos, Ichocán.

S. Asunción, Magdalena.

O. San Pablo, Chetilla.

# PROVINCIA DE CELENDÍN

CAPITAL CELENDÍN.

Altura 2,709 metros sobre el nivel del mar.

Limites: E. Prov. Luya, Chachapoyas.

S. " Cajamarca.

O. " Hualgáyoc.

Superficie 1,775 kilómetros cuadrados.

Población 23,367 habitantes.

13,2 ., por kil. cuad.

7 Distritos: Celendín.

N. Huancapampa, Chúmuch.

E. Huashmin.

S. Huauco, Lucmapampa.

O. Sorochuco.

# PROVINCIA DE CONTUMASÁ

CAPITAL CONTUMASÁ.

Altura 2,688 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Hualgáyoc, Cajamarca.

E. ,, Cajamarca.

S. ,, Otusco, Trujillo.

O.,, Pacasmayo.

Superficie 2,265 kilómetros cuadrados.

Población 20,875 habitantes.

9,2 ,, por kil. cuad.

5 Distritos: Contumasá.

S. Cascas.

O. San Benito, Trinidad, su capital Tembladera; Gusmango.

## PROVINCIA DE CHOTA

CAPITAL CHOTA.

Altura 2,382 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Jaen.

E. " Luya.

S. " Hualgáyoc.

O. ,, Lambayeque, Chiclayo.

SUPERFICIE 5,745 kilómetros cuadrados

Población 98,086 habitantes

17.1 ,, por kil. cuad.

14 Distritos: Chota.

N. Chiquíric, Conchán, Paccha, Tacabamba, Socota, Pión.

O. Lajas, Cochabamba, Huambos, Llama, Cachén, Querocoto, Cutervo.

# PROVINCIA DE HUALGÁYOC

CAPITAL HUALGAYOC.

Altura 3,590 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Chota.

E. ,, Luya, Celendín.

S. " Cajamarca, Contumasá.

O., Chiclayo, Pacasmayo.

Superficie 5,543 kilómetros cuadrados.

Población 98,874 habitantes.

17,8 ,, por kil. cuad.

7 Distritos: Hualgáyoc.

N. Bambamarca.

O. Llapa, San Miguel, San Gregorio, Niepos, Santa Cruz.

# PROVINCIA DE JAÉN

CAPITAL JAÉN.

Altura 740 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. República del Ecuador.

E. Prov. Bongará, Luya.

S. .. Chota.

O. ,, Lambayeque, Huancabamba, Ayavaca.

SUPERFICIE 11,914 kilómetros cuadrados.

Población 20,312 habitantes.

1,7 ,, por kil. cuad.

13 Distritos: Jaén.

N. Tavaconas, San Ignacio, Chirinos.

E. Bellavista.

S. Choros, Cujillo, Pimpingos, Calláyuc, Ouerocotillo, Colasay.

O. San Felipe, Sallique.

#### PROVINCIA CONSTITUCIONAL DEL CALLAO

CAPITAL CALLAO.

Altura 2,30 metros sobre el nivel del mar.

14,30 metros en Bellavista.

L'mites: E. Prov. Lima.

O. Océano Pacífico.

Superficie 37 kilómetros cuadrados.

Población 48,118 habitantes.

1,300.5 ,, por kil. cuad.

Además de la ciudad y su puerto, constituyen esta provincia los barrios de Bellavista, Chucuito y La Punta; los fundos rústicos denominados La Chalaca (que comprende Miranaves, Baquíjano y La Legua). Huerta de San Juan de Dios, Chacra Alta, Aguilar, Taboada y Villegas; las islas de San Lorenzo y Frontón y los islotes de Hormigas de Afuera, Palominos y Reca Horadada.

#### DEPARTAMENTO DEL CUSCO

CAPITAL CUSCO.

Limites: N. Dep. Loreto.

República de Bolivia.

E. Dep. Puno.

S. " Arequipa.

O. " Apurimac, Ayacucho, Junin.

SUPERFICIE 404,845 kilómetros cuadrados.

Población 438,646 habitantes.

1,1 ,, por kil. cuad.

12 PROVINCIAS: Cusco.

N. Convención, Urubamba, Calca.

E. Paucartambo, Quispicanchi, Canchis.

S. Acomayo, Canas, Chumbivilcas, Paruro.

O. Anta.

59 DISTRITOS.

### PROVINCIA DE ACOMAYO

CAPITAL ACOMAYO.

Altura 3,182 metros sobre el nivel del mar.

Limites: E. Prov. Quispicanchi, Canchis.

S. " Canchis.

O., Paruro.

SUPERFICIE 1,058 kilómetros cuadrados.

Población 24,374 habitantes.

23,0 ,, por kil. cuad.

4 DISTRITOS: Acomayo.

N. Rondocán.

S. Sangarara, Pomacancha.

## PROVINCIA DE ANTA

CAPITAL ANTA.

Altura 3,090 (?) metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Urubamba, Calca-

E. ,, Cusco, Paruro.

S., Cotabamba, Abancay.

O. " Convención.

Superficie 1,623 kilómetros cuadrados.

Población 41,217 habitantes.

25.4 ,, por kil. cuad.

4 DISTRITOS: Anta.

O. Limatambo, Surite, Huaroconde.

## PROVINCIA DE CALCA

CAPITAL CALCA.

Altura 2,987 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Convención

E., Convención, Paucartambo.

S. " Cusco, Anta.

O. ,, Urubamba, Convención.

SUPERFICIE 3.383 kilómetros cuadrados.

Población 22,044 habitantes.

6,5 ,, por kil. cuad.

3 DISTRITOS: Calca.

N. Lares.

S. Písac.

## PROVINCIA DE CANAS

CAPITAL YANAOCA.

Altura 3,873 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Canchis.

E. " Ayaviri, Lampa.

S. " Cailloma.

O. " Chumbivilcas.

Superficie 7,860 kilómetros cuadrados.

Población 62,604 habitantes.

8,0 ,, por kil- cuad.

8 DISTRITOS: Yanaoca.

S. Langui, Layo, Checa, Pichihua, Yauri, Coporaque, Ocoruro,

#### PROVINCIA DE CANCHIS

CAPITAL SICUANI.

Altura 3,564 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Quispicanchi.

E. ,, Carabaya, Ayaviri.

S. , Canas.

O. ,, Chumbivilcas, Acomayo.

Superficie 4,265 kilómetros cuadrados.

Población 61,793 habitantes.

14,5 ,, por kil. cuad.

6 DISTRITOS: Sicuani.

N. San Pablo de Cacha, Tinta, Pampamarca, Checacupe.

S. Maranganí.

# PROVINCIA DE CONVENCIÓN

CAPITAL SANTA ANA.

Altura 1,045 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Ucayali, Bajo Amazonas.

E. República de Bolivia.

S. Prov. Sandia, Quispicanchi, Paucartambo, Calca, Urubamba, Anta, Abancay.

O., Andahuailas, La Mar, Huanta, Jauja, Pasco.

Superficie 357,210 kilómetros cuadrados.

Población 19,869 habitantes.

0,05 ., por kil. cuad.

5 DISTRITOS: Santa Ana.

N. Icharate.

E. Ocobamba, Huayopata.

S. Vilcabamba.

Digitized by Google

### PROVINCIA DEL CUSCO

CAPITAL CUSCO.

Altura 3,496 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Calca.

E. " Paucartambo, Quispicanchi.

S., Paruro.

O. ., Anta.

SUPERFICIE 305 kilómetros cuadrados.

Población 61,191 habitantes.

200,6 ,, por kil. cuad.

3 DISTRITOS: Cusco.

E. San Sebastián, San Jerónimo.

## PROVINCIA DE CHUMBIVILCAS

CAPITAL SANTO TOMÁS

Altura desconocida.

LÍMITES: N. Prov. Paruro.

E. " Canas.

S. " Castilla.

O. " Unión, Antabamba. Cotabambas.

Superficie 8,793 kilómetros cuadrados.

Población 33,040 habitantes.

3,8 ,, por kil. cuad.

7 DISTRITOS: Santo Tomás.

N. Llusco, Colquemarca, Capacmarca, Chamaca.

E. Livitaca, Velille,

## PROVINCIA DE PARURO

CAPITAL PARURO.

Altura 2,899 (?) metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Cusco, Canchis.

E.,, Acomayo.

S. ,, Chumbivileas.

O. ,, Chumbivilcas, Cotabambas, Anta.

SUPERFICIE 1988 kilómetros cuadrados.

Población 21,818 habitantes.

11,0 ,, por kil. cuad.

6 Distritos: Paruro.

S. Collcha, Omacha, Accha.

O. Capi, Huanoquite.

## PROVINCIA DE PAUCARTAMBO

CAPITAL PAUCARTAMBO.

Altura 3,042 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Convención.

E. " Quispicanchi.

S. ,, Quispicanchi, Cusco.

O. " Calca.

Superficie 5,615 kilómetros cuadrados.

Población 26,713 habitantes.

4,8 ,, por kil. cuad.

5 DISTRITOS: Paucartambo.

N. Challabamba.

S. Catca, Caicay.

O. Colquepata,

## PROVINCIA DE QUISPICANCHI

CAPITAL URCOS.

Altura 3,168 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Convención.

E.,, Sandia. Carabaya.

S. " Canchis, Acomayo.

O. " Paruro, Cusco, Paucartambo.

SUPERFICIE 11,450 kilómetros cuadrados.

Población 38,325 habitantes.

3,4 ,, por kil. cuad.

5 DISTRITOS: Urcos.

E. Ocongate, Marcapata.

S. Quiquijana.

O. Oropesa.

## PROVINCIA DE URUBAMBA

CAPITAL URUBAMBA.

Altura 2,879 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Convención.

E.,, Calca.

S. ,, Anta.

O.,, Convención.

Superficie 1,295 kilómetros cuadrados.

Población 25,658 habitantes.

19,8 ,, por kil. cuad.

3 DISTRITOS: Urubamba.

S. Maras.

O. Ollantaitambo.

## DEPARTAMENTO DE HUANCAVELICA

#### CAPITAL HUANCAVELICA.

LÍMITES: N. Dep. Junín.

E. " Ayacucho.

O. .. Ica, Lima.

SUPERFICIE 23,967 kilómetros cuadrados.

Población 223,796 habitantes.

9,3 ,, por kil. cuad.

4 Provincias: Huancavelica.

N. Tayacaja,

E. Angaraes.

S. Castrovirreina.

26 DISTRITOS.

## PROVINCIA DE ANGARAES

CAPITAL LIRCAY.

Altura 174 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Tayacaja.

E. ,, Huanta, Huamanga.

S. ,, Castrovirreina.

O. ., Huancavelica.

SUPERFICIE 3,318 kilómetros cuadrados.

Población 43,794 habitantes.

13,2 ,, por kil. cuad.

4 DISTRITOS: Lircay.

N. Acobamba, Cajas.

E. Julcamarca.

### PROVINCIA DE CASTROVIRR EINA

CAPITAL CASTROVIRREINA.

Altura 3,798 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Huancavelica, Angaraes.

E., Cangallo.

S. ,, Lucanas, Ica.

O. " Pisco, Chincha.

SUPERFICIE 11,353 kilómetros cuadrados

Población 26,936 habitantes.

2,4 ,, por kil. cuad.

8 DISTRITOS: Castrovirreina.

E. Pilpichaca

S. Huaitará, Santiago de Chocorvos, Córdoba.

O. Chupamarca, Arma, Huachos.

## PROVINCIA DE HUANCAVELICA

CAPITAL HUANCAVELICA.

Altura 3,798 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Huancayo, Tayacaja.

E. ,, Angaraes.

S. , Castrovirreina.

O. " Yauyos.

SUPERFICIE 5,013 kilómetros cuadrados.

Población 69.798 habitantes.

13,9 ,, por kil. cuad.

5 DISTRITOS: Huancavelica.

N. Acoria, Huando, Conaica, Moya.

## PROVINCIA DE TAYACAJA

CAPITAL PAMPAS.

Altura 2,147 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Huancayo, Jauja.

E. " Huanta.

S. " Angaraes, Huancavelica.

O. " Huancayo.

Superficie 4,283 kilómetros cuadrados.

Población 83,471 habitantes.

19,5 ,, por kil. cuad.

9 Distritos: Pampas

N. Huaribamba, Salcabamba, Surcabamba.

E. Colcabamba, Paucarbamba, Máyoc, Locroja, Anco.

# DEPARTAMENTO DE HUÁNUCO

CAPITAL HUÁNUCO.

Limites: N. Dep. Libertad, Loreto.

E. . Loreto

S. " Junin.

O.,, Áncash.

Superficie 36,331 kilómetros cuadrados.

Población 145,309 habitantes.

4 ,, por kil. cuad.

3 Provincias: Huánuco.

O. Dos de Mayo, Huamalies.

23 DISTRITOS.

Coos

Digitized by Google

## PROVINCIA DE DOS DE MAYO

CAPITAL LA UNIÓN 6 AGUAMIRO.

Altura 2,050 (?) metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Huamalies.

E. " Huánuco, Pasco.

S. " Cajatambo. O. " Bolognesi.

SUPERFICIE 5,973 kilómetros cuadrados.

Población 38,851 habitantes.

6,1 ,, por kil. cuad.

8 DISTRITOS: Aguamiro.

N. Pachas, Chavin.

E. Chupán, Obas.

S. Jesús, Baños, Huallanca.

# PROVINCIA DE HUAMALIES

# CAPITAL LLATA.

Altura 2,712 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Prov. Patás, Huallaga.

E. Huánuco.

S. " Dos de Mayo.

O. " Huari, Pomabamba.

Superficie 5,243 kilómetros cuadrados.

Población 27,504 habitantes.

5,2 ,, por kil. cuad.

7 DISTRITOS: Llata.

N. Singa, Huacaibamba, Pinra, Huacrachuco, Arancay, Monzón.

Digitized by Google

# PROVINCIA DE HUÁNUCO

CAPITAL HUÁNUCO.

Altura 2,915 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Huallaga, Ucayali.

E. " Ucayali.

S. " Pasco.

O. " Dos de Mayo, Huamalies.

Superficie 25,115 kilómetros cuadrados.

Población 78,954 habitantes.

3,1 ,, por kil. cuad.

8 Distritos: Huánuco.

N. Santa María del Valle, Chinchao.

E. Posuso, Panao

S. Ambo, Huácar.

O. Higueras.

## DEPARTAMENTO DE ICA

CAPITAL ICA.

Limites: N. Dep. Lima.

E. " Huancavelica, Ayacucho.

S. " Arequipa.

O. Océano Pacífico.

Superficie 22,586 kilómetros cuadrados.

Población 90,962 habitantes.

l ,, por kil. cuad.

3 Provincias: Ica.

N. Pisco, Chincha.

15 DISTRITOS.

#### PROVINCIA DE CHINCHA

CAPITAL CHINCHA ALTA.

Altura 91 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Cañete, Yauyos.

E. ., Castrovirreina.

S. " Pisco.

O. Océano Pacífico.

SUPERFICIE 1,248 kilómetros cuadrados.

Población 19,184 habitantes.

15,3 ,, por kil. cuad.

4 DISTRITOS: Chincha Alta.

N. Chavin.

S. Chincha Baja, Tambo de Mora.

#### PROVINCIA DE ICA

CAPITAL ICA.

Altura 407 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Pisco.

E. " Castrovirreina, Lucanas.

S. " Camaná.

O. Océano Pacífico.

Superficie 16,053 kilómetros cuadrados.

Población 52,604 habitantes.

3,3 ,, por kil. cuad.

8 Distritos: Ica.

N. San Juan Bautista, San José de los Molinos.

E. Yauca del Rosario, capital Curis; Pueblo Nuevo.

S. Santiago, Palpa, Nasca.

#### PROVINCIA DE PISCO

CAPITAL PISCO.—Puerto.

Limites: N. Prov. Chincha.

E. ,, Castrovirreina.

S. " Ica.

O. Océano Pacífico.

SUPERFICIE 5,285 kilómetros cuadrados.

Población 19,174 habitantes.

3,6 ,, por kil. cuad.

3 Distritos: Pisco.

E. Huancamo, Umay.

# DEPARTAMENTO DE JUNIN

CAPITAL CERRO DE PASCO.

Limites: N. Dep. Huánuco.

E. " Loreto, Cusco.

S., Ayacucho, Huancavelica.

O. .. Lima, Áncash.

SUPERFICIE 60,484 kilómetros cuadrados.

Población 394, 393 habitantes.

6,5 ,, por kil. cuad.

4 PROVINCIAS: Pasco.

S. Huancayo, Jauja, Tarma.

40 DISTRITOS.

#### PROVINCIA DE HUANCAYO

CAPITAL HUANCAYO.

Altura 3,340 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Jauja.

E. " Tayacaja.

S. ,, Huancavelica.

O. ., Yauyos.

SUPERFICIE 3,595 kilómetros cuadrados.

Población 113,112 habitantes.

31,5 ,, por kil. cuad.

9 DISTRITOS: Huancayo.

N. Sicaya, San Jerónimo.

E. Pariahuanca.

S. Huayucachi, Colca, Chongos, Sapallanga.

O. Chupaca.

#### PROVINCIA DE JAUJA

CAPITAL JAUJA.

Altura 3,395 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Tarma, Pasco.

E. . Con vención.

S. ,, Huanta, Tayacaja, Huancayo, Yauyos.

O. " Tarma.

SUPERFICIE 10,878 kilómetros cuadrados.

Población 103,355 habitantes.

9,5 ,, por kil. cuad.

12 DISTRITOS: Jauja.

N. Acolla .

E. Comas.

S. Apata, Concepción, Orcotuna, Mito, Cincos, Matahuasi, Muquiyauyo, Huaripampa, Llocllapampa.

#### PROVINCIA DE PASCO

CAPITAL CERRO DE PASCO.

Altura 4,359 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Huánuco.

E. " Ucayali.

S. " Convención, Jauja, Tarma.

O. " Canta, Chancay, Cajatambo.

SUPERFICIE 31,563 kilómetros cuadrados.

Población 102,024 habitantes.

3,2 ,, por kil. cuad.

8 Distritos: Cerro de Pasco.

N. Yanahuanca, Chacayán, Caina, Huariaca, Huancabamba.

S. Ninacaca, Huaillay.

### PROVINCIA DE TARMA

CAPITAL TARMA.

Altura 3,080 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Pasco,

S. " Jauja.

O. " Huarochiri, Canta.

SUPERFICIE 14,448 kilómetros cuadrados.

Población 75,902 habitantes.

5,3 ,, por kil. cuad.

11 Distritos: Tarma.

N. Acobamba, Junin, Carhuamayo, Chanchamayo, capital La Merced.

E. Vítoc, capital Pucará.

S. Chacapalca, Yauli, Oroya.

O. Marcapomacocha, Palcamayo.

# DEPARTAMENTO DE LAMBAYEQUE

CAPITAL CHICLAYO.

Limites: N. Dep. Piura.

E. " Cajamarca

S. "Libertad.

O. Océano Pacífico.

Superficie 11,952 kilómetros cuadrados.

Población 124,091 habitantes.

10,4 ,, por kil. cuad.

2 Provincias: Chiclayo.

N. Lambayeque.

19 DISTRITOS.

## PROVINCIA DE CHICLAYO

CAPITAL CHICLAYO.

Altura 25 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Lambayeque.

E. " Chota, Hualgáyoc.

S., Pacasmayo.

O. Océano Pacífico.

SUPERFICIE 2,590 kilómetros cuadrados.

Población 55,134 habitantes.

21,3 ,, por kil. cuad

8 DISTRITOS: Chiclayo.

N. Picsi.

E. Chongoyape.

S. Saña, Lagunas, Eten, Monsefú, Reque.

## PROVINCIA DE LAMBAYEQUE

CAPITAL LAMBAYEQUE.

Altura 18 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Huancabamba.

E. " Jaén, Chota.

S. " Chiclayo.

O. Océano Pacífico.

Prov. Piura.

SUPERFICIE 9,362 kilómetros cuadrados.

Población 68,957 habitantes.

7,4 ,, por kil. cuad.

11 Distritos: Lambayeque.

N. Mórrope, Olmos, Motupe, Salas, Jayanca, Pacora, Túcume, Mochumí, Ferreñafe.

O. San José.

## DEPARTAMENTO DE LA LIBERTAD

CAPITAL TRUJILLO.

Limites: N. Dep. Lambayeque, Cajamarca, Amazonas.

E. ,, Loreto.

S., Huánuco, Áncash.

O. Océano Pacífico.

Superficie 26,441 kilómetros cuadrados.

Población 250,931 habitantes.

9,5 ,, por kil. cuad.

6 PROVINCIAS: Trujillo.

N. Pacasmayo.

E. Otusco, Huamachuco, Patás, Santiago de Chuco.

50 DISTRITOS.

#### PROVINCIA DE HUAMACHUCO

CAPITAL HUAMACHUCO.

Altura 3,241 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Prov. Cajabamba.

E. " Patás.

S. ,, Santiago de Chuco.

O. " Otusco.

Superficie 5,022 kilómetros cuadrados.

Población 65,573 habitantes.

13 , por kil. cuad.

5 DISTRITOS: Huamachuco.

N. Sanagorán, Sartimbamba, Marcabal.

S. Sarin.

#### PROVINCIA DE OTUSCO

CAPITAL OTUSCO.

Altura 2,711 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Contumasá, Cajamarca.

E. ,, Cajabamba, Huamachuco, Santiago de Chuco.

O. " Trujillo.

Superficie 3,478 kilómetros cuadrados.

Población 67,715 habitantes.

19,9 ,, por kil. cuad.

9 DISTRITOS: Otusco.

N. Charat, Usquil, Marmot, Huaranchal, Lucma.

S. Salpo.

O. La Cuesta, Sinsicap.

#### PROVINCIA DE PACASMAYO

CAPITAL SAN PEDRO DÈ LLOC.

Altura 40 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Chiclayo, Hualgáyoc.

E. " Contumasá.

S. " Trujillo.

O. Océano Pacífico.

Superficie 2,590 kilómetros cuadrados.

Población 20,010 habitantes.

7,7 ,, por kil. cuad.

7 Distritos: San Pedro de Lloc.

N. Jequetepeque, Guadalupe, Pueblo Nuevo, Chepén, San José.

O. Pacasmayo.

# PROVINCIA DE PATÁS

CAPITAL TAYABAMBA.

Altura 2,535 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Chachapoyas.

E. " Huallaga.

S. ,, Huamalies, Pomabamba.

O., Santiago de Chuco, Huamachuco, Cajabamba, Cajamarca.

Superficie 7,075 kilómetros cuadrados.

Población 42,706 habitantes.

6,0 ,, por kil. cuad.

13 Distritos: Tayabamba.

N. Chilia, Huayo, Patás, Bambamarca, Cajamarquilla, Uchumarca, Soledad, Parcoy, Buldibuyo, Huailillas.

E. Ongón.

S. Huancaspata.

## PROVINCIA DE SANTIAGO DE CHUCO

CAPITAL SANTIAGO DE CHUCO.

Altura 3,178 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Otusco, Huamachuco.

E. " Patás, Pomabamba, Pallasca.

O. " Trujillo.

SUPERFICIE 1,786 kilómetros cuadrados.

Población 12,030 habitantes.

6,7 ,, por kil. cuad.

4 DISTRITOS: Santiago de Chuco.

N. Cachicadán.

S. Mollepata, Sitabamba.

#### PROVINCIA DE TRUJILLO

CAPITAL TRUJILLO.

Altura 63 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Prov. Pacasmayo, Contumasá.

C. " Otusco, Santiago de Chuco.

S. " Santa.

O. Océano Pacífico.

SUPERFICIE 6,490 kilómetros cuadrados.

Población 42,897 habitantes...

6,6 ,, por kil. cuad.

12 DISTRITOS: Trujillo.

N. Huanchaco, Santiago de Cao, Magdalena de Cao, Paiján, Ascope, Chocope, Chicama, Simbal.

S. Virú, Salaverri, Moche.

# DEPARTAMENTO DE LIMA

CAPITAL LIMA.

Limites: N. Dep. Ancash.

E. " Junín, Huancavelica.

S. ,, Ica.

O. Océano Pacífico.

SUPERFICIE 34,482 kilómetros cuadrados.

Población 298,106 habitantes.

8,6 ,, por kil. cuad.

6 Provincias: Lima.

N. Chancay, Canta.

E. Huarochirí, Yauyos.

S. Cañete.

58 DISTRITOS.

#### PROVINCIA DE CANTA

CAPITAL CANTA.

Altura 2,724 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Chancay.

E.,, Pasco, Tarma.

S. ,, Huarochirí, Lima.

O. " Lima, Chancay.

Superficie 4,565 kilómetros cuadrados.

Población 28,716 habitantes.

6,3 ,, por kil. cuad.

8 Distritos: Canta-

N. Lampián, Pacaraos, Atavillos Alto, capital Pásac; Atavillos Bajo, capital Pállac; San Buenaventura.

S. Arahuay...

O. Huamantanga.

## PROVINCIA DE CAÑETE

CAPITAL CAÑETE.

Altura 96 (?) metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Lima, Huarochirí.

E. " Yauyos.

S. .. Chincha.

O. Océano Pacífico.

Superficie 6,598 kilómetros cuadrados.

Población 31,158 habitantes.

4,7 ,, por kil. cuad.

8 Distritos: Cañete.

N. Chilca, Calango, Mala, Coaillo.

E. Pacarán, Lunahuaná.

O. San Luís.

#### PROVINCIA DE CHANCAY

CAPITAL HUACHO.

Altura 30 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Santa, Bolognesi, Cajatambo.

E. ,, Pasco.

S., Canta, Lima.

O. Océano Pacífico.

Superficie 6,865 kilómetros cuadrados.

Población 49,408 habitantes.

7,2 ,, por kil. cuad.

11 Distritos: Huacho.

N. Huaura, Supe, Barranca, Pativilca.

E. Sayán, Paccho, Checras, capital Chiuchín; Ihuari.

S. Huaral, Chancay.

# PROVINCIA DE HUAROCHIRÍ

CAPITAL MATUCANA.

Altura 2,375 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Canta. Tarma.

E. " Jauja.

S. ,, Yauyos, Cañete.

O. .. Lima.

Superficie 5,185 kilómetros cuadrados.

Población 25,449 habitantes.

4,9 ,, por kil. cuad.

10 DISTRITOS: Matucana.

N. Carampoma, San Pedro de Casta, San Mateo.

S. San Lorenzo de Quinti, Huarochirí, Santo Domingo de los Olleros, San José de los Chorrillos, San Damián.

O. Santa Eulalia.

## PROVINCIA DE LIMA

CAPITAL LIMA.

Altura 153 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Chancay, Canta.

E. " Huarochiri.

S. " Cañete.

O. " Callao, Océano Pacífico.

Superficie 2,604 kilómetros cuadrados.

Población 145,357 habitantes.

55,8 ,, por kil. cuad.

11 Distritos: Lima.

N. Ancón, Caravaillo.

E. Lurigancho, Ate.

 S. Lurín, Pachacámac, Chorrillos, Surco, capital Barranco; Miraflores, Magdalena.

## PROVINCIA DE YAUYOS

CAPITAL YAUYOS.

Altura 2,928 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Huarochirí, Tarma, Jauja.

E. " Huancayo, Huancavelica.

S. ,, Castrovirreina, Chincha.

O. . Cañete.

Superficie 8,665 kilómetros cuadrados.

Población 18,018 habitantes.

2,1 ,, por kil cuad.

10 Distritos: Yauvos.

N. Huáñec, Ayaviri, Carania.

E. Laraos.

S. Víñac, Huangáscar, Pampa.

O. Tauripampas, Omas.

## DEPARTAMENTO DE LORETO

CAPITAL IQUITOS.

Limites: N. Rep. Ecuador y Colombia.

E. ,, Brasil.

S. Dep. Cusco.

O.,, Junín, Huánuco, Libertad, Amazo.

Superficie 747,296 kilómetros cuadrados.

Población 100,596 habitantes.

0,14 ,, por kil. cuad.

6 Provincias: Bajo Amazonas.

S. - Ucayali, Huallaga, San Martín.

O. Alto Amazonas, Moyobamba.

33 DISTRITOS.

#### PROVINCIA DEL ALTO AMAZONAS

CAPITAL YURIMAHUAS.

Altura 182 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Bajo Amazonas.

E. , Bajo Amazonas.

S. " San Martín, Moyobamba.

O., Bongará y Rep. Ecuador.

Superficie 34,965 kilómetros cuadrados.

Población 12,906 habitantes.

0,37 ,, por kil. cuad.

8 Distritos: Yurimahuas

N. Cahuapanas, Andoas, Barranca, Jeberos, Lagunas, Santa Cruz.

O. Balsapuerto.

## PROVINCIA DEL BAJO AMAZONAS

CAPITAL IQUITOS.

Altura 106 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Rep. Ecuador y Colombia.

E. ,, Brasil.

S. Prov. Convención.

O. ,, Ucayali, San Martín, Alto Amazonas.

Superficie 589,723 kilómetros cuadrados.

Población 6,329 habitantes.

0 01 ,, por kil. cuad.

5 DISTRITOS: Iquitos.

E. Pebas, Loreto.

S. Nauta, Parinari.

## PROVINCIA DE HUALLAGA

CAPITAL SAPOSOA.

Altura desconocida.

Límites: N. Prov. Chachapoyas, Moyobamba, San Martín.

E. " Ucayali.

S. ., Huánuco.

O. " Huamalies, Patás.

SUPERFICIE 37,200 kilómetros cuadrados.

Población 11,174 habitantes.

0,3 ,, por kil cuad.

4 Distritos: Saposoa.

S. Juanjuí, Pachisa, Tingo María.

## PROVINCIA DE MOYOBAMBA

CAPITAL MÓYOBAMBA.

Altura 860 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: E. Prov. Alto Amazonas, San Martín.

S. " Huallaga.

O. " Chachapoyas, Bongará.

Superficie 6,477 kilómetros cuadrados.

Población 20,386 habitantes.

3,1 ,, por kil. cuad.

5 DISTRITOS: Moyobamba.

O. Habana, Soritor, Rioja, Calzada.

# PROVINCIA DE SAN MARTÍN

CAPITAL TARAPOTO.

Altura 356 metros sobre el nivel del mar-

LÍMITES: N. Prov. Alto Amazonas, Bajo Amazonas.

E. " Ucavali.

S. ,, Huallaga, Moyobamba.

Superficie 35,948 kilómetros cuadrados.

Población 38,801 habitantes.

1,1 ,, por kil. cuad.

6 DISTRITOS: Tarapoto.

N. Caimarachi, capital Shanusi.

E. Chasuta.

O. San José de Sisa, Lamas, Tabalosos.

## PROVINCIA DE UCAYALI

CAPITAL CONTAMANA.

Limites: N. Prov. Bajo Amazonas.

E. " Bajo Amazonas.

S. " Convención, Pasco.

O. " Huánuco, Huallaga, San Martín.

SUPERFICIE 42,983 kilómetros cuadrados.

Población 11,000 habitantes.

0,25 ,, por kil. cuad.

5 DISTRITOS: Contamana.

N. Sarayacu, Santa Catalina.

S. Masisea, Callaría.

## PROVINCIA LITORAL DE MOQUEHUA

CAPITAL MOQUEHUA.

Altura 1,367 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Dep. Puno.

E. " Puno, Tacna.

S. , Tacna, Océano Pacífico.

O. ,, Arequipa.

Superficie 14,375 kilómetros cuadrados.

Población 42,694 habitantes.

3 ., por kil. cuad.

8 DISTRITOS: Moquehua.

N. Torata, Omate, Puquina, Uvinas, Ichuña, Carumas.

S. Ilo.

## DEPARTAMENTO DE PIURA

CAPITAL PIURA.

Límites: N. Prov. Tumbes, Rep. del Ecuador.

E. Dep. Cajamarca.

S. " Lambayeque.

O. Océano Pacífico.

SUPERFICIE 38,458 kilómetros cuadrados.

Población 205,307 habitantes.

4,9 ,, por kil. cuad.

4 PROVINCIAS: Piura.

N. Paita, Ayavaca.

E. Huancabamba.

25 DISTRITOS.

### PROVINCIA DE AYAVACA

CAPITAL AYAVACA.

Altura 2,721 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Rep. Ecuador.

E. Prov. Jaén.

S. " Huancabamba.

O., Piura, Paita.

Superficie 7,082 kilómetros cuadrados.

Población 41,616 habitantes.

5.9 , por kil. cuad.

6 DISTRITOS: Ayavaca.

S. Cumbicus, cap. Pacaipampa; Chalaco, Santo Domingo, Frías.

O. Suyo.

## PROVINCIA DE HUANCABAMBA

CAPITAL HUANCABAMBA.

Altura 1,953 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Ayavaca.

E. " Jaén.

S. " Lambayeque.

O. " Piura.

SUPERFICIE 6,557 kilómetros cuadrados.

Población 35,119 habitantes.

5,4 ,, por kil. cuad.

4 DISTRITOS: Huancabamba.

S. Sóndor, Huarmaca.

O. Canchaque.

Digitized by Google

### PROVINCIA DE PAITA

CAPITAL PAITA.-Puerto

Limites: N. Prov. Tumbes.

E. Rep. Ecuador.

Prov. Ayavaca.

S. " Piura.

O. Océano Pacífico.

Superficie 9,417 kilómetros cuadrados.

Población 35,545 habitantes.

3,8 ,, por kil. cuad.

7 Distritos: Paita.

N. Colán, Arenal, Amotape, La Huaca, Querecotillo, Sullana.

## PROVINCIA DE PIURA

CAPITAL PIURA.

Altura 50 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Paita, Ayavaca.

E. , Huancabamba.

S. ,, Lambayeque.

O. Océano Pacífico.

Superficie 15,402 kilómetros cuadrados.

Población 93,027 habitantes.

6 ,, por kil. cuad.

8 Distritos: Piura.

N. Tambo Grande.

E. Yapatera, capital Chulucanas; Morropón, Salitral, Castilla.

S. Catacaos, Sechura.

## DEPARTAMENTO DE PUNO

CAPITAL PUNO.

Límites: N. Dep. Cusco.

E. Rep. Bolivia.

S. Dep. Tacna.

O. ,, Moquehua, Arequipa, Cusco.

SUPERFICIE 106,731 kilómetros cuadrados.

Población 537,345 habitantes.

5,0 ,, por kil. cuad.

8 Provincias: Puno.

N. Lampa, Ayaviri, Carabaya, Sandia. Asángaro, Huancané.

S. Chucuito.

78 DISTRITOS.

# PROVINCIA DE ASÁNGARO

CAPITAL ASÁNGARO.

Altura 4,020 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Carabaya, Sandia.

E. .. Huancané.

S. " Puno.

O. ,, Lampa, Ayaviri.

SUPERFICIE 2,905 kilómetros cuadrados.

Población 95,891 habitantes.

33 ,, por kil. cuad.

13 Distritos: Asángaro.

N. Asillo, San Antón, Potoni, San José, Muñani.

E. Putina.

S. Chupa, Sumán, Caminaca, Achaya, Arapa, Pupuja.

### PROVINCIA DE AYAVIRI

APITAL AYAVIRI.

Altura 3,941 metros sobre el nivel del mar.

MITES: N. Prov. Caravaya.

E. " Asángaro.

S., Lampa.

O. " Canas, Canchis.

PPERFICIE 1,708 kilómetros cuadrados.

DBLACIÓN 31,329 habitantes.

18,3

por kil. cuad.

STRĪTOS: Ayaviri.

N. Orurillo, Antauta, Santa Rosa, Nuñoa,

O. Llalli, Cupi, Macarí, Umachiri.

### PROVINCIA DE CARAVAYA

APITAL MACUSANI.

Altura 4,336 metros sobre el nivel del mar.

MITES: N. Prov. Quispicanchi.

E. " Sandia.

S. " Asángaro, Ayaviri.

O., Canchis, Quispicanchi.

PERFICIE 10,793 kilómetros cuadrados.

DBLACIÓN 15,947 habitantes.

1,5 ,, por kil. cuad.

Distritos: Macusani.

ra

N. Ollachea, Ayapata, Ituata, Coasa, Usicayos.

E. Ajoyani, Crucero.

O. Corani.

### PROVINCIA DE CHUCUITO

CAPITAL JULI.

Altura 3,992 metros sobre el nivel del mar

LÍMITES: N. Lago Titicaca.

E. Rep. Bolivia.

S. Prov. Tarata.

O. " Tarata, Moquehua, Puno.

SUPERFICIE 12,498 kilómetros cuadrados.

Población 94,752 habitantes.

7,6 , por kil. cuad.

9 Distritos: Juli.

N. Ilave.

E. Pomata, Yunguyo.

S. Sepita, Desaguadero, Huacullani, Pisaco ma, Santa Rosa.

# PROVINCIA DE HUANCANÉ

CAPITAL HUANCANÉ.

Altura 3,921 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Prov. Sandia.

E. Rep. Bolivia.

S. Lago Titicaca.

O. Prov. Puno, Asángaro.

Superficie 9,985 kilómetros cuadrados.

Población 106,891 habitantes.

10,7 ,, por kil. cuad.

9 Distritos: Huancané.

N. Ichupalla, Cojata.

E. Rosaspata, Vilquechico.

S. Moho, Conima.

O. Pusi, Taraco.

### PROVINCIA DE LAMPA

CAPITAL LAMPA.

Altura 3,950 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Avaviri.

E. " Asángaro, Puno.

S. " Puno.

O., Cailloma, Canas.

Superficie 10,107 kilómetros cuadrados.

Población 58,167 habitantes.

5,7 ,, por kil. cuad.

8 Distritos: Lampa.

N. Palca, Pucará, Nicasio, Calapuja.

S. Cavanilla.

O. Vilavila, Ocuviri.

### PROVINCIA DE PUNO

CAPITAL PUNO.

Altura 3,853 metros sobre el nivel del mar.

Límites: N. Prov. Lampa, Asángaro, Huancané.

E. Lago Titicaca, Prov. Chucuito,

S. Prov. Chucuito.

O., Moquehua, Cailloma.

Superficie 8,535 kilómetros cuadrados.

Población 115,036 habitantes.

13,5 ,, por kil. cuad.

14 Distritos: Puno.

N. Paucarcolla, Atuncolla, Cavana, Juliaca, Caracoto, Coata, Capachica.

E. Acora, Chucuito.

S. San Antonio, Pichacani.

O. Tiquillaca, Vilque.

### PROVINCIA DE SANDIA

CAPITAL SANDIA.

Altura 2,108 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Convención.

E. Rep. Bolivia.

S. Prov. Huancané, Asángaro.

O. " Caravaya.

Superficie 50,200 kilómetros cuadrados

Población 19,332 habitantes.

0,38 ,, por kil. cuad.

7 Distritos: Sandia.

E. Quiaca, Sina.

S. Poto, Cuyocuyo.

O. Patambuco, Para.

## DEPARTAMENTO DE TACNA

CAPITAL TACNA.

Limites: N. Dep. Moquehua, Puno.

E. Rep. Bolivia.

S. ,, Chile.

Superficie 32,618 kilómetros cuadrados.

Población 50,449 habitantes.

1,7 ,, por kil. cuadrado.

3 PROVINCIAS: Tacna.

N. Tarata.

S. Arica.

18 Dīstritos.

68

## PROVINCIA DE ARICA

CAPITAL ARICA.—Puerto.

LÍMITES: N. Prov. Tacna.

E. Rep. Bolivia.

S. .. Chile.

O. Océano Pacífico.

Superficie 13,445 kilómetros cuadrados.

Población 15,104 habitantes.

1,1 ,, por kil. cuadrado.

6 DISTRITOS: Arica.

E. Lluta, capital Molino; Socoroma, Livilear, Belén, Codpa.

### PROVINCIA DE TACNA

CAPITAL TACNA.

Altura 560 metros sobre el nivel del mar.

LÍMITES: N. Prov. Tarata.

E. Rep. Bolivia.

S. Prov. Arica, Océano Pacífico.

O. Océano Pacífico, dep. Moquehua.

Superficie 15,195 kilómetros cuadrados.

Población 20,887 habitantes.

1,5 ,, por kil. cuadrado.

6 DISTRITOS. Tacna.

N. Locumba, Ilabaya, Sama.

E. Pachía, Calana.

### PROVINCIA DE TARATA

CAPITAL TARATA.

Altura 4,174 metros sobre el nivel del mar.

Limites: N. Prov. Moquehua, Chucuito.

E. Rep. Bolivia.

S. Prov. Tacna.

O. " Moquehua.

SUPERFICIE 4,978 kilómetros cuadrados.

Población 14,458 habitantes.

2,9 ,, por kil. cuad.

6 DISTRITOS: Tarata.

N. Ticaco.

E. Tarucachi, Estique.

O. Curibaya, Candarave.

### PROVINCIA LITORAL DE TUMBES

CAPITAL TUMBES.

Límites: N. Océano Pacífico.

E. Rep. Ecuador.

S. Dep. Piura.

O. Océano Pacífico.

SUPERFICIE 5,130 kilómetros cuadrados.

Población 8,602 habitantes.

1,7 ,, por kil. cuad.

4 DISTRITOS: Tumbes.

N. Corrales.

E. Sarumilla.

S. San Juan de la Virgen.

# PERÚ

Extensión..... 1.802,422 kilómetros cuadrados.

Ровілсіо́ N...... 4.609,999 habitantes.

2,6 ,, por kil- cuad.

# DIVISION ECLESIASTICA

La Provincia Eclesiástica del Perú está dividida en NUEVE DIÓCESIS:

LIMA, CUSCO, AREQUIPA,
TRUJILLO, AYACUCHO, CHACHAPOYAS,
HUÁNUCO, PUNO, HUARÁS,

Y TRES PREFECTURAS APOSTÓLICAS

Amazonas, Ucayali y Urubamba.

Lima es la Metropolitana y está gobernada por un Arzobispo; las ocho sufragáneas, por Obispos; y las prefecturas apostólicas por Prefectos.

Divídense las diócesis en rectorías y vicarías foráneas formando un total de 99 agrupaciones que constituyen 623 parroquias.

# DIÓCESIS DE LIMA

La diócesis de Lima abraza los departamentos de Lima é lca y la provincia constitucional del Callao.

Además de las rectorías del **Cercado** y **Callao** tiene siete vicarías eclesiásticas.

# Huarochirí, Yauyos, Cañete, Huanta, Chaucay, Ica y Chincha.

RECTORÍAS DEL Cercado y SUBURBIOS. 14 parroquias.

Sagrario, Huérfanos, San Sebastián, San Marcelo, San Lázaro, Santa Ana, Santiago del Cercado, Magdalena, San José de Surco, Lurín, Ate, Lurigancho, Caravaillo y Barranco.

## RECTORÍAS DEL Callao.

2 parroquias.

La Matriz y Santa Rosa.

## Vicaría de Huarochirí.

10 parroquias.

Matucana, Carampoma, San Pedro de Casta, Huarochiri, San Damián, San Lorenzo de Quinti, San José de los Chorrillos, San Mateo, Santo Domingo de los Olleros y Santa Eulalia.

## VICARÍA DE Yauyos.

7 parroquias.

Atunyauyos, Huáñec, Pampas, Omas, Iyaviri, Laraos y Tauripampa.

## Vicaría de Cañete.

5 parroquias.

Cañete, Pacarán, Lunahuaná, Chilca y Mala.

### Vicaría de Canta.

8 parro quias.

Canta, Arahuay, Atavillos Alto, Atavillos Bajo, Huamantanga, San Buenaventura, Pacaraos y Lampián.

# Vicaría de Chaucay.

8 parroquias.

Sayán, Checras, Paccho, Ihuari, Pativilca, Barranca, Huacho y Chancay.

## Vicaría de Ica.

7 parroquias.

Yanaconas ó Santa Ana, San Jerónimo, Luren, San Juan, Palpa, Nasca, Ingenio.

## Vicaría de Chincha.

4 parroquias.

Chincha Alta, Chincha Baja, Pisco y Umay.

Total en la diócesis de Lima......65 parroquias 72

## DIÓCESIS DEL CÚSCO

La diócesis del Cusco abraza los departamentos del Cusco y Apurímac, menos la provincia de Andahuailas y la región cedida á las Prefecturas Apostólicas del Amazonas y del Urubamba.

Tiene catorce vicarías foráneas.

VICARIA DEL Cercado. 10 parroquias.

Matriz, San Pedro, Belén, Santiago, Santa Ana, San Blas, San Cristóbal, San Sebastián, San Jerónimo y Hospital Central ó San Pedro Apóstol.

VICARÍA DE Abancay. 8 parroquias.

Abancay, Curahuasi, Antabamba, Challhuanca, Colcabamba, Pampamarca, Soraya y Lambrama.

VICARIA DE Anta. 5 parroquias.

Anta, Surite, Limatambo, Chinchaipuyo y Pantipata.

VICARÍA DE Acomayo. 5 parroquias.

Acomayo, Sangarara, Pomacanchi, Pirque y Rondocán.

VICARÍA DE **Calca.** 6 parroquias. Calca, Písac, Lamay, Coya, Chinchero y Lares.

Vicaría de Canas. 8 parroquias.

Yanaoca, Yauri, Coporaque, Checa, Langui, La-yo, Pichihua y Ocoruro.

VICARÍA DE **Canchis.** 7 parroquias. Sicuaní, San Pablo, Tinta, Pampamarca, Checacupi, Maranganí y Santa Bárbara.

VICARÍA DE **Convención.**4 parroquias.
Santa Ana, Villcabamba, Icharate y Huiro.

VICARÍA DE **Cotabambas.** 7 parroquias. Cotabambas, Mara, Palcaro, Huaillati, Mamara, Chuquibambilla y Coillurqui.

73

VICARÍA DE **Chumbivileas**. 4 parroquias Santo Tomás, Velille, Llusco y Colquemarca.

VICARÍA DE **Paucartambo.** 4 parroquias. Paucartambo, Challabamba, Catca y Caicay.

VICARÍA DE **Paruro.** 9 parroquias.

Paruro, Yaurisque, Huanoquite, Omacha, Pampacucho, Colcha, Accha, Capi y Capacmarca.

VICARÍA DE **Quispicanchi.** 5 parroquias. Urcos, Quiquijana, Oropesa, Marcapata y Anda-

Urcos, Quiquijana, Oropesa, Marcapata y Andahuailillas.

VICARÍA DE Urubamba. 5 parroquias.

Urubamba, Maras, Yucay, Ollantaitambo y Huaillabamba.

Total en la diócesis del Cusco......87 parroquias

# DIÓCESIS DE AREQUIPA

La diócesis de Arequipa abraza los departamentos de Arequipa, Moquehua y Tacna.

Tiene dos rectorías y once vicarias foráneas.

RECTORÍA DEL **Sagrario.** 7 parroquias. Sagrario, Yanahuara, Caima, Sachaca, Tiabaya, Uchumayo y Vítor.

RECTORÍA DE **Santa Marta.** 9 parroquias. Santa Marta, Paucarpata, Sabandía, San Antonio, Socavaya, Characato, Chihuata, Pocsi y Tambo.

VICARÍA DE **Tacna.** 5 parroquias. Tacna, Tarata, Candarave, Ilabaya y Sama.

VICARÍA DE **Arica.**3 parroquias.
Arica, Belén y Codpa.

VICARÍA DE **Moquehua.**4 parroquias.
Moquehua, Torata, Carumas é Ilo.

VICARÍA DE **Puquina.**4 parroquias.
Puquina, Omate, Uvinas é Ichuña.

VICARÍA DE **Camaná.**Camaná, Ocoña, Quilca y Sihuas.

4 parroquias.

VICARÍA DE **Caravelí.** 3 parroquias. Caravelí, Chala y Acarí.

VICARÍA DE **Chuquibamba.** 9 parroquias. Chuquibamba, Pampacolca, Salamanca, Andahua, Chachas, Aplao, Huancarqui, Viraco y Andaray.

Vicaría de **Cailloma.** 7 parroquias. Cailloma, Cayarani, Tisco, Chivay, Callalli, Tuti y Sibayo.

VICARÍA DE **Cavanaconde.** 3 parroquias. Cavanaconde, Lluta y Choco.

VICARÍA DE **Madrigal.** 6 parroquias. Madrigal, Lari, Tapay, Yanque, Achoma é Ichupampa.

VICARÍA DE **Cotahuasi.** 8 parroquias. Cotahuasi, Charcana, Saila, Pampamarca, Toro, Alca, Huainacotas y Tomepampa. Total en la diócesis de Arequipa.......72 parroquias.

# DIÓCESIS DE TRUJILLO

La diócesis de Trujillo abraza los departamentos de La Libertad, Cajamarca, Lambayeque, Piura y la provincia litoral de Tumbes.

Tiene quince vicarías foráneas.

VICARÍA DE **Trujillo.** 9 parroquias. Trujillo, Virú, Moche, Magdalena de Cao, Santiago de Cao, Paiján, Chocope, Simbal y Ascope. Vicaría de Pacasmayo. 5 parroquias.

San Pedro, Guadalupe, Chepén, Pueblo Nuevo y Pacasmayo.

Vicaría de Otusco. 9 parroquias.

Otusco, Usquil, Lucma, Sinsicap, Julcán, Cerrabamba, Chota, Motil y Salpo.

Vicaría de **Huamachuco.** 11 parroquias.

Cajabamba, Huamachuco, Santiago de Chuco, Marcabal, Mollepata, Sartimbamba, Chusgón, Calipuy, Unigamba, Sanhual y Cauday.

VICARÍA DE Chiclayo.

7 parroquias.

Chiclayo, Eten, Reque, Chongoyape, Saña, Lagunas y Monsefú.

Vicaría de Lambayeque. 12 parroquias.

Lambayeque, Ferreñafe, Mórrope, Jayanca, Mochumí, Motupe, Pacora, Salas, Penachi. Incahuasi, Cañaris y Olmos.

VICARÍA DE Piura.

8 parroquias.

Piura, Catacaos, Chulucanas, Tambo Grande, Castilla, Sechura, Morropón y Salitral.

Vicaría de **Paita.** 

6 parroquias.

Paita, Sullana Querecotillo, La Huaca, Amotape y Tumbes.

Vicaría de **Ayavaca.** 

6 parroquias.

Ayavaca, Frías, Chalaco, Cumbicus, Pacaipampa y Suyo.

VICARÍA DE **Huancabamba.** 4 parroquias. Huancabamba, Huarmaca, Sóndor y Sondorillo.

VICARÍA DE Cajamarca. 12 parroquias.

San Pedro, Santa Catalina, San Pablo, San Marcos, Encañada, Celendín, Huauco, Sorochuco, Chúmuch, Jesús, Asunción é Ichocán?

Vicaría de Chota.

7 parroquias.

Chota, Llama, Tacabancha, Huambos, Cachén, Tonmoche y Cutervo.

Vicaría de **Jaén.** 

5 parroquias.

Pimpingos, Jaén, San Felipe, Chirinos y Colasay.

Vicaría de Hualgáyoc.

6 parroquias.

Bambamarca, San Miguel, Hualgáyoc, Santa Cruz, Llapa y Niepos.

Vicaría de Contumasá.

4 parroquias.

Contumasá, Cascas, Trinidad y Gusmango.

Total en la diócesis de Trujillo......111 parroquias.

## DIÓCESIS DE AYACUCHO

La diócesis de Ayacucho abraza los departamentos de Ayacucho y Huancavelica y la provincia de Andahuailas, exceptuando la región del departamento de Ayacucho cedida á la Prefectura Apostólica del Ucayali.

Tienen once vicarías foráneas.

Vicaría DEL Cercado.

8 parroquias.

Sagrario, Santa Ana, Magdalena, Tambillo, Acosvinchos, Socosvinchos, Santiago de Pisa y Chiara.

Vicaría de **Huanta.** 

6 parroquias.

Huanta, Luricocha, Huamanguilla, Carhuahurán, Ayahuanco y San José de Seque.

VICARÍA DE La Mar.

Vicaría de Cangallo.

4 parroquias

Tambo, San Miguel, Anco y Chungui.

13 parroquias.

Cangallo, Colca, Huancarailla, Hualla, Vischongo, Huanca, Sancos, Totos, Paras, Chuschi, Huambalpa, Carapo y Canaria.

## VICARÍA DE LUCADAS.

16 parroquias.

Puquio, San Juan, Querobamba, Paico, Soras, Larcay, Huacaña, Aucará, Cavana, Chipao, Laramate, Otoca, Paray, Sancos, Carhuanca y Santa Lucía.

VICARÍA DE **Parinacochas.** 10 parroquias. Coracora, Pacapausa, Oyolo, Colta, Chumpi, Lampa, Corculla, Pararca, Pausa y Pullo.

VICARÍA DE **Huancavelica.** 7 parroquias. San Antonio, San Sebastián, Santa Ana, Santa Bárbara, Moya, Conaica y Acoria.

VICARÍA DE **Angaraes.** 4 parroquias. Acobamba, Lircay, Caja y Julcamarca.

VICARÍA DE **Tayacaja.** 8 parroquias. Pampas, Salcabamba, Surcobamba, Huaribamba, Colcabamba, Paucarbamba, Anco y Máyoc.

VICARÍA DE **Castrovirreina.** 10 parroquias. Huaitará, Víñac, Arma, Chavín, Huachos, Pilpichaca, Chupamarca, Castrovirreina, Córdoba y Santiago de Chocorvos.

VICARÍA DE **Andahuailas.** 11 parroquias. Andahuailas, San Jerónimo, Huancarama, Ongoy, Ocobamba, Chincheros, Talavera, Huancaray, Pampachiri, Cocharcas y Cachi.

Total en la diócesis de Ayacucho......97 parroquias.

## DIÓCESIS DE CHACHAPOYAS

La diócesis de Chachapoyas abraza los departamentos de Amazonas y Loreto, y la provincia de Patás, exceptuando la región cedida á las Prefecturas Apostólicas del Amazonas y Ucayali.

Tiene seis vicarías foráneas.

Vicaría de Chachapoyas. 9 parroquias.

Sagrario, Chiliquín, Quinjalca, Molinopampa, Huayabamba, Santa Rosa, Jalca, Leimebamba y Chuquibamba

Vicaría de Luya.

7 parroquiás.

Luya, Olto, Ocalli, ¿Yamón, Bahua Grande, Santo Tomás y Colcamar.

Vicaría de **Bongará.** 

3 parroquias.

San Carlos, Jumbilla y Bahuachica.

VICARÍA DE Patás.

11 parroquias.

Tayabamba, Cajamarquilla, Bambamarca, Patás, Parcoy, Buldibuyo, Chilia, Huailillas, Collay, Huancaspata y Ongón.

Vicaría de Moyobamba.

3 parroquias.

Moyobamba, Los Pueblos y Rioja.

VICARÍA DE **San Martín** 6 **Huallaga.** 3 parroquias. Tarapoto, Lamas y Yurimahuas.

Total en la diócesis de Chachapoyas.....36 parroquias.

# DIÓCESIS DE HUÁNUCO

La diócesis de Huánuco abraza los departamentos de **Huánuco** y **Junín** exceptuando la región cedida á la Prefectura Apostólica del Ucayali.

Tiene seis vicarías foráneas.

Vicaría del Cercado.

8 parroquias.

Sagrario, San Cristóbal, Huácar, Ambo, Valle, Acomayo, Panao y Posuso.

Vicaría de **Huamalíes.** 

12 parroquias.

Llata, Singa, Chavín, Arancay, Huacaibamba, Huacrachuco, Pachas, Baños, Jesús, Obas, Chupán y Margos.

## Vicaría de Tarma.

7 parroquias

Tarma, Acobamba, Junin, Yauli, Ulcumayo, Palcamayo y Chanchamayo.

VICARÍA DE Pasco.

11 parroquias.

Cerro, Ninacaca, Paucartambo, Huaillay, Huariaca, Pallanchacra, Chacayán, Tápuc, Yanahuanca, Caima y San Rafael.

Vicaría de Jauja.

10 parroquias.

Jauja, Huaripampa, Cincos, Mito, Orcotuna, Concepción, Apata, Comas, Marco y Andamarca.

Vicaría de Huancayo.

10 parroquias.

Huancayo, Sicaya, Chupaca, Chongos Bajo, Chongos Alto, Colca, Sapallanga, Huayucachi, San Jerónimo y Pariahuanca.

Total de la diócesis de Chachapoyas.....58 parroquias.

# DIÓCESIS DE PUNO

La diócesis de Puno abraza solamente el departamento de Puno, exceptuando la región cedida á la Prefectura Apostólica del Urubamba.

Tiene nueve vicarías foráneas.

VICARÍA DEL Cercado.

8 parroquias.

San Juan, Capachica, Atuncolla, Pichacani, Tiquillaca, Paucarcolla, Coata y Esquilache.

VICARÍA Baja de Chucuito.

6 parroquias.

San Miguel de Ilave, Santa Bárbara de Ilave, San Juan de Acora, San Pedro de Acora, Santo Domingo de Chucuito y Asunción de Chucuito.

VICARÍA Alta de Chucuito. 13 parroquias.

Asunción de Yunguyo, San Miguel de Pomata, San Andrés del Desaguadero, Santiago de Pomata, San Sebastián de Sepita, Pisacoma, La Magdalena de Yunguyo, San Pedro de Sepita, San Juan de Juli, Asunción de Juli, Santa Cruz de Juli, San Pedro de Juli y Huacullani.

VICARÍA **Alta de Lampa.** 6 parroquias. Orurillo, Macarí, Pucará, Ayaviri, Umachiri y Nuñoa.

VICARÍA **Baja de Lampa.** 6 parroquias. Juliaca, Lampa, Cabanillas, Cabana, Vilque y Caracoto.

VICARÍA DE **Huancané.** 7 parroquias. Taraco, Huancané, Moho, Conima, Cojata, Ichupalla y Vilquechico.

VICARÍA DE **Asángaro.** 10 parroquias. Asángaro, Putina, Muñani, San Antón, Arapa, Samán, Pusi, Caminaca, Pupuja y Asillo.

Vicaría de Carabaya. 3 parroquias. Coasa, Ayapata y Macusani,

## DIÓCESIS DE HUARÁS

La diócesis de Huarás abraza tan sólo el departamento de Ancash.

Tiene una rectoría y dieciseis vicarías foráneas.

RECTORÍA DE **Huarás.** 1 parroquia.

VICARÍA DE **Carhuás.** 4 parroquias. Carhuás, Yangas, Yungay y Mancos.

VICARÍA DE **Recuay.**Recuay, Pampas, Aija y Huarmey.

4 parroquias.

VICARÍA DE **Cotaparaco.** 3 parroquias. Cotaparaco, Pararín y Marca.

Vicaría de <b>Carás.</b> Carás, Huailas y Macate.	3 parroquias
Vicaría de Cavana. Cavana y Pallasca.	2 parroquias
Vicaría de Corongo. Corongo, Llapa y Tauca.	3 parroquias.
Vicaría de <b>Casma.</b> Casma, Yaután y Santa.	3 parroquias.
Vicaría de <b>Pomabamba.</b> Pomabamba y Sihuas.	2 parroquias.
Vicaría de <b>Piscobamba.</b> Piscobamba y Parobamba.	2 parroquias.
Vicaria del <b>Chacas.</b> Chacas y San Luis.	2 parroquias.
Vicaría de <b>Huari.</b> Huari, San Marcos y Chavín	<i>3 parroquias.</i> de Huántar.
Vicaría de <b>Llamellín.</b> Llamellín y Uco.	2 parroquias.
Vicaría de <b>Chiquián.</b> Chiquián y Ticllos.	2 parroquias.
Vicaría de <b>Ocros.</b> Ocros, Cajacay, Acas y Coch	4 parroquias. as.
Vicaría de <b>Cajatambo.</b> Cajatambo, Mangas y Gorgo	3 parroquias. or.
Vicaría de <b>Cochamarca.</b> Cochamarca, Ámbar, Andaje	4 parroquias. s y Churín.
Total en la diócesis de Huarás	47 parroquias.
82	

### PREFECTURA APOSTÓLICA

D E

### SAN LEON DEL AMAZONAS

La Prefectura Apostólica de San León del Amazonas abraza el río Marañón con todos sus afluentes, menos el Ucayali, hasta los límites con el Brasil, Colombia y Ecuador.

Iquitos es el centro de esta Prefectura.



### PREFECTURA APOSTÓLICA

DE

### SAN FRANCISCO DEL UCAYALI

La Prefectura Apostólica de San Francisco del Ucayali abraza tres regiones: Chanchamayo, Apurímec y Ucayali.

La región del **Chanchamayo** comprende los ríos Perenéy Pachitea con todos los afluentes de ambos, incluyendo el Gran Pajonal, hasta donde principian los valles orientales del mismo hacia los ríos Tambo y Alto Ucayali.

La región del **Apurímac** comprende el río de este nombre, llamado también Ené, y todos sus afluentes; y además los ríos Mantaro y Tambo con todos sus afluentes hasta la confluencia del Tambo con el Urubamba.

La región del **Ucayali** comprende este mismo río con todos sus afluentes orientales y occidentales, menos el Pachitea, hasta la confluencia del Tambo con el Urubamba.

Contamana es el centro de esta Prefectura.

### PREFECTURA APOSTÓLICA

DE

# SANTO DOMINGO DEL URUBAMBA

La Prefectura Apostólica de Santo Domingo del Urubamba abraza el río de este nombre con todos sus afluentes y los valles orientales que se extienden hacia los ríos de Bolivia hasta la línea divisoria de la jurisdicción peruana y boliviana; pero no se extiende hacia el norte más allá de la confluencia del Urubamba con el Tambo.

El convento de Santo Domingo del Cusco es el centro de esta Prefectura

# DIVISION MINERA

Para la adjudicación de minas tiene establecidas el Gobierno del Perú

## TREINTICUATRO DELEGACIONES

Que corresponden á otros tantos asientos minerales, y cuyas residencia y jurisdicción son las siguientes:

ASIENTOS	RESIDENCIA	JURISDICCIÓN
Hualgáyoc Huarochirí Tumbes Paita Cajamarca Cajabamba Ferreñafe	Hualgáyoc Casapalca Tumbes Paita Cajamarca Cajabamba Ferreñafe	,, Huarochiri ,, Tumbes ,, Paita ,, Cajamarca
Huamachuco Salpo Patás Santiago de Chuco		Prov. Huamachuco ,, Otusco ,, Patás
TT 11	Chuco	" Santiago de Chuco
Huailas	Carás	Prov. Huailas
Recuay	Huarás	TTuoni
Huari	Huari	,, Huari
Corongo	Corongo	Dists. La Pampa, Co- rongo y Llapo
Conchucos	Conchucos	Dists. Cavana, Pallas- ca y Tauca
Cajatambo	Cajatambo	Prov. Cajatambo

ASIENTOS	RESIDENCIA	JURISDICCIÓN
Bolognesi Huánuco Huallanca Cerro de Pasco. Yauli Jauja Huancayo Chancay Ica	Huánuco Huallanca	" Huánuco " Dos de Mayo " Cerro de Pasco " Tarma " Jauja " Huancayo " Chancay " Ica (menos dis-
Nasca	Nasca	tritos Nasca y Pal- pa) y Pisco Dists. Nasca y Palpa Prov. Huancavelica ,, Angaraes ,, Puno y Chucuito ,, Lampa y Ayaviri ,, Caravaya ,, Sandia ,, Quispicanchi

Donde no existe delegación, el despacho de minería corre á cargo del juez de primera instancia de la provincia respectiva ó del conjuez que lo reemplace conforme á ley. Si hay varios jueces, la jurisdicción corresponde al menos antiguo en lo civil.

En 1903 el número de minas registradas ascendía

á 6763 clasificadas del modo siguiente:

1241	de oro	330	de petróleo
109	de oro y plata	160	de azufre
2439	de plata	<b>7</b> 8	de cinabrio
1022	de plata y cobre		de antimonio
351	de plata y plomo	7	de hierro
349	de cobre		de turba
626	de carbón	39	de cloruro de sodio

Al terminar el año 1904 el total de minas asciende á 7663.

# DIVISION JUDICIAL

La administración judicial en el Perú está dividida en NUEVE DISTRITOS JUDICIALES:

LIMA, AREQUIPA, CUSCO,
PUNO, TRUJILLO, PIURA,
CAJAMARCA, ANCASH, AYACUCHO.

En Lima reside la Corte Suprema; en cada distrito hay una Corte Superior, y de ella dependen los Juzgados de Primera Instancia, que en los nueve distritos ascienden á noventa.

Cada juzgado abraza todos los pueblos de su provincia, y además los de sus anexas si las tienen.

DISTRITO DE **Lima.**—Comprende los departamentos de Lima, Ica y Junín, la provincia de Huánuco y la constitucional del Callao.

Tiene 13 Juzgados: Lima, con los anexos Huarochirí y Canta cuya jurisdicción tienen todos los jueces de Lima. Además Chancay, Cañete, Yauyos, Callao, Cerro de Pasco, Tarma, Jauja, Huancayo, Ica, Pisco, Chincha y Huánuco.

DISTRITO DE **Arequipa.**—Comprende los departamentos de Arequipa, Moquehua y Tacna.

Tiene Io Juzgados: Arequipa, Castilla, La Unión, Cailloma, Camaná, Condesuyos, Islay, Moquehua, Tarata y Tacna

DISTRITO DEL **Cusco.** — Comprende los departamentos del Cusco y Apurímac, menos la provincia de Andahuailas.

Tiene 14 JUZGADOS: Cusco, Chumbivilcas, Canchis, Urubamba, con su anexo Convención, Quispicanchi, Acomayo, Anta, Paruro, Canas, Paucartambo, Calca, Abancay, Cotabambas y Aimaraes con su anexo Antabamba.

DISTRITO DE **Puno.**—Comprende solamente el departamento de Puno.

Tiene 8 Juzgados: Puno, Lampa, Asángaro, Huancané, Sandia, Caravaya, Chucuito y Ayaviri.

DISTRITO DE **Trujillo.**— Comprende los departamentos de La Libertad y Lambayeque.

Tiene 8 JUZGADOS: Trujillo, Chiclayo, Huamachuco, Patás, Pacasmayo, Otusco, Lambayeque y Santiago de Chuco.

DISTRITO DE **Piura.**—Comprende el departamento de Piura y la provincia litoral de Tumbes.

Tiene 5 Juzgados: Piura, Paita, Ayavaca, Huancabamba y Tumbes.

DISTRITO DE Cajamarca.—Comprende los departamentos de Cajamarca, Amazonas y Loreto.

Tiene II JUZGADOS: Cajamarca, Cajabamba, Hualgáyoc, Chota, Jaén, Contumasá, Celendín, Chachapoyas, Luya con su anexo Bongará, Moyobamba con sus anexos San Martín y Huallaga; y Alto y Bajo Amazonas con su anexo Ucayali cuyo juez reside en Iquitos.

DISTRITO DE **Ancash.**— Comprende el departamento de Áncash y las provincias de Huamalíes y Dos de Mayo, ambas del departamento de Huánuco.

Tiene 10 juzgados: Huarás, Huari, Santa, Pomabamba, Pallasca, Cajatambo, Huailas, Huamalíes, Dos de Mayo y Bolognesi.

Distrito de **Ayacucho**. — Comprende los departamentos de Ayacucho y Huancavelica, y la provincia de Andahuailas del departamento de Apurímac.

Tiene II Juzgados: Ayacucho, Cangallo, Parinacochas, Lucanas, Andahuailas, Castrovirreina, Tayaca ja, Angaraes, Huancavelica, Huanta y La Mar.

# DIVISION POSTAL

La administración de correos en el territorio del Perú, está dividida en

## VEINTITRÉS DISTRITOS POSTALES:

LIMA	CAJAMARCA	MOQUEHUA
CALLAO	CHACHAPOYAS	PUNO
HUACHO	<b>IQUITOS</b>	CUSCO
CASMA	HUARAS	ABANCAY
TRUJILLO	ICA	HUANCAVELICA
CHICLAYO	CHALA	PISCO
PIURA	AREQUIPA	HUANUCO
TUMBES	MOLLENDO	

Todos están bajo la dependencia de una Dirección General residente en Lima.

En cada distrito postal hay una Administración principal de la que dependen otras administraciones subprincipales y receptorías.

Las 23 administraciones principales, 58 administraciones subprincipales y 320 receptorías forman un total de 401 oficinas postales.

Para el envío de la correspondencia, además del correo de las inmediaciones de Lima, hay los del Centro, Norte y Sur.

El correo de las inmediaciones de Lima comprende los siguientes grupos de receptorías:

Ancón, Puente Piedra, Infantas, Chancay, Huaral, Canta y Obrajillo; Magdalena (Vieja y del Mar); Miraflores, Surco, Barranco, Lurín, Chilca, San Antonio y Mala; y el distrito postal del Callao.

El correo del Centro abraza las receptorías de Santa Clara, Vitarte, Chosica y San Bartolomé; Matucana, Huarochirí y Yauyos; San Mateo, Chicla, Casapalca, Yauli y Morococha; la administración subprincipal de la Oroya y los distritos postales de Huánuco, Pasco y Huancavelica.

El correo del Norte comprende los distritos postales de Huacho, Huarás, Casma, Trujillo, Chiclayo, Piura, Tumbes, Cajamarca, Chachapoyas é Iguitos.

El correo del Sur abarca las receptorías de Cerro Azul, San Luís, Lunahuaná y Tambo de Mora; las administraciones subprincipales de Cañete, Chincha Alta y Chincha Baja; y los distritos postales de Ica, Ayacucho, Chala, Abancay, Mollendo, Arequipa, Cusco, Puno y Moquehua.

### DISTRITO POSTAL DE LIMA

- 1 ADMINISTRACIÓN PRINCIPAL: Lima.
- 4 ADMINISTRACIONES SUBPRINCIPALES: Chincha Alta, Chincha Baja, Cañete y La Oroya.

28 RECEPTORÍAS: Ancón, Barranco, Canta, Casapalca, Cerro Azul, Chancay. Chicla, Chorrillos, Chosica, Huaral, Infantas, Lunahuaná, Magdalena, Mala, Matucana, Miraflores, Morococha, Obrajillo, Puente Piedra, San Bartolomé, San Luis de Cañete, San Mateo, Santa Clara, Surco, Tambo de Mora, Vitarte Yauli y Yauyos.

Son 33 oficinas postales.

## DISTRITO POSTAL DEL CALLAO

- 1 Administración principal: Callao.
- 2 Receptorías: Bellavista y la Punta.

Son 3 oficinas postales.

#### DISTRITO POSTAL DE HUACHO

- 1 Administración principal: Huacho.
- 3 Administraciones subprincipales: Barranca, Puerto de Supe y Supe.
  - 1 RECERTORÍA: Pativilca.

Son 5 oficinas postales.

### DISTRITO POSTAL DE CASMA

- 1 Administración principal: Casma.
- 1 Administración subprincipal: Chimbote.
- 9 RECEPTORÍAS: Casma, Huarmey, Moro, Nepeña, Pamparomás, Puerto de Huarmey, Samanco, Santa y Yaután.

Son 11 oficinas postales.

### DISTRITO POSTAL DE TRUJILLO

- 1 Administración principal: Trujillo.
- 7 ADMINISTRACIONES SUBPRINCIPALES: Huamachuco, Otusco, Pacasmayo, Parcoy, Salaverri, San Pedro y Tayabamba.
- 23 RECEPTORÍAS: Ascope, Bambamarca, Buldibuyo, Cajamarquilla, Challhuacocha, Chepén, Chicama, Chocope, Guadalupe, Huanchaco, Lucma, Marcabal, Mollepata, Moche, Paiján, Queruvilca, Salpo, Santiago de Cao, Santiago de Chuco, Sartimbamba, Simbal, Usquil y Virú

Son 31 oficinas postales.

## DISTRITO POSTAL DE CHICLAYO

- 1 Administración principal: Chiclayo.
- 3 Administraciones subprincipales: Eten, Ferreñafe y Lambayeque.

12 RECEPTORÍAS: Chongoyape, Eten, Jayanca, Mochumí, Monsefú, Motupe, Olmos, Pacora, Patapo, Pimentel, Salas y Túcume.

Son 16 oficinas postales.

### DISTRITO POSTAL DE PIURA

- 1 Administración principal: Piura
- 2 Administraciones subprincipales: Catacaos y Paita.
- 15 RECEPTORÍAS: Amotape, Arenal, Ayavaca, Chulucanas, Frías, Huancabamba, La Huaca, Morropón, Salitral, Santo Domingo, Sechura, Sullana, Suyo, Talara y Tambo Grande.

Son 18 oficinas postales.

### DISTRITO POSTAL DE TUMBES

1 Administración principal: Tumbes.

## DISTRITO POSTAL DE CAJAMARCA

- 1 Administración principal: Cajamarca.
- 5 Administraciones subprincipales: Cajabamba, Celendín, Chota, Contumasá y Hualgáyoc.
- 14 RECEPTORÍAS: Bambamarca Cascas, Cutervo, Huambo, Ichocán, Jaén, Llama. Magdalena, Querecotillo, San Marcos, San Miguel, San Pablo, Santa Cruz y Yonán.

Son 20 oficinas postales.

## DISTRITO POSTAL DE CHACHAPOYAS

1 Administración principal: Chachapoyas.

7 RECEPTORIAS: Bahua Chica, Balsas, Jumbilla, Lámud, Nazaret, San Carlos y San Nicolás.

Son 8 oficinas postales,

## DISTRITO POSTAL DE IQUITOS

- 1 Administración principal: Iquitos.
- 2 Administraciones subprincipales: Moyobamba y Yurimahuas.
- 11 RECEPTORÍAS: Balsa Puerto, Caballococha, Contamana, Lamas, Leticia, Masisea, Nauta, Rioja, Saposoa, Sepahua y Tarapoto.

Son 14 oficinas postales.

### DISTRITO POSTAL DE HUARAS

1 Administración principal: Huarás.

7 ADMINISTRACIONES SUBPRINCIPALES: Cajatambo, Carás, Carhuás, Cavana, Huari, Pomabamba y Yungay.

27 RECEPTORÍAS: Aija, Ámbar, Conchucos, Corongo, Chacas, Chiquián, Gorgor, Huandoval, Huailas, Lacabamba, Llamellín, Llapo, Macate, Mancos, Ocros, Oyón, Pallasca, Pamparomás, Pampas, Parobamba, Piscobamba, Recuay, San Luis de Huari, San Marcos de Chavín, Sihuas, Tauca y Uco.

Son 35 oficinas postales.

## DISTRITO POSTAL DE ICA

- 1 Administración principal: Ica.
- 1 Administración subprincipal: Pisco.
- 8 RECEPTORÍAS: Huancamo, Huaitará, Laramate, Nasca, Palpa, Pisco, Puquio y Umay. Son 10 oficinas postales.

### DISTRITO POSTAL DE CHALA

- 1 ADMINISTRACIÓN PRINCIPAL: Chala.
- 3 Administraciones subprincipales: Coracora, Lomas y Pausa.

11 RECEPTORÍAS: Acarí, Caravelí, Chaipi, Cháparra, Chumpi, Jaqui, Pararca, Pullo, Quicacha, Tocota y Yauca.

Son 15 oficinas postales.

## DISTRITO POSTAL DE AREQUIPA

- 1 Administración principal: Arequipa.
- 1 Administración subprincipal: Chuquibamba.
- 16 RECEPTORÍAS: Andahua, Aplao, Cailloma, Cotahuasi, Machacuay, Miraflores, Pampacolca, Sihuas, Sotillo, Tingo, Uraca, Viraco, Vítor (pueblo), Vítor (estación), Yanque y Yura. Son 18 oficinas postales.

### DISTRITO POSTAL DE MOLLENDO

- 1 Administración principal: Mollendo.
- 1 Administración subprincipal: Camaná.
- 6 RECEPTORÍAS: Bombón, Cachendo, Ensenada, Ocoña, Quilca y Tambo.
  Son 8 oficinas postales.

## DISTRITO POSTAL DE MOQUEHUA

- 1 ADMINISTRACIÓN PRINCIPAL: Moquehua.
- 2 Administraciones subprincipales: Locumba y Pacocha.
- 9 RECEPTORÍAS: Candarave, Carumas, Ichuña, Ilabaya, Omate, Puquina, Sama, Tarata y Uvinas. Son 12 oficinas postales.

## DISTRITO POSTAL DE PUNO

- 1 Administración principal: Puno.
- 6 Administraciones subprincipales: Asángaro, Ayaviri, Huancané, Juliaca, Lampa y Sandia.
- 26 RECEPTORÍAS: Acora, Ayapata, Cavanilla, Coasa, Cojata, Chucuito, Desaguadero, Ilave, Juli, 94

Macusani, Maravillas, Moho, Nuñoa, Orurillo, Pasa, Pomata, Pucará, Puerto Marckan, Puerto Maldonado, Putina, Santa Rosa (pueblo), Santa Rosa (estación), Sepita, Taraco, Tirapata y Yunguyo.

Son 33 oficinas postales.

### DISTRITO POSTAL DEL CUSCO

- 1 Administración principal: Cusco.
- 2 Administraciones subprincipales: Santa Ana y Sicuani.

41 RECEPTORÍAS: Acomayo, Agua Caliente, Anta, Barrial, Cacha, Cadena, Calca, Cusipata, Combapata, Chancamayo, Checa, Checacupi, Chinche, Huiro, Icharate, Langui, Lares, Limatambo, Maranganí, Marcapata, Mollepata. Ollantaitambo, Oropesa, Paruro, Paucartambo, Pichihua, Písac, Puntacucho, Putucusi, Quebrada Honda, Quiquijana, Retiro, Santo Tomás, Surite, Tinta, Tiricuay, Urcos, Urubamba, Yanaoca, Yanatilde y Yauri.

Son 44 oficinas postales.

### DISTRITO POSTAL DE ABANCAY

- 1 Administración principal: Abancay.
- 8 RECEPTORÍAS: Andahuailas, Antabamba, Coillurqui, Curahuasi, Challhuanca, Chincheros, Huancarana y Tambobamba.

Son 9 oficinas postales.

## DISTRITO POSTAL DE AYACUCHO

- 1 Administración principal: Ayacucho.
- 1 Administración subprincipal: Huanta.
- 2 Receptorías: Cangallo y San Miguel.

Son 4 oficinas postales.

### DISTRITO POSTAL DE HUANCAVELICA

- 1 Administración principal: Huancavelica.
- 3 Administraciones subprincipales: Acobamba, Lircay y Pampas.
- 7 RECEPTORÍAS: Anco, Castrovirreina, Colcabamba, Churcampa, Iscuchaca, Julcamarca y Paucarbamba. Son 11 oficinas postales.

### DISTRITO POSTAL DE PASCO

- 1 Administración principal: Pasco.
- 3 Administraciones subprincipales: Jauja, Huancayo y Tarma.
  - 27 RECEPTORÍAS: Acobamba, Acolla, Carhuamayo, Concepción, Cincos, Chongos, Chupaca, Huamalí, Huancabamba, Huariaca, Huaripampa, Huayucachi, Junín, La Merced, Mito, Muquiyauyo, Ocsapampa, Orcotuna, Palca, Palcamayo, Pasco, Perené, Puntayaco, San Jerónimo, San Luis de Shuaro, San Ramón y Santa Rosa de Ocopa.

Son 31 oficinas postales.

## DISTRITO POSTAL DE HUÁNUCO

- 1 Administración principal: Huánuco.
- 1 Administración subprincipal: Llata.
- 10 RECEPTORÍAS: Aguamiro, Ambo, Chavín de Pariarca, Huallanca, Machay, Mairo, Monzón, Panao, Posuso y Queropalca.

Son 12 oficinas postales.

eM#\mo



# ORTOGRAFIA

# DE LOS NOMBRES GEOGRÁFICOS PERUANOS

Claro está que para escribir en quechua 6 aimará deben usarse signos convencionales que representen los sonidos propios del respectivo idioma; mas, como en la lengua castellana no existen tales sonidos, los nombres geográficos peruanos deben escribirse de modo que puedan ser fácil y naturalmente leídos donde quiera que se hable el idioma castellano, y en conformidad con las reglas de la Real Academia Española. Por consiguiente conviene establecer esta regla general:

EN LA ESCRITURA CASTELLANA DE LOS NOMBRES GEOGRÁFICOS PERUANOS PROCEDENTES DEL QUECHUA Ó AIMARÁ, DEBEN USARSE LAS. LETRAS CUYA PRONUNCIA-CIÓN SE PAREZCA MÁS Á LA DE DICHOS IDIOMAS.

### B. V.

En los idiomas quechua y aimará no existen los sonidos b y v del castellano. La b que se usa en algunos nombres peruanos procede generalmente de voces que tienen p, como Bombón de pumpum, Pomabamba de pumapampa, Sabandía de sapan tiak. La v proviene de dicciones que tienen diptongo cuya primera vocal es u, como Ayavaca de aya huaca, Ilave de Ilahue, Ocuviri de ocu huiri, Vilque de huirqui.

Hay nombres que se escriben con b como Balsapuerto, Córdoba; y otros con v, como Atavillos, Talavera, porque proceden de la lengua castellana.

C.

Los idiomas y dialectos del Perú tienen cierto sonido gutural que es algo parecido á la simultánea pronunciación de la k y la j; y es tan vario que se le representa con los signos cc, cj, k, k', kj. Porque no existe tal sonido en la lengua castellana, basta el signo c antes de las vocales a, o, u, sea al principio ó fin de dicción, entre dos vocales ó después de consonante, como en estos ejemplos: Capi, Cojata,—Cáhuac, Camáyoc,—Checacupe, Ocobamba,—Catca, Orco, Sanco.

El uso de la doble c para expresar dicho sonido antes de las vocales e, i, como en Chocce, Capacci, ofrece el grave inconveniente de que en castellano se da á la segunda c el sonido ces, cis, y se forman con la primera las sílabas inversas Choc, pac, resultando pronunciaciación igual á la de la dicción eccehomo. Es también inconveniente escribir Chocques, Capacqui, porque dicho sonido especial no es doble, sino simple. Debe pues en tales casos escribirse Choques, Capaqui.

Sólo pueden usarse dos c en medio de dicción, con el sonido que damos á la k, cuando la primera forma silaba inversa con una vocal precedente; y la segunda, directa con la letra siguiente, como en Cahuaccruz.

Varios nombres tienen c en sílaba inversa antes de otra consonante, como Accha, Capacmarca, Lucma, Lloclla. Á este caso corresponden los que á dicha sílaba inversa sigue la consonante y como en Cacyali, Ucya, Yacya. Y si bien el nombre pucyo pertenece á este grupo, el uso autoriza la q en él y sus compuestos, como Choquepuquio, Huancapuquio, Orcopuquio.

Tampoco existe la d en los idiomas originarios del Perú. Los nombres geográficos que la tienen, proceden de otros que se escriben con t, como Andaray de anthara, Cavanaconde de kahuana cunti, Huando de huanta.—Codpa debe de ser Colpa, pues viene de Collpa.

G.

El sonido gutural castellano de la g antes de a, o, u, nunca se percibe en las voces indígenas peruanas. Los nombres castellanizados que con ella se escriben, traen su origen de palabras que tienen el sonido gutural peculiar sustituído generalmente por la c. Por ejemplo: Agomarca, Angaraes, Tingo, Yungay, se derivan de Akomarca, Hankcara, Tincucc, Yunca.

En muy pocas de las muchísimas voces originarias que tienen h antes de diptongo, se comete el abuso de sustituírla por la g como en Guañape que viene de Huañape. Están pues correctamente escritos los pueblos Huayaquil en los departamentos de Piura y Cajamarca. En el de Áncash se escribe Sihuas; y es tan viciosa la escritura de Siguas en el de Arequipa, como la de Moquegua en la provincia litoral de Moquehua.

Consérvase la g en nombres de origen extraño al quechua, como Guadalupe; y aun en otros, como el puerto ecuatoriano Guayaquil mientras allí prevalezca el uso de esta letra.

Sólo se usa en castellano la g antes de e, i, en las dicciones que la conservan por ser derivadas del latín-Ningún nombre de origen peruano puede pues tener en tal caso g, sino j, como Jequetepeque, Majes, Jivia, Ujina.

### H.

Los nombres que en quechua ó aimará se pronuncian con la aspiración representada por la h, unos conser-

van esta letra en castellano, como Haquira, Herca, Hilata; y otros la rechazan, como Anco, Aplao, Atuncolla que proceden de Hancu, Hapllay, Hatuncolla. Pero es abuso añadirla en aquellos cuya voz originaria no la tiene, como Orovilca, Umay, Uripampa que se derivan de uruhuillea, umay, urik pampa.

Abundan los nombres peruanos que tienen h antes de diptongo 6 triptongo, como Huacho, Huiro, Huaillay, Huaura.—Lunahuaná, Tapairihua, Andahuailas.—Carhuamayo, Challhuanca, Pichirhua

Según las reglas dadas sobre los signos con que se representan los sonidos guturales en sílaba inversa, el nombre Machhakhuay debería escribirse en castellano Machac-huay 6 Machakhuay para evitar que la c de sílaba inversa forme ch con la h de la siguiente sílaba directa: pero, como el uso del guión en medio de palabra es rechazado por la correcta escritura castellana, y la k es letra impropia de nuestro idioma, parece más conveniente suprimir en este caso la h escribiendo Machacuay. Además de obtener así la sencillez de nuestra ortografía, se acerca el nombre más que Machacquay ó Machajuay á la originaria pronunciación de este vocablo, no importando que la c deje de formar sílaba inversa.-En igual caso se hallan otros nombres, como Atoc-huasi, Chuc-hata, Huachac-hual, Huasic-huyo, Llic-hua, Tiric-huay.

Algunas voces indígenas tienen en el Perú el sonido que los ingleses significan con la sh y los franceses con la ch; de donde resulta que unos escriben, por ejemplo, Ancash y otros Ancach, y también Ancachs para marcar cierto sonido final sibilante con que suele ser pronunciada esta palabra. No cabe duda que en este y en otros casos semejantes es preferible la sh, á fin de que el sonido que este signo representa no se confunda con el que en castellano damos á la ch, y que tanto abunda

en los vocablos quechuas. Debe pues escribirse Ancash, Irish. Huashmín, Cashivis, Shanusi, Shuaro y otros.

Hay regiones peruanas en que no se usa el sobredicho sonido de la sh; de manera que, en nombres como Ushua, Chuquishuari, Quishuarani, forman sílaba inversa con la s, y directa con la h. Lo más natural es que los habitantes de cada región lean, según su costumbre, los nombres que tienen sh. Los que desconozcan los sonidos peculiares del idioma peruano, leerán simplemente s en todo caso, diciendo Ancas, Suaro, Usua, Chuquisuari, Quisuarani; y de este modo se evitan los inconvenientes que trae el uso de la ch en nombres como Utcuch, y el de la g por h como en Usqua.

Tampoco existe en castellano la aspiración de la h que sigue á la p de algunos nombres peruanos como Phara, Taphis. La experiencia ha demostrado que es necesario suprimir la h en tales casos á fin de evitar que se dé el sonido de f expresado por la ph en otros idiomas, como el griego, latín, francés é inglés.

#### L.

La suavidad con que los indígenas pronuncian la r, pues en su idioma no existe el sonido fuerte de la r inicial castellana, ha dado margen á que en muchos nombres quede transformada en l, como sucede con Lima, Lucma, Lunahuaná, Palpa, Ulcumayo, Vilque, que proceden de Rimac, Rucma, Runahuánac, Parpa, Urcumayo, Huirqui.

# C. S. Z.

Por ser del todo extraño á los idiomas quechua y aimará el sonido de la z castellana, y por consiguiente el de la c antes de e, i, debe usarse la s en nombres como Asángaro, Surite, Cusco, Nasca, Huarás,—Sepita, Setahua, Sirca, Sinsicap.

No proceden de la lengua indígena ó son de origen castellano los nombres que tienen z como Amazonas, Balarezo, Monzón, Zárate; ó s como Oropesa, Serpa, Balsapuerto, Piedralisa; ó c como Cedropata, Celendín, Cincos, Circomarco.

En ningún caso es necesario duplicar la s. Escribase Casapo, Cusin, Lisinche, Orcos, Pastasa, Pusi; en vez de Cassapo, Cusin, etc.

Como el sonido de la c después de la s equivale en castellano al de la x, creen algunos que en todo caso pueden escribirse con x los nombres peruanos que tienen cs. Pero no es así, porque la c en sílaba inversa tiene en quechua el sonido especial va explicado, que lo separa de la s formando sílabas distintas. Debe por consiguiente escribirse Aco, Ocsapampa, Pocsi, Tucsa.

#### Y.

La y sólo puede usarse como vocal cuando termina dicción formando diptongo ó triptongo, como en Huarmey, Parcoy. Recuay. Es pues barbarismo ortagráfico usarla como vocal: al principio de dicción cuando forma sílaba por sí sola, como en Ica, Ihuari, Ilo; en medio de dicción, como en Caicay, Caravaillo, Huiro, Andahuailas, Capiaicane, Huaico; y al fin de dicción, como en Aquiri, Huari, Salaverri.

En nombres como Huayopata, Huayusi, la y es consonante porque forma sílaba con la vocal siguiente. Esto mismo acontece en otros muchos nombres como Yura, Yauyos, Hualgáyoc.

La y que está después de n no forma sílaba con ella, sino que deben pronunciarse separadamente lo mismo que la cy, como queda dicho. Ejemplos: Cúnyac, Lonya, Llínyac, Sanyango, Yananyari,

Procúrese no confundir la pronunciación, y por consiguiente la escritura, de la y con la ll, especialmente en nombres parónimos como Huaya y Hualla. Éste se deriva de huallu (mutilado); y el otro, de huayu (colgado). En el departamento de Puno se usa Huallana; en el de Apurímac, Huayana. En el de Lima, Huallo; en el de La Libertad, Huayo. En el de Ancash, Huallopampa; en el de Lima, Huayapampa. Y no solamente respecto de estas letras, sino de otras, hay muchos nombres parónimos entre los geográficos peruanos.

#### Acento

Si bien el aimará tiene algunas voces agudas, en el quechua no hay ninguna, pues todas son graves. Sin embargo, inveterado uso ha sancionado algunas esdrújulas como Cháparra, Huánuco, Mórrope, Túcume, y muchas agudas.

Las que terminan en c se conservan graves como Pachacámac, Huáñec, Parátic, Máyoc, Cayálluc.

Consérvanse también generalmente graves las en s como Soras, Chaques Curis, Yacos, Cumbicus. Pero se usan agudas Carás, Carhuás, Huarás, Patás, Pamparomás.

Las acabadas en y todas son agudas como Umay, Jahuey, Ongoy, Yunguy.

Exceptuando *Eten*, las terminadas en n tienen generalmente la fuerza de la pronunciación en la última sílaba. Decimos Sayán, Chepén, Huashmín, Morropón, Puñún.

De las que acaban en r, las en ar todas son graves como  $\acute{A}mbar$ , Livilcar. Las en or, unas son graves como  $C\acute{o}ror$ ,  $S\acute{o}ndor$ , Vitor; y otras agudas como Gorgor, Llamor, Tangor.

De las terminadas en l, acaso Cuémal sea la única

grave; las demás son agudas, como Simbal, Pimentel, Usquil, Caujul.

Las que terminan en otras consonantes, unas son graves como Lámud, Cuélap; y otras agudas como Chiquirip, Sinsicap, Jaucat, Marmot.

Las acabadas en vocal son generalmente graves, como Matara, Omate, Potoni, Taraco, Sarayacu; pero son agudos los nombres de los pueblos siguientes: Aucará, Camaná, Huaitará, Lunahuaná, Paucará, Pucará, Sangarará, Tangarará,—Huancané, Perené,—Acarí, Caravelí, Huarochirí, Jaquí, Juanjuí, Masarí, Maranganí, Mochumí, Potosí, Sicuaní,—Monsefú, Virú.

Debe usarse la tilde para marcar la adiptongación de las sílabas en nombres como Pías, Pión, Taulía, Negroiña; y especialmente en los compuestos, como Antaúra, Ullaúlla.

## Nombres compuestos

Los nombres compuestos, sean de origen indígena ó castellano, se escriben generalmente unidos y siempre sin guión, como en los siguientes: Achullanipampa, Aguascalientes, Aguasaltada, Alcaalca, Caballococha, Caboverde, Cánacchimpa, Casagrande, Dosríos, Entrerríos, Incallaquepa, Larilari, Jacaschico, Montecolpa, Monteblanco, Mundonuevo, Muropulpería, Ollantaitambo, Pacaichacra, Pájarobobo, Palosanto, Paraisancos, Peñapampa, Puipuy, Puquiopuquio, Quituquitu, Sullcayanacani, Tintamarca, Tamboquemado, Veracruz, Vilavila, Vilquechico, Yerbasbuenas.

Ejemplos de nombres cuyos componentes se usan separados: El Carmen, La Laguna, Los Arones, Las Pampas, Anta Alto, Carmen Bajo, Cerro Azul, Jahuey Negro, Pueblo Libre, Pueblo Viejo, Río Blanco, Quebrada Honda, Santa Rosa, Tingo María, Tres Cruces, Vista Hermosa.

# INDICE DE LAS PROVINCIAS

Para los que no sepan 6 no recuerden á qué departamento corresponde la provincia de una población, danse á continuación por orden alfabético los nombres de todas las provincias y de sus departamentos, con indición de la página en que se trata de la provincia.

PÁGINA	PROVINCIA	DEPARTAMEN	TO
19	Abancay	Apurímac	
<b>34</b>	Acomayo	Cusco	
19	Aimaraes	Apurímac	
<b>5</b> 8	Alto Amazonas	Loreto	
20	Andahuailas	<b>A</b> purímac	
<b>4</b> 0 .	Angaraes	Huancavelica	
<b>34</b>	Anta	Cusco	
20	Antabamba	Apurímac	
<b>22</b>	Arequipa	Arequipa	
69	Arica	Tacna	
<b>64</b>	Asángaro	Puno	
62	Ayavaca	Piura	
65	Ayavi <del>r</del> i	Puno	
<b>5</b> 8	Bajo Amazonas	Loreto	
14	Bolognesi	Ancash	
12	Bongará	Amazonas	
22	Cailloma	Arequipa	
<b>2</b> 9	Cajabamba	Cajamarca	
30	Cajamarca	Cajamarca	
14	Cajatambo	Ancash	
<b>35</b>	Calca	Cusco	
33	Callao	Callao	•
23	Camaná	Arequipa	
35	Canas	Cusco	
36	Canchis	Cusco	•
26	Cangallo	Ayacucho	
<b>54</b>	Canta	Lima	
<b>55</b>	Cañete	Lima	105

65	Caravaya	Puno
23	Castilla	Arequipa
41	Castrovirreina	Huancavelica
<b>3</b> 0	Celendín	Cajamarca
24	Condesuyos	Arequipa
31	Contumasá	Cajamarca
36	Convención	Cusco
21	Cotabambas	Apurimac
37	Cusco	Cusco
12	Chachapoyas	Amazonas
<b>55</b>	Chancay	Lima
<b>49</b>	Chiclayo	Lambayeque
45	Chincha	Ica
31	Chota	Cajamarca
66	Chucuito	Puno
37	Chumbivilcas	Cusco '
43	Dos de Mayo	Huánuco
15	Huailas	Ancash
32	Hualgáyoc	Cajamarca
59	Huallaga	Loreto
<b>51</b>	Huamachuco	Libertad
43	Huamalíes	Huánuco
26	Huamanga	Ayacucho
62	Huancabamba	Piura
66	Huancané	Puno
41	Huancavelica	Huancavelica
47	Huancayo	Junín
27	Huanta	Ayacucho
44	Huánuco	Huánuco
15	Huarás	Ancash
16	Huari	Ancash
<b>56</b>	Huarochirí	Lima
<b>45</b>	Ica	Ica
24	Islay ·	Arequipa
32	Jaén	Cajamarca
47,	Jauja	Junin

50	Lambayeque	Lambayeque
27	La Mar	Ayacucho
67	Lampa	Puno
<b>25</b>	La Unión	Arequipa
<b>56</b>	Lima	Lima
28	Lucanas	Ayacucho
13	Luya	Amazonas
<b>61</b>	Moquehua	Moquehua
<b>59</b>	Moyobamba	Loreto
<b>51</b>	Utusco	Libertad
<b>52</b>	Pacasmayo	Libertad
63	Paita	Piura
<b>16</b>	Pallasca	Ancash
28	Parinacochas	Ayacucho
<b>3</b> 8	Paruro	Cusco
<b>4</b> 8	Pasco	Junin
<b>52</b>	Patás	Libertad
<b>3</b> 8	Paucartambo	Cusco
46	Pisco	Ica
63	Piura	Piura
17	Pomabamba	Ancash
67	Puno	Puno
<b>39</b>	Quispicanchi	Cusco
60	San Martín	Loreto
<b>6</b> 8	Sandia	Puno
17	Santa	Ancash
<b>53</b>	Santiago de Chuco	Libertad
69	Tacna	Tacna .
70	Tarata	Tacna
48	Tarma	Junín
42	Tayacaja	Huancavelica
53	Trujillo	Libertad
70	Tumbes .	Tumbes
<b>6</b> 0	Ucayali	Loreto
39	Urubamba	Cusco
<b>57</b>	Yauyos	Lima
18	Yungay	Ancash

sh 107 Digitized by Google

## ABREVIATUARAS USADAS EN EL SIGUIENTE INDICE

a. aldea

dep. departamento p. pueblo dist. distrito

cap. capital prov. provincia

Aim. Esta abreviatura indica que la voz siguiente es de origen aimará. Las demás voces originarias son quechuas ó proceden de dialectos indígenas.

# SIGNOS CONVENCIONALES

Administración principal de correo.

\* Administración subprincipal.

Receptoría.

## **ADVERTENCIAS**

Suprimese la palabra originaria cuando su ortografía es exactamente igual á la del nombre del pueblo.

El nombre que sigue á las abreviaturas a., p., dist. es el de la provincia á que pertenece la aldea, pueblo ó distrito.

Los signos convencionales van colocados junto á la abreviatura 6 nombre de la provincia que corresponde á la administración ó receptoría.

Hay poblaciones que, como Islay, no existen; algunas en que, como Andoas, Cahuapanas, Parinari, no hay habitantes permanentes; y otras que llevan la abreviatura p. sin tener la importancia de pueblo. Como el doble objeto de esta obrita es fijar la ortografía de los nombres de poblaciones y facilitar la averiguación de la provincia á que cada una pertenece, en caso de duda se ha preferido marcar la p de pueblo que la a de aldea ó c de caserío. Por lo mismo tienen las demás poblaciones marcada la abreviatura a, de aldea, aunque muchas no lo sean, siguiendo en esto el ejemplo dado por otros autores,

# INDICE ETIMOLOGICO

# DE LOS PUEBLOS DEL PERÚ

ABANCAY. cap. del dep. de Apurímac; prov., su cap. \* y dist.—Amankay. Lirio. Azucena.

Аваsсосна. a. Huancayo. – Apas. Zafiro. Kocha. Lago.

ABASPAMBA. p. Convención.—Apa. Recua. Apas. Zafiro. Pampa. Llanura. Llano de la recua ó del zafiro.

Ácac. p. Huancayo,—Akak. El que hace chicha.

Acaca. a. Huancayo.—Acaaca. Mucha majada, excremento.

Асасото. p. Canta.

Acaicana. a. Caravaya.—Acaycana. Quejarse el que se quema.

Acala. a. Canchis.—Akalla. ¡Oh chicha mía!

Acán. p. Cajatambo.—Aca. Conejo. Aka. Chicha de maíz.

Acani. p. Cajatambo.—Akani. Yo hago chicha.

Acarapisco. a. Asángaro.

Acarí. dist. \* Camaná.-Ñak'ary. Parecer.

Acas. dist. Bolognesi.

ACAY. a. Castilla.—Me quemo.

Acaya. p. Jauja.—a. Cajatambo.

Accha. dist. Paruro.—a. Acomayo, Canta y Paucartambo.—Accha. El vello, la lana. Akecha. Criba.

ACCHABAMBA. a. La Unión.—Llanura del dolor.

Acchacona. a. Paruro.

Acchahuaro. p. Tarma.

Acchas. p. Huari.—Acchas. Cabellera.

Aсснатаниата. p. Paucartambo.

ACCHIRA. a. La Mar.

Acchisuihua. p. Angaraes.—Acchi. Lumbre. Suyhua. Mirto resinoso.

ACHACO. a. Ica.—Achacau. ¡Qué dolor!

Aснасото. a. Pomabamba.—Achakoto. Montón, cerro de dolor.

ACHAMAL. a. Chachapoyas.

ACHARAYA, a. Huancané.

ACHAS. a. Huari.—Achash. Dicen que es dolor.

ACHATA. a. Chucuito.

ACHAYA. dist. Asángaro.

Achanises. p. Camaná.

Acherihuecro. a. Huari.—Acherihuekro. Rayo de luz quebrada.

Achipampa. p. Huancayo.—Achiy. Estornudar. Pampa—Llanura.

Achiquita. a. Canchis. Achiqqita. Cimarrona adivinanza.

Achiras. p. Huallaga.—Achira. Cierta raíz.

Achiu. a. Yauyos.—Achiu. Adivina él

Achoma. dist. Cailloma.—;Ha chuma! ¡Qué desabrido! Achual. p. Alto Amazonas.

ACHUALTIPISCA. a. Alto Amazonas.

ACHULLANEPAMPA. a. Chucuito.

ACHUMANI. a. Parinacochas.—Reprender con admiración.

ACEQUIA GRANDE. a. Chincha.

ACEQUIA ALTA. a. Arequipa.

ACLLAHUASI. a. Castilla.—Monasterio de las vírgenes del Sol.

Aco. p. Jauja. — a. Andahuailas, Huamanga y La Mar.—Ako. Arena.

Acoaco. a. Canchis.—Ako ako. Arenal.

Acobamba. dist. \* Angaraes y Tarma.—p. Huancayo y Huarochiri.—a. Aimaraes, Cangallo, Huamalies, Huancavelica, Tayacaja y Yungay.—Ako. Arenoso. Pampa. Llanura,

ACOBAMBILLA. p.—Diminutivo de Acobamba.

Acobito. a. Chumbivilcas.—Akopito. Ave de dreno; el pájaro se llama pito.

ACOCHAY. a. Tarma.—Akochay. Enarenamiento.

Acocro. p. Huamanga.

ACOCUNCA. a. Carabaya y Sandia.—Ako cunca. Garganta. Cuello de arena.

Acoicha. a. Aimaraes.—Acuycha. Malvadito. Bellaquito.

ACOLA. a. Lucanas.—Akolla, Arenita mía. Arenal.

ACOLLA. dist. \* Jauja.—Akolla. Lugar muy arenoso.

Acomanta. a. Jauja.—Akomanta. Por, 6 de la arena.

ACOMARCA. p. Cangallo.—Ako marca. Lugar arenoso.

Acomayo. prov. del dep. del Cusco. Dist. y cap. \* de la prov.—p. Huánuco.—a. Asángaro y Chucuito.—
Akomayu.—Río que trae mucha arena.

Acón. a. Huanta. - Akon. Su arena.

Aconcocна. p. Tarma.—Akon kocha. Laguna que tiene arena.

Aconhuaillo. a. Anta.—Akonhuailloc. Amante de su arenal

ÁCOP. a. Huarás.—Akop. Del arenal.

Acopalca. p. Huari.—Ako palca. Junta de lechos arenosos.

ACOPAMPA. a. Parinacochas.—Akopampa. Campo de arena.

ACOPARA. p. Huari,—a. Chumbivilcas.

ACOPIA. p. Acomayo.—Ako. Arena.—Aim. Ppia. Fosa.

Acopulpería. a. Andahuailas.—Akopulpería. Lugar donde se vende arena. Pulpería de arena.

Acoquicha. p. Jauja.

Acora. dist. \* Puno.—Akora. Arenal.

Acorca. a. La Unión.—Akorka. Comió arena.

Acoria, dist. Huancavelica.

Acos. p. Acomayo, Canta y Parinacochas. — Akos. Arenoso.

Acosoca a. Andahuailas.—Akosoco Caña brava de arena.

Acosoca. a. Andahuailas.

Acosтамво. p. Tayacaja.—Akos tampu. Tambo situado en lugar arenoso.

Acosvincнos. dist. Huamanga. — Ako. Arena. Huincha. Cinta.

Acota. p. Lucanas. - Ako. Arena.

ACOTUMA. p. Chancay. - Akotumi. Rodeado de arena.

Acovilla. a. Camaná.—Acahuylla. Chicha amarilla como naranja.

ACOYA, a. Huailas.—Akoyac. Que se hace arena.

Acso. dist. Huari y Llamellín.— Aksu. Saya de las indias.—Acsu. Patatas (en la región del norte).

Acsohuara. a. Aimaraes.—Acsuhuara. Pañetes hechos de saya.

ACTAPA. a. Lucanas. — Actapac. Para la garrapata.

Acu. p. Parinacochas. - Ako. Arena. - Hacu. Vamos.

Acuya. a. Paruro.-Malvado. Bellaco.

Adriansen, a. Paita.

A GOMARCA. p. Hualgáyoc.—Ako marca. Lugar arenoso.

Agosirca. a. Pomabamba.—Akosirca. Vena, veta de arena.

AGRACARA. a. Tarma. - Akrakara. Pellejo escogido.

Acraquia. p. Tayacaja.

AGUADA DE PALOS. a. Ica.

AGUAAGRIA. a. Otusco y Trujillo.

AGUACALIENTE. a. \* Canchis, Huancavelica, Parinacochas y La Unión.

AGUACLARA. a. Arequipa.

Aguamiro ó La Unión, dist. y cap. \* de la prov. Dos de Mayo.

Aguasalada. a. Arequipa.

Aguasana. a. Castilla.

ÁHUAC. p. Huancayo.—Ahuak. Tejedor ó tejedora.

AHUAICHA. p. Tayacaja.

112

AHUÀITANI. a. Cotabambas.

AHUAITIA. (Santa Cruz de). p. Huallaga.

AHUALLA. a. Huamanga.—Ahuaya. Papagayo mio. ¡Oh melliza mia!

AHUALLANI. a. Huancané.-Urdir

AHUAMPUCO. a. Patás.

AHUANUQUE. a. Andahuailas.—Aguañuquic. Inmodesta melliza.

AHUARA. p. Yauyos.—Ahuara. Gran bestia. Tapir.

AHUASILLO. a. Huallaga.—Ahuasillu. Uña de papagayo, de melliza.

AHUATAYO. p. Arica.—Ahuatayu. Hermosa ave como el papagayo.

Аниісна. р. Tayacaja.—Ahuycha. Abuelita.

AICA. a. Tacna. - ¿Hayka? ¿Cuánto?

AICARA. a. Parinacochas. - Haykarac. No sé cuanto.

AICHAHUASI. a. Abancay.—Aychahuasi. Camal. Venta de carne.

AICHUYO, a. Chucuito.

Aihuán. a. Huancayo.—Se va.

Ana. dist. \* Huarás.

AILLIHUAYA. a. Huancané.

AILLO. p. Anta. Ayllu. Aldea. Parentela.

AILLO GRANDE. p. Ayaviri.

AIMAPUTUNCO. a. Chucuito.

Aimará. a. Tacha.

AIMARAES. prov. del dep. de Apurimac.—p. Aimaraes.—
Aymara. Así se llama porque Kapak Yupanqui
trasladó á esa provincia gran número de los de
esa raza.

AIMARILLA. a. Chumbivilcas.—Aymarilla. Pasa pues á otro trabajo.

AIMAS. a. Abancay.—Aymaspa. Ayudando en el trabajo.

Anaca. p. Cajatambo.

ARA. a. Chucuito y Paucartambo. – Ayra. Flojo. Lerdo.

AIRARANCA. a. Parinacochas.—Ayraranka. Condenará al castigo.

Airihuanca. p. Cotabambas.— Ayri. Hacha. Huanca. Padrón.

AISA. a. Yauyos.—Aysac. Que pesa. Atrae.

AIVIHUAS. a. Chucuito.

AJARAMAQUEVA. a. Chucuito.

AJENTA. a. Huamanga. — Aqquenta. A su suegra ó cuñada.

Алючамі. dist. Caravaya.

Ajonani. a. Asángaro.—Akoknani. Embozarse el varón.

ALA (LA). p. Piura.

ALAPA. a. Jauja. - Allapa. Muy.

ALATA. p. Arequipa.—a. Jauja.—Arata. Parapeto.

ALAU. a. Huallaga.—; Alau! ¡Que frío! ¡Ay de mí! ¡Que pena!

ALAULLI. a. Asángaro.—Quéjate del frío.

ALAYO. p. Jauja.

ALCA. dist. La Unión.—Se llama por la parte del Chinchaisuyo la puna ó páramo, ó bien cosa de color blanco y negro.

Alcaalca. a. Aimaraes.—Allka allka. Todo páramo. Obra incompleta.

ALCACOTO. p. Canta.—Allka koto. Montón de páramo. Papera fría.

ALCAMENCA. p. Cangallo.

ALCAS. a. Pasco.—Allkas. Dicen que es frío.

ALCASANA. a. Canas.—Allkasana. Dicen que hará frío.

ALCAVICTORIA. p. Chumbivilcas.

ALCO. p. Chumbivilcas.—Allko. Perro.

ALCONES. a. Paita.

ALFAPATA. p. Tayacaja.—Pata. Altura, planicie ó andén.—Alfa de alfalfa (castellano).

ALGODERA. a. Puno.

ALICÁN. a. Pacasmayo.

114

ALIPALLÁN. p. Huarás.

ALIS. p. Yauyos.

Aliso. p. Cajabamba -- a. Otusco.

ALITAS. a. Piura.

ALMENDRO. a. Huallaga.

ALPA. p. Cañete. — Allpa. Tierra.

ALPABAMBA. p. Parinacochas.—Allpa pampa. Llanura de tierra sin pastos.

ALPACOTO. p. Castilla.—Allpa koto. Montones de tierra.

ALPAMARCA. p. Canta.—Alpa marca. Lugar 6 pueblo de tierra, tal vez cultivable.

Alpas. a. Angaraes. Allpas. Dicen que es tierra.

ALPICHIRI. a. Chumbivilcas. Allpachiri. Tal vez es tierra.

ALPUMARCA. a. Patás.—Allpamarca. Pueblo de tierra. ALTAMISA. a. Ayavaca.

ALTO AMAZONAS. prov. del dep. de Loreto.

ALTOS. a. Cailloma, Huancané é Ica.

Aluisana. a. Convención.—Allhuysana. Dicen que ha de urdir.

ALLAHUASI. a. Huallaga.—Aclla huasi Monasterio de las Vírgenes del Sol.

ALLAMACHAY. a. Huancayo.—Allamachhay. Cueva artificial ó cavada.

ALLANCA. p. Cañete, Huailas, Huarochirí y Yauyos. a. Patás.—Allanca. Recto. Derecho.

ÁLVAREZ, a. Ica.

ALLACA. a. Patás.—Hallaca. Y el otro

ALLARPO. p. Angaraes.

ALLATO. p. Angaraes.

ALLAUCAY. a. La Unión.—Rectitud, Derechura.

ALLAUHUARI. a. Chumbivilcas.

ALLCA. a. Jauja.—Allca. Tierra.

Allhua. a. Cotabambas.—Allahuan. Me cava.

Allhuachuco. a. Chumbivilcas.—Allhuachucu. Papalina urdida.

ALLOCA. a. Huarochirí.—Mucho, grande.

ALLPAHUASI. p. Tayacaja.—Allpa huasi. Casa en es-combros.

ALLUNCHEA. a. Sandia.—Ayllunchia. Junta pues. Reune pues. Emparenta pues.

AMA, p. Canta.—Ama. No (prohibitivo).

AMACUYACA, a. Bajo Amazonas.

Amachonga. a. Jaén.

AMACHUAMAYA. a. Chucuito.

AMAHUARQUICAMPI. a. Acomayo.—Ama huarcuy kampi. No lo cuelgues en ti.

Amaibamba. a. Convención.

Amalini. a. Huancané.

AMANCAY. a. Huari.—Lirio amarillo del Perú.

Amanguita. a. Huallaga.—Amanquita. No seas cimarrón.

AMANSAYA. p. Puno.

Amansáyoc. p. Andahuailas.—a. Huamanga.

AMARGURA. a. Andahuailas

Amaringo. a. Moyobamba.—Amaringui. No irás.

AMARO. a. Calca.—Amaru. Dragón. Serpiente.

Amasca. p. Huarás.

AMASILLO. a. Huallaga.—Amasillu. No seas uña, ladrón.

AMAY. a. Chancay.—Nó, pues.

AMAYA. p. Castilla.—Aim. Amaya. Muerto. Difunto.

AMAZONAS. Departamento.

AMBAR. dist.\* Cajatambo. — Amphara. Mano.

AMBASAL. a. Ayavaca.

Ambiyacu. a. Bajo Amazonas.—Hamppiyacu. Agua medicinal.

Aмво. dist.\* Huánuco.

Ambrosio. a. Ayavaca.

AMOCA. p. Aimaraes.—a. Canas.

116

Amopaya. a. Tacna.—Amupaya. Vieja muda. Vejez muda.

AMORAY. a. Aimaraes.—Amuray. Murmuración.

AMOTAPE. dist. \* Paita.

AMPARAY. a. Huamanga.—Aim. Lado derecho.

AMPARAES. p. Paucartambo.—Amphara. Mano.

Амраян. p. Huari.

Амратососна. a. Arequipa.—Hamppatokocha. Lago de sapos.

AMPATURA. a. Canas.—Hermano que ayuda á la hermana.

AMPI. p. Parinacochas.

AMPUCASA. a. Huamanga.—Ampucsáac. Seré ayudador.

ÁNAC. p. Carabaya.—Aim. Duro.

Anahua. a. Puno.—Anchuan. Con lunar, 6 Me sale lunar.

Anahuahuasi. a. Puno.

Anahuanuñomarca. a. Puno.

Anahuarqui. a. Acomayo y Cusco.—Anahuarcuy. Colgadura del lunar.

Anahuicha. a. Chumbivilcas.—Anahuychay. Cuesta del luar.

Anaica. p. Canta.

Anaiparte. a. Cangallo.

Anan. a. Santa.-Ropa vestido

Anana. a. Caravaya. - La piña.

Ananca. p. Carabaya. - Hanan. Cosa elevada.

Anaora. a. Angaraes.—Anáurac. Todavía delicado.

Anapia. a. Chucuito.

Anascapa. p. Moquehua.

Anasqui. a. Cotabambas.

Anata, a. Camaná.—Anacta. Al lunar.

Ancachuaya. a. Aimaraes.

Ancahuasi. p. Anta.—Ancahuasi. Casa 6 morada del halcón.

Ancaipampa. a. Andahuailas.—Ancayllipampa. Campo de rebelión.

ANCALA. a. Huancayo. - Ancara. Calabaza grande.

ANCALLICASANA. a. Chucuito.

Ancaro. a. La Unión.—Ancara. Calabaza grande.

Ancash. Departamento.—A. Ankash. Azul. Oscuro.—
Ancash. Cosa mueble ó liviana.

Ancaschaca, a. Cusco.—Puente azul.

Ancasilla. a. Andahuailas.—Pequeña águila real.

Ancatina. a. Alto Amazonas

Anchahuasi. p. Huamanga.

Anchihuay. p. La Mar.

Anchocaya (Santiago de). p. Huarochirí.—Anchukaya. Retírate.

Anchonga. p. Angaraes.

Anchuajo. p. Huallaga.

Anchurea. a. Acomayo.—Anchurkay. Apartamiento. Desaparición.

Anco dist. La Mar \* y Tayacaja.—a. Andahuailas y Parinacochas,—Hanku. Nervio.

Ancoaqui. a. Chucuito.

ANCOBAMBA. p. Aimaraes.

Ancocahua a. Canas.—Anzu kahua. Boñiga suave.

ANCOCUTANO. a. Chucuito.

Ancomarca. p. Aimaraes. -a. Chumbivilcas.

Ancon. dist.\* Lima.-Hancun. Su nervio.

Ancone. a. Tarma. - Ankuni. Brindar. Compadecerse.

Ancórac. a. Huailas. - Ankúrac. Todavía es nervioso.

ANCORAME. a. Huancané.

Ancos. p. Pallasca

Ancoscata. a. Huancané.

Ancusmayo. a. Huamanga.—Río de nervio.

Andabamba, p. Angaraes y Huánuco.— Anta pampa. Llano de metales. Llanura arrebolada.

Andabambilla. a. Huancavelica y Huánuco. Antapampallo. Campo mío del tapir.

118

- Andahua. dist. \* Castilla.—Anta. Andes 6 cerros.—
  Ahua. Urdimbre 6 cruzamiento.—Antakahua.
  Descubridor de cobre.
- Andahuailas. prov. del dep. de Apurímac; dist. y cap.\* de prov.—Anta. Arrebol. Huailla. Florista, pradería.
- Andahuailillas. p. Quispicanchi.—Forma diminutiva española de 'Antahuailla.

Andahuailla. a. Huánuco.—Prado del tapir.

Andajes. dist.—Cajatambo.

Andamarca. p. Huancayo, Jauja, Lucanas, Tarma y La Unión.—Anta marca. Lugar ó pueblo donde hay cobre.

Andamayo. a. Castilla y Quispicanchi.—Anta mayu. Río cobrizo.

ANDARAPA. p. Andahuailas.

Andaray. dist. Condesuyos.—a. Lucanas.—Aim, Anthara. Instrumento músico.

Andas. p. Dos de Mayo.

Andoas, dist. Alto Amazonas.

Andonua, p. Castilla.

ANDUCHACA. p. Pasco.

ANDURAPO. p. Andahuailas.

Angara. a. Angaraes.—Ancara. Calabaza grande.

Angaraes. Prov. del Dep. Huancavelica.-- Ankcara Batea.

Angascaca. p. Jauja.—a. Huancayo.—Anca Kaka Peña donde pára el halcón.

Angascancha. p. Pasco.—Anca Cancha. Cercado ó paradero de halcones.

Angasmarca. p. Pasco y Santiago de Chuco.—Ancás marca. Lugar de halcones.

Angostura. a. Cusco.

Angra. a. Huari.

Anguira. a. Chota.

Angura, a. Lampa-Ancúrac. Todavía es suave.

Angusat. a. Chota.

Aniso. p. Parinacochas.

Anocalla, a. Cotabambas.—Anucalla, Oh raíz mía.

Anoravi. p. Asángaro.-a. Lampa.

Anguía. p. Chota.

Anguilla. a. Cangallo.

Anguipa. a. Paruro.

ANRICOTA. a. Chucuito.

Ansa. a. Canchis.—Ansay. Dilección exajerada.

Ansape. a. Castilla.—Ansapi. En la dilección exajerada.

Ansáyoc. a. La Mar.—Ansáyok. El que tiene amor exajerado.

Anta. Prov. del dep. del Cusco. Dist. y cap\* de prov. —p. Huarás.—a. Andahuailas, Canas, Cangallo. Tarma y Tayacaja.—Anta. Cobre.

ANTA ALTO. ANTA BAJO. a. Canas. - Anta. Cobre.

ANTAANTA. a. Ayaviri.—Todo cobre.

Antabamba. Prov. del Dep. de Apurímac; dist. y cap.\* de prov.—p. Antabamba.—a. Abancay y La Unión—Antapampa. Llanura de cobre.

ANTACALLANCA. a. Canta.—Se hará cobre.

Antacarpa. a. Tarma.—Tienda de cobre.

Antacocha. a. Huancayo y Huancavelica.—Mar de cobre.

ANTACUCHO. p. Pasco.—a. Tarma.—Rincón de metales.

Antahuirqui.—Bacinilla de cobre.

Antalcoma. a. Tarma.

Antamachay. a. Tarma. Antamachay. Cueva de cobre.

ANTAMARCA. p. Parinacochas.-Lugar donde hay cobre.

Antamásac. a. Castilla.—Calentador de cobre.

ANTAMAYO. a. Cañete.—Río de cobre.

Antapallpa. p. Paruro.— Cierta clase de tierra amarilla.

Antapampa. a. Huancayo.—Campo de cobre.

ANTAPARCO. p. Angaraes.

ANTAPATA. a. Andahuailas.—Andén de cobre.

ANTAPIRCA. p. Huánuco y Pasco.— Anta pirka. Pared de tierra cobriza.

ANTAPUMA. a. Aimaraes.—León de cobre.

ANTAPUNCA. a. Chumbivilcas.—Antapuncu. Puerta de cobre.

ANTAPURHUAY. a. Huari.—Soga de cobre para coger carneros.

ANTARACAY. a. Huamanga.—Corral de cobre.

ANTARAURA. a. Castilla.—Antaraurac. Ardor de cobre.

ANTASH. a. Pomabamba.—Dicen que es cobre.

Antaúra. p. Jauja.—Anta uru.—Un gusano amarillo.

ANTAUTA. dist. Ayaviri. — Lugar donde hay cobre y otros metales.

ANTILLA. p. Abancay y Antabamba.

ANTIQUILLA. p. Arequipa.

ANTONIDES, a. Ica.

Antonúvoc. p. Tayacaja.

Anucalla a. Chumbivilcas.—Mi estado.

Anyana. p. Huamanga. — Anyay. Aconsejar. Amonestar.

Añacolla. a. Cotabambas.—Añas colla. Nido del zorrino.

Añacopampa. a. Santiago de Chuco.—Añaspampa. Campo de zorrino.

Añalque. a. Ayavaca.

Añancusi. p. Huancavelica.-Alegría.

Añapán. p. Huari.

AÑAPE. p. Cañete.

Añashuay. a. Arequipa.—Anashuasi. Madriguera del zorrino.

Añu. a. Puno.-Raíz parecida á la oca.

AOBAMBA. a. Pasco.—Akopampa. Campo de arena.

APABUCO. a. Sandia.—Apapukuc. El gran llevador, robabor.

APACHACO. a. Canas. — Apachakuc. El que lleva de burla.

APACHETA. a. Arequipa y Cailloma.—Apachita. Montón de piedras. Adoratorio de caminantes.

APACHI. a. Chancay.—Lo que se hace llevar.

APAICANCHA. a. Jauja.-Plaza de llevar.

APAICANCHILLA. a. Tarma.—Pequeña plaza de llevar.

Apangoray. a. Chachapoyas.—Apankoráy. Cangrejo.

Apansilla. a. Chumbivilcas.—Ayudar á llevar.

Apas. a. Castrovirreina.

APASA. a. Asángaro.

APATA. dist. Jauja.—Apay. Llevar.

APILLANI. a. Chucuito.

APLAO.\* dist. y cap. de la prov. de Castilla.—Hapllay. Fanfarrón.

APOLIMA. a. Andahuailas y Huanta.—Apu. Juez. Gran señor. Rímac. Hablador.

Apomaita. a. Cusco.—Apumayta. Por donde, señor.

APOTARA. a. Cañete.—Aputárac. Primero al señor.

APUCANCHA. a. La Mar.—Plaza del señor.

APUMARCA. a. Cotabambas.—Ciudad del señor.

APUMAYA. a. Cotabambas.—Junto al señor.

Apuri. a. Yauyos.—Vete, Señor.

Apurímac. Departamento.—a. Huanta.— Apu. Gran. Rimac. Hablador.

AQUEQUILLA. a. Chucuito. Aqque quilla. Perezosa suegra, cuñada.

AQUIA. dist. Bolognesi.— Akya! ¡Ea, vamos!

AQUICHA. p. Yauyos.—A Kecha. Aventador.

Aquijes. a. Ica.

Aquisisco. a. Huancané.

Arabamba. a. Paruro.—Arapampa. Campo de celosías.

ARABISCA. a. Jaén.—Arapaska. Hecho celosías.

ARABITO. a. Paruro.

ARACACHI. a. Chucuito.

ARAGOSTAY. a. Huamachuco.

ARAGOTE. a. Piura.

ARAHUANA. a. Sandia.—Lo que ha de ser ahorcado.

ARAHUATA. a. Alto Amazonas.—A la horca.

ARAHUAY. dist. Canta.—Arahua. Horea.

ARAIPALLPA. p. Paruro

ARAMACHAY. p. Jauja y Tarma.

ARANCAY. dist. Huamalies.

Arancoro. a. Arequipa.—Anarkoto. Montón de enmascarados.

ARANHUAY. p. Huanta.

Aranjués. a. Andahuailas.—Juez enmascarado.

ARANTARA. a. Islay.—Arantasa. Dicen que al enmascarado.

Arapa. dist. Asángaro.—p. Moquehua.— Arapa. Celosía.

Arapaca. a. Jaén.—Y la celosía.

ARASAYA. a. Chucuito.

ARASCORGUE. a. Hualgáyoc.

Arauscuya. a. Arica y Cailloma.—Traje de enmascarados.

ARCATA a. Condesuyos.—Atajadizo. Barrera.

ARCHIDONA. p. Alto Amazonas.

Акснірамра. а. Ниапсауо

ARENA. a. Piura — Arina. Untar olla nueva. Ponerse ropa nueva.

Arenal. dist. \* Paita.—a. Arequipa, Camaná, Huánus co, Islay y Pacasmayo.

AREQUIPA. Departamento y su cap. \* Prov., su cap. y dist.—Ari. Sí. Kepay. Quedaos.—Ari. Pico de monte. Kepa. Detrás. Tras los montes.—Aim. Ari. Sonoro. Qqepa. Trompeta. Refiriéndose á los mugidos del volcán.

ARICA. Prov. del dep. de Tacna. Dist. y cap. de la prov.
—Aim. Arika. Nueva abertura.

ARIHUA, p. Chucuito.

Arín. a. Calca y Paruro—Untar olla nueva. Se pone ropa nueva.

ARIVAHUA. a. Condesuyos.

ARMA. dist. Castrovirreina.— a. Convención.—Armay.
Bañarse.

ARMES, a. Ica.

Aromo. a. Ayavaca.

Arones (Los): a. Ica.

Arquia. a. Castilla.

ARRABAL. a. Paita.

ARRAIPITE. a. Ayavaca.

Arroaicoto. a Tarma.—Arhuaycoto. Monte de hacer sombra.

Arros. a. Huallaga.

ARROZAL. p. Lambayeque.

ARUNI. a. Chucuito.—Pisar, hollar. Trabajar. Cocinar.

ARUNTAYA. a. Arequipa. Asángaro. Prov. del dep. de Puno. dist. y cap. \*de prov.

—a. Caravaya, Huanta y Sandia.—Ashuan caru. Más lejos ó lugar más lejano.

ASAPA. a. Jaén.—Asapa grande. a. Arica.

Asaroma. a. Caravaya.

Asca. a. Huancayo.—Áscac. Amargo.

Ascensión. p. Huancavelica.—Ascensión de Hausa. p. Huarochirí.

ASCOPE. dist. \* Trujillo.

Aserhuacho. a. Lucanas.

ASERUNA. a. Lucanas.—Asic runa. Hombre risueño.

ÁSHUAC. a. Pomabamba.—El que hace chicha.

Asıa. p. Cañete.

ASIAYACO. a. Ayavaca.—Asiacyacu. Agua hedionda.

Asıl. a. Abancay.

Asillo. dist. Asángaro.—p. Lampa.—a. Caravaya y Sandia.

ASIPARI. a. Alto Amazonas.

124

Asipuy. p. San Martín.--Asiy. Reirse.

ASMA. a. Hualgáyoc.—Ashma Animal doméstico.

ASMICHACA. a. Huancayo.—Y el poco mezquino.

ASNAICOTO. a. Tarma. Montón de fragancia.

Asnapuquio. a. Huancayo. — Asnacpucyo. Manantial fragante.

Asno. p. La Mar.

Aspongo. p. Cangallo.

Asquipata. p. Cangallo.

ASTANLLA. a. Cangallo.—Siempre muda de lugar.

Astillería. a. Tarma.

Asunción. dist. Cajamarca.—p. Huancavelica y Huarochirí.

ATACALLA. a. Ayaviri.—Rueca resinosa.

ATACARA. a. Andahuailas.—Atakara. Piel resinosa.

ATACO. a. Huanta.—Bledos.

ATAMISA. a. Ayavaca.—Atamisac. Que vence á la resina.

ATANCAMA. a. Abancay.—Hasta su resina.

ATAPACHACA. a. Pomabamba.—Y el vientre resinoso.

ATAPALLPA. p. Paruro.—Antes Antapallpa.

ATAPATA. a. Paucartambo.—Borde de resina.

ATAQUERO. a. Huarás y Tarma.—Ataquiru. Diente resinoso. Madero resinoso.

ATAURA (Santa Rosa de). p. Jauja.

ATAVILLOS ALTO, dist. Canta.

ATAVILLOS BAIO. dist. Canta.

Атаяни́м. a. Pomabamba.—Enresinemos.

ATAPAYA. a. Moquehua.

ATCUSCO. a. Huancané.

ATE. dist. Lima. - Atiy. Vencer al enemigo.

ATICO. dist. Camaná.—Atikuk. Vencedor.

ATIHUARA. p. Lucanas

Aтіquіра. dist. Camaná. — Atik. Vencedor. Kquepa Trompeta.

ATMA. a. Huarás.

ATOC BAJO. a. Tayacaja.—Atok. Raposa. Zorro.

Atocuasi. a. Huancavelica.—Atok huasi. Madriguera de raposas.

ATULLA. a. Chucuito.

ATUNAILLO. p. Ayaviri.—Hatun ayllu. Aldea grande.

ATUNALLQUI. a. Jauja.—Hatun mallqui. Hermosa, esbelta planta.

ATUNCO. a. Huamanga.—Hatunca. Y lo grande.

ATUNCOLLA. dist. Puno.—Aim. Hatun. Gran. Kolla. Tribus de los collas.

ATUNCHACA. a. Calca.—Hatun chaca. Gran puente.

ATUNCHULLO. a. Ayaviri.—Hatun chhullu. Gorro grande.

ATUNHUALLAY. a. Angaraes.—Hatunhuayllay. Mi hermoso prado.

Aтunнuası, p. Castilla—Hatun huasi. Casa grande.

ATUNLUYA. p. Luya.

Атинрамра. a. Huamanga.—Gran campo.

ATUNSAINA. a. Ayaviri.—Hatun saynata. Grandanzante.

ATUNSULLA. a. Castrovirreina. — Hatun sulla. Rocio grande.

Aucallam. p. Chancay. -Aucallam. Está bueno.

Ayanani. a. Asángaro.—Desear ser muerto.

Ayahuanco. p. Huanta.

AYAHUARCO. p. Huamanga.—a. Andahuailas.— Ayahuarca. Difunto colgado.

AYAHUASA. a. Angaraes. — Aya huasa. Espaldas de muerto.

Ayaнuası. p. La Unión. — Aya. Cadáver. Huasi. casa. Sepultura.

AYAHUAY. p. Antabamba.

AYALLACTA a. Acomayo.—Ayallacta. País de muertos.

AYANCA. p. Chucuito.

AYAMoco. a Caravaya. — Aya moko. Rodilla de muerto.

AYAMARCA. p. Castrovirreina.—Aya marca. Lugar de muertos.

AYAMBLA. p. Contumasá.

Ayancocha. p. Huánuco-a. Pasco.— Aya. Muerto. Kocha. Laguna.

AYAPATA. dist. \* Caravaya. — Ayapata. Planicie de los difuntos.

AYARACRA. a. Tarma.—Aya. Muerto. Racra. Rajadura. Hendidura.

AYARANGA. p. Chancay.

Ayarí. p. Tayacaja.

AYAVACA. \* Prov. del dep. de Piura. Dist. y cap. de la prov.—Ayahuaca. Sepulcro de los antiguos.

Ayaví. p. Castrovirreina.

Ayavırı. Prov. del dep. de Puno. Dist. y cap. \* de la prov. — dist. Yauyos. — p. Canchis. — Ayahuiri. Aguerrido.

Ayo. p. Castilla.—Ayuk. El que abandona á su esposa. Aucampi. p. Yauyos.

Aucará. dist. Lucanas. — ¡Aukarak! ¡Todavía es enemigo!

AUCARIPAMPA, a. Chucuito.

AUCAYO. a. Bajo Amazonas.

AUCANANA. a. Huancavelica.—Aukanana. De guerrear. De ser bueno.

Auco. p. Yauyos.

AUCHA. a. Chumbivilcas.—Cruel.

AULACSA. a. Condesuyos.

AULLA. p. Parinacochas.

AULLÁN. a. Chota.

AULLI. p. Castilla.

AULLOQUILLO. a. Pomabamba.

AUQUILLA. p. Cangallo-Auqui. Principe. Anciano.

Auquimarca. p. Cajatambo. — a. Chancay y Tarma. —Auqui marca. Lugar ó pueblo de los antiguos.

AUQUIPA. Paruro.—Del Señor Del minero.

AUQUIRACAY. a. La Mar.—Estancia de señores mineros.

Auquis. a. Huancavelica.—Auquis. Dicen que es señor minero.

AURINJA. a Huari.

AUSA. a. Canchis.—Ausay. Alegría.

Ausanta. a. Chumbivilcas.—Ausanta. A su alegría.

AUSARAYA. a. Paucartambo. — Ausaragay. La continua diversión.

AUTECA. p. Aimaraes.

Ausipar. a. Arica.

AUYA. a. Patás.—Sí pues.

AUYANCA. a. Andahuailas.—En vano sí.

AUYUCAMBA. a. Pomabamba.

AVASPAMPA. p. Convención.—Ahuaipampa. Llano donde se urde ó teje.

ÁVILA. a. Alto Amazonas.

Aya. a. Acomayo.—Cadáver.

Ауавамва. a. Patás.—Ayapampa. Cementerio. Campo de muertos.

ÁYAC. a. Chota.—Hayac. Picante. Amargo.

Ayaca. a. Patás.—Y el difunto.

Ayacancha. p. Tayacaja.—Aya. Muerto. Cancha. Cerco. Necrópolis.

Аулсосна. a. Tayacaja.—Aya kocha.—Laguna muerta.

Ayacuán. a. Chumbivilcas.—Aya. Muerto. Kuán. Dio.

AYACARI. a. Chumbivilcas.—Y pues el difunto.

AYACASI. p. Chumbivilcas.

AYACO. a. Castilla.—Ayaca. Y el difunto.

Ayacos. a. Hualgáyoc.—Ayacas. Y dicen que el difunto.

A YACUCHO. Departamento y su cap. \*—Cap. y dist. de Huamanga. — a. Andahuailas. — Aya. Cadáver. —Kuchu. Rincón.

AYAHUALA. a. Condesuyos.—Ayahuali. Mortaja.

AYAHUAYA. a. Antabamba. — Ayahuayra. Viento de muerte.

Ayanuaico. a. Chumbivilcas.—Ayahuayko. Quebrada de muerto.

AYALLACTA. a. Acomayo.—Mansión de muertos.

Ауамрамра. a. Castilla.—Campo de su muerto.

AYANANI. a. Asángaro.—Desear ser muerto.

Ayarcancha. a. Calca.—Corral de quinua.

Ayaro. a. Canta.—Ayarac. Todavía desmayado.

AYAVARI. a. Chumbivilcas.—Aya. Difunto. Vari. Morder.

AYAY. a. Cangallo.-Mi cadáver.

AYOBAMBA. a. Canchis.—Ayupampa. Campo de pañales, 6 de traición.

AYUCOTO. a. Patás.—Ayukoto. Montón de pañales 6 de traición.

AYUNI. a. Quispicanchi.—Adulterar por venganza. Fajar niño.

#### R

BAGUETA. a. Chancay.

BAHARUMI. a. Cailloma.—Pacarumi. Piedra de escondrijo.

Bajo. a. Huancané.

Bajo Amazonas. Prov. del dep. de Loreto.

BAHUA. dist. Luya.

Bahuachica. p \* Bongará.

BALAREZO. a. Pacasmayo.

BALCÓN. a. Pallasca y Pomabamba.

BALCOMPATA. a. Convención.

BALSAPUERTO. dist. \* Alto Amazonas.

Balsas. dist. \* Chachapoyas.

Balsayaco. p. Alto Amazonas.—El primer componente es castellano; el segundo, quechua: Yacu. Agua.

BALSAYAQUILLO. a. Huallaga.

BALSE. a. Paruro.

Bambamarca. dist. \* Hualgáyoc y \* Patás.—Pampa marca. Planicie de la parte alta.

Banca. a. Anta.

Banda. (La) p. Hualgáyoc.—a. Camaná, Castilla y Jauja.

BANTAS, a. Pallasca.

Baños. dist. Dos de Mayo.—p. Canta y Huarás.—a. Huari.—Baños del Inca. p. Cajamarca.

BARCAL, a. Tacna.

BARRANCA. dist. Alto Amazonas y \* Chancay.—a. Castilla.

BARRANCO. \* cap. del dist. Surco, en Lima.

BARRANQUITA. a. Alto Amazonas y Huallaga.

BARRIAL, p \* Calca.

BARRIO DE ARRIBA. a. Huancayo.

Barrio de abajo. p. Huancayo.—a. Jauja.

BARTOLO. a. Huallaga.

BATALLA. a. Chucuito.

BEATRIZ. a. Convención.

BEBEDERO. a. Chiclayo.

Belén. dist. Arica.-p. Lucanas.-a. Ica y Ucayali.

BELINGA. p. Castilla.

Bellas Flores. p. Huamalies.

Bellavista. dist. Jaén.—p. \* Callao y Patás.—a. Andahuailas, Alto Amazonas, Anta, Huailas, Huancayo, Islay, Piura y Pomabamba.

Betanzos. p. Asángaro.

Biján. a. Huallaga.

BLAS DE HERRA. Chincha.

BOCA DE PAN. p. Tumbes.

130

Boca del Marañón. a. Paita.—Boca del río. a. Chincha.—Boca de sapo.—a. Huallaga.

Bolognesi. Prov. del dep. de Ancash.

Bombón (Punta de) dist. \* Islay.—p. Andahuailas.— Pumpum. Parte levantada, entumecida.—Antiguamente se le llamó Pumpu; después, Pompo.

Bongará. Prov. del dep. Amazonas.

Borja. p. Alto Amazonas.

Boquerón. a. Piura.

BUENAMEMORIA. a. Chancay.

BUENAVISTA. p. Luya y Santa.—a. Andahuailas y Calca.

Buenos Aires. a. Convención.

Bujama. p. Cañete.

Bujayu. a. Jaén.

BULDIBUYO. dist. Patás.

Bustamante. a. Dos de Mayo.

#### $\mathbf{C}$

CAANA. a. Chucuito.

CABALLOCANCHA. a. Huanta.—Manada de caballos.

Caballococha. a. Bajo Amazonas. — Caballokocha. Lago del caballo.

CABEZA Y CABEZA SEGUNDA. a. Huancabamba.

CABOVERDE, a. Pacasmayo.

Cabracancha. p. Chota.—a. Acomayo, Huancayo, Jauja y Tarma.

CABRAMAYO. a. Jaén.—Río de la cabra.

Cabrería. a. Paita.

CABUYAL a. Ayavaca.

CABUYOCANCHA. a. Huanta.—Campo de cabuya.

CACA. a. Lucanas y Puno.—Kaka. Peña.

CACACOLLO. a. Calca. — Kakakolloc. Linaje, orden de peñas.

CACACHA. a. Andahuailas.—Kakacha. Peñoncillo.



CACAHUANA. a. Arequipa.—Kakahuana. Cubierto de piedras.

CACAHUAR 1. a. Anta, Arequipa y Moquehua.

Cacahuasi. p. Parinacochas.—Kaka huasi. Cuevas en las peñolerías.

CACAPAQUI. a. Huanta.—Kakappaquic. Rompepeñas.

Cacanina. p. Huarochiri.—Kaka. Peña. Nina. Fuego.

CACAO. a. Bajo Amazonas.

CACAPAC. a. Acomayo.—Kakapac. Para la peña.

CACAPATA. p. Arequipa.—Kaka pata. Altura 6 andén de peñolería.

CACAPÁTAC. a. Castilla.—Kakappatac. Revienta peñas.

CACARAY. a. Huari.—Kakaray. Ponte en fila.

CACARICA. a. Chucuito.

CACARIMA. a. Huarochiri.—Kakarima. Ponte pues en fila.

CACAS. p. de Huancayo y Tarma.—Kakas. Cierta especie de pescadillos.

CACASICA. a. Huarochiri.

CACATACHE. a. Moyobamba.—Kakatachic. Que asienta una peña. Que pone en fila.

CACAYACO. a. Arequipa.—Kakayacu. Agua de roca 6 peña.

CACLA. a. Yauyos.—Caclla. El rostro. La mejilla, cachete.

CACRA. p. Yauyos.—Kacra. Tiesto.

CACRAY. a. Huarochiri.—Cacllay. Mi rostro.

CACRILLO. a. Castrovirreina.

CACSANI. a. Asángaro. - Kacsani. Esforzarse.

CACTCA. a. Quispicanchi.—Katcac. Roedor.

Сасуаниа. а. Асотауо.

CACYARACAY. a. Urubamba.—Kacyaracay. Supe mucho. Hártate.

CACHA. (San Pablo de). Dist. \* Canchis.—Cacha. Enviado. Mensajero.

CACHACACHA, a. Puno.

CACHACO. a. Ayavaca.—Kachakuc. El que manda. Lujoso. Pulido.

Cachachi. dist. Cajabamba.— Kachachak. Chispa. Centella.

CACHAMARCA. a. Arequipa.—Pueblo de mensajeros.

CACHANA. p. Unión.—Kachana. Lugar donde se hace helar y secar las frutas.

CACHAP. a. Ayavaca.—Del enviado.

CACHAPATA. a. Huanta.—Cachaspatac. Y enviando.

CACHE. a. Urubamba.—Cachi. La Sal.

CACHEA. a. Jaén.

CACHÉN. dist. Chota.—Salado.

CACHENDO. estación \* Islay.

Сасні. p. Andahuailas y Huamanga.—a. Huancayo.— Cachi. Sal, salinas.

CACHIBOYA. p. Ucayali.

Cachica. a. Urubamba.—Y la sal-

Cachicadán. dist. Santiago de Chuco.—Cachi kata. Ladera de sal.

CACHICARA, a. Chota.—Cachikara. Cuero salado.

Саснісосна. a. Jauja.—Cachicocha. Lago salado.

CACHICHE. p. Ica.

Cachilgón. a. Cajamarca.—Cachircun. Lo saló.

CACHIMAYO. a. Anta.—Río salado.

Cachipampa. p. Santa.—a. Huamachuco.—Kachi pampa. Salina.

Cachipuerto. a. Alto Amazonas.—Puerto de sal.

Cachir. a. Huari.—Salando.

CACHORA. p. Abancay.—Kcachorak. Herbazal.

CACHOYOC. a. La Mar.—Cachuyok. Cornudo.

CACHRACAYA. p. Pasco.

CACHUACHO. a. Camaná.—Kachuachu. En el baile.

Cachuáyoc. a. Huari.-Kachuáyok. Que tiene ó da baile.

Саснисними. a. Ayaviri.—Cachhuychhullmi. Ladrón de yerbas verdes.

Cachulla. p. Santiago de Chuco.—¡Oh yerbazal mío! Cachullo. a. Islay.—Un pescado.

CACHUY. a. Yauyos.—Cachun. Pepino. Cjachuy. Mordiscar. Comer fruta.

CADENA. Hacienda \* Calca.

Санарассна. a. Parinacochas.—Chorro helado.

Cánuac. p. Dos de Mayo.—Kahuac. El que mira.

Саниасно а Camaná.

Cahuaicollana. a. Chumbivileas.—Kahuay kollana. Mirada principal.

CAHUAIPAMPA. a. Celendín. — Kahuaypampa. Lugar para mirar. Mirador.

CAHUALLI. a. Chucuito y Puno.

CAHUANA. a. Antabamba y La Unión.—De mirar.

CAHUANCA. p. La Unión.—Kahuanka. Ha de mirar.

CAHUANTAIPE. a. Aimaraes.

CAHUAPANAS. dis. Alto Amazonas.—Kahuapana. Cosa que se debe mirar siempre ó tener cuidado.

Cahuatura. a. Paruro.

CAHUAYA. a. Canas y Huancané.

Cahuáyoc, a. Huari.—Cahuayyok. Que tiene con qué vivir.

Cahuayuca. a. Chumbivilcas.—Kahuay yuca. Hermosa yuca.

Cahuichaña. a. Sandia.

CAICAY. dist. Paucartambo.—Caicay. Lugar cercano. CAICO. p. Pasco.

CAICHUCA. a. Aimaraes.—Y está aquí.

CAIHUAINA. a. Huánuco.—Cayhuayna. Este mancebo-

CAIHUAPATA. a. Andahuailas.—Cayhuapata. Pared llena de cohombros.

CAIHUERPARA. a. Bolognesi.

Caillinua. a. Lucanas. — Cayllihuy. Este choclo molido.

CAIMÁN. a. Moquehua.—Hacia acá.

#### Omitido en las páginas 134 y 135

CACHUMBAYA . p. Moquehua

CAHACACHA. a. Puno

CAILLOMA. Prov. del dep. de Arequipa. Dist y cap.\* de prov.

CAIMA dist. Arequipa.—; Cayma! ¡Esto sí!— Kcaima. Desabrido.

CAIMARACHI. dist. San Martín.—Kaimarkachiy. Hacer que una casa se vuelva insípida

CAINA. dist. Pasco— Kaina. Antaño.— Kainak. El que descansa en el viaje

CAIPI. p. Abancay. - En este lugar

CAIRÁN. p. Huánuco.— Por este lugar

Caja. a. Lucanas. - Kacsa. Hielo

Cajabamba. Prov. del dep. de Cajamarca. Dist. y cap. \* de prov. — Kasakpampa. Llano heladizo.

Cajacay. dist. Bolognesi.—Kasamcay. Esto está helado

CAJAMARCA. Dep. y su'cap. \* Prov., su capital y dist.—a. Castroverreina—Kasamarka. Lugar heladizo

Cajamarquilla. Dist. \* Patás.—p. Bolognesi, Huarás y Pasco.—Cajamarquilla grande. p. Pasco.—Cajamarquilla chico. p. Cajatambo

CAIÁN. p. Huamalies.—Kasan. Hiela

CALLANMARCA. p. Angaraes

CAIMO. a. Tayacaja.

CAIÑES. a. Paucartambo.

CAIPA. a. Paruro.

CAIRANI. a. Tarata.

CAIRIHUA. a. Chumbivilcas.—Kayrihua. Pobre primol

Caisilla. a. Chumbivilcas.—Cay silla. Fste pequeño.

CAISURCA. a. Castilla.—Cay sirca. Esta vena.

CAJAPA. p. Patás.—Kasapa. Que hiela mucho.

CAJAPAMPA a. Yungay.—Cahapampa. Campo de helada.

Cajapanga. a. Pomabamba.—Cahappanka. Hoja helada.

CAJAPA, a. Patás.

Cajapucara. p. Paruro. — Kcasa. Portillo. Pucara. Fortaleza.

CAJARA. p. Andahuailas.—Kasara. Heladizo.

Cajaruro. a. Bongará.—Caharuru. Fruta helada.

Cajas. dist. Angaraes.— p. Huancayo. — Kasak. Heladizo.

Cajaтaмво. Prov. del dep. de Ancash. Dist. y cap. \* de prov.—Kasa tampu. Posada fría.

CALACA. a. Moquehua.—Kalaca. Y el desnudo.

CALACOTO. a. Chucuito.—Kalakoto. Montón de desnudos.

CALAHALA. a. Puno.

CALAHUAYA. p. Huarochirí.

CALAMPUNE. a. Chucuito.

CALANA. dist. Tacna.

CALANGACHI. a. Huancané.

CALANGO. dist. Cañete.—Kallanca. Piedra de sillar.

CALAPACCHA. a. Parinacochas.

Calapuja. dist. Lampa.—Karapucu. Odre.

CALASAYA. a. Canchis y Chucuito.—Kalasayac. Tiesos desnudo.

CALATA. a. Chucuito.

CALAYAMPUNI. a. Chucuito.

CALCA. Prov. del dep. del Cusco. Dist. y cap. \*de prov. Antes se llamaba Calica.

CALCAUSO. p. de los dist. de Antabamba y Sabaino; prov. Antabamba.

CALCUTA. a. Condesuyos.

CALERA, a. Castilla.

CALEMAR. p. Patás.

CALERA. p. Arequipa.—a. Chincha y Pacasmayo.

CALHUA. a. Castilla.—Kallhua. Instrumento de apretar la trama.

CALIENTE. a. Tacna.

Calingosa. a. Arica.

CALIPUY. p. Santiago de Chuco.

CALOPA. a. Cañete.

Calpa. p. Cajatambo.—Callpa. Fuerza, vigor.—Aim. Kallpa. Sembradio.

CALPAMAYO. a. Parinacochas.—Callpamayu. Río poderoso.

CALPAS. p. Pasco.—Kallpas. Sembrados.

Calpón. a. Luya.

CALQUI. a. Hualgáyoc.—Callquic. Empedrador.

CALUPE. a. Chiclayo.

CALUYO. a. Huancané.

CALVARIO. a. Andahuailas.

Calvas. a. Ayavaca.

CALZADA. dist. Moyobamba.—a. Castilla y Tarma.

Calla. a. Abancay y Asángaro.—La rueca redonda.

CALLACAMIS. a. Chucuito.

Callacoto. a. Castilla.—Kallacoto. Montón de ruecas.

CALLALLI. dist. Cailloma. — Kallallay. Represar el agua.

Callán. a. Huarochirí.—Su rueca.

CALLANA. p. Arica.—Huarochirí.

CALLANCA. p. Chiclayo.—a. Canchis.

CALLANCACHE. a. Tacna.—¿Callancachu? ¿Es piedra de sillería?

CALLANCAS. a. Santiago de Chuco.—Piedra grande para cimiento.

CALLAMARCA. p. Angaraes.

CALLANGA. a. Condesuyos.—Callanca. Piedra.

Callao. Prov. constitucional, su cap. \* y dist.

CALLAPA. a. Arequipa.—Rueca.

CALLAPAMPA. a. Tarma.—Lugar de ruecas.

CALLAPANI. a. Asángaro. — Kallapani. Principiar la riña por insulto.

CALLAPOSA. a. Bajo Amazonas.

Callaria. dist. Ucayali. — Kallariyac. Origen. Principio.

CALLAS. a. Huari.—Callash. Dicen que es rueca.

Callasa. p. Chucuito.

CALLASOQUE. a. Cotabambas.—Callasoqui. Palo puntiagudo de rueca.

Callaspuouio. a. Andahuailas.

CALLATIAC. p. Quispicanchi.—Rueca firme.

Callayok. Que tiene paredes de piedras.

Callca. p. Castilla.—Cjallca. Pedregoso. Despeado.

CALLE. p. Paucartambo.—Calle Grande. a. Arequipa.

Callejón de Romero. a. Ica.

CALLEMARCA. p. Angaraes.

CALLENUEVA. a. Dos de Mayo.

Callipata. p. Paucartambo.— Callepate. Borde de la ciudad.

CALLOCHANA. a. Cailloma.

CALLOUI. a. Huanta.—Callquic. Emperador.

CALLUACOTO. p. Castilla.

Calluana. a. Huarochiri.—Kallhuana. De apretar la trama.

CAMA. a. Canas.—Harto,

Camaná. Prov. del dep. de Arequipa. Dist. y cap. ★ de prov.—Antes se llamó Camata.

CAMANOCA. a. Canas.

CAMARISCA. p. Castilla.—Camariska. Preparado, dispuesto.

CAMASBAMBA. a. Pomabamba.

CAMATA. a. Moquehua.

CAMBAYA. p. Tacna.

CAMBRUNI. a. Moquehua.

Camin. p. Chancay. -- K'amiy. Insultar.

Caminaca. dist. Asángaro. — Kaminaku. Pelea. Reyerta.

Camiñocoya. a. Asángaro.

CAMPACO. a. Huancayo.—Kampaka. Noramala para ti CAMPANA. a. Cañete.

CAMPANAS. p. Piura.

CAMPIÑA ALTA. p. Chancay.—Campiña Baja—a. Chancay.

CAMUCHEROS. p. Bajo Amazonas.

CANA. a. Canas y Carabaya.—Kana. Empero.

Cánac. a. Anta.

CANABAMBA. a. Huanta.

CANAHUA. a. Arequipa.—¡Ay! empero.

CANARIA. dist. Cangallo.

Canas. Provincia del dep. del Cusco.—p. Canas.—Canak. Incendiario.

Canasa. p. Lambayeque.—Kanasa. Cierta tierra gre-Canaura. a. Arequipa.—Kana ura. Abajo, al fin. dosa.

Canaya. a. Canas.

CANCAHUA. a. Canchis.—Piedra arenosa.

CANCAHUANA. a. Chumbivilcas.—Kankahuana. Dejar de ser gangoso.

CANCA. a. Cailloma.—Kanka. Gangoso.

CANCAHUANI. p. Chumbivilcas.—a. Arequipa.—Kanca-huan. Me aso.

Digitized by Google

CANCAILLA. a. Andahuailas y Huanta.—Asadamente.

CANCALLA. a. Cangallo.—Asadamente.

CANCATA. a. Santiago de Chuco.—A lo asado.

Cancon. p. Jauja.

CANCOSANI. a. Moquehua.

CANCHA. a. Ayavaca. - Kancha. Cerco. Patio. Corral.

CANCHABAMBA. a. Huamalies.—Canchapampa. Campo de rebaño.

CONCHACANCHA. p. Cangallo.—Conjunto de cercos.

CANCHACHALA a. Lambayeque.—Pasto seco de rebaño.

CANCHAILLO. a. Jauja.

Canchajaga. a Canta.—Canchahaca. Caballo de manada. Conejo 6 Cochinilla.

CANCHALLO. a. Tarma.—Canchalla. Mi manada.

CANCHAPALCA. a. Jauja.—Canchapallka. División del rebaño

CANCHAPIRCA. a. Canta.—Canchapirka. Pared de corral.

CANCHAPUNCO. a. Jauja.—Puerta del corral.

CANCHAQUE. dist. Huancabamba.

Canchis. Prov del dep. del Cusco.—p. Canchis.—a-Asangaro y Huancayo.—Kanchis. Número siete-Nombre propio de una tribu.

CANDARAVE. dist.\* Tarata.—Cuntur. Condor. Apiy Tomar. Cazador de condores. Si son estas sus voces originarias, debería escribirse con b; pero si viene de Condor ave. debe conservar la v.

CANDI. a. Ayavaca.

Candia. a. Chincha.

Candogurán. a. Huamachuco.

CANDUALL. a. Otusco.

CANELOS. p. Alto Amazonas.

CANGALLIS. a. Chucuito.

Cangallo. Prov. del dep. de Ayacucho.—Dist. de la prov.\* Cangallo.—p. Arequipa.—a. Camaná.—Cangallu. Pizarra.



CANGANAS. a. Patás.—Cankanas. Dicen que ya será.

Cangrao. a. Tayacaja.

CANI. p. Huánuco.—Soy.

CANIAQUE. a. Otusco.

CANIN. a. Chancay.-Muerde.

CANIS. p. Bolognesi.

CANO. p. Tarata.—a. Huanta.

CANOA. a. Alto Amazonas.

CANOCOTO. p. Cailloma.

Canta. Prov. del dep. de Lima. Dist. y cap. \* de prov.— Recaudación.

CANTABAMBA, a. Pomabamba.

CANTAS. a. Castilla.

CANTAY. a. Paucartambo.

CANTE. a. Castilla.

Cantería, Lampa.

Cañabamba. a. Paruro.—Cañapampa. Campo de quemar.

Cañapampa. a. Pomabamba.

Cuñapata. a. Cajamarca.—Borde de quemar.

CAÑARI. a. Quispicanchi.—Quema.

CAÑARIS. p. Lambayeque.—Los incendiarios.

Cañas. p. Paita.

CAÑETE. Prov. del dep. de Lima. Dist. y cap\* de prov.

Cañt. a. Chucuito.

CAÑOCOTA p. Ayaviri.—Cañakoto. Montón de ceniza. CAO (Magdalena de). dist. Trujillo.—Cao (Santiago de). dist. Trujillo.

CAPA. p. Paruro.—a. Canchis.—Kapa. Alegre. Gracioso CAPACAIPE. a. Ayaviri.—Kapacaypi. En la alegría.

CAPACMARCA. dist. Chumbivilcas.—Kapac marca. Lugar de nobles.

CAPACOLLA, a. Andahuailas.—Kapakolla. Colla alegre. CAPACHICA. dist. Puno.—Kapakchica. Grande, noble, real.

CAPACHICO. p. Huarás,

CAPACHIQUE. a. Otusco.—Kapachikuy. Haz que se alegren.

CAPAGIRE. a. Moquehua.

Саранансо. a. Ayaviri — Kapahanka. Cojo alegre.

CAPANA. a. Paucartambo y Puno.—Kapana. De medir á palmos.

CAPANIQUE. a. Tacna.

CAPAPAMPA. a. Huánuco.—Kapapampa. Campo de alegría.

CAPAYA. p. Aimaraes.—Capaya. Único.

CAPCA. p. Andahuailas.—Kapca. Maíz mal cocido. Mote crudo.

CAPELLAN. p. Castilla.

CAPI. dist. Paruro.—Kapiy. Estrujar. Manosear.

CAPIA. a. Tarma.—Kapia. Exprime, ordeña, estruja pues.

CAPILLA. (La) p. Moquehua y Paita.—a. Arequipa. Chucuito.

CAPILLAS.p. Castrovirreina.

CAPILLUCAS. p. Yauyos.—Sapillucac. Monda raíces.

CAPIMARCA. p. Aimaraes.

CAPIRE. a. Chucuito.

CAPIRPACA. a. Arequipa.—Kapispaca. Y exprimiendo.

Capitanía. a. Tumbes.

CAPLIRA. p. Arica.

CAPUCU. p. Alto Amazonas.

Capsaro. p. Huancavelica.

CAPTUY. a. Santa.-Muerde.

CAQUENA. a. Arica.—Caqquennac. El pobre sin bienes.

CARABAMBA. p. Huamachuco.—a. Otusco.—Keara pam-pa. Llanura pelada.

CARABUCO. a. Huancané.

Cárac. p. Canta.—K'árak. Mordicante.

CARACATIVA. a. Asángaro.

CARACMACA. a. Huamachuco.—Desabrido y sucio.

CARACOA. a. Parinacochas.

CARACOTO. dist. Puno.—Kcara coto. Montón de pellejos.

CARACHIPAMPA. a. Aimaraes.—Karachapampa. Lugar. de sarna.

CARAHUACRA. p. Tarma.—Kçarahuakra. Cuernos pelados.

CARAHUANCÁN. a. Patás.

CARAHUARÁN. a. Huanta.— Karahuaran. Sus panetes de cuero.

CARAIBAMBA. p. Aimaraes.—K'aray pampa. Llanura.—
Donde por el frío se sufre la irritación de la piel; ó también pampa pelada.

CARAMPOMA. dist. Huarochiri.—Kallampa umu. Cabeza de hongo.

CARAMARCA. a. Dos de Mayo.—Karamarca. Lugar de cuero.

CARÁNAC. a. Tayacaja.—Karannac. Despellejado.

CARANCA. p. Yauyos.—a. Chucuito.

CARANCALLA. p. Andahuailas.

CARANCO, a. Huancané.

CARANIA. dist. Yauyos.

CARAPACHA. a. Huarás.—Karapacha. Desnudo.

CARAPO. dist. Cangallo.

CARAYO. a. Santa.—Karayok. Empellejado.

CARÁS. dist. y cap. \* dela prov. de Huailas.—a. Huari.

CARASAPO. a. Asángaro. — Karasapa. Con mucho cuero CARATA. p. Otusco y Puno.

CARATUPA. a. Chumbivilcas. — Karatupa. Hermoso cuero.

CARAVAILLO. dist. Lima.—Karhuailla. Amarillento.

CARAVAYA. Pro. del dep. de Puno. — a. Caravaya. — Karhuayak. Amarillento.

CARAVELI. dist. \* -Kara huilli. Delantal de cuero.

CARAY. p. Huailas.—Karay. Alimentar. Servir la comida.—Karay. Irritarse la piel. Picazón.

- CARCAS. dist. \*Contumasá.—a. Bolognesi.—Carca. Estiércol de animales.
- CARCAY. p. Lucanas.—Karkay. Respiración ronca. Estertor.
- CARCAYUNGA. a. Moyobamba. Karka yunca. Lugar caliente. Sucio.
- CARCONE. a. Condesuyos.—Karkuni. Desterrar. Arrojar.
- CARCOSI. p. Angaraes.
- CÁRDENAS. a. Quispicanchi.
- CARDO. a. Camaná.
- CARDÓN. a. Cajamarca y Otusco.
- CARGANTO. a. Ica.
- CARHUA. p. Canta.—Karhua. Amarillento. Anteado.
- CARHUAC. a. Patás. Karhuac. Descolorido. Pálido. Marchito.
- CARHUACALLANGA. p. Huancayo.
- CARHUACARHUA. a. Andahuailas. -- Karhuakarhua. Muy descolorido.
- CARHUACÁTAC. a. Tarma.—Karhuakatac. Que cubre lo descolorido.
- CARHUACAVAC. p. Tarma.—Carhuacayac. Que siempre está amarillo ó anteado.
- Carhuacucho. p. Lucanas. Karhua kuchu. Rinconada de color anteado.
- CARHUAHURÁN. p. Huanta.
- CARHUAICANCHA. a. Jauja.—Karhuaycancha. Lugar de palidez.
- CARHUAMAICA. p. Santa.
- CARHUAMAJA. a. Huari.—Karhuamako. Macho de vicuña descolorido.
- CARHUAMARCA. a. Jauja y Santa.— Karhuamarca. Lugar descolorido.
- CARHUAMAYO. dist. \* Tarma. Karhua mayu. Río de agua amarilla.



- CARHUANCA. dist. Lucanas.—Karhuanka. Ha de agotarse.
- CARHUANCOCHA. a. Pomabamba.—Karhuancocha. Laguna amarilla.
- Carнuancho. p. Castrovirreina.—a. Tayacaja.—Amarillo. Anteado.
- CARHUALLA. a. Parinacochas.—Karhualla. Descoloridamente.
- CARHUAPACHA. a. Huancayo. Karhuapacha. Lugar descolorido.
- CARHUAPAMPA.—p. Bolognesi.—p. de los dist. de San Lorenzo y Casta en Huarochirí.—Pampa ó llano de color anteado.
- CARHUÁN. a. Yungay.—Karhuan. Que produce corteza.
- CARHUAPATA. p. Huanta.— a. Andahuailas y Angaraes.— Carhuaypata. Alto ó planicie de color amarillento.
- CARHUÁS. dist. \* Huarás.—Cjarhua. Langosta.—Carhuay.—Amarillo.
- CARHUASUCHA, a. Patás.
- CARHUATANI a. Aimaraes.—Karhuantani. Enflaquecer. Descolorirse.
- CARHUAURÁN. p. Huanta.—Karhuauran. Abajo de lo descolorido.
- CARHUAY. a. Paucartambo.—Karhuay. Palidez.
- CARHUAYACU. a. Andahuailas. Kuarhuayacu. Agua amarilla.
- Caruayo. a. Paucartambo.—Karhuayok. Con palidez.
- CARHUI. a. Canchis.—Karhuin. Cardón de flor amarilla.

CARIDAD. a. Otusco.

CARIMBICO. a. Chucuito.

Carín, a. La Mar.

CARIPARA. a. Huanta.

CARIQUITA. a. Huancané. — Kari. Hombre. Quite. Comarca.

Carisapi. a. Puno.—Kari. Hombre. Sapi. Raíz.

CARITÀ. a. Tarma.

CARMEN. (El). p. Chincha.—Carmen Alto. p. Arequipa, Condesuyos é Ica.—Pampa del Carmen a. Moyobamba.

CARPANTO. a. Moquehua. — Carppanta. A su toldo ó tienda.

CARPINTEROS. a. Ayavaca.

CÁRPUC. a. Condesuyos. — Karpac. El que riega la sementera.

CARQUEQUE. a. Abancay.

Carquín. a. Chancay.

CARQUITA. a. Asángaro.

CARUANILLA. a. Parinacochas.—Karhuanilla. Enflaquecerse. Marchitarse.

CARUMAS. dist. \* Moquehua.—Caruma. Está muy lejos.

CARUMBA. p. Andahuailas.

CARUMBLAYA. a. Tacna.

CARUNA. a. Chucuito.

Carranca. a. Otusco. Carrizal. p. Piura.—a. Patás.

CARVAJAL. a. Pacasmayo.

CARYUS, a. Paruro.

CASABAMBA. p. Andahuailas.—Kasa pampa. Llanura heladiza.

CASACAICHA. a. Cotabambas. — Kasacaychica. Tanta helada.

CASACANCHA. p. Huancayo.—a. Andahuailas y Anta.— Kcasa Cancha. Cerco desportillado.

CASACOTO. a. Tarma. - Kasakoto. Montón de hielo.

CASACUNCA. a. Anta.—Kasakunca. Cuello helado.

Casa Grande. a. Piura.

Casahuasi. a. Anta.—Kasahuasi. Casa helada.

CASAHUATE. a. Huamachuco.

CASAMACHAY. a. Tarma.—Kasamachhay. Cueva helada.

CASAMARCA.—a. Tarma. —Kasamarka. Pueblo helado.

CASAMPA. a. Tarma.—Kasampa. De su helada.

Casapalca. p. \* Tarma.

CASAPITE. a. Huancabamba.

CASARANAL. p. Piura.

Casasday, a. Otusco.

Casaya. a. Chincha.

Cascaj. a. Huánuco.—Kaskac. Que se pega.

CASCANA. a. Antabamba. - Kaskano. De pegar.

CASCAY. a. Huánuco.—Kaskay. Pegamiento.

CASCONSA. a. Condesuyos.—Tal vez su pecho.

Casca. a. Cailloma.—Kaskac. Que se pega.

CASCABAMBA. p. Kaska.—Aspereza. Escabroso.— Pampa. Llanura.

Cascanga.-p. Dos de Mayo.

CASCAPARA. p. Yungay.

CASCARA. p. Lampa.

Cascas. dict. \* Contumasá — a. Bolognesi. — Casca. Áspera.

Caser. a. Tayacaja.

Caserío. p. Cajatambo.—a. Camaná.

Casga. a. Pallasca.—Kaska. La pegadera.

Cashua. a. Huari. —Danza en redondo.

Cashul. a. Bongará.

Casillo. a. Condesuyos.

CASIRI a. Parinacochas.—Kasiri. Pues en vano-

Casitas. a. Paita y Tumbes.

Casma. dist. y cap.\* de la prov. de Santa.—Cusma. Cierta clase de camisetas.

CASMAL. p. Chachapoyas.

Casos. a. Asángaro.

CASPA. a. Chucuito.—Kaspa. Mazorca tostada.

Caspabamba. a. Santiago de Chuco.—Kaspapampa-Campo de mazorca.

CASPI. p. Unión.—Kaspi. Palo, trozo de madera.

CASTA (San Pedro del). dist. Huarochiri.

CASTILLA. Prov. del Dep. de Arequipa.-dist. Piura.

CASTILLO. a. Huari.

CASTROVIRREINA. Prov. del Dep. de Huancavelica. Disty cap\* de prov.

CASUDEN. a. Cajamarca.

CATA. p. Paucartambo.—Kata. Ladera.

CATACAOS. dist.\* Piura.

CATACHE. p. Hualgáyoc.—a. Huallaga.

CATAHUASI. p. Yauyos.—Kata huasi. Casa situada en la falda de un cerro.

CATÁN. p. Contumasá.

CATAÑIRAY. a. Anta.—Katañirac. A modo de ladera.

CATAPALLA. a. Cañete.—Katapalla. Bailarina de ladera.

CATAPARACO. p. Santa.

CATAROSI. p. Aimaraes.

CATAS. p. Islay.

CATASNIQUE. a. Pacasmayo.—Katasniyqui. Tu cobija.

CATÁYOC. a. Huari.—Katayok. Que tiene cobija.

CATCA, dis. Paucartambo, -Kcatka, Ácido.

CATINALCA. a. Chota.

Catonay. a. Castilla.

CATRÚN. a. Huancabamba.

CATURAPI. a. Chucuito.

Caucho. p. Huailas.—a. Huari.—Cauchuy. Ahojar.— Cauchuc. Hechicero.—Cauchu. Resina de un árbol de la montaña. Hilo torcido.

CAUDAY. p. Cajabamba y Huamachuco.

CAUJUL. dist. Cajatambo.

CAURI. p. Pasco.

CAUTIMALCA. a. Otusco.

CAVANA. dist. y cap. de la prov.\* Pallasca.—dist. Lucanas y Puno.—Cahuana. Vistoso.

 $\mathsf{Digitized}\,\mathsf{by}\,Google$ 

CAVANACONDE. dist. Cailloma.—Cahuana cunti.—Región occidental que se debe mirar.

CAVANILLA. dist.\* Lampa.—(Diminutivo de Cavana).

CAVIÑA. a. Pomabamba.—Aim. Cahuiña. Mojinete de la casa.

CAYA. a. Anta y Paruro.

CAYABAMBA. a. Andahuailas.—Kayapampa. Lugar de llamas.

CAYACAYA. a. Asángaro.—Kayakaya. Yerbamora.

CAYACHUCUNA. a. Pasco.—Kayachacuna. De llamar por burla.

CAYAHUA. a. Acomayo, Antabamba y Cangallo.—Ka-yahuan. En estos días.

CAYALTI. a. Chiclayo.

CAYARA. p. de las prov. de Cangallo y Andahuailas.— Ccayarak. El que llama.

CAYARANI. dist. Condesuyos — a. Chumbivilcas. — Ccayaray. Llamar. — Aim. Kayarani. Lugar de evocación.

CAYASU. a. Bajo Amazonas.

CAYOTA. a. Canchis.

CAYUMAY. a. Ayavaca.

CAZADORES. a. Huancané.

CEBADA. a. Bongará.

CEBADA (La) .a. Chucuito.

СЕВАДАРАТА. а. Асотауо.

CEDRO. a. Alto Amazonas, Huallaga y Huancabamba.

CELENDÍN. Prov. del dep. de Cajamarca. Dist. y cap\* de prov.

CENEGAL. a. Alto Amazonas.

CERCADO. a. Arequipa.

CERCO. a. Tacna.

CERERO. a. Paita.

CERILLO. a. Cajamarca.

CERRITOS. a. Piura,

CERRO AZUL. p\*. Cañete.—Cerro Blanco. a. Ica y Tumbes.—Cerro Colorado. p. Arequipa. a. Caillomas.—Cerro de dos Cabezas. a. Pacasmayo.—Cerro de Pasco. cap. del dep. de Junín. Dist. y capde la prov. de Pasco.—Cerro Prieto. a. Ica y Pacasmayo.

CERROBAMBA. p. Otusco.

CESQUIÑA. p. Arica.

CINCOS. dis.\* Jauja.—Fueron cinco los fundadores del pueblo.

CIRCOMARCA. a. Cangallo.

CIRUELO. p. Jaén.

Coasa. a. Caravaya.

Coachico. a. Lampa.

COAHUALAPAMPA. a. Caravaya.

COAILLO. dist. Cañete.

COALAQUE. p. Moquehua.

COARITA. a. Lampa.

Coasa. dist. Caravaya.

COATA. dist. Puno.—Koata. Amoratado.

COBUNA. a. Urubamba.

Coca. p. Islay.—Koka. Casa descolorida, opacada.—Coca. Planta llamada así.

COCABAMBA. dist. Luya.—Coca pampa. Cocales.

COCACHACRA. dist. Islay.—Huarochirí.—Coca chacra· Sembrados de coca.

Coca Huara. p. Moquehua.

Cocahuari. a. Patás.—Depósito. ó Venta de coca.

Cocalito. a. Huallaga.

Cocas. a. Cangallo y Castrovirreina.—Dicen que es coca.

Cocoarqui. a. Cotabambas.

Cососно. a. Luya.

COCOTEA, a. Islay.

Cocha. a. Cangallo, Castrovirreina, Contumasá, Jauja y Tarma.—Косha. Laguna.

Digitized by Google

Cochabamba. dist. Chota.—p. Huarás y Patás.—a. Huancavelica, Paruro, Pasco, Patás, Pomabamba y Tayacaja.—Cocha pampa. Llanura donde hay lagunas.

Cochacara. p. Patás.

Cóchacpampa. a. Huanta.—Kochacpampa. Lugar pantanoso.

Cochacunca. a. Caravaya. — Kochacunca. Cuello de laguna.

Cochachinche. a. Pasco.—Kochachinche. Pequeña laguna.

COCHACHUMPANA. a. Chumbivilcas.—Kochachhumana.
—Resumidero de lago.

Cochahuaico. p. Huarochiri.—Kochahuaiko. Quebrada de laguna.

Соснаја. a. Caravaya.

COCHAMAL. a. Chachapoyas.

Cochamarca. dist. Cajatambo.—a. Huailas y Patás.— Kocha marca. Lugar donde hay lagunas.

COCHANA. a. Caravaya.—Kochana. De hacer laguna. Cochapata. a. Caravaya, Cotabambas y Chumbivilcas.—Kochapata. Borde de laguna.

COCHAPETI. p. Huarás.

Cocharara. a. Cotabambas.—Kocharara. Cumbre de laguna.

COCHARCAS. p. Andahuailas.—a. Huancayo é Ica.

COCHAS. dist. Bolognesi.—p. Cajamarca.—a. Huari y Tarma.—Kocha. Laguna.

COCHASIQUE. a. Caravaya.—Kochasiqui. Trasero como laguna

COCHATE. a. Castilla.

COCHAUMA. a. Caravaya.—Kochauma. Cabeza de lago.

Cochauro. a. Chumbivileas y Huancané —Kochauro. Hombre de laguna.

Cоснача. р. Otusco.—a. Tarma,

COCHAYU. a. Huancabamba.—Kochoyok. Que tiene lago.

COCHELO. a. Huancané.

COCHILLITA. a. Chumbivilcas.

Cochincha. Chumbivilcas.—Kuchincha. Será su agilidad.

COCHIQUINAS. p. Bajo Amazonas.

Codo. a. Camaná.

CODPA. dist. Arica.—Kollpa. Caparrosa. Salitral.—Corpa. Huésped.—Sea una ú otra de estas palabras la originaria, debería escribirse Colpa.

COERCO. a. Sandia.

Cofradía. a. Ayavaca.

Cogón. a. Otusco.

COGRE. a. Moquehua.

COIGABAMBA. a. Huamachuco.

Coillopuquio. a. Cusco.—Koyllorpucyu. Manantial de la Estrella.

Coillor. a. Anta y Huancayo.—Koillur. Estrella.

Coillorpanca a. Tayacaja.—Koyllurppanka. Ligera estrella.

Coillurgui. p \* Cotabambas.

Coipa. p. Paruro.

Coipin. a. Otusco.

Corto. a. Cailloma.

COJATA. dist. \* Huancané.—Aim. Kokota. Descolorido.

Cojene. a. Sandia.

Cojines. a. Sandia.

COLAN. dist. Paita.

Colapón. a. Jaén.

Colasay. dist. Jaén.—Kolla saya. La parte del sur.

COLAYA p. Lambayeque.

Colca. dist. Cangallo y Huancayo.—p. Aimaraes, Cotabambas y Huamanga.—a. Calca, Bolognesi, Quispicanchi y Tayacaja.—Kollka. Troje. Granero.

Digitized by Google

Colcabamba. dist. Aimaraes y \*Tacaja.—p. Cajabamba y Huarás.—a. Anta, Huari, Pallasca y Pomabamba.—Kollka pampa. Llano donde hay graneros.

COLCACASA. a. La Mar.—Kolkakasa. Helado troje.

COLCAMAR. dist. Luya.—p. Chachapoyas.

COLCANI. a. Chucuito.—Kolkani. Hacer troje.

COLCAP. p. Santa.

Colcapata. a. Huamanga.—Kolkapata. Borde del troje.

Colcapuouio. a. Andahuailas y Chumbivilcas.—Kolkapucyo. Manantial del troje.

COLCAQUE. a. Anta-Kolkakuy. Has troje.

Colcas. a. Huari y Pomabamba.—Kolkach. Dicen que es troje.

Colcasha a. Canchis.—Kolkasha. Haré troje.

COLEMAR. p. Patás.

COLILLAMBI. a. Cajamarca.—Collillampi. En su color moreno.

COLMINA. a. La Mar. - Kolmina. De hacer apacible.

Colo. a. Cailloma, Canchis y Ayaviri.—Kolloc. Estéril.

Coloma. a. Paruro.

Colpa. p. Abancay, Chota, Huari y Pasco.—a. Andahuailas. Cailloma, Cajatambo, Caravaya, Cotabamba, Chumbivilcas, Huancabamba, Huancayo, Huanta, Jauja, Otusco, Patás, Puno, Tarma y Tayacaja.—Kollpa. Salitral, salinas, etc.

Colpa Alta. a. Huánuco.—Kollpa. Salitre.

COLPABAMBA. a. Patás.—Kollpapampa. Salitral.

COLPACATA. a. Anta.—Kollpakata. Cubierta desalitre.

COLPALPA. a. Cailloma.—Kollpa allpa. Tierra salitrosa.

COLPAMPA. a. Andahuailas y Ayaviri. — Kollpampa.

De su salitre.

COLPANCA. a. Condesuyos.—Kollpanca. Y su salitre.

Colpanique. p. Chumbivilcas.—Kollpani. Yo saco sal ó salitre.

- COLPAPAMPA. a. Canchis y Cangallo. Kollpapampa. Salitral.
- COLPAPATA. p. Parinacochas.—a. Andahuailas y Caravaya.—Kollpapata. Altura donde hay sal ó salitre.
- COLPATIRA. a. Ayaviri y Canchis.—Kollpatira. Región salitrosa.
- COLPAUCUNCA. a. Ayaviri.—Kollpacunca. Cuello de salitre.
- COLPAYANI. a. Cailloma.—Kollpayani. Hacerse salitre.
- COLPÁYOC. a. Caravaya. Kollpayok. Que tiene salitre.
- Colquehuiscana. a. Tayacaja.— Kollqquehuishhcana. Caja de hierro.
- COLQUEMARCA. dist. Chumbivilcas.—Kollke marca. Lugar donde hay plata.
- COLQUEPATA. dist. Paucartambo.—Kollke pata. Altura donde hay plata.
- Colouévoc. p. Bolgonesi.—Kollkeyoh. Que tiene plata.
  Adinerado.
- Colquicancha. a. Huari.—Kollqquecancha. Campo de plata.
- Colquio. p. Bolognesi.—Kollke. Plata.
- Colourocro. a. Huailas.—Kollqqueppukru.—Hoyada de plata.
- Cólquir. p. Hualgáyoc.
- COLTA. dist. Parinacochas.—Kollota. Mango de mortero.
- Coltán. a. Huarás.
- COLLABAMBA. p. Paruro. Kolla pampa. Llanura en que habitaban los collas.
- Colla. a. Tarma.—Kolla. Tierno.
- Collaca. p. Quispicanchi.
- Collacata. a. Chota.—Kolla kata. Cubierta reciente.
- COLLACLIATA, a Cusco.—Kollallata. Ciudad reciente.

Digitized by Google

Collahuasi. p. Huarás.—Kolla huasi. Casa de algunos de la tribu de los collas.

Collahuata. a. Chumbivilcas. — Kollahuata. De un año, tierno.

Collahuatacancha. a. Chumbivilcas. — Kollahuatacancha. Rebaño tierno de un año.

Collamarca. a. Arequipa. — Kallamarca. Ciudad reciente.

Collambay. a. Trujillo.

Collana. p. Canas, Cotabambas, Chucuito y Chumbivilcas. Huancané, Huarochirí y Puno.—a. Acomayo, Asángaro, Caravaya, Lampa, Parinacochas, Paruro, Paucartambo, Tacna, Tarata y Urubamba. — Kollana. Excelente, Principal, Soberano.

COLLANCOTA, a. Chucuito.

COLLANALAMPA. a. Chucuito.

Collanas, a. Parinacochas. — Kollanas. Dicen que es principal.

COLLANASOCA. a. Chucuito.

Collasos, a. Ica.

Collasuyo, a. Quispicanchi. — Kolla suyo. Región de colla.

COLLATA. p. Huarochirí.

COLLAY. p. Patás.—Kolla. Se dice de cualquier cosaque no está en sazón ó tierna. También se llama así la antigua tribu de los collas.

Colleo. a. Cusco.—Tórtola chica.

Collcha. dist. Paruro.—Collcha. Cardo.

Collero. a. Canas.

Collicaqui. a. Abancay.—Quijada morena.

Collichapi. a. Canas.—Planta marchita y morena.

Collini. a. Puno.—Hacerse moreno.

Collinipucro. a. Chucuito.

Collo. p. Huamanga.—a. Canta y Ayavari.— Kolloy. Fracasar. Desbaratar,

COLLOCACHI. a. Sandia.—Kollocachi. Sal estéril.

COLLOCAY. a. Castilla.—Kollocay. Esterilidad.

COLLOLLACTA. a. Cusco.—Kollollacta. Pueblo estéril.

COLLONA. a. Camaná. — Kollona. Suspender.

COLLONÁYAC. a. Huancabamba.—Kollonayac. Que desea suspender.

Collopuquio. a. Huanta. — Kollopucyo. Manantial que se agota.

COLLOTA. a. Huari. - Kollota. A la suspensión.

COLLQUEPATA. a. Paucartambo.—Kolloquepata. Borde de plata.

Collorqui. a. Cotabambas.—Kollurkuy. Arremángate

Collub. a. Chota.

Coma (San Juan de). a. Moyobamba y San Martín.

COMANI. a. Sandia.—Komani. Forcejear. Pujar.

Comas. dist. Jauja.

Comatraña. p. Ica.

COMBAPATA. p. \* Canchis. — Cumpay pata. Altura ó planicie donde se derriba ó tumba.

Comerucho. a. Puno.

COMPICANCHA. a. Andahuailas.

COMPO. a. Canchis.—Kumpi. Tejido fino.

Componi. a. Anta y Cusco.—Kumpini. Tejer fino.

COMUNIDAD. a. Jaén, Ica y Sandia.— Comunidad grande.—a. Canchis.

COMÚNPAMPA. a. Andahuailas.

CONAHUA (Santa Cruz de) a. Ayaviri.

Conahuasi. a. Ayaviri. — Konahuasi. Casa de moler. Molino.

CONAHUIRI. a. Ayaviri.—Konahuyri. Chonta de moler.

CONAITA dis. Huancavelica.—Cunaycuy. Aconsejar.

CONAPO. p. Patás.

CONCAHUAILLA. a. Anta.—Prado como cuello.

Concara. a. Caravaya.—Konkarac. Odvidadizo.

CONCATACA. a. Andahuaylas.—Concatacac. Golpea pescuezo.



CONCAY, a. Pomabamba.-Mi cuello.

Concepción. dis. Jauja.—p. Alto Amazonas, Cangallo y Lucanas.

Concón. a. Cañete y Jauja.-Konkun. Hiede, huele mal.

CONCUNA. a. Ayaviri.—Konkuna. De oler mal.

Concha. a. Chachapoyas, Huarochiri y Lima. — Koncha. Hongo. Hogar.

CONCHACAYA. p. Anta.—a. Cusco.

Conchacoto. a. Chumbivileas.—Konchakoto. Montón de hongos.

Conchahuatla. a. Huallaga.—Konchahuaylla. Prado de hongos.

Conchamarca. p. Huánuco y Patás.

Conchán. dist. Chota.—Koncha. Amigo. Koncha. Fogón.—Aim. Concha. Sobrinos.

CONCHAO. p. Cajatambo.

Conchapampa. a. Chota.—Kunchapampa. Campo de hongos.

CONCHAPATA. a. Chumbivilcas y Huanta.—Konchapata. Borde de hongos.

CONCHAR.a. Canta.—Konchar. Cogiendo hongos.

CONCHAUL. p. Cajatambo.

Concho. p. Jauja.—Koncho. Líquido enturbiado.

CONCHOPATA. a. Andahuailas.—Konchopata. Borde de las heces.

Cónchor. a. Otusco.—Konchor. Formando heces.

Concнos. a. Pomabamba.—Konchush. Dicen que son heces.

Conchua. a. Jaén.

Conchucos. p. \* Pallasca.

Cóndac. a. Chota.

CONDAPE. a. Otusco.

Conde. p. Moquehua:—a. Canas y Paruro.

Condeamaro. a. Huancayo.

Condebamba. dis. Cajabamba.—p. Cajamarca.—Cunti pampa. Planicie occidental.

Condechaca. a. Chachapoyas.

Condes. a. Chumbivilcas.

Condesuyos. prov. del dep. de Arequipa.—Cunti suyu. Región occidental.

CÓNDOR. a. Chincha.—El cóndor.

Cóndorarmay. a. Santa.—Baño del cóndor.

CONDORAY. p. Cañete.

Cóndorcachi. a. Puno.—Sal del cóndor.

Cóndorcanqui. a. Alto Amazonas.—Eres cóndor.

Cóndorcara. a. Chumbivilcas.—Pellejo de cóndor.

Cóndorcocha. a. Chumbivileas.—Contorkocha. Lago del cóndor.

Cóndorcuyo. a. Asángaro.—Kontorkolla. Cóndor real.

Cóndorhuán. a. Jaén.—Con el cóndor.

Cóndorhuari. a. Caravaya.—Casa de cóndor.

CONDORI. a. Arequipa.—Si, cóndor. Hazte cóndor.

CONDORILLO. p. Chincha.

CONDORINI. a. Lampa. Hacerse cóndor.

Condoriri. a. Puno.

Condormarca. p. Huánuco y Patás.—Cuntur marca. Lugar donde hay cóndores.

Cóndormilla. a. Ayaviri.—Contormillma. Pelo de cóndor.

Condoroma. p. Canas.—a. Chumbivilcas.—Cuntur uma. Cabeza de cóndor.

Cóndorpampa. a. Chumbivilcas.—Campo de cóndor.

Cóndorpún. a. Huamalíes.

Cóndorsenca. a. Canchis y Huanta.—Nariz de cóndor.

Cóndorumaparqui. a. Chucuito.

Confesonario. a. Ayavaca.

Conga. p. Celendín.—Cunca. Cuello. Pescuezo. Abra.

Congas. a. Bolognesi y Tarma.

Congalia. p. Andaraes.

Congata. p. Arequipa.

Congaya. a. Angaraes.

Congonga. a. Chumbivilcas.

Congoña. a. Huancabamba.

Congos. p. Bolognesi.

Congoy. a. Otusco.

CONILA. dist. Luya.

CONIMA. dist. Huancané.

CONIRI. a. Puno.

CONOPA. a. Pomabamba. - Koñopa. Para calentar.

Consa. a. Canas.

CONTACYANI. a. Ayaviri.

Contamana. cap. \* y dist. de la prov. de Ucayali.

Contán. a. Huari.—Kontan. Su tierra gredosa.

Contorno. a. La Mar.

Convento. a. Piura.

Contumasá. Prov. de Cajamarca. Dist. y cap. \* de la prov.

Convención. Prov. del dep. del Cusco.

Соñacoтa. a. Quispicanchi. — Коñakuta. Molido de moro.

Coñamuro. a. Paucartambo. — Koñamuru. Grano de moro.

Copa. dist. Cajatambo.—p. Bolognesi y Cotabambas. —a. Canta.—Kcopa. Basura.—Aim. Koppa. Luciérnaga.

COPACOPA. a. La Mar. — Koppakoppa. Muy encrespado.

COPACRUZ. a. Caravaya.—Kopacruz. Cruz encrespa da.

COPAGACHI. a. Asángaro.—Koppacachi. Salencrespada.

COPALLIN. dist. Bongará.

Сорамра. a. Huari.—Koppampa. De su basura.

COPANI. a. Chucuito.—Koppani. Frotar.

COPAPATA. a. Caravaya.—Koppapata. Basurero.

COPAPUQUIO. a. Chucuito. — Koppapucyu. Manantial sucio.

COPAQUIRA a. Puno.

COPATA, a. Chucuito.

COPÁYOC. a. La Mar.—Koppayok. Con basura.

COPCA. p. Huancayo.

COPI. p. Paucartambo.—Koppay. Frota.

COPORAQUE. dist. Canas y Cailloma.

Coquín. p. Pasco.

CORACORA. dist. y cap. \* de la prov. Parinacochas.—

Korakora. Herbazal.

CORACHUAY. a. Paucartambo.—Curachuay. Adelánte-teme.

Corahuacán. a. Patás.

CORANI. dist. Caravaya.—Korani. Yo deshierbo.

CORAO. a. Cusco.

CORASCO. p. Cotabambas.

CORAUMA. a. Ayaviri. — Korauma. Cabello desgreñado como mala yerba.

Coray. a. Tayacaja.

Corca. p Paruro.

CORCULLA. dist. Parinacochas.—Curculla. Troncos.

CORCHAMBA. a. Andahuailas.

Córdoba. dist. Castrovirreina.—a. Huancabamba.

CORIALLIVE. a. Chucuito.—Koriallihuay. Róncame.

CORIMAYO. a. Calca.—Korimayo. Río de oro.

CORIPATA. p. Canta.—Koripata. Altura donde hay oro.

CORIPAY. a. Pomahamba.

CORIRI. a. Castilla.

CORMA. p. Acomayo.—Kormay. Rendirse ante el adversario.

Corмo. p. Canta.—a. Cotabambas.

Cornejos. a. Arequipa.

CORNILLA. p. Huánuco.

CORNILLAY. a. Andahuailas.

Coris. p. Bolognesi. - a. Tayacaja. - Kori. Oro.

Corisay. a. Andahuailas.

Corivoni. p. Convención.

Coroca. a. Ayaviri.

Coronga. a. Jaén.

Corongo. dist. \* Pallasca.

Coropuso. a. Tarata.

Coror. p. Paruro.

Coros. p. Huarás. - Koro. Desmochado. Mutilado.

CORPACANCHA. a. Jauja.--Korpacancha. Corral de césped.

Corpangui. p. Bolognesi.—Korpa. Linderos.—Korpanqui. Hospedero. Hospedería. Hospedad.

Corpanuasi. a. Cotabambas. — Korpanuasi. Casa de césped.

CORPAUCA. a. Castilla. -Korpaoka. Raíz como césped.

CORPAS. a. Huanta.—Korpas. Dicen que es césped.

CORPESA. a. Otusco.

CORRAL DE PIEDRAS. a. Ayavaca.—Corral de Vacas. a. Paita.—Corral Viejo. a. Cajabamba.—Corral de la Virgen. a. Tumbes.

CORRALES. dist. Tumbes.—a. Huamachuco.

CORTADERA. a. Arequipa.

Coruca. p. Tacna.

Cosapilla. a. Tacna.—Kosapilla. Solo en el marido.

Coscas. p. Cangallo.

Coscora. a. Quispicanchi.

Coscosa. a. Lamar.

Coseco. a. Urubamba.

Cosedqui. a. Cotabambas.

Cosiraya. a. Puno.

Cosma. p. Dos de Mayo, Huailas y Santa.—Cusma. Camisa de indios.

Cosos. p. Castilla.

Cospán dist. Cajamarca.—Korpan. Lindero — Kuspan. Se ha revolcado.

Cospega. a. Otusco.

COSTURA. a. Castilla.

Cota, a. Chucuito.—Cuta. Molido.

COTABAMBAS. Prov. de Apurimac. Dist. de la prov.— Kota pampa. Llanura donde hay lagunas.

COTACOTA. a. Chumbivilcas.—Muy molido.

Cotahuacho. a. Andahuailas.—Surco molido.

COTAHUASI. dist. y cap. \* de la prov. La Unión.—Cuta huasi. Casa de molino.

COTANAUMA. a. Caravaya.—Piedra principal de moler.

Сотаña. a. Ayavari, Canchis y Paucartambo.— Ya está molido.

Сотарамра. a. Ayaviri.—Campo de arena ó molido.

COTAPARACO. dist. Huarás.

Cotarma. p. Abancay.

Cotarusi. p. Aimaraes.—Aim.—Ccotarusi. Lagunajos.

Cotas. p. Castrovirreina.

Сотач. р. Тауасаја.

Cotcani. a. Canas.—Kotcuni. Cortar con los dientes.

Сото. р. Canta y Huari.—a. Castilla y Tarma.—Koto. Montón.

Coтocoro. a. Paucartambo. — Kotokoto. Paperas 6 montones.

Cotomarca. a. Andahuailas.—Kotomarca. Región de paperas.

Cotonollachahuani. a. Lampa.

Соториоло. a. Huanta y La Mar. — Kotopucyo. Manantial de papera.

Coтos. a. Huari y Patás.—Kotos. Dicen que es papera. Coтuyo. a. Caravaya.

COYA. p. Calca. -Koya. Reina.

COYANI. a. Ayaviri y Paruro.—Kuyani. Amar por compasión.

COYARTUNA. a. Patás.

Coyáyoc. a. Urubamba.—Kuyayok. Que tiene quien le compadezca.

Covo. a. Chumbivilcas.-Koyo. Cardenal de golpe.

COYUNGA. a. Ica.—Cuyunka. Torcerá la soga en la canilla.

COPCA. p. Huancayo.

CRUCERO. dist. Caravaya.

CRUZ. p. Piura.—a. Pacasmayo y Jequetepeque.—Cruz Blanca.— a. Chancay.

CRUZANICUCHO. a. Chucuito.

CRUZAMPA. a. Hualgáyoc.

CRUZAPATA. a. Abancay y Urubamba.

CUADRANTE a. Moquehua.

Cunsapigui. a. Moquehua.

CUCAHUASI. a. Patás.—Casa del fiambre.

CUCAHUAY. a. Huancabamba.—Hasme el fiambre.

Cucasa. a. Caravaya.

Cuclinchuros. p. Cajatambo.

CUCHAYO. a. Ayavaca.—Kochayuyo. Planta marina. Cuches. p. Pasco.—Cuchis. Cerdo.

CUOHICANCHA. p. Castrovirreina.—Corral donde se guardan cerdos.

Cuchihuasi. p. Pasco.—Pecilga. Zahurda.

CUCHILLOCOCHA. a. Bajo Amazonas.—Kocha. Mar de cuchillos.

Cuchin. a. Castilla.

CUCHIRHUAY. p. Paruro.

Cucнo. p. Huancayo—a. Cailloma, Paita y Pomabamba.—Kuchu. Rincón. Esquina. Ángulo.

CUCHUAR, a. Canchis.

Cuchuchuni. a. Lampa y Puno.—Cuchuchani. Cortar á menudo.

CUCHUMA. a. Canchis.

Сисни́м. a. Castilla.—Costa.

CUCHUPALCA, a. Cailloma.—Doble cuchillo.

Сиснирамра: a. Huancabamba.—Campo de cortar.

Cuchus. a Huari.— Cuchsh. Dicen que es cuchillo.

Cuechán a. Luya.

CUÉLAP. p. Luya.

Cuelcно, р. Chachapayas.

CUÉMAL. p. Luya.

CUENCA. p. Huancavelica.

Cuerco. a. Castrovirreina.

CUESTA (La). dist. Otusco.

CUEVA (La). a. Pomabamba.

CUGUCHUGO, a. Otusco.

Cuispis, p. Bongará.

Curván. p. Piura.

Cujaca. a. Ayavaca.

Силвамва. a. Patás.

CUJILLO. dis. Jaén.

Culcapampa. a. Ayavaca.—Campo de planta de teñir amarillo.

CULCHAPAMPA, a. Arequipa.

CULEBRAS. a. Ayavaca y Paita.

CULIAC. a. Chota.—Cullac. Melindroso.

Culinuiri. a. Cailloma.

Culpuy. a. Patás.

Culquimarca. a. Cajamarca.—Kollqque marca. Ciudad de plata.

Cultà. a. Puno.—Pato.

CULTAMBO. a. Pacasmayo.

Culucán. a. Jaén.

Cullana. a. Yauyos.—De hacer cosquillas.

Cullo. a. Asángaro y Canchis.—Tórtola pequeña.

CULLCUY, a. Huari.—Mi tórtola.

Cullhuas. p. Huancayo.

CULLINCHURAS. a. Cajatambo.

Cullohuay. p. Canta.

CULLUCHACA. a, Huanta.—Kulluchaca. Puente de madera.

Cullini, a. Andahuailas.—Kulluni. Estar tieso como palo.

Digitized by Google

CULLUNUMA. a. Canchis.

CUMALLURÁN. a. Pomabamba.

Cumba. p. Luya.—Cumpa Galga. Cumpay. Desgalgar. Derribar.

CUMBASA. p. San Martín.—Cumpaska. Derribado.

Симвазанимо. a. Huallaga.

Cumbe. p. Hualgáyoc.—Cumba. Galga.

CUMBICUS. dis. Ayavaca.—p. Cajamarca.

Cumbirá. a. Piura.

CUMPAMPA. a. Chota.—Mandíbula.

CUMPIHUARCA. p. Huailas.

CUNALA. a. Ayavaca.—Cunaulla. Hace poco.

CUNANHUE. a. Chota.

CUNATA. a. Jaén.

CUNCUYA. a. Parinacochas.—Cuncumyan. Hacer ruído.
Tropel de gente.

Cunchihuasi. a. Moyobamba.—Konchuhuasi. Casa de asiento de chicha.

CUNTAMA. p. Ucayali.

CUNURANA. p. Ayaviri.

Синтиснисни. a. Huarochiri.—Seno que huele.

Cuntuyo. a. Huari.—Oloroso.

CUNUMBUQUE. a. Huallaga.

Cuñec. p. Angaraes.—Ccoñec. Caliente.

Cuñotambo. p. Acomayo.

Cunya. a. Jaén.

CÚNYAC. a. Huari y Pomabamba.—Que se abrasa.

Cuñán. a. Chota.

Cuñohuaya. a. Moquehua.

CUOLOMA. a. Paruro.

CUPARA. a. Huarochirí.

Cupi. dist. Ayaviri.—a. Aimaraes.—K'upiy. Señalar el ganado.—Aim. Kupi. Derecho.

CUPISA. a. Andahuailas.

CUPISAYA. a. Huancané,

Cupisco, a. Huancané.

Cuquid. a. Chota.

CUQUIPATA. a. Calca.—Borde de caspa.

CURA. a. Asángaro.—Curac. Hijo mayor.

Сигавамва а. Huamachuco.—Сатро тауот.

CURACA. a. Huarochiri.—Señor. Príncipe.

CURAHUASI. dist. \* Abancay.—Curac huasi. Casa más. grande.

CURAMBA. p. Camaná.—a. Anta.

CURAMBAMBA. a. Patás.—Su campo principal.

CURASCO. a. Cotabambas.—Curoska. Hecho principal.

CURANTATA. a. Cailloma.

CURAY. p. Cajatambo.—Koray. Desherbar. Castrar.

CURBÁN. a. Piura.

Curibaya. dist. Tarata.—Aim. Kuri. Más lejos.—Paya. Vieja. Más vieja que otra.

CURICACA. p. Jauja.—Kuri. Más lejos. Kaca. Peña.

Curimarca. p. Jauja.—Aim. Kurimarca. Región más lejana.

CURGOS. p. Huamachuco.—a. Chiclayo.

CURIPA. a. Castilla.—Del ovillo.

CURIRCAS. a. Ayavaca.—Dicen que ovilló.

CURIS. cap. del dist. de Yauca del Rosario en Ica.

CURISPAC. a. Castilla.

CURIYACO. a. Huallaga.—Curiyakun. Se hace ovillo.

CURMA. a. Cangallo.—Kunnay. Acción de rodar.

CURPAHUASI. p. Cotabambas.—Karpa huasi Hospederia.

CURPIRI. a. Chumbivilcas.

CURUAS. p. Huarás.

CURUICHIQUE. a. Cotabambas.—Kuruychikuy. Hay se forma gusanera.

CURRULLA. p. Parinacochas.

Cusco. dep. y su cap.—prov., su cap. ★ y dist.—a. Quispicanchi.—Kosko. Centro. Ombligo.

Digitized by Google

Cushuro. a. Pomabamba.—Ovas acuáticas.

Cusi. p. Yauyos.—a. Cajatambo.—Cusi. Alegria. Gozo. Cierta especie de arena.

Cusibamba. p. Paruro.—a. del dist. de Huanoquite en Paruro.—Llano de alegría, 6 Llano donde hay arenas.

Cusin. a. Huari.—Su alegría. Se alegra.

CUSIPATA. p. \* Paucartambo — Cusipata. Altura alegre.

Cusmo. p. Santa.

Cuta. a. Aimaraes.—Molido. Parte posterior de la casa.

CUTAMATINTA. a. Canas.—Polilla del costado.

CUTAMAYO. p. Pomabamba.—Cutamayok. Donde se te-, jen costales.

CUTATAMBO. a. Chancay.—Hortal de polvo.

CUTECARCA. a. Caravaya.—Cutickarka. Suciedad que vuelve.

CUTERVO. dist. \* Chota.—Si viene de Cutirpa, revendedor, debería escribirse Cuterbo.

CUTIMARCA. a. Huánuco.—Pueblo que vuelve.

Cutini. a. Caravaya.—Volver. Regresar.

CUTINTA. a. Ayaviri.—A su otra vez.

CUTIPATA. a. Paucartambo.—Paseo que vuelve.

Cutuitán. a. Cotabambas.

CUTURI. a. Moquehua.—Amontono.

CUTUTUNI. Asángaro.—Amontonar.

Cuya. a. Yungay. -Kuyay. Amor Compasivo.

Cuyana, a. Castilla.—Kuyana. De amor con compasión.

CUYANCA. a Paruro. - Amará con compasión.

CUYARTUNA. a. Patás.

CUYAS. a. Avavaca.

Cuyay. a. Condesuyos.—Kuyay. Amor concompasión. Cuyo. p. Pautambo.—a. Calca.—Euyo Grande. a. Pau-

cartambo.—Cuyuk. Movedizo.

Cúvoc. a. Tayacaja.—Que se mueve.

Cuyocuyo. dist. Sandia—Cuyuk. Muy movedizo.

Cuyochico. a. Paucartambo.—Cuyochikuy. El acto de mover.

Cuyotambo a. Acomayo.—Cuvoktampu. Posada que se mueve.

CUYUCUTUTI. a. Bajo Amazonas.

CUYUMALCA p. Chota.—Kuyuk marca. Lugar move-dizo.

CUYUNDAY, a. Otusco.

## CH

CHACA. a. Arica y Huanta.—Puente. Cadera. Lomo.

CHACABAMBA. p. Dos de Mayo.—a. Andahuailas. Chakallu.—Chaca. Puente. Casa atravesada. Pampa. Llano.

CHACACONA. a. Anta.—Puentes.

CHACACURQUI. a. Anta.—Chacakurkoy. Enronquécete. CHACAF. p. Chota.

CHACAHUAYO. a. Moquehua.—Chacahuayok. Puente Colgante.

Снасывамва. a. Jauja.—Campo de puente.

CHACALLUTA. p. Arica.—Cierta clase de sal.

Снасамаснау. a. Pasco.—Chacamachhay. Cueva de puente.

CHACAMARCA. p. Andahuailas.—a. Asángaro y Tarma. Lugar donde hay un puente.

CHACAMAYO. a. Canchis.—Río de puente.

CHACÓN. a. Anta.—Su escalera.

Chacapalca. dist. Tarma.—a. Lampa.—Chaca palka.

Dos puentes en dos ríos que se unen.

CHACAPAMP4. a. Huancayo y Jauja.—Campo del puente.



CHACAPATA. p. Tarma.—Altura donde hay puente.

CHACAPATACA. a. Antabamba.—Del borde del puente.

CHACARACRA. a. Huari.—Muchacho sonso.

CHACARAY. a. Parinacochas.—Enronquécete.

CHACARILLAS. a. Jaén.

CUACARO. p. Cotabambas.

CHACAS. dist.\* Huari.-p. Pomabamba.

CHACAYÁN. dist. Pasco.

CHACAYO. a. Ayavaca.—Que tiene puente.

Снассная. a. La Mar.—Sacudir ropa.

CHACCHI. a. Huari.—Alabancioso.

Снассно. р. Huari.—Chhakchuy. Regar el piso para apagar el polvo.

CHACLACAYO. p. Huarochiri.—Ckaklla. Carrizal.

CHACLANCAYO. p. Huailas.

Снасцарамра. a. Otusco.—Campo de caña y hoja seca.

CHACLATACANA. p. Huancavelica.—Chaklla tacana. Lugar donde se golpea ó parte carrizos.

CHACLLA. p. Huarochiri y Huánuco.—Chaklla. Cierta especie de carrizo.

Chacña. p. Aimaraes.—Chaknay. Poner la carga sobre la bestia.

Chaco. p. Acomayo.—a Puno.—Chhako. Tierra gredosa.—Chakoy. Revolver.

Снасомая. p. Santiago de Chuco.

CHACOCHE. p. Abancay.—Chakochiy. Desordenar.

CHACOS. p. Pasco.

Снасра. a. Pomabamba.—El que nace de pie.

CHACPAY. a. Tarma.—El nacimiento de pie.

Chacracalla. p. Lucanas.—Chacra. Fundo rústico, pequeño. Calla. Rueca.

Chacrahuaico. a. Parinacochas. — Chakrahuayko. Quebrada de cementerio

CHACRALLA. a. Lucanas.—Chakralla. Mi cementerio.

CHACQAS. a. Paita.—Cementerio.

Chacrumpa. p. Andahuailas.—Chalarumpa. Revisitamente.

Снасиавамва. a. Pomabamba.—Campo de perdices.

Снасна. p. Paruro.—Vieja.—Aim. Varón. Padre.

CHACHAJAYA. a. Ica.—Fuerte sacudir.

CHACHAPATA. a. Canchis.—Pared de sacudir.

CHACHAPOYAS. Prov. del dep. de Amazonas. Dist. y cap \* de la prov.—Nombre de la tribu de los Chacha poya.

CHACHAS. Dist. Castilla.

CHACHAY. p. Castilla.—Chachaiy. Mascar coca.

Снаснов. a. Pomabamba.

CHADÍN. a. Chota.

CHAJÁN Chico y Chaján Grande. a. Pacasmayo.

Снаниас. p. Dos de Mayo—Chhahuak. El que ordeña.

CHAHUAITIRI. a. Calca.

Снаниграмра. a. Quispicanchi.—Chhahuay. Campo de ordeñar.

Chahuarac. Asángaro.—Chhahuarac. Todavía crudo.

Снаниалсо́м. a. Huari.—Chahuarkum. Se ordeñó.

CHAHUARMA. p. Angaraes.—Chhahuar. Cabuya de maguey.

CHAHUASANI. a. Sandia.

Chahuay. a Acomayo y Cotabambas.—Chhahuay. Ordeñamiento.

Chainas. p. Bolognesi.—Chayna. Jilguero. Avecilla cantora.

Снырг. р \* Parinacochas.—a. Ica.—Chaypi. Alla. En ese lugar.

Снагриманса. a Huancayo.—Pueblo del medio.

CHALA. dist. \* Camaná.—p. Jauja.—Challa. Hoja y caña seca del maíz.

CHALACA. p. Piura.

CHALACO. dis. Ayavaca.

CHALÁN, p. Huánuco.—a. Pallasca.

CHALCOS. p. Lucanas.

CHALHUA. p. Huari.

CHALHUAL. p. Jauja.—Chalhua. Pescado.

CHALHUAYACO. p. Huari.

CHALLA. p. Condesuyos.—p. Antabamba. Caña seca y hoja de maíz.

CHALLABAMBA. dist. Paucartambo.—Llanura donde se extienden las hojas y caña seca del maíz.

CHALLAHUA. p. Tarata.—a. Huari, La Mar y Paucartambo.—Me es desigual.

CHALLAHUAYA. p. Tarata.—a. Moquehua.—Aim. Cchallahuaya. Puñado de arena.

CHALLAPAMPA.a. Arequipa y Chucuito.

CHALLAS. p. Patás.

Снации Сосна. p. \* Chota.—Challhua. Pescado. Co. cha. Laguna.

CHALLHUACHO, Cotabambas.

CHALLHUANCA. dist. y cap. \* de la provincia de Aimaraes.—a. Cailloma.—Challhuanka. Ha de pescar.

CHALLHUANI. p. Abancay.—Challcahuay. Yo pesco.

CHALLHUAPUQUIO. a. Andahuailas.—Manantial de peces.

CHALLHUARAORA. a. Chota.—Que hierve en peces.

CHAMACA. dist. de Chumbivilcas.—p. Asángaro.—Aim. Chhamacc. Oscuro. Sombrío.

CHAMANA. a. Huanta.—De alegrarse.

CHAMANAPATA. a. Huamanga.—Borde de alegría.

Снамані. a Cajamarca. —Alegrarse.

Снамаña. a. Pomabamba.—Chamanña. Ya se alegra.

Снамакса. a. Tarma.—Chhamarka. Me esforcé en el trabajo.

CHAMARRA. a. Jaén.

CHAMAS. a. Bolognesi.

Снамача. а. Jaén.

CHAMBALAYA. a. Chucuito.

Снамвака. p. Huari y Jauja.

CHAMBILLA. a. Chucuito.

CHAMBILLAS. a. Chucuito.

Снамы́п. a. Antabamba.—Champin. Su porra.

CHAMBIRACHIPISCA.—a. Bajo Amazonas.

Снамвие. p. Santiago de Cuco.

CHAMIAMOS. p. Alto Amazonas.

CHAMICUROS. p. Alto Amazonas.

CHAMIS. a. Chota.

CHAMORRO, a. Chincha.

CHANA. p. Huari.—a. Asángaro y Lampa.—Chana. Último hijo.

CHANAGO. Moquehua.

CHANCA. p. Huarochiri.—a. Puno.—Chhanca. Pierna.

Chancaillo. p. Jauja.

CHANCAMAYO. p. \* Calca.—Chamcay. Rozar ligero. Mayu. Río.

CHANCAPATACA. a. Huarochiri.

CHANCARAY. p. Huanta.

CHANCAVILCA. p. La Unión.—Chanca. Pierna. Huillki. Mellado.

CHANCAY. Prov. del dep. de Lima. Dist. \* de la prov.—
p. Cajamarca.—a. Chota.—Chankay. Machucar.
—Chancay. Tocar ligeramente.

CHANCAYO. a. Ayavaca.—Con pierna.

CHANCHA. p. Tarma.—Chanchak. Andador.

Снанснавамва. a. Huánuco.—Lugar de cambio.

CHANCHALLAMANI. a. Sandia.—Ir de un lugar á otro.

CHANCHAJAYA. (San Joaquín).-p. Ica.

CHANCHAPATA. p. Canchis.

CHANCHAMAYO.—dist. Tarma.

CHANCHARA. a. Huancayo.—El que muda de lugar á menudo.

Сномено́сос. a. Castilla.—Chanchakuc. El que se muda de lugar.

 $\mathsf{Digitized}\,\mathsf{by}\,Google$ 

CHANGÁN. a. Tarma.—Chaucan. Su pierna.

CHANGO. p. Pasco.

CHANGUILLO. a. Ica.

CHANI. a. Santiago de Chuco.—Valor. Precio. Equivalente.

CHANLAYACO. a. Huallaga.—Chamllauku. Agua desabrida.

CHANNARÁ. a. Huari.

CHANRO. a.!Piura.

CHANTACO. a. Huancabamba.—Chantakuc. Que borda, compone.

CHAÑA. a. Canas.

Снао. p. Trujillo.—Chau. Medio hecho, medio cocido.

Сна́рас. a. Huari.—Espía, centinela, atalaya.

CHAPACOCO. p. Castilla.

Снара́м a. Tarma.—Сегсо́ con espinas.

CHÁPARRA. dist. \* Camaná.—a. Piura.—Aim. Chapar-Porongo. Cántaro.

CHAPI. a. Arequipa.—La soldadura.

Сна́ріс. a. Chanchis.—El que suelda.

CHAPICA, a. Piura.

CHAPILACA a. Chucuito.

CHAPIMARCA. dist. Aimaraes.--Chapi. Cierta especie de espina. Marca. Lugar. Pueblo.

CHAPIQUIÑA. a. Arica.

CHAPISCO. a. Lampa.—Chapisca. Soldado.

CHAQUELCA. a. Andahuailas.

CHAQUELCAP. a. Huarás.

CHAQUEPAY. p. Anta.

CHAQUERE. a. Antabamba.

Снадијам. a. Tarma.—Chhaquiyan. Se seca.

Снаопсосна. а. Huancayo y Jauja.—Chhaquikocka. Lago seco.

Снаочінилісо. a. Huanta.—Chhaquihuayco. Quebrada seca.

CHAQUIL. p. Anta.

CHAQUILCASA. a. Anta.—Hielo en las hojas acuáticas.

СнаQuilcocна. a. Huanta.—Lago €on hojas menudas.

CHAQUILMINAS a. Sandia.—Mina de ovas acuáticas.

CHAQUÍN. a. Santiago de Chuco y Tarma. - Su pie.

CHAQUISHARARCA. a. Caravaya.—Acequia seca.

CHARABUCO. p. Huancané.

CHARACATO. dist. Arequipa. -- Aim. Charakata. Pierna. -- Sarakata. Vendedor de maíz.

CHARAHUA. p. Moquehua.

CHARAPE. p. Jaén.

CHARAT. dist. Otusco.—Charak. Lodo.

CHARGANA. dist. La Unión.—Charkana. Piedra plana para machucar.

CHARCAY. a. Pomabamba.

CHARCO a. Condesuyos.

CHARI. a. Canchis.—El tener.

CHARSAGO. a. Moquehua.

CHARSAGUA. a. Moquehua.

CHAS. a. Piura.

CHASIMALCA. a. Otusco.

CHASMANA. p. Ucayali.

Сназрача. p. Tarata.

CHASUTA. dist. San Martín.—Aim.—Chasuta. Sacar algo del agua.

CHATACANCHA. p. Huarochiri.—Uchata. Acusador. Cancha. Patio ó lugar espacioso.

CHATUMA. a. Chucuito.

CHAUCA. p. Canta.—a. Huarochiri.—Chanka. Un pájaro.

CHAUCALLA. p. La Unión.

CHAUCAYÁN. a. Huarás.—Chaukayan. Se burla.

CHAUCHARA. p. Tayacaja.

CHAUCHAY. p. Huánuco.

CHAULÁN. p. Huánuco.—Aim. Chaulla. Peje. Pescado.

CHAULISMA. a. Castrovirreina.

CHAUPI. a. La Mar.—La mitad.

CHAUPIMARCA. p. Pasco.—Lugar céntrico.

CHAUPICHUNCAY. a. Canchis.—Medio juego.

CHAUPIS. p. Canta.—Medio. Centro.

CHAUPISUYO. a. Anta.--Provincia intermedia.

CHAURIYUNGA. a. Luya.—Temple intermedio.

CHAURAMPA. p. Andahuailas.

CHAURQUIHIRCA. a. Castilla.

CHAvín. dist. \* Dos de Mayo, Chincha y Huari.

CHAVINCHA. p. Lucanas.

CHAVINILLO. p. Dos de Mayo.

CHAVIÑA. p. Lucànas.

CHAY. a. Paucartambo.—Aquel.

Снача. a. Caravaya.—Que llega.

CHAYAVITAS. p. Alto Amazonas.

CHECA. dist. \* Canas.—a. Asángaro é Ilave.—Chhecoy-Labrar piedras.

CHECACUPE. dis. \* Canchis.—Chekakupi. Verdadera señal ó marca.

CHECANI. p. Sandia.

CHECAPUCARA. p. Paruro.—Cheka pucara. Castillo. Fortaleza. Fortificación.

CHECAPULLANI. a. Puno.—Chekapullani. De veras lo hago.

CHECASA. a. Aimaraes.—Checasa. Será verdad.

Спесаsaya. a. Huancané.—Chekasayac. Firme en verdad.

CHECATAPE. a. Aimaraes.

CHECOPERCA. a. Cusco.—Chhekopirka. Pared de cantería.

CHECRAS. dis. Chancay.

CHECRÍN. a. Pasco.

CHECTUYO. a. Canchis.

CHELQUE. á Canas.

CHEPÉN. dist. \* Pacasmayo.—Chipiy. Reverberar.

CHEQUEREC. a. Urubamba.

Сне́ккере. р. Chiclayo.

CHETILLA. dist. Cajamarca.—Chhitilla. Ligeramente.

Снето. a. Chachapoyas.—Chito. Ave de pecho colorado. Huanchaco.

Сніл. a. Caravaya.—Chhia. Liendre.

CHIARA. dis. Huamanga. — a. Canchis y Lucanas. — Chhiara. Color negro.

CHIARAMACA. a. Ayaviri.—Chhiara marca. Lugar que cría liendres.

CHIARAQUE. a. Chucuito.

Снісама. dis. \* Trujillo.—Chicam. Tan grande es.

CHICANA. p. Tarma.—Chicana. Ya es como él.

CHICASA. p. Aimaraes.

CHICASCA. a. Ayaviri.

CHICASCO. a. Huancané.

Chicapuquio. a. Huancayo.--Manantial de ese tamaño.

CHICAYO. a. Lucanas.—Chicayok. Que tiene ese tama-

CHICLA. p. \* Huarochirí.

CHICLAIMARCA. a. Castilla.—Chiclasmarca. Lugar de calabazas.

CHICLAYO. prov. del dep. de Lambayeque. Dist. y cap.\*
de la prov.—Chhekllayok.—Lugar donde hay ramas verdes.

CHICLIN. a. Trujillo.

Снісмо. a. Canchis.—Chicmuc.El que recién estaba inquieto.

CHICMOPATA. p. Andahuailas.

CHICHAIHUA. a. Canas.

Снісо. a. Ayaviri.—Chicuy. Apartar el becerro para ordeñar.

CHICOPLAYA. p. Huallaga.—Chiki. Peligroso. De mal agüero. Playa peligrosa.

CHICÓN. a. Urubamba.—Aparta el becerro.

Снісота. a. Castilla

CHICRA. a. Huamalies.—Color de ébano.

CHICRAIPÓN. a. Huari.—Se hace de color de ébano.

CHICHA a. Lucanas.—Sandalia.

Chichahua. a. Jaén.—Con sandalia.

Chichas. cap. del dist. Cayarani en la prov. Condesuyos—a. Huánuco.—Chicha. Sandalia.—Chichi. Murciélago.

Снісні. a. Huancayo y Jauja.—Seno, ubre.

Сніснінимум. a. Sandia.—Seno colgante.

CHICHILLAYA. a. Chuicuito.

CHICHINA. a. Paucartambo.—Dar de mamar.

CHICHUACO. a. Canchis.—Tordo.

CHIHUAMPARA. a. Lucanas.—Chihuanhuaypate. Pared de flor amorilla.

CHIHUATA. dist. Arequipa.

Снінисно. р. Aimaraes.

CHILA. a. Cotabambas y Puno.

CHILACATE. p. Cajamarca.

CHILACO. p. Paita.

CHILATA. p. Moquehua.

CHILCA. dist. Cañete. —a. Bolognesi, Cajamarca y Paruro.—Chhillea. Planta silvestre de la familia de las bacarideas.

CHILCABAMBA. a. Huari.—Campo de un arbusto de hoja gomosa.

CHILCACASA. a. Huanta.—Espina de chilca.

CHILCAL, a. Piura.

CHILCAMARCA. p. Castilla.—Chhillcamarca. Región en que abunda la planta llamada chilca.

CHILCAPAMPA. a. Chota.—Campo de chilca.

CHILCARACA. a. Andahuailas.

CHILCARES. a. Chancay.

Снісая. dist. La Mar.—p. Bolognesi у Тауасаја.

CHILCAY. a. Huancayo.—Mi chilca.

CHILCAYO. p. Lucanas.—Chillcayok. Lugar donde crece la chilca.

CHILHUA. a. Andahuailas.—Soga de esparto.

CHILIA. dist. Patás.

CHILINA. p. Arequipa.—Chillina. Tuétano.

CHILIPINA. a. Arequipa.—Rajar.

CHILIQUÍN. dist. Chachapoyas.

Снісота. a. Moquehua.

CHILQUE. a. Canas.

CHILQUES. a. Lucanas.

CHILLAHUA. p. Moquegua.—Chillihua. Cierta especie de paja.

CHILLEJA. p. Caravaya.

CHILLI. a. Canchis.

CHILLICUMA. a. Canchis.—Chillikuma. Pujo frío.

CHILLIHUA. a. Andahuailas.—Soga de paja.

CHILLIMBA. a. Bongará.

CHILLIPICO. a. Piura.

CHILLIPUOUIO. a. Anta.—Manantial frío.

CHILLORA. a. Puno.

CHILLOROYA. a. Chumbivilcas.

CHILLPACA, a. Antabamba.

Сніма. р. Cusco.

Снімва. p. Cajatambo.—a. Moquehua. — Chimpa. En frente. Ribera, ó parte opuesta en donde se encuentra una persona.

Снімва́н. a. Chota.—Chimpan. A su frente.

Снімво. a. Chucuito.—Señal de cana.

Снімвоте. cap. \* del dist. de Santa en la prov. de Santa.

Снімвоча. a. Caravaya.—Se hace la señal de cana.

CHIMNIA. a. Piura.

Снімо. a. Puno.—Nombre de un cacique.

CHIMOR. p. Paucartambo.

CHIMPACALCA. a. Calca.—Despeamiento al frente.

CHINAO: a. Condesuyos.

Снисна. Prov. del dep. de Ica.—a. Huari.

CHINCHA ALTA. dist. y cap. \* de la prov. de Chincha.— Chinchay. Remolino de tierra.—Chincha. Se llenaban una de las constelaciones.

Списна Ваја. dist. \* Chincha.

Снімснаї сосна. р. Parinacochas.

CHINCHAIHUANI. a. Tarma.

CHINCHAIHUAPO. p. Anta.

CHINCHÀIHUATE. a. Paucartambo.

CHINCHAIPUQUIO. p. Anta. — Chinchay pucyo. Nombre dado seguramente á alguna fuente de agua en memoria de la constelación llamada Chinchay.

CHINCHAISUYO. a. Abancay, Ayaviri, y Convención.

CHINCHANA. a. Aimaraes.

Снімснао. dist. Huánuco.

CHINCHAS. p. Huánuco.—a. Huari.

CHINCHAY. a. Huanta.—Mi provincia de Chincha.

CHINCHE. p. \*Convención.—Chinchi. Picante ó ají muy pequeño.

CHINCHERO. p. Calca.

CHINCHEROS. dist. \* Andahuailas.

Сниснівамва, a. La Mar.—Lugar de ají pequeño.

Chinchihuasi. p. Tayacaja.—Chichi. Cierta especie de pescadillos. Huasi. Casa. Morada.

CHINCHIL. a. Huamalies.

CHINCHILAYA. a. Chucuito.

CHINCHÍN. p. Chancay.—a. Huancayo y Otusco.

CHINCHISUYO. p. Huanta. — Chinchaisuyu. Región que se tendría en memoria de una constelación.

Снімсно. р. Angaraes.—a. Patás.

CHINCHOPATA. a. Patás.

CHINCHUS a. Huari.

CHINGA. a. Huancayo.—Chincay. La evasión.

CHIMPAPALCA. a. Lucanas.—Chimpappalka. Llano del otro lado.

CHINGALPO. p. Pomabamba.

CHINGANA. a. Bajo Amazonas.—Lugar de venta en pequeño.

CHINGANILLA. a. Convención.

CHINGAS. p. Huari.

CHINGORA. a. Lampa.

CHINLLA. a. Huari.—En silencio.

CHINMUCHO. a. Celendín.

CHINUMANI. a. Chucuito.

Сніра. a. Pasco.—Chhipa. Cestillo de junco 6 cuero.

CHIPACO. p. Huamalíes.

CHIPAO. dist. Lucanas.—Chhipa. Mordaza.

CHIPE. a. Tacna.-Pollo.

CHIPIA, a. Huamalies.—Se hace pollo.

CHIPILLICO. a. Piura.—Chipillicuy. El empollamiento.

CHIPTE. a. Chota.

Снірбілис. а. Chota.

Снідша́м. dist. y cap. \* de la prov. Bolognesi. — Achiquian. Que resplandece.

CHIQUINTIRCA. p. La Mar.

CHIQUIPATA. a. Chucuito.

Сніquirip. dist. Chota.—Chiquirik. Malaventura.

CHIQUITIRCA. a. La Mar.

Chírac. p. Cajamarca.

CHIRAILLA. a. Lucanas.

CHIRANA. a. Ica.

CHIRHIRCO. a. Jaén.

CHIRICPUQUIO. a. Cotabambas.—Manantial que enfría.

CHIRIHUANA. a. Arequipa.—Que busca frío.

CHIRINGAY. p. Condesuyos.

Сыгілоs. dist. Jaén.—a. Ayavaca.

CHIRIS. p. Castrovirreina.—Chiri. Frío.

CHIRONA. a. Ica.

CHIRTA. a. Bongará.

CHISCUNO. a. Cotabambas.

CHISE. a. Chucuito.—Chhisi. La tarde.

CHISQUE. a. Canta.

CHISQUILLA. p. Bongará,

CHISUMBRÍA. p. Convención.

CHITA. a. Chucuito.—Cabrito.

Сніто. p. Chachapoyas.—Chiti. Mugre.

CHIUCHIN. cap. del dist. de Checras en la prov. de Chancay.—Chiuchi. Pollo.—Chiuchin. Lugar despoblado.

CHIURAYAPAMPA. a. Chucuito.

CHIURUCO. a. Dos de Mayo.

CHIUYABAMBA. a. Chota.

CHIVAY. dist. Cailloma.

Chiyaraque, p. Puno.

CHOAQUERE. a. Cotabamba.

Снолт. a. Hualgáyoc.

CHOCÁN. a. Paita y Piura.—Chokan. Le tira.

CHOCAVENTO. a. Camaná.

Сноссні. a. Huari.—Hueso para apresar la trama.

CHOCLOCOCHA. p. Castrovirrreina.

CHOCHOCOLLO. a. Chucuito.

Chococracán. a. Andahuailas.

CHOCOYACA. a. Canchis.

CHOCAÑA. a. Cailloma.

CHOCÑACOLLO. a. Puno.

CHOCUAHUAPI. a. Condesuyos.

Сносо dist. Castilla.—a. Ayavaca.—*Choko. Cr*istalino, claro. (Se refiere á los líquidos).

Сносојам. a. Pacasmayo.

Сносо́м. р. Jauja.

CHOCOPE. dist. \* Trujillo.

CHOCORVOS (Santiago de). dist. Castrovirreina.

CHOCOS. p. Yauyos.

Сносоре. a. Lambayeque.

Снодаграмра. a. Tarma.—Chokaipampa. Campo de apedrearse.

Сносо. a. Pomabamba.

CHOLIMPE. a. Arica.

CHOLLOCAÑI. a. Canas.

Chongos. dist. \* Huancayo.

CHONGOYAPE. dist. \* Chiclayo.

CHONTA. p. Dos de Mayo y Anta.—Chunta. Palmera.

Сноптавамва. p. Chota. — Chontapampa. Llanura donde hay chonta 6 palmeras.

CHONTALI. p. Jaén.

CHONTAY. p. Huarochirí.

Сноque. a. Bolognesi.

CHOQUEC. a. Condesuyos.

Снодиеса. p. Cotabambas.—Choke. Oro.

CHOQUECANCHA. p. Calca.—Choque cancha. Cerco de oro ó que contiene oro.

CHOQUECHACA. a. Chucuito.—Chhoqquechaca. Puente hermoso

Choquechambi. a. Asángaro.

CHOQUELA. a. Puno.

CHOQUEMARCA. a. Abancay.—Chhoqquemarca. Ciudad hermosa.

CHOQUEMACUTIMBO. a. Puno.

Сноочерійа. a. Asángaro. — Chhoqquepiña. Araña preñada.

Снодивридию. a. Andahuailas.—Choqquepukyu. Manantial preciado.

Choquétac. a. La Mar.

CHOQUETANCA. a. Puno.

Choquetira. a. Convención.— Chhoqquetira. Continuación hermosa.

Сноси. a. Huanta.—Chuqui. Lanza. Danzante.

Снодисосна. a. Huancayo.—Chuquicocha. Lago de pericos.

Снодигата. p. Caravaya.—Lugar ó altura donde hay oro.

CHORA. a. Pallasca.

Choras. p. Dos de Mayo.—Aim. Churas. Pedazo de terreno ó de género.

Сногоя. dist. Jaén.—р. Dos de Mayo.

CHORRILLOS. dist. \* Lima.— a. Camaná. — San José de los Chorrillos, dist. Huarochirí.—Santo Domingo de los Chorrillos. p. Huamalíes.

CHOSECANI. a. Acomayo.—Soy lechuza.

Сноsобм. p. Huarochirí y Luya.

CHOSICA, p. \* Lima.—Cchuseka. Buho.

Снота. prov. del dep. de Cajamarca. Dist. y cap. \* de la prov.—a. Otusco.—Chutay. Estirar.

CHUAMANYA. a. Chucuito.

CHUARCÓN. a. Huari.

CHUAT. p. Hualgáyoc.

Chuca. p. Santiago de Chuco.—Chucu. Especie de sombrero.

CHUCAHUAYO. p. Moquehua.

Снисамра. а. Тауасаја.

CHUCARAPI. p. Islay.

CHUCATA. a. Moquehua.—Chuc-hata.

CHUCARIPO. a. Asángaro.

CHUCASUYO. a. Chucuito.

Chuco (Santiago de). prov. del dep. de la Libertad. Dist. y cap. de la prov.—Chucu. Sombrero antiguo.

CHUCOS. p. Huari.

Chucurto, prov. del dep. de Puno.—dist. \* Puno.—Ca-

CHUCUPE. p. Lambayeque.

Сниссні. р. Саја tambo.—Сhucchi. Renacuajo.

Сниссно. a. Huancayo.—Frío de terciana.

Сибесние, р. Pasco.—Chucchu. Tercianas.

CHUCCHUCALLA. a. Canas.—Rueca que tiembla.

CHUCOPIRCA. a. Chucuito — Chhucopirka. Pared de cantería sin cal.

CHUCPÍN a. Huari.—Chhocpan. Hongo en forma de sombrero.

Chuchacasa. a. Cotabambas — Chuchaokasa. Maguey helado.

CHUCHAL DE LOS LOROS. a. Piura.

CHUCHAOCRUZ. a. Huanta.—Cruz de maguey.

Снисно. a. Huarás. Pomabamba y Tarma.—Pecho. Seno.

CHUCHURAPE. a. Jaén.

CHUGUR, a. Chota.

CHUHUA. a. Abancay.

CHUICUNI. a. Camaná.—Coger araderas.

Снисно. a. Antabamba.

CHUILONA. a. Arica.

CHUILLA. a. Pomabamba.--Chulla. Uno solo-

CHUIPÁN a. Huanta.

Снијата. p. Moquehua.

CHULA. a. Tayacaja.—Chulla. Uno solo.

CHULCO. a. Ica y Paruro.—Yerba ácida.

CHULCUISA. a. Andahuailas.—Tal vez se cuajará.

CHULPACA. a. Ica.

Chulucanas. cap. del dist. Yapatera \* Piura.— Chull-cana. Fruta del lugar y piedrecitas para ciertos juegos.

CHULUCANITAS. a. Ayavaca. Chuluncaynyta. A mi enfriamiento

CHULULUNI. p. Tacna.

CHULUNE a. Tacna.

Chullay. p. Huánuco.—Chhulla. Una cosa despareada.

CHULLIN. p. Pomabamba.

CHULLISANA. a. Andahuailas.—Chullisapa. Muy arromadizado.

CHULLO. a. Arequipa y Canchis.—Chhullo. Becoquín.

CHULLOS. a. Huari.

Chullpay. Sacudimiento los cabellos.

CHULLUNI. a. Puno. - Chhuclluni. Echar en remojo.

Chullunguia. a Canchis.—Chhullnuqquia La materia ó pus se remoja.

CHULLUPATA. a. Cotabambas.—Borde helado.

CHUMAN. p. Jauja.—Chhumay. Exprimir.

CHUMARCA. á Tarma.—Chhumarka. Se resumió el líquido.

CHUMARI. a. Jauja.—Resúmete.

CHUMBA. a. Chota.—Gran tinajón.

Снимве. a. Huallaga.—Chumpi. Faja. cinturón.

Снимывамра. a. Andahuailas.—Campo de fajas.

Снимыя a. Cangallo.—Chumpis. Dicen que es faja.

CHUMBIVILCAS. prov. del dep. Cusco.—a. Andahuailas y Arequipa.

Chumo. p. Canchis.— Chumpihuillea. Cierto árbol de madera oscura.

Chumpi. dist. \* Parinacochas.— Chumpi. Faja ó color pardo.

Снимисн. dist. Celendín.

CHUNCO. a. Patás.

Chunchanga. p. Pisco.

Chunchaisuyo. a. Huanta.— Chunchaysuya. Región de Chunchay.

CHUNCHULAYA. a. Puno.—Como tela deshilada.

Chunchunya. a. Bongará.— Chunchunka. Deshilará la tela.

Chunchuquillea. a. Huamachuco.—Chunchuqquellka. Canto de Chuchu.

Chunchuquillo. p. Jaén.

CHUNGA. p. Huailas.—Chunca. Diez.

Chungana. a. Patás.—De jugar.

CHUNGAS. a. Huari.—Dicen que son diez.

CHUNGAYO. a. Ayavaca.—Chuncayok. Que tiene diez.

CHUNGUI. dist. La Mar.—Chunqui. Chupar.

CHUNGUIT. a. Otusco.

CHUNGUMARCA. p. Chota.

CHUNGURANI. a. Puno.—Estar junto mucho tiempo.

CHUNIN. a. Bolognesi.--Chuñin. Estar solitario

CHUNIS. a. Chota.

CHUNTACA. a. Andahuailas.—¿Y la chonta?

Снийийа. a. Camaná.—Ya está helado y seco.

Chupa. dist. Asángaro.—a. Jauja. — Rabo.—*Chhupa*. Pantorrilla. Término de una cadena de cerros.

Chupaca. dist. \* Huancayo.—p. Huancavelica. — Chupica. Colorado.

CHUPACRA. p. Castilla.

Chupamarca. dist. Castrovirreina.—Lugar de la parte donde terminan los cerros.

Снира́м. dist. Dos de Mayo.—p. Andahuailas, Huari y Tarma.—a. Huanta.

CHUPICALPA. p. Hualgáyoc.

Chupimarca. a. Huancayo.—Chaupimarca. Pueblo intermedio.

Сниро. a. Puno.—Chhupo. Divieso.

Chupuro. a. Huancayo.—Chupullo. Tataranieto.

Сниоп. р. Calca.—Chuqui. Lanza. Saeta.

Сниоиія.—р. Dos de Mayo.—Chuqui. Flecha. Dardo.

Chuquibamba. dist. y cap. \* Condesuyos.—Dist. Chachapoyas.—a. Huamalies y Urubamba. Choque pampa Llanura donde hay plata.—Chuqui pampa. Lugar donde se alancearon.

CHUQUIBAMBACHECHI. a. Andahuailas.—Chuquipampa-chichi. Granizo en el campo de danzantes.

CHUQUIBAMBILLA. dist. Cotabambas.

Сниоси. a. Libertad.—El danzante. El que lancea.

CHUQUICARA. a. Pallasca—Pellejo de danzante.

CHUQUIN. a. Huari. Su lanza.—Su danzante.

Chuquinga. p. Aimaraes.— Choque inca. Nombre propio dado en memoria de algún inca.

CHUQUIYUNCA. p. Tarma.—Chuqui Yunca. Valle donde hubo algún combate con flechas ó Choque Yuncu. Valle donde hay el precioso metal.

Chuquini. a. Sandia.—Danzar. Lancear.

Сниоиіяниять. a. Jauja.—Chuquishuaray. A manera de danzante.

CHURACÁN, a. Pasco.—Guarda. Encierra.

CHURANI. a. Puno.—Guardar. Esconder.

CHURCA. p. La Mar.— Churcu. Poner la carga al que se va.

CHURCAMPA p. \* Tayacaja.

CHURIN. p. Cajatambo.—Churin. Su hijo.

Сно́кос. p. Cotabambas.—Chhuruk. Lugar donde hay caracol.

CHURPAMPA. p. Tayacaja.—Churupampa. Llano donde hay caracoles.

Сникивамва. р. Huánuco.—a. Canchis.

CHURUCALLA. a. Cusco.—Rueca de caracol.

Снигисансна. p. Chota.—Churu. Caracol.—Cancha. Rebaño. Multitud.

Снигирамра. a. Jaén.—Campo de caracoles.

Churuparqui, a. Chucuito.—Churuparkuy.—Regar los caracoles.

CHURURO. a. Chota.—Churu uro. Gusano de caracol.

CHUSAMARCA. a. Puno. — Chusacmarca. Pueblo asolado.

CHUSCAHUAILLA. p. Cotabambas.

CHUSCRO. p. Andahuailas.

Chuschama. p. Lucanas.

Chuschi. dist. cap. de la prov. Cangallo.—Chuscha. Los pies de los brutos.

Chusgón. p. Huamachuco,

CHUSICANI. a. Acomoyo.—Cantar el hombre como mujer. Fingido.

CHUSIS, a. Piura.

Снизо. a. Calca.—Chusu. Arrugado.

Chuspán. a.—Andahuailas.—Chuspas. Su bolsa. Talega.

Chuspe. a. Dos de Mayo y Castrovirreina. - Moría.

CHUSPI. a. Andahuailas. Moría.

CHUSQUI. p. Cangallo.—Chuscu. Poca cosa.

CHUSULLA. a. Canchis.—Solo arrugado.

CHUTA. a. Calca.—Chuta. Estirar, como para medir.

CHUYA a. Huancavelica.—Chuya. Claro. Limpio.

Сничивамва. p. Chota.—Chuyapampa. Llanura limpia.

CHUYUHUAL. a. Santiago de Chuco.

CHUYULAY. a. Moquehua.—Chuyarah. Aclaramiento.

## D

Dahuas. p. Chachapoyos.—Tahua. Cuatro.

Damiana. a. Jaén.

DECRETA. a. Huarás.

Denesa. a. Camaná.

Desaguadero. dist. \* Chucuito.— a. Castilla, Huanta é Ica.

Despoblado. a. Castilla.

DESTACAMENTO. a. Bajo Amazonas.

Diosán. p. Chachapoyas.

DORMENDÓYAC. a. Convención.

Dos de Mayo. Prov. del dep. Huánuco.

Dunia. a. Luya.

Durasnóyoc. a. Tarma. — Que tiene durazno.

Edén. a. Huamachuco.

ELTAYOPATA. a. Canchis.

EMBRUNA. a. Moquehua.

EMPALIZADA. a. Convención.

EMPEDRADO. a. Tayacaja.

ENSENADA. \* Estación del ferrocarril. Islay

Encañada. dist. Cajamarca.

ERMITA. a. Celendín.

Escacha. a. Moquehua.

Escalera. a. Huancavelica.

Escaña. p. La Mar.

Escaboya. p. Moquehua

Escoma. p. Huancané.

Escorial. a. Andahuailas.

ESMALPASO. a. Huancayo.

ESPARANI. a. Puno.

Espinquini. a. Paucartambo.

Espiritu Santo. p. Huarochiri. — a. Huancayo y Huanta.

Esquena. a. Caravaya.

Espite. p. Cangallo.

Estique. dist. Tarata.

ESTOCAPAJE. a. Moquehua.

Estupiña. a. Moquehua.

Esuvaya. a Moquehua.

Esvilla. a. Condesuyos.

ETEN. dict. Chiclayo.—Puerto \* de Eten.

EUFRASIA, a. Arica.

F

**FACHOCHIQUITO**. a. Pacasmayo.

FAICAL. a. Ayavaca y Jaén.

FANCILLA. a. Huallaga.

188

Farre. a. Bongará.

FERREÑAFE. dist. \* Lambayeque.

FERROL. p. Santa.

Peucal. a. Ayavaca.

FIGUEROA. a. Chincha.

FLORES (Santa Cruz de). p. Cañete.-a. Piura.

Fontivera. Bajo Amazonas.

Forastero. a. Ayavaca.

Frías. dist. \* Ayavaca.

FRUTILLA. p. Hualgáyoc.

FURIMACHE. a. Santiago de Chuco.

## G

GACHE (Santo Domingo de). p. Luya.—Cachi. Salina.

GALINDO. a. Trujillo.

Gallinazo. a. Chincha.

GAUCASAMPA, a. Pomabamba.

GARBANCILLO. a. Hualgáyoc.

Garcas. a. Castilla.

GARGANTA. a. Ica.

Garita. a. Pacasmayo.

Gabilán. a. Huancabamba y Pacasmayo.

GAVIA. p. Dos de Mayo.

Golón. a. Bongará.

Gollón. a. Chachapoyas.

Goncha. p. Chachapoyas.—a. Luya.

González. a Ica.

Górgor. dist.\* Cajatambo.

Gorgorillo. p. Bolognesi.

GRANERO. a. Huamachuco.

GUADALUPE. dist. Pacasmayo.—p. Ica y\* Trujillo.

GUARDIOLA. p. Islay.

Gusmango. dist. Contumasá.—Cuyus manko. Casa real.

## H

Habana. dist. Moyobamba.

HABASPAMPA. a. Urubamba.—Campo de habas.

'HACA. p. Paruro.— Aim. Haka. Mucho. Cosa apartada 6 separada.

HACAICOCHA. a. Huarochiri.—Hacaikocha. Lago de hinchazón.

HACIENDAS (Las). p. Pacasmayo.

HACOTA. p. Canchis.— Aim. Hakota. Arrojar. Apedrear.

HACHABAMBA. p. Andahuailas.— Aim. Haccha pampa. Pampa grande.

HACHACALA. p. Paucartambo.— Aim. Haccha. Grande.—Cala. Piedra 6 multitud de piedras.

HACHACHUAY. a. Paruro.

HACHASULCATA. p. Huancané.— Aim. Haccha sullcata. Considerada como pequeña, a pesar de ser grande ó mayor.

Насната. a. Huancané.—Aim. Hachatha. Llorar.

HACHINI. p. Puno.—Hachhini. Estornudar.—Aim. Hac-chini. Hechicero.

HACHOLLUANI. a. Puno.—Cavar los hollejos.

HAICHULA. a. Huancayo.—Disfraz para danzas.

Hailo. a. Paucartambo.—Haylluy. El triunfo.

Haimapata. a. Chucuito.—Ayudar á trabajar.

HALUCHCA. a. Sandia.

HALLAPISI. p. Asángaro — Aim. Halla. Bien está. Pisi-Poco.

HALLATIRA. a. Ayaviri.

HALLCA. a. Chumbivilcas.—Las alturas.

Hamaquilla. a. Chucuito.—Hamayquilla. Descansa floja.

Hampatura. a. Canas.—Hamppaturac. Todavía es Sapo.

HAMPAY. a. Calca.

Hanac. a. Caravaya.—Arriba.

HANACPATA. a. Urubamba.-La pared superior.

Hanansaya. a. Andahuilas, Canas, Cailloma, Carabaya, Chumbivileas y Lampa.—Hanansayac. Que está parado arriba.

HANANSA YACOCHA. a. Ayaviri.—Lago asentado arriba.

HANANSAYAPUNA. a. Ayaviri.—Altura asentada arriba.

Hanansáyac. a. Andahuailas.—Parado arriba.

Hanansora. a. Lucana.—Maíz fermentado arriba.

Hancomoroco, a. Caravaya.—Hankumurumna. Granos crudos.

HANGARATI. a. Paruro.—Bosteza á menudo.

Hapisi. a. Asángaro.—Happiysi. Ayúdate á coger.

Hapo. a. Chumbivilcas.—Rico capitalista. Tierra suave, polvorienta.

Haquira. dist. Cotabambas.—Aim. Hijo de hermana 6 sobrina.

HARAHUAÑA. a. Sandia.—Harahuayña. Canta ya.

HAROHUMA. a. Puno.

Hasacaca. p. Tarma.—Aim. Hassa. Tierra blanda.— Caca. Cano. Blanco.

Hasana. a. Asángaro y Huancané.—Desquebrantar. Moler.

HASANASUCACARO. a. Huancané.

HATOCPATA a. Tayacaja.—Hattucpata. Borde de mazorca podrida.

HATUNCARA. a. Chumbivilcas.—Hatun Kara. Cuerazo. Pellejazo.

Hausa (Ascensión de) p. Huarochirí.

HAYUNI. a. Quispicanchi. —Hacerse adversario.

HEHUAILLO. a. Aimaraes.

Herca. p. Canchis.-Hirca. Cumbre de cerro.

Hia a Huancayo.

HICHUCALLA. p. Paucartambo.—Aim. Hichu. Una yerba. Kalla. De varios colores.

HIDALGO. p. Chachapoyas.

HIGUERAS. dist. Huánuco.

HILA. a. Asángaro, Huancayo, Lampa y Puno.

HILACAROSACASCO. a. Huancané.

HILACATURA. a. Puno.

HILACHACA. a. Puno.

HILAIHUA, a. Canas.

HILAHUAHUANACUNI. a. Chucuito.

HILAMACA. a. Canas.

HILAMAICO. a. Chucuito.

HILANCHACA. a. Puno.

HILASCARICHICHILLAPE. a. Chucuito.

HILASCARISULCANACA. a. Chucuito.

HILATA. p. Asángaro y Puno.—a. Chucuito y Huancané.—Aim. Crecer. Hacerse mayor.

HILATACHICO. a. Huancané.

HILATAHURINSAYA. a. Huancané.

HILATUNGA. a. Canas.

HILAYACO. a. Chucuito.

HILLAHURA. p. La Mar.

HIPAN. a. Castilla.—Se angustia. Sufre.

HIRUA a. Lucanas.

HISCASULLCATA. a. Huancané.

HISCHATA. a. Huancané.

HISLAICHUMPE. a. Huancavelica.

Hisón. a. Huanta.

Hocochaca. p. Huanta.—Hocco. Húmedo. Chaca. Puente.

Носорамра. a. Huancané.—Нокоратра. Campo húmedo.

Hocohuri. a. Aimaraes.—Hokohuyri Concha húmeda. Hoice. a. Tayacaja.

Hoiceses, a. Tayacaja.

Hongoro. a. Castilla.

Hongos. p. Yauyos.

Horca. a. Paita.

Horcahuasi p. Huanta.—Horko. Sacar afuera. Huasi. Casa.

Horeco. a. Huanta.

HORNILLO, a. Cailloma.

HORNOE, p. La Mar.

HORNOPAMPA. a. Luya.

Hospital. a. Santiago de Chuco, Tarma y Tumbes.

HUABAL. a. Huancabamba.—Sembrío de árboles de pacay.

Huaca. dist.\* Paita.—p. Cajatambo. a. Chumbivilcas.
— Ídolo. Cosa sagrada.—Sepulcros de los antiguos.

HUACADAY. a. Otusco.

HUACACHANCA. a. Huanta.—Pierna de vaca.

HUACACHARA. a. Puno.—Bolsa de los testículos de toro.

Huacachi. dist. Huari.—Huakachiy. Hacer llorar.

HUACAIHURA, a. Andahuailas.

Huacaibamba. dist. Huamalies.—Huacaypampa. Pampa donde se llora.

HUACAL. a. Tarma. -Huakal. Llorando.

HUACALLA. p. Aimaraes.—Huakaylli. Rogar al cielo que llueva.

Huacamarca. a. Andahuailas.—Huaka marca. Lugar de sepulcro.

Huacán. p. Huancayo. — Huakan. Que gime 6 hace ruído.

Huacana. a. Puno.—Huakana. De llorar.

Huacanga. a. Huari.—Huakanka. Llorará.

HUACANI. a. Ayaviri y Chucuito.—Huakani. Llorar.

HUACAÑA. dist. Lucanas.—Huakakña. Que ya llora.

HUACAPAQUI. a. Pomabamba.—Huakappaquiy. Quebrar sepulcro.

HUACAPU. a. Tarma.—Huakapu. Llorón.

HUACAPUNE, a. Huarochiri.—En verdad es vara.

Huacaquirán. a. Cusco.—Huaca quimran. Ladera de vacas.

Huácar. dist Huánuco.—p. Chancay.—Así sellama una ave.

HUACARAICU. a. Bajo Amazonas.—Huacaraycu. Por razón de la vaca.

HUACARANI. á Cailloma.—Huakarani. Llorar á menudo.

HUACARASn. a. Aimaraes.—Huacarasay. Pobre vaca.

HUACARPAY. a. Quispicanchi.—Huacarpay. Llorad.

HUACATAHUA. p. Moquehua.

HUACATANA. a. Huallaga.—Huakatana. De llorar.

HUACAUNO. a. Jaén.

HUACLLA. a. Pomabamba.—En otro lugar solamente.

HUACLLAI. a. Condesuyos.—Estar en otro lugar.

HUACOCHULLO. a. Puno.—Huakochhullo. Becoquín aseado de sepulcro.

HUACLLAN. p. Huarás.

Huacos. p. Canta. — Huaca. Sepulcros antiguos. Ídolos.

HUACOSO. p. Andahuailas.

HUACOTALLA. a. Cotabambas.—Cosa estirada en el sepulero.

HUACOTI. a. Cailloma.

Huacoto. a. Cusco y Huancavelica. — Huako koto. Montón de sepulcros.

Huacoy. p. Canta. -Huako. Muela.

HUACRACA. p. La Mar.-Huakra. Cuerno.

HUACRACOCHA. p. Tarma. — Huakra. Cuerno. Kocha. Laguna.

HUACRACHUCO. dist. Huamalies. — Huakrachuco. Casquete de 6 en forma de cuerno.

HUACRAMARCA. p. Tayacaja.—Huakra murca. Sitio en que hay cuernos.

HUACRAORCO. p. Castilla.—Huakra. Cuerno.—Orko. Cerro.

- HUACRAPUQUIO. p. Huancayo.— Huakra pucyo. Manantial ó abundancia de cuernos.
- HUACRACURI. a. Ayiviri.— Huacrakuri. Hazte uraño.
- HUACRAHUACRA. a. Ayavari.—Toro arisco.
- HUACRAPAMPA. a. Patás. Campo de ingratitud, desamor.
- HUACRASINE. a. Huarochiri.— Huacraysini. Ayudar á ser ingrato.
- HUACSACHANIPATA. a. Lampa.—Pared de separar.
- HU CULLATA. a. Paucartambo.
- HUACULLANI. dist. Chucuito.—Huacullini. Tener algo abrazado.—Aim. Huaku. Mujer á quien no arredran las fatigas.—Llani. Mal de ojos.
- HUACUYO. a. Cotabambas.—Huacovok. Colmillada.
- Huachac. p. Huancayo y Jauja.—a. Huarochirí.—Parturienta. Fértil.
- HUACHACALLA. p. Antabamba. Huacha. Huérfana. Abandonada.—Kalla. Piedra.
- HUACHACAMARÁN. a. Castrovirreina. Huachacamarun. Su serpiente paridera.
- HUACHACUAL. p. Otusco. Huachac huallpa. Gallina parindera.
- HUACHÁN. a. Huancayo.—Pare. Aumenta. Crece.
- HUACH INI. a. Aimaraes.—Parir. Aumentar. Crecer.
- HUACHARI. a. Ayavaca.—Crece pues.
- HUACHUACOCHA. a. Tarma.—Huachhuakocha. Lago de patos.
- HUACHIONA. p. Huancayo.—Huachhicña. Ya es salteador.
- Huachinga. p. Chancay. Huachhi. Flecha. Dardo. Lanza.
- Huachipata. a. Patás.—Huachhipata. Borde de saeta.
- Huachiría. a. Huarochirí.—Huachhiría. Asaetea pues.
- Huachis. dist. Huari.—Huachhi, Flecha.
- Huacho. dist y cap. \* de la prov. de Chancay.—p. Cajatambo.—Huachu. Camellón.



Huachon. p. Pasco.—Huachu. Lomo de tierra. Porca. Huachocolpa. a. Angaraes y Tayacaja.—Huachoc kollpa. Salitre sucio.

Huachos. dist. Castrovirreina.

Huachuas. p. Lucanas.—a. Tarma.

Huachucucho. a. Jauja. — Huachu kuchu. Rincon de camellones.

Ниасниния. a. Huarochiri.—Huachhua. Ave acuática. Ниасниграмра. a. Huarochiri.—Campo de camellones.

Huadquina. a. Convención.

HUAGANTO. p. Patás.

HUAHUACANCHA. a. Tarma. - Manada de crías.

Huahuacha. a. Chucuito.—Hijito. Pequeñito.

Huahuara. a. Paucartambo. — Huahuarac. Todavía niño.

HUAHUAYI. a. Cailloma.—Huahuayay. La concepción.

HUAICÁN. a. Lima.—Arrebatan. Saquean.

HUAICAPA. a. Huallaga.—Robar. Saquear.

HUAICAPÁN. a. Cajatambo.—Robar. Saquear.

HUAICAS. a. Ayavaca.—Arrebato. Rebatiña.

HUAICO. p. Arequipa a.—Moquehua.—Huaykco. Valle pequeño.

HUAICOY. p. Canta.—Huaykuy. Cocinar.—

HUAICUNDO. a. Castrovirreina.

Huaicobamba. a. Chumbivilcas.—Huaykopampa. Campo quebrado.

HUAICUYO. a. Ayaviri y Chucuito.—Huaykuyok. Que tiene cocinero.

HUAICHAHUACSO. a. Abancay.—Colmillo de una ave.

Huaichán. p. Huamanga.

HUAICHANI, a. Puno.

HUAICHAO. a. Huamalies, Huamanga, Huanta y Pasco. Huaychhau. Ave cenicienta que canta huaychhau.

HUAICHO. p. Chancay.—Huaychu. Cierta ave parecida al tordo.

HUAICHOPATA. a. Cotabambas.

HUAICHUA. a. Cailloma y Paruro ¡Ay de mi, qué temor! HUAIDAY. a. Otusco.

HUAIHUACUNDO. a. Huamanga.—Vasija que inspira temor.

Huaihuahuán. a. Canas.—Con temor y dolor.

HUAIHUAHUASI. a. Canas.—Casa de dolor y temor.

HUAIHUAICO, a. Chumbivilcas.—Mi temor y dolor.

HUAIHUANTAYA. a. Cailloma.—Constante su temor y dolor.

Huaihuas, p. Huanta.

HUAIHUAY. p. Tarma.

HUAIHUCHAPI. a. Canas.—¡Ay! en el pecado.

HUAIHURA. a. La Mar.

Huaiján. a. Huarás.

HUAILACANCHA. a. Huarochirí.—Huayllacancha. Rebaño hermoso.

HUAILACUCHO. p. Huancavelica.—Huaylla kachu. Rinconada donde hay prado.

HUAILAHUICHAN. a. Tarma.—Subida de danza.

HUAILAHUILLA. a. Calca.—Hermoso color del prado.

HUAILARA. a. Tarma.—Todavía es florido.

HUAILAS. Prov. del dep. de Ancash. Dist.\* de la prov.— Huaylla. Prado. Floresta.

HUAILASIRCA. p. Pasco.

HUAILASPANCA. a. Huancayo—Huaylasppanka. Hojas para el baile.

HUAILILLA. dist. Patás.—p. Quispicanchi.

HUAILLA. a. Anta, Arequipa, Cailloma, Cajamarca, HUÁNUCO y Paucartambo.—Pradera Floresta.

HUAILLABAMBA. p. Cajabamba y Urubamba.—Huaylla pampa. Pradera. Floresta.

Huánchae, p. Huánuco y La Unión,—Huayllak, Pradera.

HUAILLACAYÁN. dist. Bolognesi.—Huayacayan. Pradera que siempre está verde.

HUAILLACOCHA. p. Anta.

HUAII.LAMA. a. Cailloma.—Huayllahuaman. Gavilán.

HUAILLAN. p. Pomabamba.—a. Huarás.

HUAILLANI. a. Cailloma, Canchis y Chumbivilcas.— Formar prado. Jardín. Pasto.

HUAILLANÍYOC. a. Cailloma. —Que tiene prado.

HUAILLAMPA. a. Pomabamba.—De su prado.

HUAILLAPA. p. Bolognesi.

Huaillapampa. p. Bolognesi y Huarás.—a. Huancayo —Pradera.

HUAILLAPATA. a. Asángaro, Cotabambas.—Floresta. Prado ameno de recreación.

HUAILLAPE. a. Jaén.—En el prado.

HUAILLAPUCRO. a. Ayaviri.—Huayllappucro. Hoyo hecho en el prado.

HUALLAQUIPA. a. Andahuailas — Huayllaqquepa. Bocina de caracol.

HUAILLARASERA a. Huancavelica - Era honda.

HUALLARIPA. p. Aimaraes.

HUAILLATI. dist, de Cotabambas.

HUAILLAY. dist. Pasco.—p. Angaraes y Huanta.

HUAILLAYA. a. Aimaraes.—¡Oh qué hermoso pradol HUAILLO. p. Huailas.

Huáilloc. a. Canchis.—Que ama con ternura.

HUAILLOTA. a. Canchis.—Huayllocta. Al que ama con ternura.

HUAILLACOCHA. p. Anta.

HUAILLAME. a. Castilla.—Amame con ternura.

HUAINA CANCHA. p. Tarma.—Huayna cancha. Cercado de los jóvenes.

HUAINACOTAS. dist. La Unión.—Aim.—Huaynacutak. Joven que es molinero.

HUAINAHUARÍES. a. Chumbivileas.

Huainapampa. p. Cajatambo.—Huayna pampa. Llano de los jóvenes.

Huainapata (San Juan de). a. Carabaya.—Huayna pata. Altura 6 meseta de los jóvenes.

Huaiñi a. Chumbivilcas.—Di !ay de mi!

HUAIPA. a. Calca.—Su dolor y aflicción.

Нимірасна. p. Tarma. 3 Ниміріка. p. Paita.—Todavía en la aflicción.

HUAIOUI. p. Acomayo.

HUAIQUIPA. p. Aimaraes.

HUAIRA. a. Avaviri y Condesuvos.—Viento.

HUAIRABAMBA. a. Chota.—Campo de viento.

HUAIRACHAPI a. Acomayo.—En el vientecillo.

HUAIRANCA. p. Castrovirreina.-Huayranka. Ha de de ventear ó venteará.

Huairanga. a. Jauja.—Correrá viento.

HUAIRAPAMPA. a. Abancay y Paruro.—Campo del vien. to.

HUAIRAPATA. a. Asángaro y Huacané.—Ventisquero.

HUAIRONDO. a. Islay.

HUAIRORUYO a. Ayaviri.

HUAIRURO. a. Huallaga.

Huaisuy, a. Huanta.

Huaita. a. Lampa.

Huaitahuacho. a. Ayaviri y Lampa.

HUAIIARÁ. dist. \* Castrovirreina.—Huaita. Flor.— Huaitak. Hay todavía flores.

Huajamba, a. Huancabamba. — Huahampa. De su exclamación.

HUAJANGO. a. Jaén.

HUAJINTAY. a. Castrovirreina.

Huala. p. Jauja.

HUALAHIRCA. a. Pasco.—Hualay hirca. Cerro del amanecer.

HUALALACHE. a. Andahuailas.

HUALAMBI. a. Ayavaca.

HUALANGA. a. Cajamarca.

Hualapalán. a. Jaén.

HUALCA. a. Huancabamba.—Huallka. Collar.

HUALCÁN. p. Huarás.

HUALCARA. a. Huarochiri.—Huallearac. Todavía poco. HUALCAS. a. Ayavaca y Piura.—Hualleash. Dicen que es poco.

HUALDRAPA. a. Pacasmayo.

HUALGÁYOC. \* Prov. del dep. de Cajamarca.—Dist. y cap. de la prov.—Huallka yok. Que tiene collar.

Hualhuas. a. Jauja y Tarma.—Huallhuash. Dicen que es trinitaria.

HUALHUAY. a. Chumbivilcas.—Mi trinitaria.

HUALICUYOTUNCO, a. Puno.—Hualic huyotunco.

HUALINCRO. a. Tarma.—Su pollera.

HUALINGA. a. Jaén.—Y su pollera.

HUALQUE. p. Cajamarca.

Hualquín. a. Tarma.—Su compañero.

HUALLA. dist. Cangallo.—a. Calca.—Huallu. Oreja cortada.

HUALLAGA. Prov. del dep. de Loreto.

HUALLAGORDAY. a. Huamachuco.

HUALLAHUYO. a. Cailloma.

Huallán. p. Huarás y Huancayo.

Huallana. a. Asángaro.

HUALLANAY. p. Cajamarca.

HUALLANCA. dist. \* Dos de Mayo.

HUALLANGATE. a. Chota.

HUALLANI. a. Huari.

HUALLANTO. p. Castrovirreina.

HUALLAPAMPA. a. Huarás y Quispicanchi.

HUALLATA. a. Cailloma.

HUALLATANI. a. Lampa y Puno.

HUALLATIA. a. Arica.

HUALLATUTA. a. Ayaviri.

HUALLAURURE. a. Huarochirí.

HUALLAY. a. Huarás.

200

HUALLCO. a. Chumbivilcas.

Huallhua. p. Tayacaja, La Mar y Lucanas.—a. Cangallo y Parinacochas.—Cierta planta medicinal.

HUALLHUAS. p. Huancayo.

HUALLHUATAMBO. a. Huallaga.—Venta de trinitaria.

HUALLPAHUITO. a. Lampa.

HUAMA. a. Calca.—Huamac. Cosa reciente, primeriza: HUAMACHICO. a. Castilla.

Huamachuco. Prov. del dep. de la Libertad. Dist. у cap. \* de la prov.—Huamak. Nuevo. Chucu. Gorro.

HUAMADA. a. Santiago de Chuco.

HUAMALÍ. p. \* Jauja.

HUAMALÍES. Prov. del dep. de Huánuco.

HUAMÁN. p. Trujillo.—Huaman. Halcón.

HUAMANCACA. p. Huancayo y Huánuco.—a. Huanta.— Huaman kaka. Peña donde están los halcones.

HUAMANCÁYOC. a. Huanta.—Toma, halcón.

HUAMANCHASPA. a. Cusco.—Haciéndose halcón.

Huamanga. prov. del dep. de Ayacucho.—Pueblo de la provincia.—Huaman. Halcón.

HUAMANGASAYA. a. Paruro.—La firmeza del halcón.

HUAMANGUILLA. dist. Huanta.

HUAMANHUANCO. a. Huari.—Es con el halcón.

HUAMANHUAYO. a. Huari.—El columpio del halcón.

HUAMANI. a. Aimaraes.—La paletilla.

HUAMAN MARCA. p. Cangallo.—a. Huancavelica y Huancayo.—Lugar de halcones.

HUAMANORURO. a. Ayaviri.—Huaman okururu. Berros del halcón.

HUAMANPALPA. a. Aimaraes.—Piso duro de halcón.

Huamanpata. a. Anta. — Huamanpata. Borde del halcón.

Huamanquiquia. a. Cangallo.—El retoño de halcón.

HUAMANRACO. a. Huancavelica.—Grueso halcón.

HUAMANRICA. a. Huarochiri.—Toma pues, halcon.

HUAMANRIPA. a. Huarochiri.—Planta medicinal.

Huamansaña. a. Trujillo.—Tal vez será halcón.

HUAMANTANGA. dist. Canta.— Huaman tanka. El que espanta al halcón.

Huamarata. a. Ayavaca.

. HUAMAS. p. Huari.—Huamak. Cosa nueva.

HUAMASÍN. p. Huarás.

Huamatambo. p. Castrovirreina. — Huamak tampu. Tambo nuevo.

HUAMBA. a. Santa.—Huampay. Desbastamiento.

HUAMBACANCHA. p. Cajamarca.

HUAMBACHO. a. Santa.—En el desbastamiento.

HUAMBALPA. dist. Cangallo.

HUAMBANACA. p. Huancabamba.

HUAMBICONA. a. Cangallo.

Huambo. dist. Cailloma.—p. Cangallo, Huarás é Ica. a. Andahuailas. \* Cajamarca, Camaná, Castrovirreina y Huamalíes.—Huampu. Balsa. Lancha.

HUAMBOCANCHA. a. Cajamarca.—Huampucancha. Campo de navegación.

HUAMBOS. dist. Choca.

HUAMBURQUI. p. Andahuailas.

HUAMISENCA. a. Tarma.

HUAMITA. a. Huancayo.

HUAMOCA. a. Canas.

HUAMPARA. p. Yauyos.—Huampar. Tambor.

Huamparán. p. Huari.

HUAMPOY. a. Huamalíes.—Navegación.

HUAMPUCO. a. Chumbivilcas. — Huampukoj. Navega pues.

HUAMUCO. p. Huallaga.

HUAMUNA. a. Huarochirí.

HUAMUYA. a. Huarochirí.

HUANAAS. a. Huancavelica.

HUANACO. p. Huallaga.

HUANACOMARCA. a. Ayaviri.—Pueblo de necesitados ó enmendados.

HUANACUNE. a. Tarata.—Enmendarse.

HUANADAY. a. Santiago de Chuco.

Huanano. a. Camaná.

HUANANQUI a. Chancay.—Necesitarás.

Huanansaya. a. Canas y Paruro.—Constante necesidad.

HUANAPAMPA. p. Patás.—Huanay pampa. Llanura donde se dio algún escarmiento.

HUANASAYA. a. Chumbivilcas.—Constante necesidad.

HUANATILLA. a. Lampa.—Feroz necesidad.

HUANÁYOC. a. Huailas.—Necesitado.

Huanca. p. Cailloma y Cangallo.—a. Calca, Camaná, Chachapoyas, Lucanas, Paruro y Pomabamba. —Huanca. Pedrón.

HUANCABAMBA. prov. del dep. de Piura. Dist. y cap. \*de la prov.—dist. \* Pasco.—a. Andahuailas.—Huancapampa. Llanura donde hay peñas.

HUANCACALLA. a. Convención.—Rueca de piedra.

HUANCACARPA. a. Huancabamba.—Tienda de piedra.

Huancachaca. a. Pomabamba.—Puente de una sola piedra.

HUANCACHI. a. Huari.—Palanquea.

HUANCACHUAYO, a. Aimaraes.

HUANCACHUACA. a. Castrovirreina.

HUANCAHUANCA. p. Angaraes y Paruro.—a. Huancayo y Parinacochas.—Peñolería. Piedras grandes· HUANCAHUARINI. a. Chumbivilcas.—Palanquearse.

Huancahuasi. a. Calca.—Casa de piedra.

Huancaichani. a. Asángaro.

HUANCAL. a. Tarma.—Tambor.

HUANCALLA. a. Cotabambas.—Sólo palanca.

HUANCALLO. a. Andahuailas.

HUANCALLPA. a. Aimaraes.

HUANCAMACHAY. a. Huancayo.—Cueva de piedra.

HUANCAMARCA. p. Andahuailas, Huarochirí y Parinacochas.—Lugar donde hay peñas.

HUANCAMO. dist. \* Pisco.

Huancán. p. Huancayo.—a. del dist. de Colca en Huancayo.—Tocar el tambor.

HUANCANANA. a. Huarochiri.—Palanquear.

HUANCANCAYA. p. Anta.

HUANCANÉ. prov. del dep. de Puno. Dist. y cap. \* de la prov.—p. Andahuailas.—a. Cailloma y Chumbivilcas.—Aim. Huancane. Peñascoso.

HUANCANI. p. Jauja.—Huanca. Toco el tambor.

HUANCANTA. a. Ayaviri.—A su palanca.

HUANCAPAMPA. dist. Celendin.—Huank'apampa. Llanura donde hay piedras grandes.

HUANCAPI. p. Cangallo.—En la palanca.

HUANCAPÓN. dis. Cajatambo.

HUANCAQUIRÁN. a Cusco.—Huanca quimran. Ladera de piedra.

HUANCAQUITA. a. Aimaraes.—Estanque de piedra.

HUANCARA. a. Parinacochas.—Tambor.

HUANCARÁ. p. Huánuco y Parinacochas.

HUANCARAGANI. a. Sandia.

HUANCARAILLA. dist. Cangallo.—Huancaraylla. Peñascos.

HUANCAROALLA. a. Anta.

Huancarán. a. Arica.

HUANCARANA. dist. \* Andahuailas.—Donde se toca el tambor.

HUANCARANI. p. Andahuailas y Moquehua.—a. Asángaro.

HUANCARAY. dist. Andahuailas.--p. Aimaraes y Antabamba.--Tocar el tambor.

HUANCARIRI. a. Anta.

HUANCARPATA. a. Cusco.

HUANCAROSA. a. Castrovirreina.

Huancarqui. dist. Castilla. —a. Paruro.—Peña ó tambor.

Huancarucma. p. Cangallo.—Huanca. Peña. Rucma. Lúcuma. Arbol frutal,

Huancas. dist. Chachapoyas.—a. Huancabamba, Jauja y Patás.

HUANCASAMOS. p. Cangallo.

HUANCASANI. a. Puno y Sandia.—Hartarse.

Huancasaya. a. Lampa.—Tambor parado.

HUANCASAYAS. a. Ayaviri.—Tambor parado.

HUANCASAYANI. a. Sandia.—Estar tieso y terso como tambor.

HUANCASPATA. dist. Patás.—Huank'apata. Altura donde hay peñas.

HUANCATA. p. Huarochiri.—Huanca kata. Ladera de pedrones.

HUANCAVELICA. dep. y su cap. ♥ Pro. su cap. y dist.— Huank'a huillea. Ídolo de piedra.

HUANCAY. a. Tayacaja.—Palanquea.

HUANCAYA. p. Yauyos.—a. Huarochiri.

HUANCAYO. prov. del dep. de Junín. Dist. y cap. \* de la prov.—p. Andahuailas. — Huank'ayoc. Peñascoso.

HUANCOCALLA. a. Chumbivilcas.—Rueca con envoltorio.

Huancochápic. a. Canchis.—Envoltorio marchito.

HUANCOLLO. a. Chucuito.

Huancollosco. p. Huancané.

HUANCOMBINO. a. Huarochirí.

HUANCAPATA. a. Asángaro y Cailloma.—Huanco. Envoltorio.—Pata. Pared.

Huancor. a. Castilla.—Cortando miembro.

Huancornoa. a. Cailloma.

HUANCOY. p. Tarma.—Huancuy. Cortar miembros.

Huancoyo. a. Canas.

HUANCOYOCA. a. Canchis.

Huancuy. a. Huarochirí.—Cortamiento de miembro.

HUANCÚYOC. p. Huailas.

Huanchi. a. Pomabamba.—Huanchi. Bolas negras. Jaboncillo.

Huánchac. a. Castilla, Huari, Huarochirí y Paruro.

HUANCHACO. dist. \* Trujillo.

HUANCHÁN. a. Tarma.

HUANCHANA. a. Jaén.

HUANCHAR. p. Jauja.

Huanchay, p. Huarás y Patás.—a. Cajatambo y Tayacaja.

HUANCHO. a. Huancané.

Huanchos. p. Tayacaja.

HUANCHUA. p. La Unión.

Huanchucucho. a. Jauja.

HUANCHUPAMPA. p. Huarochirí.

Huánchuy. a. Huarochirí.

HUANDARO. p. Canta.—Huantar. Tambor.

Huando. dist. Huancavelica.—p. Pallasca.—a. Huancayo y Jauja.—Huanta. Parihuela 6 Andas.

HUANDOVAL. p. \* Pallasca.

HUANGALA. p. Paita.

HUANGAS. p. Huancavelica.

Huangáscar. dist. Yauyos.

HUANGRE. a. Huarochirí.

Huangrín. p. Dos de Mayo.

HUANINI a. Huarochirí.

HUANJA. a. Huari.

HUANIPA. p. Andahuailas.

HUANIPACA. dist. Abancay.

HUANOQUITE. dist. Paruro.—Huanuk'iti. Comarca donde hay estiércol. Huañiy k'iti.—Comarca mortifera.

HUANPALLPA. a. Paruro.

HUANRI, p. Bolognesi.

HUANSA. p. Huarochirí y Pomabamba.

HUANSAHUITE. a. Chumbivilcas.

HUANTA, prov. del dep. de Ayacucho. Dist. y cap. \* de la prov.

HUANTALLÓN. a. Huailas.

206

HUANTAN. p. Yauyos.

HUANTANA, a. Andahuailas.

HUANTAR. dist. Huari.—p. Jauja.—Huantar. Cierta hierba filamentosa de que se hacen sogas.

HUANTAS. a. Pallasca.

HUANTIRA. a. Ayaviri.

HUANTUMAY. p. Huarás.

HUANUARA. p. Tarata.

Huánuco, dep. y su cap. ♥ Prov. su cap. y dist.—Huánuco viejo.—p. Dos de Mayo.

Huanuhuanu. dist. Camaná.— Huanuhuanu. Estercolero.

HUANUNI. a. Puno.—Estercolar.

HUANUQUILLO. a. Tarma.—Estiércol amarillo.

Huañacachi. a. Chucuito.

Huañacahua. a. Arica.

Huañahuma. a. Ayaviri.

HUAÑAPE. p. Trujillo.

Huañasura. a. Ayaviri.

Huáñec. dist. Yauyos.

HUAPACA. a. Chucuito.

HUAPALAS. a. Piura.

HUAPIR. a. Huanta.

Huaquias. a. Piura.

Huaquinita. a. Ayaviri.

HUAQUILLA. p. Piura.

Huaquirca. p. Antabamba.

HUAQUIS. p. Yauyos.

HUARA. a. Ayavaca. - Pañetes.

Huarabamba. a. Paruro. Campo de pañetes.

Huárac. p. Huari.—Huaray. Amanecer.—Huara. Calzón.

HUARACA. a. Cailloma.—Honda.

HUARACANCHA. a. Huarochirí.—Tal vez hondeará.

HUARACAY. a. Pomabamba.—Tira con la honda.

HUARACAYO. p. Pasco y Tarma. — Huarakayok. Que tiene y maneja la honda.

Huaracáyoc. a. Chumbivilcas.—Que tiene trenza.

HUARACO. a. Chumbivilcas.—Cardón grande.

HUARACHANI. a. Ayaviri.—Hacer pañetes.

HUARAHUACRA. a. Ayaviri.—Pañete esquivo, flojo.

HUARAHUARANI. a. Chucuito.

HUARAHÚYUC a. Jaén.

HUARAIAILLO, a. Sandia.

HUARAILLA. a. Lucanas.

HUARAIPATA. a. Quispicanchi.

HUARAL. dist. \* Chancay.

HUARÁN. p. Santiago de Chuco.

HUARANCA a. Paruro, Paucartambo y Urubamba.—Mil.

Huarancal. a. Camaná.—Campo de algarrobos.

HUARANCALQUE. p. Convención.

HUARANCHAL, dist. Otusco. — Huarancu. Árbol que se e ncuentra en lugares cálidos. Debería llamarse Huarangal ó Huarancal.

HUARANGUIL. a. Condesuyos.

HUARANGUILLO a. Arequipa y Jaén.

HUARANMARCA. a. Huailas.—Pueblo del amanecer.

HUARANTAMBO. p. Pasco.

HUARAPUQUIO. p. Huancayo.

Huaraña. a. Asángaro.—Ya es pañete.

Huarás. cap. \*del dep. de Áncash. Prov., su cap. y dist.

HUARAYA. p. Puno.—a. Cailloma, Huancané y Lampa.

Huarasillo. a. Huamalies.—Uña de pañete. Botón para sujetarlo.

Huaráyac. a. Cailloma.—Que amanece.

HUARAYAHUARAYA. a. Cailloma.—Que pasa la noche.

Huarca. a. Camaná, Canas, La Mar y Yungay.—Cabello trenzado.

Huàrcachapi, a. Canas.—En la trencilla.

HUARCALLA. a. La Unión.—Trencilla mía.

HUARCAS. p. Cangallo.

HUARCATÁN. p. Huanta.

HUARCAYA. p. Huancayo.—a. Aimaraes.

HUARCO. a. Arequipa.—Peso. Colgante

HUARCON. a. Huari.—Pesa. Cuelga.

HUARHUA. p. La Unión.

HUARI. a. Tarma.—Grita pues jay de mí!

HUARI. prov. del dep. de Ancash. Dist. y cap. \* de la prov.—p. Tarma.—a. Huancayo y Tayacaja.—

Huaray. Resplandecer. Amanecer.—Aim. Huari.

Dios de la fuerza. Significa también líquido espeso.

Huariaca. dist. \* Pasco.—Aim. Huari. Líquido espeso.

Acca. Chicha.

HUARIAMASGA. a. Huari.

HUARIBAMBA a. Tayacaja.—Campo de aflicción.

HUARIBAMBA. dist. Tayacaja.—p. Huanta.—Huarca pampa. Llanura resplandeciente.

Huaribambilla. a. Tayacaja.

HUARICANGA. a. Chancay.—Será pollera.

HUARICUNCA. a. Ayaviri.—Cuello de pollera.

Huarichurán, a. Tarma.—Pónese la pollera.

HUARIHUMA. a. Ayaviri.

Huarihuyo. a. Chucuito.

HUARHO. a. Puno.

HUARIMACA. a. Chota.—Pollera sin gracia.

HUARIMARCA. a. Patás.—Pueblo de polleras.

HUARIMAYO. a. Huarl.—Río de polleras.—Donde las hacen.

HUARINA. a. Moquehua.—De hacer pollera.

HUARIPA. a. Andahuailas.—De la pollera.

HUARIPÁLLAC. a. Tarma.—Que arroje polleras.

Huaripampa. dist. \* Jauja.—p. Tarma.—a. Abaneay, Arequipa, Huari y Huarochiri.—Huarac pampa. Llanura resplandeciente.

Digitized by Google

209

HUARIQUIÑA. p. Huarochirí.

HUARISCA. p. Huancayo.—a. Huancané.

HUARMACA. dist. Huancabamba.—Huarmak. Hijo. Muchacho.

HUARMACACÓN. a. La Unión.—Huarmacakun. Es muchacho.

HUARME. a. Castilla.—Huarmay. Mi muchacho.

HUARMEY. dist. \* Santa.—Huarmiy. Mi mujer.

HUARMITA. a. Huancayo. A la mujer.

HUAROBAMBA. a. Paruro.

Huároc. p. Quispicanchi.—Huaruk Montones de piedras

HUAROCANI a. Canchis.

HUAROCANCHA. a. Huarochirí.

HUAROCONDO. dist. Anta.—Huarucuntu. Montón de rescoldo.

Huarochirí. prov. del dep. de Lima. Dist. de la prov. —Huara. Calzón corto de abrigo. Chiri. Frío.

Huaroquín. p. Canta.

HUAROS. p. Canta.—Montones de piedras.

HUAROSILLO. p. Huamalíes.

Huarqui. a. Calca.—Huarcuy. Cuélgate.

HUARQUISA. p. Aimaraes.

HUARUCHACA. p. Cajatambo y Cotabambas.—Puente de piedras.

Huásac. p. Paucartambo.—Huasak. Que está hacia atrás.

Huasacachi. p. Arequipa.—Salinas de la parte de atrás.

HUASAHUARA. a. Andahuailas.—Pañete de atrás.

Huasahuasi. p. Tarma.—Casa de la parțe de atrás.

Huasalla. a. Chumbivilcas.—Por atrás. A espaldas.

Huasallata. a. Cailloma.—Por la espalda.

Huasán. p. Quispicanchi.—Huasa. Espalda.

Huasanga. a. Jauja.—Huasanka. Lo hará por años.

Huasao. a. Quispicanchi.

HUASATA. a. Cailloma.—A escondidas.

Huasca. a. Chumbivilcas.—Soga.

HUASCABAMBA. a. Chumbivilcas.—Campo de sogas.

Huascachain. a. Tarma.—Enlazar.

HUASCACHURA. a. Huamanga.—Poner la soga.

Huáscar. p. Acomayo.

HUASCASCA. a Castilla.—Enlazado.

HUASCAYACO. a. Moyobamba.—Agua como soga, larga; que corre largo espacio.

HUASCOTO. a. Andahuailas.

HUASCOY. p. Canta.

HUASCRACAY. a. Chumbivilcas.

Huashcan. p. Hungay.—Huasca. Soga.

Huashuas. a. Celendín - Ruido.

Huashuín, dist. Celendín.

HUASIANAHUA. a. Puno.

HUASICANCHA. p. Huancayo.—Huasi cancha. Cerco de la casa.

HUASICUYO, a. Puno:

HUASIL. a. Castilla.

HUASILLATI. a. Cotabambas.

HUASIMAL. a. Huancabamba y Paita.

HUASITILACA. a. Puno.

HUASIUCRO. a. Huancayo.

HUASQUI. a. Tarma.—Desechamiento.

Huasquín. a. Pasco.—Desecha.

HUASTA. dist. Bolognesi.-Huasta. Isla. Huata. Año.

Huastacocha. a. Castrovirreina.

Huata. Isla.—Huata. Año.

HUATAMBA. a. Canchis.—De cada año.

HUATACA. a. Parinacochas.--¿Y el año?

HUATACAYA. a. Paruro.

Huatacoa. a. Asángaro.

Huatahua. a. Moquehua.

HUATANI. a. Cajamarca.—Cada año.

HUATANAY. p. Quispicanchi.—Lo que tengo de amarrar.

HUATANSILLA. a. Ayaviri.—Año pequeño.

HUATANI. a. Cailloma. — Amarrar.

HUATAPAMPA. a. Asángaro. — Campo de año, 6 de fiesta anual.

HUATAS. a. Castrovirreina.—Dicen que es año.

Huatasani. a. Asángaro. - Ser un año.

HUATIAPA. a. Castilla. De la cocción en rescoldo.

HUATO. p. Castilla.—Huatuy. Adivinar.

HUATU. a. Lampa.—Cordel.

HUATUSANI. p. Huancané.—Huatusani. Lugar donde yo adivino.

HUAUCO. dist. Celendín.

HUAURA. dist. Chancay.—a. Paita.

HUAUSCA. p. Huancayo.

HUAUYA. p. Huarochiri.—a. Chincha.—Huayu. Árbol frutal.

HUAUYO. p. Huarochiri.—Huayu. Árbol frutal.

HUAYA. dist. Cangallo.

HUAYABAL. p. Tarma.—Lugar donde hay guayabas que se llama salminto.

Huayabamba. p. Chachapoyas y Huallaga. – a. Pomabamba.

HUAYACONGA. a. Paruro.—Cuello flojo.

HUAYAHUACHO. p. Lucanas.

Huayán. a. Huancayo y Huarás.—Está flojo.

HUAYANAY. a. Huancavelica.—Flojera.

HUAYANI. a. Ayaviri.—Estar flojo.

HUAYAO. a. Huamalies, Huancayo y Patás.—Sauce.

HUAYAPATA. dist. Convención—Huayupata. Meseta donde hay árboles frutales.

HUAYAPÓN. a. Yungay.—Día flojo. Pasado en flojera.

HUAYAQUIL. p. Ayacaca y Piura.

HUAYARQUI. p. Tayacaja.

HUAYAUSITO. a. Patás.

Huayo. dist. Patás.—a. Pomabamba.—Huayu. Cosa delgada.

Нимуовамва. a. Huamachuco y Pomabamba:—Сатро colgante.

Нимуоснаса. a. Huari.—Puente colgante.

Нимуорамра. a. Canta.—Campo colgante.

HUAYOPUQUIO. a. Pomabamba.—Manantial colgante:

HUAYOTUNA. p. Huamalies.

HUAYUCACHI. dist.\* Huancayo.—Huayu cachiy. Hacer plantar árboles frutales

HUAYUCARI. a. Urubamba.—Varón colgante.

HUAYUNCA. a. Huarochirí y Patás.—Racimo.

HUAYURARA. a. Asángaro.—Altura colgante.

HUAYUTARA. a. Huamalies.—De estar colgante.

Hucuar, a. Piura.

Hucúiric. a. Canchis.—Mal de los Andes.

Húcнас. a. Jauja.—El que sabe. El pesado.

HUCHE, a. Huancané.

HUACCHUES. p. La Mar.

Huchuy. a. La Unión.-Pequeño.

Huerequeque. a. Piura.-Pájaro anfibio.

HUERTAHUAICO. a Anta.

HUERTAS. p. Jauja. - a. Contumasá, Jaén y Pacasmayo.

Huichai. p. Tarma.—Huichay. Parte de arriba. Subir

Huichaicocha. p. Canta.—Huichay-cocha. Laguna de de parte alta.

Huichocona. a. Ayaviri.

Huichuma. a. Canas.

HUICNES. a. Castilla.

Huichanca. a. Huancavelica.—Irá arriba.

Huigas, a. Cotabambas.

HUILCARPAY. a. Convención.--Haste nieto.

Huilcullo. p. Paruro.

Huilque p. Paruro.

Huiliquipa. a. Ayaviri.

Huilcabamba a Chumbivilcas y Paruro.—Campo del nieto.

Huilcaurco. a. Huancayo.—Cerro del nieto.

Huilla. a. Arequipa.—Aviso.

HUILLAC. a. La Unión.—Que avisa.

Huilluy. a. Huanta.

Huimbaque. p. San Martín.

Huimbayo. a. Huallaga.

Huinay. a. Huanta.—El llenar.

Huina. a. Castilla.-Lleno.

Huincaiyo. a. Cailloma.

Huinco. a. Cailloma y Tarma.—Torcido. Calabaza larga y honda.

Huinchos a. Andahuailas.

Huintulúyoc. a. Huanta.—Que tiene reunión de gente

Huiqui. a. Puno.—Lágrima.

Huiquilla. a. Luya.—Lágrima mía.

Huirahuacho. p. Abancay.—Huiri huachu. Lomo degrosura.

Huirhuir. a. Ayavaca.

Huiro. p.\* Convención.—Huyru. Caña de maíz.

HUIRPACANCHA. a. Castrovirreina.—Reunión de labios.

Huisa. a. Canas.—Huislla. Cuchara. Huisalla. a. Chumbivileas.

Huiscachani. a. Canchis.—Coger conejos llamados

Huisica. a. Canas.—La mujer.

HUISTATINTA. a. Ayaviri.

Huisupaya. a. Huancané.—Vieja mugrienta.

Huisuyo. a. Cailloma.—Mugrienta.

HUITACA. a. Canchis.—Árbol muy grueso.

Huitalúyoc. a. Huanta.

Hurro. a. Cailloma.—Rabicorto.

HUITUTU. a. Cailloma.—Al rabicorto.

HULAHUI. a. Chumbivilcas.

HULCAPA. a. Huallaga.

HULUTA, a. Chumbivilcas.—A lo descantillado.

HULICUNCA. a. Quipiscanchi.

Hunsilluma. a. Cailloma.

Нираниасно. р. Parinacochas.

I

IBÍN. a. Anta.

ICA. Departamento y su cap. \* Prov. dist. y su cap.

Icaco. a. Carabaya.

ICALLANA. a. Puno.

Icallo. a. Asángaro.

ICATA. a. Tacna.

ICHARATE. dist. \* Convención.—Ichara. Criba.

Існо. p. Puno.—Ichu. Paja.

ICHOCA. p. Huailas.

Ichocán. dist. \* Cajamarca.

ICHOCANA. a. Cailloma.

Існов. a. Huailas.

ICHUCALLA. a. Paucartambo.

ICHUCMAY, a. Huancabamba.—Quitame.

Існисич. a. Huancayo.—Quita.

Ichugas. a. Ayavaca.

Ichuña. dist. Moquehua. — Ichuna. Hoz. Cosa que se debe segar.

Ichupalla. dist. Huancané.—Ichupalla. Pajonal. Ichu pallak. El que siega la paja.

ICHUPAMPA. dist. Cailloma.—Ichupampa. Pajonal.

IGOR. a. Otusco.

IGUSBAL. a. Santiago de Chuco.

IHUARI. dist. Chancay.

Inuiña. a. Acomayo.

ILABAMBA. a. Chachapoyas.

ILABAYA. dist. \* Tacna.

ILACUYO. a. Canchis.

ILANQUISA. a. Ica.

ILATA. a. Asángaro.

ILAVE. dist. \* Chucuito.—a. Canchis.—Illahua. Instrumento para tejer.

ILAYURAYA. a. Asángaro. — Árbol como caucho blanquecino.

ILO. dist. Moquehua.—Hillu. Goloso.—Aim. Ilu. El que ayuda á sembrar poniendo la semilla en la tierra.

ILLANYA. a. Abancay.—No está pues.

ILLAPASCA. a. Huarochiri.—Illapaskka. Fusilado.

ILLAURO. a. Huari.

Ісцімо. p. Lambayeque.

ILLOCA. a. Chucuito.

ILLOMAS (San Pedro de). p. Condesuyos.

ILLPE. a. Paucartambo.

IMICATE. a. Chucuito.

IMPAS. a. Huanta.

IMPERIAL. p. Cañete.

Inambari. p. Carabaya.

Inca. a. Chucuito, Paruro y Puno. — Señor. Emperador. Rey.

INCACONA. a. Quispicanchi.—Los emperadores.

INCACUNA. a. Paruro.—Los emperadores.

Incahuasi. p. Convención. — a. Lambayeque. — Incahuasi. Casa del inca.

Incapacha. a. Cotabambas.—País del inca.

Incarhus. a. Puno.

Incas (San Pedro de los). p. Tumbes.—Inca. Monarca.

INCATO. a. Huallaga.

Inchocata. a. Puno.

Inchuajo. p. Huallaga.

Infantas. \* Lima.

Ingahanansaya. a. Canchis.—El que está sobre el inca-

Ingahuasi. p. Castrovirreina y Huancabamba. — a. Huamanga.—Incahuasi. Casa del inca.

INGAURINSAYA. a. Canchis.

INGALLAQUEPA. a. Chucuito.—Emperador digno de lástima.

Inganunuri. a. Puno.—Mámate, emperador.

Ingarreta. p. Lima.

Ingenio. p. Ica, Huancayo y Huarás. — a. Huailas, Pomabamba y Tarma.

Inguir. a. Jaén.

INQUILPATA.—a. Anta, Luya y Paucartambo.— Prado florido.

Inquisidor. a. Lima.

INTATA. a. Chumbivilcas.

INTUPATA. a. Huanta.—Pared de cerco.

Іравамва. a. Huanta.—Campo de la tía.

IPACUYO. a. Canchis.

IPAL. a. Calca y Convención.

IPECHICO. a. Huanta.

IQUICHA. p. Huanta.

IQUIPE. a. Condesuyos.—En lo rebanado.

Iquitos. cap. ★ del dep. de Loreto. Dist. y cap. de la prov. Bajo Amazonas.

IQUIUSA. a. Tayacaja.—Piojo rebanado.

IRACA. a. Chota.

IRACPAMPA. a. Huamachuco.

IRAY. p. Condesuyos.

IRINARI. p. Moyobamba.

IRINSAYA. a. Chumbivilcas.

IRIS. p. Huarochiri.—a. Yungay.

IRIYUPA. a. Chumbivilcas.

IRUIPA. a. Chumbivilcas.—De dar vuelta.

IRUPAMPA. a. Ayaviri. — Campo de bailar en redondo.

Iscanuapa. p. Aimaraes.

Iscacullunampa. a. Chucuito.

Iscajaa. a. Huancané.

ISCARACHOCOROSI. a. Chucuito.

Iscarahapo. a Chucuito.

Iscaya. a. Chucuito.

Isco. a. Chota.—Cal.

Iscoc. a. Huari.—El que desgrana.

Iscos. p. Huancayo.—a. Huari y Jauja.—Iscu. Cal.

Iscuchaca. p. \* Huancavelica y Anta.—a. Arequipa.—
Iscu-chaca. Puente de cal y piedra.

Iscutacococ. a. Huanta.—Que da la cal.

Ischayata. a. Huancané.

Ischoca. p. Huarochiri.

Ishuas. p. Lucanas.

ISHCUY. a. Huari.—El desgranamiento.

Isivilla. a. Caravaya.

Isla. p. Puno.

ISLAS. a. Castilla.

ISLAY. Prov. del dep. de Arequipa. Dist. de la prov.

ISPACAS a. Condesuyos. -Y los orines.

Ispaigón. a. Otusco.—Isppajkun. Se orina.

ISTARATA. a. Ayaviri.—Istallata. A la bolsa.

ITISAYAS. a. Asángaro.

ITOCOLCO. a. Condesuyos.

ITUATA. dist. Caravaya.

Ivín. a. Anta.

IVIPATA. a. Caravaya.

JAA. a. Huancané.

JACAHUASI. a. Tarma.—Hacahuasi. Cuyera. Madriguera de cuyes.

J

JACAPATOS. p. Luya.

Jacas. p. Dos de Mayo.

Jacocнa. a. Huancabamba.—Hakucha. Harinita.

Jacuar. p. Cajatambo.

Jaén, Prov. del dep. de Cajamarca. Dist. y cap. \* de la prov.

JAHUÁN. a. Huari.—Hahuan. Su exterior.

JAHUEY NEGRO. a. Paita.

218

JAIBA. a. Chancay.

JAICAL a. Jaén.

JAIHUA. a. Cajatambo.

JAILLAC. a. Huari.

JALCA. dist. Chachapoyas.—Puna. Páramo. Jalcay. Atajar. Impedir.

JALAUCA. a. Pacasmayo.

JAMALCA. dist. Luya.

JAMANAPATA. a. Patás.

JAMASCA. a. Huamalfes. — Hamaska. Descansado.

Jambajalca. a. Chachapoyas.

JANCA. a. Santa.—Hanka. Cojo.

Janchatbamba. a. Tarma. — Hanchaypampa. Campo de conducir.

Janjas. dist. Huarás.

Janqui. a. Lambayeque.

JANSIRI. a. Huancavelica.

Jantarcayochayo. a. Paruro.

Japalla. a. Huancabamba.—Hapalla. Uno solo.

Jaqui. dist. \* Camaná.

Jaquia. a. Chachapoyas.—Haqquia. Deja pues.

JARALLA. a. Lucanas.—Haralla. Maíz mío.

Jaras (Las). p. Tacna.

JATAUCA. a. Pacasmayo.—Hantauka. Lo hará apresuradamente.

JATO. a. Huari.

JATUNHUAILLAY. p. Angaraes. — Hatunhuaillay. Mi gran pradera.

JATUNSULLA. a. Castrovirreina. — Hatunsulla. Rocio abundante.

JAUCAY. a. Tarma.—La holganza.

Jauja. Prov. del dep. de Junin. Dist. y cap. \* de la prov.—Sausa. Alegria.

Jauranga. a. Ica.

Jáuregui. a. Pacasmayo.

JAUTARCALLA. a. Paruro.

JAYANCA. dist. \* Lambayeque.

JEBEROS. dist. Alto Amazonas.

JEPELARIO. p. Moyobamba.

Jepuvo. a. Jaén.

JEQUETEPEQUE. Dist. Pacasmayo.

Jest's. dist. de Cajamarca y Dos de Mayo.—a. Arequipa.

JETLIP. a. Chota.

JICAMARCA. p. Huarochiri.

JICÁN. p. Dos de mayo.

JICATE. a. Huancabamba.

JIMBRB. a. Huailas.

JIRAC. p. Huarás.

JIRCAHUAY. a. Huarás.—Hircahuay. Casa en el cerro.

JITA. p. Cañete.

Jivia. p. Dos de Mayo.

Jivito. a. Paita.

Jocosвамва, a. Pomabamba.—Hokopampa. Campo húmedo.

JORACMAYO. a. Paruro.

JOUTIVERA. a. Huallaga.

Juan Guerra. p. San Martín.—Juan de Huaral, p. Chancay.—Juan de Coma. a. Huallaga y Moyobamba.
Juan de Huainapata. a Caravaya.

Juanjui. dist. Huallaga.

Juana. a. Condesuyos y Chucuito.

JUCACUNA. a. Paruro.

Júcuc. a. Chancay.—Hukuc. Que está humedo.

IUCUSBAMBA. a Patás.

Jugo. a. Cañete.

Julcanuanca. a. Ayavaca.

JULCAMARGA. dist. \* Angaraes.

Julcán. p. Jauja.—a. Otusco.

Juli. dist. y cap. \* de la prov. Chucuito.

JULIACA. dist. \* Puno.

Julili. a. Ayavaça,

Jumbilla. dist.\* Bongará.

Junán, a. Jauja.

JUNCAY. a. Huari.

Junín. dep. dist. \* Tarma.—a. Huari y Pasco.—Suni. Lo más alto.

Juningue. a. Moyobamba.

## L

LACABAMBA, p. Pallasca.

LACAICUNCA. a. Asángaro.—Pescuezo chato.

LACALACA. a. Chumbivilcas.—Mny chato.

LACANAMARCA. p. Cangallo.

LACAPACTUTA. a. Puno.—Noche para el chato.

LACASCATE. a. Moquehua.—Lacaskata. Lo pegado. Colado.

LACAYA. a. Canchis.—Cola pues.

LACOMARCA. a. Caravaya.—Racumarca. Pueblo abundante.

LACMACHE. a. Huancabamba.

Laco. a. Caravaya.—Ram. Grueso.

LACORA. a. Castrovirreina.-Racurac. Todavía es grueso.

LACOTANYO. a. Chucuito.

LACRAMARCA. a. Santa.—Rakramarca. Pueblo lleno de hendiduras.

LACRE. a. Huallaga.

LACTAYUCRA. a. Pomabamba.—Racta yucra. Camarón chato.

LACUYA. a. Chumbivilcas.

LACHAQUI. p. Canta.

LACHARPA. a. Parinacochas.

LACHIRA. a. Paita.

LAGUNA. a. Andahuailas, Huallaga, Pacasmayo, Piura y Puno.

LAGUNAS. dist. Alto Amazonas y Chiclayo.—a. Ayavaca.

Laha. a. Jauja.—Soga de crines. Piedra plana.

Lahuaitambo. p. Huarochiri.—Lahuai tampu. Hospederia donde se prepara cierto potaje de harina de maiz, llamado lahua.

Lahualahua. a. Canchis.—Mazamorra.

Lahuangui. a. Anta.—Harás mazamorra.

LAHUAÑI. a. Abancay.—Hacer mazamorra.

LAHUCHUA. a. Huanta.

LAICO. a. Castrovirreina.—Layca. Brujo. Hechicero.

LAIHUA. a. Andahuailas y Camaná.

LAIME. a. Ayaviri.—a. Canas.

LAIMUCHA, a. Pallasca.

LAJA. a. Castilla.—Laha. Piedra plana.

Lajabamba. a. Pallasca.—Lahapampa. Campo de piedras planas.

Lajas. dist. Chota.

La Mar. prov. del dep. de Ayacucho.

Lamas. dist. \* San Martín.

LAMAY. p. Calca.

Lambachuco. p. Hualgáyoc.

LAMBALAY. a. Tacna.

LAMBAYEQUE. dep. prov. dist. y su cap. \*

LAMBILLA. a. Huarochirí.

LAMBRAMA. dist. Abancay.—Ramran. Árbol del aliso.

LAMBRAMANI. p. Arequipa.

LAMBRASPATA. a. Andahuailas.

LAMPA. prov. del dep. de Puno. dist. y cap \* de la prov. —dist. Parinacochas.—p. Cusco.—a. Chucuito.—Aim.—Lampa. Azadón.

LAMPIÁN, dist. Canta.

LAMUD. dist. y cap.\* de la prov. Luya.

LANA, a. Santa.

LANCATA. a. Tarata.

LANCONES. a. Paita.

LANCHA (La). p. Cajatambo.

Lanchán. a. Huari —Llueve para mal del trigo. Lanche. p. Chota.—a. Ayavaca.

LANCHECONGA, a. Chota.

Lanchepampa, a. Huancabamba.

LANCHEPATA. a. Ayavaca.

Landa, a. Huancabamba.

LANDETA, a. Paita.

Langa. p. Huarochirí.

LANGLA, a. Cañete.

Langui. dist.\* Canas.—a. Areguipa.—Llanki. Greda

Lanjuani. a. Abancay.

LAPA. a. Huancayo.—Calabaza grande.

Lapeña. p. Arequipa.

LAQUEQUE. a. Sandia.

LAQUINA. a. Huancayo.

LARA. a. Arequipa.

LARAMITA. a. Cailloma.

LARAMARCA. p. Castrovirreina.

LARAMATE. dist.\* Lucanas.

LARÁN. p. Chiclayo.-a. Huarochirí.

Laraos. dist. Yauvos.-p. Huarochirí.

LARATA, a. Patás.

LARCAY. p. Lucanas.

LAREDO. p. Trujillo.

Lares, dist. \* Calca.

LARI. dist. Cailloma.

Laria, a. Huancavelica.

Laris, a. Canchis.

LARILARI. a. Arequipa.

LARMENTA, a. Huancavelica.

LASANI. a. Chucuito.

LASTAY. a. Huancayo. -Llovizna.

LAUCACHE. a. Arica.

LAUCHAMUD. a. Hualgáyoc.

LAUCSARA. p. Chancay.

LAULLI. a. Asángaro.

LAUMACHE. a. Huancabamba.

La Unión. prov. del dep. de Arequipa.

LAURAPAMPA. a. Angaraes.

LAURICATAS. a. Parinacochas.

Laurigani. a. Canas.

LAUSAMA. p. Tacna.

LAYO. dist. Canas.—Layu. Cierta raíz medicinal.

LAYOR. a. Huancayo.

LECAS. a. Asángaro y Huancané.

LECHE. a. Huallaga.

Lесно. p. Ucayali.

Ledoy. a. Huallaga.

LEGUA (La). p. Lima y Piura.

LEIMEBAMBA. dist. Chachapoyas.

LEQUELLO. a. Parinacochas.

LETICIA. p.\* Bajo Amazonas.

LETIRA. a. Piura.

LEVANTO. dist. Chachapoyas.

LEVITA. a. Caravaya.

LIBERTAD (La). Departamento.—a. Tarma.

LICAHUASI. a. Canta.—Llicahuasi. Casa de redes.

LIHUINA. a. Huancayo.—Cebo para cazar.

Lima. Capital\* del Perú. Departamento y su cap. Prov. y su cap.—Rimak. Hablador. El que habla.

LIMABAMBA. a. Chachapoyas.—Rimacpampa. Campo que habla.

LIMACPATA. a. Paruro.—Rimacpata. Andén que habla. LIMAHUAY. a. Huamachuco.—Rimac huay. Casa que habla.

LIMATA. a. Sandia.

LIMATAMBO. dist.\* Anta.—Rimac tampu. Mesón en donde se oye el eco ó se repercute el sonido.

LIMBANI. p. Sandia.

LIMBILACA. a. Anta.

Limón. a. Alto Amazonas.

LIMÓNCARRO. a. Chota.

Limoncillo. p. Luya.

LIMÓNPATA. a. Calcà.

LIMPAO. a. Huanta.

LINCA. a. Huarochiri.—Rinka. Irá.

LINDERO, a. Piura.

LIRCAY. cap.\* y dist. de la prov. de Angaraes.

LIRIOPATA. a. Huancayo.

LITARDO. a. Chincha.

LIVÍLCAR. dist. Arica.

Livina. a. Huancayo.

LIVINCAYA. a. Canchis.

LIVITACA. dist. Chumbivilcas.—Lihui tacak. El que hace unas armas de metal 6 piedra, como ofensivas.

Lobatón. a. Pacasmayo.

Lово. p. Ucayali.

Locratuanca a. La Unión.

Locrama. a. Asángaro.

Locroja, dist. Tayacaja.

LOCUMBA. dist.\* Tacna.

LOCUMBILLA. a. Moquehua.

Locuto. a. Piura

Loma Grande. a. Huancabamba.

Lomas. p.\* Camaná.

Londanisa. a. Tarata.

Longotea. a. Patás.

Longuta. a. Luya.

Lonya Grande. dist. Luya.—Lonya chico. dist. Luya.

LOPECONCHA. p. Luya.

LOPUNA. p. Huallaga.

Lorensayo. a. La Mar.

Lorensávoc. p. Andahuailas.—a. La Mar.

LORENSORA.—a. Lucanas.

Loreto. Departamento. Dist. Bajo Amazonas.

Lucámac (San Juan de). p. Hualgáyoc.

Lucanas. Prov. del dep. de Ayacucho.—Rucana. Dedo. Lucana. dist. \* Otusco. — p. Convención, Hualgáyoc y

Pom abamba.—a. Chota y Huancayo.— Ruema. Árbol frutal.

Lucmabamba. p. Huari. — Rucmapampa. Llanura donde hay árboles de lucmas.

LUCMAPAMPA. dist. Celendín.— Rucmapampa. Llanura en que haya el árbol llamado hoy lucma.

Lucmaurco. p. Chachapoyas.

Lucmos. a. Abancay.

LUCRAHUANCA. p. La Unión.

Lucre. p. Aimaraes y Quispicanchi. — a. Canchis y Huanta.

Lucuchanga. p. Abancay.—Yuk'u. Decrépito. — Aim. Chanca. Pierna.

Lucumayo. p. Urubamba. — Rucmayok. Lugar donde hay lucmos.

Lucumo. a. Huancabamba. — Rukma. Árbol que produce el fruto así llamado.

Luchca, a. Castilla.—Resbalo.

LUCHCANTA. a. Lucanas.—A su resbalo. A su desliz.

Lucho. a. Cañete.—Luis.

Luicнo. p. La Unión.—Luichhu. Venado.

LUICHUPATA. a. Aimaraes.—Pasaje de venado.

LUIPARACRA. p. Pasco.

Lujaraja. a. Ica.

LUMA. a. Huarochiri.

Lunacsiña. p. Cailloma.

Lunahuana. dist. \* Cañete. — Runahuanak. Persona que se enmienda.

LUNAHUAY. a. Huamachuco.—Pobre hombre.

LUNAPANYA. a. Lampa.

LUPACA. a. Ayaviri y Chucuito.

LUPE. a. Huarochiri.

Lupo. a. Huarochiri.

LUPUNA. a. Huallaga.

Luquianche. a. Jaén.

LURAMARCA. a. Quispicanchi.

LUREN. p. Ica. - Rurin. Parte céntrica. Interior.

LURIAMA. a. Chancay.

LURICOCHA, dist. Huanta.

LURIGANCHO. dist. Lima.

LURÍN. dist. Lima. - Rurin. Parte céntrica. Interior.

Lurisa. a. Chucuito.

LURUCACHI. a. Canchis.—Rurucachi. Sal de fruta.

LURUPAYA. a. Andahuailas.

LUYA. Prov. del dep. de Amazonas. Dist. de la prov.

## L

LLACANORA. dist. Cajamarca.—Llaca, Delgado. Ura. Bajo.

Llacapas. a. Huarochirí.—Del magro de la carne.

LLACLLA. p. Bolognesi y Jauja.—Tímido. Llakllay. Desbastar la madera.

LLACLLIN. p. Huarás.

LLACÓN. p. Huánuco.—Llacun. Cierta raíz como el camote.

LLACOLLA. a. Cangallo.—Yakolla. Manta

Llacsán. a. Puno.—Lo pasma. Lo atemoriza.

Llacsango. p. Chancay.—Lacsancu. Le han acobardado.

LLAUCHARAPI. a. Asángaro.

LLACCHUA. a. Cotabambas.

LLACCHUAS. a. Huanta.

LLACCHUPAMPA, a. La Mar.

LLACLLARAHUAN. a. Antabamba.—Se me acobarda de continuo.

LLACLLO, a. Calca.—Cobarde.

LLACOMARCA. a. Santiago de Chuco. — Región que da raíz dulce.

227

LLACSA. a. Huancayo.—Metal fundido.

LLACSACACA. a. Tarma.—Llacsakaka. Peña temible.

LLACSAMACHAY. a. Tarma.—Cueva espantosa.

LLACTA. a. Asángaro, Caravaya y Huailas.—Pueblo.

LLACTACUNCA. a. Cotabambas.—Cuello de pueblo.

LLACTANANA. a. Antabamba. — Formar pueblo.

LLACTIHUARI, a. Canchis.

LLACTO. a. Cailloma.

LLACUAS. a. Dos de Mayo, Huancayo y Huarochirí.

LLACUARI. p. Jauja.—Llakhuriy. Lamer.

LLACUASIS. a. Jauja.

LLACURILLA. a. Huarochiri.

LLACHUA. p. Cotabambas.—El que come.

LLAGUEN. a. Otusco.

LLAHUALLA. a. Condesuyos.

LLAHUA. a. Huarochiri.

LLALLA. a. Canchis.—La ventaja.

LLALLAHUA. a. Asángaro y Chucuito.—Me aventaja.

LLALLASARA. a. Canchis.—Lluvia que aventaja.

LLALLI. dis. Ayaviri.

LLAMA. dist.\* Chora.—p. Pomabamba.—a. Jauja.

LLÁMAC. p. Bolognesi.—Llama. Cuadrúpedo de los andes.

LLAMACOCHA. a. Pallasca.—Lazo de carneros.

LLAMACSILLÓN. a. Huancayo.—Uña de carnero.

LLAMALLAPAY. a. Huarochiri.--Todos carneros.

LLAMA PASILUN. a. Tarma.—Llamapachillun. Uña de carnero.

LLAMAYO. a. Huarochiri.—Llamayok. Que tiene carnero.

LLAMBILLA. a. Huarochirí.—Llampulla. Blando al tacto.
LLAMBILLÍN. dist.\* Huari.

LLAMOCA. a. Jaén.

LLAMOPAMPA. a. Tarma.

**228** 

LLAMOR. p. Pasco.

LLAMPA. a. Quispicanchi.—Lampa. Azada. Dulce sin mezcla.

LLANAS. p. Dos de Mayo.

LLANCA. p. Castilla.—Llank'ak. Trabajador.

LLÁNCAC. a. Paruro.—Que toca. Que palpa.

LLANCAMÁN. a. Castilla.—Me palpa.

LLANCAMARCA. a. Santa.—Llankamarca. País gredoso.

LLANCAO. p. Chancay — Llank'ay. Trabajar. Llank'ak. Trabajador.

LLANCARANA. p. Castilla.

LLANCO. a. Huamachuco.

LLANCHA. a. Huarochiri.

LLANGÀ. a. Lampa.

LLANGAS. p. Canta.

LLANICO. a. Huarochirí.

LLANQUI. a. Chucuito y Tayacaja.—Sandalia.

LLANSA. a. Acomayo y Huanta.

LLANTINCANCHA. a. Canchis.—Campo de llantén.

LLÁNTOC, p. Pasco.—Llantuk. Nublado.

LLANUPAMPA. a. Huánuco.—Campo delgado, angosto

LLAPA. dist. Hualgáyoc.—Llapa. Todos.

LLÁPAC. a. Cailloma.—Todo.

LLAPARAPI. a. Cailloma.—Llaparaipi. Todo mellado.

LLAPO. dist. \* Pallasca.

LLAPUMA. a: Cailloma.

LLAQUEPA. a. Chucuito.—De la rama de árbol.

LLARAY. a. Santiago de Chuco.

LLARUSYACÁN. p. Pasco.

LLASAQUIRI. a. Caravaya.—Llasacqquiri. Llaga pesada, dolorosa.

LLASI. a. Cailloma.

LLATA. cap.\* y dist. de la prov. Huamalies.—Llatan. Desnudo.

LLATACTILLA. a. Cailloma.—Llatantilla. Indómito desnudo.

 $\stackrel{\cdot}{\text{Digitized by}} \stackrel{\cdot}{Google}$ 

LLAUCA. dist. Ica.

LLAUCABAMBA. a. Patás.—Campo de lamer salitre los animales.

LLAUECA. a. Huarochiri.—Llahuyca. Y la llave.

LLAULLI. a. Asángaro y Lampa.

LLAULLIPI. a. Calca.

LLAUPUIS. a. Huamachuco.

LLAUSA. a. La Mar.—Baba. Baboso. Tierno.

LLAUTA. p. Lucanas.

LLICLLI. a. Jauja.—Centinela. Pájaro blanco con negro.

LLICSA. a. Ayavaca.

LLICUA. a. Huánuco.

LLILLCA, a. Puno.

LLILLINTA. p. Castrovirreina.—Llilli. Sarpullido.

LLIMPE. a. Andahuallas.—Color.

LLÍNYAC. a. Pomabamba.

LLIPITA. a. Ica.

LLIPATILLA. a. Ica.

LLIPCHIVILCA. p. Cotabambas.

LLIPINTIRA. a. Caravaya.—Llipi. Desnudo. Tira. Terri. ble.

LLISINCHE. a. Luya.

LLoc (San Pedro de). dis y cap. de la prov. Pacasmayo.

LLOCAMAL. a. Asángaro.

LLOCLLA. p. Angaraes.—Avenida de agua.

LLOCLLAPAMPA. dist. Jauja.—Llanura que se inunda con las avenidas.

LLOCLLORA. a. Canchis.—Llocllorac. Todavía está cuajada.

LLoco. a. Caravaya.—*Lluku*. Redecilla para cazar conejos.

LLOLLÓN. p. Cajamarca.—Llullo. Cosa tierna, suave, delicada.

LLOQUE. a. Moquehua.-Izquierda. Zurdo,

LLOQUEPACAJU. a. Moquehua.—Lloqquepacakui. Que esconde al zurdo.

LLOQUETA. a. Cailloma.—Lloqqueta. Al zurdo.

LLUCLLA. a. Cailloma.—Lloclla. Avenida.

LLUCLLANO. a. Chucuito.

LLUCLLASCA. a. Caravaya.—Llocllaska. Hecho avenida.

LLUCLLAY. a. Cailloma.—Llocllay. Haber avenida. La creciente.

LLUCTA. a. Cangallo.

LLUCTUYO. a. Canchis.

Llucнивамва р. Cajabamba.—a. Patás.

LLUILLA. a. Caravaya.

Lluín. p. Otusco.

LLULLUCHANI. a. Caravaya.—Coger ovas acuáticas.

LLUMBE, a. Ayavaca.

LLUMPA. dist. Pomabamba.—Llumpac. Limpio. Puro.

LLUNCHE. p. Angaraes.

LLUPACA. p. Chucuito.

LLUSCANAY, a. Anta.—Mi resbaladero.

LLusco, dist. Chumbivilcas.—Llusk'a. Enlucido. Resbaloso.

LLUSITA. a. Cangallo.—Llusina. Untura. Afeite.

LLUSTALLUTA. a. Caravaya.—Grosero. Pobre. Pelado.

LLUTA. dist. Arica y Cailloma.—Llutay. Embarrar. Tapar con piedras.

## M

MACA. dist. Cailloma.—Makah. El que aporrea ó maltrata de manos.

MACACONA, a. Lima.—Los arrendatarios.

MACACHACRA. p. Huanta.

Macahuasi. a. Abancay.—Makahuasi. Casa correccional.

Macamanojo. a. Convención.—Makamancu. Me pegan. Castigan.

MACANA. a. La Mar.—Chal, pieza de ropa.

MACARA. a. Ayavaca y La Mar.—Macarac. Todavía es desabrido.

MACARANI. a. Arequipa.—Makarani. Aporrear.

Macarí. dist. Ayaviri.

Macas, a. Canta. - Makas. Cántaro mediano.

MACATE. dist. \* Huailas.

MACAVELICA. p. Paita.

Macchán. a. Huari.—Macchin. Esparce.

MACEDA. a. Huallaga.

Maco. p. Tarma.

MACON. a. Tarma.—Maacun. Percibe. Siente. Adivino.

MACRAY. a. Huailas.

MACULL. a. Patás.

MACUSANI. cap. y dist. de la prov. \* Caravaya.

Mасна. p. Cailloma.—a. Camaná.

MACHACA. a. Quispicanchi.—Machayca. ¿Y la borrachera?

Machacovo. a. Canas y Canchis.—Garbancillo que se mueve.

MACHACUAY, dist. \* Castilla—a. Arequipa — Machhakhuay. Culebra.

Machaitambo. a. Otusco.—Pulpería de borrachos.

Machas. a. Huari.

MACHAY. p. \* Huánuco.—Mackay. Cueva. Sepultura.

Machgo. a. Huari.

Macні. p. Otusco. Machhi.—Molledo sabroso.

Machuagay. a. Castilla.

Madangula. a. Jaen.

MADRIGAL. dist. Cailloma.

Magdalena. dist. \* Cajamarca y Lima—p. Chachapoyas.—a. Andahuailas.—Magdalena de Cao. dist. Trujillo.—Magdalena del Mar. p. \* Lima.

Magín. a. Chota.

Magnopata. a. Arequipa.

MAHUAIPAMPA. p. Urubamba. — Mahuaypampa. Llano en que se recogen los frutos primerizos.

MAICAPATA, a. Castilla.

MAIGASBAMBA. p. Hualgáyoc.

MAIHUASI. a. Hualgáyoc.

MAIHUAVILCA. a. Huanta.

MAINAY. a. Huanta.

MAIRO. p. \* Tarma.

Maízderramado. a. Paita.

Majada. a. Chota.

MAJOPATA. a. Paucartambo.

MALA. dist. Cañete.

MALABRIGO. p. Trujillo.

MALAHUAILLA. a. Chumbivilcas. —Malla huaylla. Lozana planta.

MALAMBO. a. Tarma.—Mallampu. Siempre en ayunas.

Malcas. a. Cajamarca.

MALCÁYOC. a. Ayaviri.

Malconga. a. Huánuco.

MALCOYAPO. a. Caravaya.

Maley. a. Cajatambo.

Malinguitas. p. Piura.

MALONIA. a. Chumbivilcas.

Malpașo. a. Tumbes.

Malvas. dist. Huarás.

MALLAS. p. Huari.

Mallay. p. Cajatambo.—Malliy. Probar. Gustar.

MALLCO. a. Huancané.

MALLCOSUCA. a. Huancané. — Mallko suca. Camellón reciente.

MALLETA. a. Jaén.

MALLQUI. p. Huarás.—Mallqui. Árbol frutal.

Mall Quinuaico. a. Andahuailas.—Quebrada con plantas.

Mama. p. Huanta.-Madre. Señora.

Mámac. a. Anta.—Madrecita mía.

MAMACOCHA. a. Angaraes.—Mamakocha. La mar.

Mamahuañunca. a. Andahuailas.—Morirá la madre.

Mamanca. a. Canas.—Y su madre.

Mamara. dist. Cotabambas — Maramara. Donde hay muchas hormigas.

Mamas. a. Castilla.—Mujer soberbia.

MAMBRE. a. Paita.

MAMPUESTO. p. Trujillo.

Mamucra. a. Canchis.

Manacaico. a. Alto Amazonas.

Manas. p. Cajatambo.

Manasaya. a. Ayaviri.—Que no permanece.

Mancahuasi. a. Castilla.—Casa oscura.

Mancaloclo. a. Canchis.—Huevo podrido negro.

MANCAMOLINO. a. Castilla.—Molino oscuro.

Mancas. a. Castilla.—Oscuro.

MANCASALLA. a. Arica.—Tempestad oscura.

Manco. a. Anta.—Desmembrado.

Mancos. dist. \* Yungay.—a Huari.—Mancuy. Cortar piernas 6 brazos. Partir troncos.

MANCHIRI. p. Cangallo.—Aim. Temeroso.

Manchoclla. a. Chumbivilcas.

Mandahuas. a. Chancay.

Mandor. a. Convención. — Mantur. Pintura colorada

Mangallpa. a. Cajamarca y Chota. — Mancaallpa. Tierra de hacer ollas.

Mangas. dist. Bolognesi.—Manca. Olla.

Mani. p. Cajatambo.

Manos. p. Cajatambo.

MANRIQUE. a. Chincha.

Mansa. a. Caravaya.

MANSICHE p. Trujillo.

MANTA p. Huancavelica.

Manto. a. Puno.

Mányac. a. Angaraes.—Que invita.

MANYAPAMPA. a. Huari.—Campo de convite.

MANYAURA. a. Castilla.—Abajo del convite.

Mansanávoc. a. Ayacucho y Tayacaja.—Que tiene manzana.

Manzano. a. Otusco

Mañaso. a. Puno.

Mañanca. a. Aimaraes.—Mañanka. Pedirá.

Mañochiri. a. Paruro.

Maqueva. a. Chucuito.

Maqueraajara, a. Chucuito.

Mar (La). Prov. de Ayacucho.

MARA. dist.\* Cotabambas.—Aim. Año.

MARACHAQUI. a. Cailloma.—Pie de molino.

Maraibamba. a. Jaén y Pomabamba. — Campo de molino.

MARAICASAS. a. Chota.

MARAIHUACA. a. Chota.—Buey para molino.

MARAIPAMPA. p. Hualgáyoc.—a. Huancabamba.—Maray pampa. Llano de los batanes de piedra.

Marán. a. Castilla y Parinacochas.-Piedra de moler.

Marangani. dist.\* Canchis.—Maran cani. Yo soy batán de piedra.

Maranívoc. a. Chumbivilcas y Tarma.—Que tiene molino.

MARANURA. a. Convención.—Bajo el molino.

Marañón. a. Piura.

MARAS. dist. Urubamba.-Hormiga grande.

MARAVILLAS.\* a Puno.

MARAY. p. Chancay.—Batán de piedra.

Marca dist Huarás.—Lugar alto Parte superior de la casa. Comarca. Población.

MARCABAL. dist.\* Huamachuco.

MARCABAMBA. p. Parinacochas.—a. Urubamba.—Marea pampa. Pueblo situado en llanura.

arás

A. p. Acomayo.-Marca cunca. Pueblo sido en una alra

ALLA. a. Cailloma. Chumbivilcas y Parinacochas.

-Misobrado.

ARCAPATA. dist. \* Quispicenchi.

[ARCAPOMACOCHA. dist. Tarna.-Marca puma cocha. Lugary laguna donde hay leones.

MARCARA. p. Huarás.

MARCÁRAC. a. Tarma.—Todavía es pueblo.

JARCARACAY. a. Huanta - Corral del pueblo.

MARCASANTA. A. Huancabamba.

MARCATUNA. p. Huancayo.-Marca tuna. Lugar donde hay nopal 6 tunas.

MARCAVALLE. a. Huancavo.-Marcahuaylla. Florida población.

MARCAVELICA. a. Paita.

MARCO. p. Canta. Jauja y Huanta.-a. La Mar. Paucartambo.—Marco grande. a. Anta.-Mare ju-Artemisa.

MARCOLLO. a. Chumbivilcas. - Marculla. Mi altamisa.

MARCONI. a. Abancay.-Enaltomisar.

MARCOYOCA. a. Huancané.

MARCUNI. a. Huancavelica.—Enaltamisar.

MARCUPA. a. Dos de Mayo.—De la altamisa.

Margos. p. Dos de Mayo y Pasco.—Artemisa. MARGUEY. a. Bolognesi.—Marcay. Mi pueblo.

MARGARITA. a. Tacna.

MARÍAS. P. Dos de Mayo. MARIATANA . p. Huarochiri.

MARICASA. a. Camaná.

MARIHUATA. p. Piura.

MARMAS. a. Ayavaca. MARMOT. dist. Otusco.

MARQUIERE. a. Canas-

236

MARQUIESQUEÑA. a. Puno.

MARQUÍRIC. a Canas.

Másac. a. Huarochirí.—Que se caliente al sol.

MASACOLLANTA, p. Acomayo.

Masají. p. Huarochirí:

Masán. a. Bajo Amazonas y Chancay.—Se calienta al sol.

Masanca. a. Pacasmayo.—Masanka. Se calentará al sol.

MASANI a Chucuito.—Me caliento al sol.

MASASA. a. Andahuailas.—Masasac.—Me caliento al sol.

Masca, a. Calca y Huarochirí.—Mascay. Buscamiento. Inquisición.

Maseca. a. Pacasmayo.

MASHUAILLO. a. Tayacaja.

Masin. Huari.—La semejante. Su compañero.

Masinga, a. La Mar.

Masisea. dist. \* Ucayali.

Masma. p. Jauja.—a. Cajamarca.

MASOCLLACTA. p. Acomayo.— Masok llakta. Pueblo nuevo.

Masquin. a. Pasco.

Masticas. a. Huari.

MASUMA. a. Tacna.-Mira el murciélago.

MATA. a. Jauja.

MATACANCHA. a. Tarma.

MATACOCHA. a. Canta y Pomabamba.

MATACOTO. a. Yungay.

MATACHACA. a. Pasco.

MATACHICO. p. Jauja.

MATAGRANDE. p. Jauja.

MATAHUASI. dist. Jauja.—a. Huancayo.—Mattay huasi. Casa donde se corta la carne para hacer cecina.

MATAHUAY. a. Bajo Amazonas.

MATALAQUE. p. Moquehua.

MATAMARCA. a. Huánuco.

MATANZA. p. Hualgáyoc.

MATAPA. a. Jauja.

MATAPUQUIO. a. Andahuailas.

MATARA. dist. Cajamarca.—p. Antabamba, Huarochirí y Lucanas.—a. Jaén.

Mataraca p. Huamanga y Pomabamba. — Matara. Espadaña.

MATARANI. p. Camaná.—a. Chucuito.

MATARAPAMPA. a. Huanta. — Campo de espadaña ancho.

MATAULO. a. Jauja.

MATCAHUISA. a. Paucartambo.

MATCHUACA. p. Pasco.

MATE. a. Pasco.—Matti. La frente. Calabaza.

MATEC. a. Huari.—Que hace platos de calabaza.

Matichacra. p. Tarma.—Mati. Especie de calabaza. Chacra. Sembradío.

MATIHUACA. p. Pasco.

Matinia. a. Calca.

Mato. dist. Huailas.—Matuk. El que habla y no se deja entender.

Matucana. dist. y cap. \* de la prov. Huarochiri.—

Matu canak. El que quema 6 incendia cierta planta llamada matu.

Mauca. p. Cailloma. — Mank'a. Lo que está usado, ó cosa antigua.

MAUCALLACTA. p. Bajo Amazonas, Jauja. -a. Aimaraes.—Manka llakta. Pueblo antiguo ó destruído.

MAURE. a. Tarata.

MAYO. a. Lucanas. - Mayu. Río.

Máyoc. dist. Tayacaja.

Мауовамва. a. Cangallo, Chancay y Lucanas. — Plano del río.

MAYOHUARI. p. Hualgáyoc.

MAYOHURAY. a. Asángaro.—Abajo del río. Río abajo.

MÁYUCAR. a. Castilla.

MAYUMBAMBA. a. Chumbivilcas.—El campo de su río.

MAYUS. a. Huari. - Mayush. Dicen que es río.

MEDIALUNA. a. Arica.

MEDIO. a. Moquehua.

Mejía. p. Islay .- a. Chincha.

Mejón. a. Jaén.

MEJORADA (La). a. Huancayo.

MELGAJO. a. Jaén.

MELOCHACA. a. Huancayo.

MEMBRILLO. a. Huancabamba.

MERCED (La). cap.\* del dist. Chanchamayo, en prov. Tarma.

MESARUMI. a. Jaén.

MESTIZAS. p. Aimaraes.

METRARO. a. Tarma.

MICAIPATA. a. Paruro.

Міснідицьку. a. Cajamarca.—Hierro del pastor.

MICHIVILCA. p. Pasco.

MILAGRO. a. Lucanas.

MILGAS. a. Huari.

MILOBAMBA. a. Huancayo.

MILOCHACA. a. Huancayo.

MILPUE. a. Chachapoyas.—Un trago.

MILUES. a. Huari.—Millhuis. Torcer la lana en hilo gordo.

MILLÁSAC. a. Abancay.—Tendré asco.

MILLIRRAYA. a. Huancané.

MILLPO. a. La Mar. y Huamanga.—Un trago.

MILLUACHAQUI. a. Otusco.—Pie de lana.

MILLUNI. a. Arica y Chumbivilcas.—Torcer el pescuezo

MIMILAQUE. a. Moquehua.

MINA. a. Caravaya.

MINANYA. a. Huancayo.

MINARACRA. a. Dos de Mayo.

MINUNE. p. Aimaraes.

MINUNI a. Aimaraes.

Mıña. a. Castilla.

Mıñán. p. Paita.

Mio. a. Yungay.—Hembra que pare muerto. Ponzoña.

MIRAFLORES. dist. \* Arequipa. y\* Lima.—p. Alto Amazonas y Huamalies.—a. Calca y Jauja.

MIRAVE. a. Tacna.

Mirgas. p. Huari.—Mirca. Pecas ó manchas en la cara.

MIRMARCA. p. Parinacochas.

MISABAMBA. a. Parobamba.—Campo de apuestas.

MISAHUANCO. p. Castilla.—Misay. Cierto juego de los antiguos.

MISARURASCA. a. Tarma.

MISCA. a. Hualgáyoc.—Miscay. Llegar á edad madura.

Mishcas. a. Jauja.

MISMINAY. a. Urubamba.—Extenderse el fuego, el agua. MITILLA. p. Abancay.

Mitma. a. Canchis.—Mitmay. Avecindamiento.

Mítmac. a. Angaraes y Urubamba. — El que se avecinde.

MITMAS. a. Chucuito.

Mito. dist.\* Jauja.—p. Pasco.—a. Huánuco y Luya.— Mitu. Lodo. Barro.

MITOBAMBA. a. Andahuailas, Huamalíes y Pomabamba.—Lodazal.

MITOPAMPA. p. Hualgáyoc.—Mitu pampa. Llano donde hay lodazales.

Mocoraise. a. Quispicanchi. — Mokoraysi. Dicen que es tullimiento.

Mocoro. a. Arequipa y Huanta.—Mokorac. Todavía es nudoso.

MOCOYAPE. a. Trujillo.

Mochadén, p. Chota.

Mocнe. dist. \* Trujillo.

Mochica. a. Ica.—Muchicas. Que solloza gimiendo.

Mocнимі. dist. \* Lambayeque.

Mohina. a. Paruro y Quispicanchi.

Mohuaipat. a. Asángaro.

Моно. dist. \* Huancané.—Muhu. Semilla.

Mojón. a. Jaén.

Molino. p. Luya cap. del dit. Lluta en Arica.—p. Chachapoyas.— a. Arequipa, Camaná, Castilla, Huamanga, Huancayo, Jaén y Piura.

MOLINOPAMPA. dist. Chachapoyas.—a. Chumbivilcas y Pomabamba.—Llanura donde hay molinos.

Molinos (San José de los). dist. Ica.

MOLLARA. a. Moquehua.

Mollebamba p. Santiago. de Chuco.—p. Antabamba.—a. Andahuailas, Cotabambas y Pallasca.—

Molli pampa. Pampa donde crece el árbol molle.

Mollebaya. p. Arequipa.

Mollendo. dist. y cap. \* de la prov. Islay.

Mollehorco. a. Paruro.

Mollepampa. a. Arica.—Campo de molles.

Mollepata. dist.\* Santiago de Chuco.—p.\* Anta.—a. Andahuailas, Canchis, Huamanga y Patas. — Molle pata. Plano donde se encuentra el árbol llamado molle.

Mollive. a. Aimaraes.

Mollomarca. a. Paucartambo.—Pueblo de dijes.

Molluca. a. Urubamba.—Y el dije. Y el grano.

MONCHACAP. a. Otusco.

Monjaspata, a. Cusco.

Monobamba. a. Jauja.

Monsefú. dist.\* Chiclayo.

MONTALBO. p. Moquehua.

Montana. a. Lambayeque.

Montchuaca. a. La Mar.

Montchuasi. a. La Mar.

Monte. a. Camaná y Castilla.

Monte de Lima. a. Paita.

Monte de los Castillos. a. Píura.

Monte de los Padres. a. Piura.

Monteabierto, a. Paita.

Montecolpa. a. Tayacaja.

Monte Grande. a. Contumasá, Huamalies, Huancabamba, Islay, Jaén y Piura.

Monteseco. p. Trujillo.

Monteviejo. p. Piura.

Monteros. a. Piura.

Montesullón. a. Piura.

Monzón. dist. \* Huamalíes.

Moqueнua. prov. litoral. Dist. y su cap. ☀ .—a. Camaná.

Mora. a. Jaén.

Moracora. a. Chumbivilcas.

Morales. a. Huallaga.

Morán. p. Hualgáyoc.

Morerilla. a. Bongará.

Morín. a. Sanțiago de Chuco.

Mormurullo. a. Pallasca.

Moro. dist. \* Santa.—Muru. Viruelas. Cosa de varios colores.

Morocancha. a. Tarma.—Murucancha. Campo de semilla.

Morococна. p. \* Tarma.

Morocollo. a. Puno.

Morocota. a. Chumbivilcas.—Muru. Grano. Cuta.

Molido.

Moroнorco. a. Asángaro. — Mururku. Cerro de harina.

Moromorote. a. Bajo Amazonas.

Morro. a. Tacna.

Moror a. Pacasmayo.

Mórrope. dist. Lambayeque.

Morropón. dist. \* Piura.

Morobayaco. a. Bajo Amazonas.

Mosa. a. Ayavaca.

Mosapampa. a. Tayacaja.

Mosca. p. Pasco.—a. Huamalies.

Moscala. a. Piura.

Mosco. a. Chumbivilcas.

Mosobamba. a. Andahuailas.—Campo nuevo.

Mosocllacta. a Acomayo, Anta, Convención y Huanta.

Mosocpampa. a. Abancay. -- Campo nuevo.

Mosopuquio. a. Arequipa.—Manantial nuevo.

Mosquín. a. Pasco.—Huele. Percibe.

Mostazas a Ayavaca.

Moint. p. Otusco.

MOTUPE dist. \* Lambayeque

Moya. dist. Huancavelica.—a. Chumbivilcas, Huancayo y Tarma.—Muya. Jardín.

MOYACACA. a. Andahuailas.—Peñasco de huerta.

MOYALCOCHA. a. Chumbivilcas.—Lago de huerta.

Moyoвамва. prov. del dep. de Loreto. Dist. y cap. \* de la prov.—p. Cangallo, Chancay, Hualgáyoc y Lucanas.—a. Andahuailas, Huamanga.—Миуиратра. Llanura redonda.

MOYOPAMPA. a. Chucuito.—Campo de semilla.

Moyagui. a. Ica.

Мочонилы. a. Hualgáyoc.—Casa de semilla.

Mucна. a. Parinacochas.—El beso.

Muchcávoc. a. Parobamba.—Que tiene piedra de moler.

Миснис. a. Castrovirreina.—Sollozar con hipo.

Mucнo. a. Chucuito.—Cogote.

MUCHUCACHI. a. Sandia.—Sal de sufrimiento.

Muiro. a. Tarma.

Mujica. a. Huarochirí.

MULLICANCHA a. Castrovirreina.—Campo de molles.

MULLINCRO. a. Tarma.

MULLIPATA. a Huánuco.—Borde de molles.

MULLUERO. p. Tarma.

MUNAIPA. a. Huancané.

Munápac. a. Huancané.—Gran antojadizo.

MUNAPUERO. a. Andahuailas.

Mundonuevo a. Chota.

Mungui. p. La Unión.

MUNI. a. Asángaro y Huancané.

MUNICHES p. Alto Amazonas.

Munmalca. a. Santiago de Chuco.

Muña. a. Huánuco.—Planta aromática para condimentar.

Muñani. dist. Asángaro.

MUÑAPATA. a. Quispicanchi.—Borde con la yerba muña.

MUÑAPUERO. a. Andahuailas.

Muñi. a. Huancané.

Muñuchuáyoc. a. Jauja.

Muñuela. p. Piura.

Muqui. p. Jauja.—a. Bajo Amazonas.—Muqquic. El callar, disimulado.

Muquiyauyo. dist. \* Jauja.

MURAIPAMPA. a. Otusco.—Campo de bejucos largos.

Murco. p. Cailloma.—Murko. Ronchas en la piel.

MUROPULPERÍA. a. Chucuito.

MURURCA. a. Sandia.—Sembré.

Musga. p. Chanchay.—Mutca. Mortero.

Musgas. p. Pomabamba.

Musнo. p. Yungay.

Musнqui. p. Huarás.

MUSHUCMARCA. a. Huari.-Pueblo nuevo.

Musungate. a. Jaén.

Митасото. a. Yungay.

MUTAHUISCA. a. Paucartambo.

Mutca. p. Aimaraes.—Mutk'a. Mortero.

Muto. a. Arequipa.—Muttu. Botón de flor.

Muyachapa. a. Acomayo.—Hacen dar vueltas.

MUYUMPAMPA. a. Chumbivilcas.—Campo de dar vueltas.

N.

Nabán. p. Cajatambo.

NACOREQUE. a. Sandia.

NACURAL. a. Tumbes.

NAHUAPAMPA. p. Parinacochas.

Namocalca. a. Santiago de Chuco.

Namupán. a. Otusco.

NAMUYU. a. Ayavaca.

NANCAY. a. Cangallo.

NANGALI. a. Huancabamba.

Nanis. p. Bolognesi.

Napo. p. Alto Amazonas.

Napotón. p. Bajo Amazonas.

Naranjal. a. Jaén.

Naranjo. a. Chota y Huancabamba.

Nasacara. p. Chucuito.—Aim. Nasa. Nariz.

Nasca. dist.\* Ica.—Nanaska. Adolorido.

NATIVIDAD. p. Andahuailas.

NAUPALLACTA. p. Huamanga.—Naupa llakta. Pueblo antiguo.

NAUPAS. a. Chancay.

Nanquipa. a. Camaná.

Nauta. dist.\* Bajo Amazonas.

Nava. p. Cajatambo.

NAZARENO. a. Pacasmayo.

NAZARET. p.\* Chachapoyas.

NEBRIJÁYOC. a. Convención.

NEPEÑA. dist.\* Santa.

NEQUENAQUE. a. Asángaro.

NICASIO. dist. Lampa.

NICHURAHUI. a. Asángaro.

Niepos. dist. Hualgáyoc.

NIETA. a. Paruro.

NIHUACALLA, a. Paruro.

NINA. a. Ayaviri.—Fuego.

NINABAMBA. p. Hualgáyoc.—Nina pampa. Llano donde hay fuego.

NINACACA. dist. Pasco.—Nina. Fuego. Kaca. Peña.

NINAMARCA. a. Paucartambo.—Pueblo del fuego.

NINATAMBO. a. Tarma. Depósito del fuego.

NIÑOBAMBA. a. Castrovirreina.

Niñoñeque. p. Huamanga.

NISCAS. a. Tarma.

NIVINTO. a. Jaén.

Nocorapi. a. Lampa.

Nogalnívoc. a. Calca.

Noma. a. Ayavaca.

Nomara. a. Paita.

Nopotoa. p. Alto Amazonas.

NUIMPATA, a. Huari.

Nunamacha. a. Huancabamba.

Nuñoa. dist.\* Ayaviri.—Nuña. Ubre.

Nuñumarca. a. Chucuito.

Nutco. a. Yauyos.

Ñ

Ñаниівамва. a. Patás.—Campo de vista.

Nahuichaipe. a. Canas.—Nahuinchapi. Golpear en el ojo. Obsequiar.

Ñаниграмра. a. Parinacochas.—Ñahui. Ojo.

 $\tilde{N}$ ани<br/>іриопо. р. Cotabambas у Тауасаја.—а. Ниансауо. — $\tilde{N}$ а<br/>hui. Ојо. Рисуо. Fuente.

246

Nanquil. a. Huancabamba.

Ñapa: a. Huancané.

Ñausa. p. Huánuco.—Ciego.

Ñосо Alto. p. Chincha.—Ñосо Вајо. p. Chincha.

Ñoma. a. Ayavaca.

Ñuñuвамва. p. Cajatamba.—Ñuñu. Teta. Pampa. Llanura.—Ñuñuma. Pato. Llanura donde hay patos.

Nunupata. a. Cajamarca.—Borde del seno.

Ñuscні а. Luya.

0

Овамва. p. Castrovirreina.

OBAS. dist. Dos de Mayo.—Upa. Rudo para aprender.

Obrajillo. p.\* Canta.

OBRASPAMPA. a. Castilla.

OCALLA. p. Castilla.—Okalla. donde abunda cierta raiz feculosa llamada oca.

OCALLAPA. a. Tarma.—Okallapa. De su oca.

OCALLI. dist. Luya.—Oka. Nombre de una raíz feculosa que se cultiva en la sierra.

Ocaña. p. Lucanas.

Ocarán. a. Quispicanchi.—Primero su oca.

Oсовамва dist. Andahuailas y Convención.—p. Castrovirreina.—Okco pampa. Llanura donde hay fangos Charcos. Lugar húmedo.

OCONGATE. dist. Quispicanchi.

Ocoña, dist.\* Camaná.—Okco. Húmedo.

Ocopa (Santa Rosa de). p. Jauja.—Ucjupi. Adentro. Hacia la parte interior.

Ocoro. p. Tayacaja.—a. Huancayo.

Ocororo a. Abancay. - Okoruru. Berro.

Ocoruro. dist. Canas.—a. Abancay, Cotabambas y La Unión.—Okoruru. Berros.

Ocosullo. p. Parinacochas.

Ocovo. p. Castrovirreina. - Hokoyllo. Renacuajo.

OCRAÑAHUIN. a. Cotabambas.—Su ojo perdido.

Ocros. dist.\* Bolognesi.—a. Pomabamba.

Ocsamarca. a. La Mar.—Pueblo de paja.

Ocsapampa. p.\* Pasco.

Осяноу. a. Pomabamba.

OCUAL. a. Castilla.

Ocucaje. a. Ica.

OCUMAL. tist. Luya.

Ocuviri. dist. Lampa.—Hocco. Húmedo.—Huyra Manteca. Puede tambien venir de Ucu.—Cuerpo.

OCHANGA. a. Tarma.

Осносо. a. Castilla.

Ojos. a. Hualgáyoc.

OLANIQUE. a. Tacna.

OLAY. a. Castrovirreina.

OLAYAN. p. Huari.

OLCASI. a. Parinacochas.

Olivo. p. Moquehua.—a. Huamachuco, Ica y Pomabamba.

Olmos. dist. \* Lambayeque.-p. Chota.

OLTO. p. Luya.

OLLACHEA. dist. Caravaya.

OLLANTAITAMBO. dist. \* Urubamba.—Ollantai tampu. Cuartel general y fortaleza de Ollanta.

OLLARAYA. a. Chucuito.

OLLERÍA. a. Ayavaca y Canchis.

Olleros. dis. Chachapoyas.—p. Huarás.—a. Ayavaca.
—Santo Domingo de los Olleros. dist. Huarochirí.

OLLOTÁN. a. Chiclayo.

Омасна. dist. Paruro.—Umacha. Cabecita.

OMAHUAS. p. Bajo Amazonas.

OMAs. dis. Yauyos.—Aim. Uma. Agua.

OMATE. dist. \* Moquehua.

OMIA. dist. Chachapoyas.

ONDORES. p. Tarma.

Ongoimarán. a. Huánuco.—Piedra de enfermedad.

Ongón. dist. Patás.—On kon. Se ha enfermado.

Ongoro. p. Castilla.

Ongos. p. Yauyos.

ONGOY. dist. Andahuailas.—Onkoy. Enfermedad.

OPAMAYO. a Tarma.—Río mudo, silencioso.

OPANCA. p. Huamanga.

OPANCAY. a. Huanta.—Su ser mudo.

OPAYACO. a. Huari.—Agua muda.

OPOCORAY. a. Chumbivilcas.

Oque. a. Moquehua.—Oqque. Color ceniciento.

Oqueña. p. Cotabambas.

Orán. p. Bajo Amazonas.—Uran. La parte de abajo.

ORCOPAMPA: dist. Castilla. — Orko pampa. Llano rodeado de colinas.

ORCOTUNA. dist. \* Jauja.—*Urko*. Macho. *Tuna*. Nopal. Cierta clase de dicha fruta.

ORATORIO. a. Luya.

Orco. a. Huanta.-Urko. Macho.

ORCOBAMBA. a. Andahuailas y Huancavelica.—Campo de machos.

ORCOC. a. Castrovirreina.—Hurcuk. El que sana.

ORCOCA. a. Canas.

ORCOCANCHA. a. Huanta.—Campo de machos.

Orcontagui. a. Cotabambas.—Canto de machos.

ORCOÑUÑO. a. Canchis.—Ubre de machos.

Orcopuguio. a. Huamanga.—Manantial de machos.

Orcos. a. Huari.—Urkush. Dicen que es macho.

ORCOSENCA. a. Cotabambas.—Nariz de macho.

ORCUNACRUZ. a. Huancayo.—Horcunacruz. Cruz que se ha de sacar.

Oroc. a. Huanta.—Uruc. Que hace gusano.

Опососна. a. Castilla.—Lago de gusano.

ORONCAY. a. La Mar.-El ser gusano.

ORONGACUCHO. a. Ica.

Orongo. p. Ica.

OROPESA. dist. Antabamba y \* Quispicanchi.

Orosa. a. Bajo Amazonas.

OROSCOCHA. a. Canchis.

Orospuquio. a. Huari.

Oroto, a. Piura.

OROYA. \* dist. Tarma.— *Uruya*. Especie de puente colgante de dos sogas, de una de las cuales pende un canastón de mimbres donde se hacen pasar personas ó cosas.

ORTIGAS. a. Jaén.

ORURILLO.dist. \* Ayaviri.

Oruro. a. Sandia.

OSCOCOCHA. a. La Mar.—Uscuchaca. Puente temido.

Osco**l**lo. p. Parinacochas —a. Cotabambas.—Oskollo. Comadreja. Hombre uraño.

OSCOLLOPAMPA. a. Andahuailas.—Campo de gato montés.

OSCOLLOPATA. a. Paruro.—Borde de gato montés.

Oscón. a. Castilla.

Oscullo. a. Huancayo. — Gato montés. Pájaro negro del río.

Oscurini. a. Chota.—Igualar. Aparejar. Equilibrar.

Osno. a. La Mar. — Usnu. Casa de gentiles. Tribunal del juez.

Osocompampa. a. Luyo. — Usucumpampa. Mandibula de tonto.

OTAO, p. Huarochirí.

ÓTEC. a. Chancay.—Desvanecido. Desmayado.

OTOCA. dist. Lucana.

Отососна. a. Parinacochas.—Lago desmochado.

Отпавамва. a. Paita.

OTRABANDA. a. Camaná.

OTUSCO. Prov. del dep. de La Libertad. Distr. y cap. \*. de la prov.—p. Cajamarca.

OYACPAMPA. a. Condesuyos. OYA. a. Jaén. OYANQUIRA. p. Islay. OYOCOMPI. a. Andahuailas. OYOLO. dist. Parinacochas. OYÓN. dist. \* Cajatambo. OYOYO. a. Moquehua.

P

Pabellón. a. Canchis.

PACA. p. Jauja y Ucayali.—a. Anta y Urubamba.

Расасна. a. Cotabambas.—Pacacha. Escondrijillo.

Pacachihuilta. a. Cotabambas.

PACAHUA. a. Moquehua.

PACAICA. a. Aimaraes.

Pacaicasa. p. Huanta.—Pakay keusa. Abra donde hay pacay.—Pakay. Ocultar. Keasa. Portillo.

Pacaichacha. a. Condesuyos.—Pak y chakra. Campo del pacay.

Pacainuaico. a. Huanta.—Quebrada escondida.

Pacaipampa. – Llano del pacae.

Pacaisillo. a. Cañete.—Uña escondida.

Pacaivuco. a. Huarochirí.

Pacaje. a. Caravaya y Lampa.

PACALLA. a. Castrovirreina. - Escondido.

PACARICTAMBO. a. Paruro.—Pakorictampu. Mesón reciente.

PACAMARCA. a Jauja. - Pacamarca. Pueblo escondido.

Pacanga. p. Pacasmayo:-Jacanka. Ha de ocultar.

PACANIQUE. a. Puno.

PACAPACHA. p. Jauja.

PACAPAUSA dist. Parinacochas.

PACARÁN. dist. Cañete.—Pukarin. Nace. Amanece.

PACARAOS. dist. Canta.

PACARECTAMBO. p. Paruro.—Pakarik tampu. Primer tambo fundado por Manco Capac.

Pacarín. dist. Huarás.—Pakarín. Nace. Amanece. La mañana.

PACARISCA. p. Huari.—Que ha nacido. Amanecido.

Pacas. p. Huari.—Pacas. Lo que está boca abajo.

Pacasmayo. prov. del dep. de La Libertad. Dist. \* de la prov.— Pacasmayu. Río escondido.

Pacataorcovo. a. Chucuito.

PACAY. a. Islay.—Pakay.—Fruta dulce.

PACAYAL a. Chancay.—Camp ) de pacay.

Pacayarán. a. Pomabamba.—Árbol de pacay.

Paccha. dist. Chota.—p. Huancayo, Huamanga y Jauja.—a. Huanta, La Mar y Tarma.—Phakcha. Pileta de agua ó pequeña cascada.

PACCHACOLPA. a. Pomabamba.—Salitre de chorrera.

PACCHANA. a. Puno.—De su chorrera.

PACCHANCA a. Huanta. Se hará chorrera.

Paccнo. dist. Chancay.

PACLAHERA. a. Paucartambo.

Paclas. p. Luya.—Ppacla. Calvo.

PACLLÓN. dist. Bolognesi.

Pacobamba. p. Patás.—a. Andahuailas, Chota y Lampa.—Pako pampa. Llanura donde hay alpacas.

Pacocha. p. Huamanga y \* Moquehua.—Pakocha. Alpaca.

PACOHIRCA. a. Andahuailas.—Monte de yerba espinosa.

Pacomarca. p. Castrovirreina.—Pakomarca. Lugar donde habitan las pacochas.

PACOPATA. a. Cangallo.—Borde de hongo.

PACORA. dist.\* Lambayeque.

PACORANA. a. Lampa.

PACORAY. a. Chumbivilcas. - Hacerse hongo.

PACPATA. a. Canchis.—Pacpatas. Rastrillar cabuya Rajar.

PACRAO. a. Huamalies.—Animal sin señal.

Pacsa, a. Puno.-Claridad de la Luna nublada.

Pacti. a. Jauja.

PACUCHA. a. Andahuailas.—Pacucha. Especie de carnero.

Pacucho. p. Jauja.—Pakocha. Alpaca.

PACUNCHO. a. Condesuyos.

PACUPATA. p. Paruro.

PACURI. a. Cañete.

Раснавамва. р. Huánuco.—a. Tayacaja.—Pacha pampa. Llanura en la parte de abajo.

Pachacámac. dist. Lima.—Pacha camak. El Creador. El Sér Supremo.

PACHACAYO. a. Jauja.—Pachacayok. Que tiene sirviente.

PACHACONAS. dist. Antabamba.—p. Aimaraes.

PACHACUTI. a. Arequipa.—El fin del mundo.

PACHACUY. a Huari.—Criar barriga.

Раснаснаса. a. Abancay y Tarma.—Puente del lugar.

PACHACANI. a. Canchis.—Hacer lugar.

Pachachin. a. Huamalies y Pomabamba.—El hace lugar.

Раснама. a. Arica.

PACHAMANCA. a. Huarochirí.—Olla en tierra.

Pachamarca. a. Acomayo.—Pueblo del lugar.

PACHANA. a. Tarma.—De hacer lugar.

Pachangara. dist. Cajatambo.—Pachan karak. Comilón.

Pachar. a. Urubamba.

Pachas. dist. Dos de Mayo.—Pacha. Cal.

Pachascucho. a. Jauja.—Reunión de andrajosos.

PACHAVILCA. a. Pomabamba.—Nieto del vientre.

Pachav. p. Huarás.—Pacha. Abdomen.

Pachia. dist. Tacna.

Pachinta. a. Ayaviri.

Pachisa. dist. Huallaga.—a. Jaén.

Paday. a. Otusco.

Padreísla. a. Bajo Amazonas.

Pafres. a. Acomayo.

PAGAICHACA. a. Huallaga.

PAGAY. a. Ayavaca.

Paico. dist. Lucanas.--a. Huancayo.--Payko. Cierta yerba medicinal.

Ра́јаковово. a. Paita.

PAICOPAMPA. a. Jaén.—Campo de yerba de comer, llamada paico.

Painua. p. Huarochirí.

Paiján dist.\* Trujillo.

Pailobamba. a. Calca.

PAILLAY. a. Ayaviri.—Paillay. El salario del jornalero. Paillihua. a. Lucanas.

PAIMAS a. Ayavaca.

Paira. p Puno.

Paira.\* Prov. del dep. de Piura. Dist. y cap. de la prov.

Palca. dist. Lampa,—p.\* Tarma.—a. Caravaya. Cotabambas, Quispichanchi y Tacna.—Pallka. Cosa que se divide ó separa.

PALCAMAYO. dist.\* Tarma.—Pallka mayu. Río que se forma de otros dos.

Palcaro. p. Cotabambas.—Pallkaro. Junta de ríos.

PALACTAY. a. Huanta.

Palacovo. a. Canchis.

PALAMBE. a. Huancabamba.

PALAMBLA. a. Huancabamba.

Palco. p. Lucanas.—Pallkak. Engañoso. Pinguido.

Palián. a. Huancayo.

PALMA. a. Chota y Tumbes.

PALOBLANCO. a. Ayavaca.

PALOMA. p. Angaraes.

PALOMAR. dist. Arequipa.

P▲Lomáyoc. a. Tayacaja.

PALOMINO. a. Quispicanchi.

PALOS, a. Ica.

PALOSANTO. a. Ayavaca, Calca y Tumbes.

PALPA. dist. \* Ica.—Parpa. Ala. Pluma de ave.

PALPAS. p. Cajatambo.

PALQUILLA. a. Tarata.

PALTA. a. Huari.—Cosa doblada.

PALTAIBAMBA, a. Convención.

PALTAICHACOY. a. Convención.

PALTAINIOC. a. Calca.

Paltama. a. Huancabamba.

Paltarumi. a. Chota.—Piedra sobrepuesta.

Palto. a. Contumasá y Jaén.

PALLA. a. Canchis.—Bailarina. Señora noble.

Pállac. cap. del dist. de Atavillos Bajos, Canta.—a. Chota.—Palla. Mujer noble. El que recoge cosas esparcidas.

PALLACTAY. a. Huamanga.—A mi bailarina.

Pallalla. p. Huancavelica.—a. Puno.—Mujer siempre noble.

PALLANCATA. a. Parinacochas.—Fallankata. A 10 que recogerá.

Pallanchacra. p. Pasco.—Chacra de alguna mujer noble. Chacra de donde se recoge frutas.

Pallasa. a. Urubamba.—Recogeré.

Pallasca. prov. del dep. de Ancash. Dist. y cap. \* de la prov.—Pallaska. Recogido. Cosechado. Reunido; viene de pallay, recoger.

PALLATA. p. Tarata.

Pallca. p. Caravaya, Huancavelica y Huanta.—Pallka. Junta de ríos, ó cosa que se divide en ramales.

PALLCAYACO. p. Huamanga.—Aguas que se juntan ó se separan.

Pallpacachi. p. Cotabambas.

PALLPAPALLPA. a. Chumbivilcas.

Pamarumbi. a. Ayavaca.

Pampa. (La). dist. Pallasca.—P. Cajabamba.—Llanu.

Pampablanca. a. Asángaro é Islay.

PAMPAC. a. Yungay.—Que entierra.

PAMPACACHA. a. Chota.—Que manda enterrar.

PAMPACANCHA. a. Huari.—Lugar de enterrar.

Pampacara. a. Ayaviri.—Cueva de enterrar.

Pampacocha. p. Canta.—a. Castilla, Huailas y La Unión.—Pampa kocha. Laguna en la llanura.

Pampacolca. dis. \* Castilla.—Pampa kollka. Lugar en que había graneros.

Pampaconga. a. Anta.—Cuello de enterrar.

Pampacoris. a. Huanta. Pampa koris. Dicen que es campo de oro.

Pampachacra. p. Pomabamba.—a. Castilla, Huamanga y Huanta.—Chacra de la llanura.

PAMPACHIRI. dist. Andahuailas.—Llanura fría.

PAMPACHUCO. p. Paruro.—Sombrero vulgar.

PAMPA GRANDE. a. Chiclayo y Tumbes.

Pampahuasi a. Canchis y Huancayo.—Casi vulgar

PAMPAHUATA. a. Paruro. - Año vulgar.

Pampahuite. p. Cotabambas.

Pampahura. a. Andahuilas.

Pampalahua. a. Canchis.—Mazamorra vulgar.

Pampailla. a. Quispicanchi.

Pampalara. p. Arequipa.

Pampachuncan. p. Contumasá.

Pampalarca. a. Ayavaca.—Alegría común.

Pampalca. p. Huanta y Tayacaja.

Pampallakta. p. Aimaraes. – a. Calca y Paruro.— Pampallakta. Pueblo situado en una llanura.

Pampamarca. dist. Canchis y La Unión.—p. Aimaraes y Lucanas. — a. Sandia. — Pampa marca. Lugar muy llano.

Pampamolino. a. Acomayo.

Pampán. a. Huamalíes.—Entierra él.

Pampana. p. Huamanga. — Ppampana. Oue debe enterrarse.

Pampano, a. Castrovirreina.

PAMPARACAY. a. Cotabambas.—Corral vulgar.

Pamparomás. dist. \* Huailas.—(¿Pampa no más?)

PAMPARQUE. a. Canchis. - Pamparkuy. Entierra del obot

Pamparqui. p. Cotabambas.

Pampas. cap. \* y dist. Tayacaja. - dist. \* Huarás y Yauyos. - p. Huánuco y Pallasca. - a. Canta, Chincha, Huari, La Mar, Paita y Trujillo.-Pampas Chica. p. Huarás.—Pampas Grande. p. Hua-

Pampatama. p, Camaná.

PAMPATAY. a. Arequipa.—Haz por enterrar

PAMPATUPE, a. Huánuco.

PAMPAUSA. a. Andahuailas.

PAMPILLA (La). p. Islay.

PAMURI. a. Tayacaja.

Panao, dist. \* Huánuco.

PANAPACAS. a. Canta.—Aunque sea de noche.

Panca. p. Huari.—a. Asángaro y Lampa. — Ppanka. Hojas secas de maíz.

Pancán. a. Iauja.—Su hoja.

PANCAPATA, a. Huanta.—Borde de hojas.

PANCASACHI, a. Huancané.

Panchanco, a. Huanta.

Panchicac. Cotabambas.—Que se abre la flor.

Panchinta. a. Ayaviri.

Pan de azúcar. p. Tarma.—a. Convención.

Pangoa. a. Jauja.

Pangoro. p. Andahuailas.

Pano. a. Patás.

Pansı. a. Ayaviri.

Pántac. p. Huanta.—Pantak. El que se desvía ó equivoca.

Panteón. a. Andahuailas.

Panti. a. Huancayo.—Flor colorada. Emblema de ternura.

Pantipata. p. Anta.—Planicie donde crece una planta llamada panti, cuya flor es muy estimada y expectorante.

Pantorrilla. a. Calca.

Panos, a. Huari.

PAOLLO. a. Cañete.

PAPAYA. a. Huallaga.—Fruta dulce, como melón.

PAPAVAL. a. Huancabamba y Tumbes.—Campo de papayas.

PAPRES. p. Acomayo.

Páquec. a. Huanta.—Papquic. Que rompe.

Paquilla. a. Cañete.

Para. dist.\* Sandia.—p. Lucanas.—a. Tacna.—Lluvia. —Phara. Lugar seco 6 frío.

PARACAS. a. Chincha.

PARACAY. a. Huanta.—El llover, Blanquizco.

Paragón. a. Pallasca.—Parakun. Llueve.

PARANAPARA. a. Alto Amazanas.

PARANTAMA. a. Canta.

PARARA. a. Acomayo.—Pararac. Todavía es lluvia.

PARARCA. dist.\* Parinacochas.—Pararkan. Llovió.

PARANAPURA. p. Alto Amazonas.

Paras, dist. Cangallo.

PARASANI. a. Ayaviri.

PARATAY. a. Pomabamba.—El terraplén.

Parátic. p. Lampa.

PARCAHUARA. a. Huancayo.—Pañete blanquizco.

PARCANIA. a. Cotabambas.

PARCAP. p. Huailas.

PARCO. p. Jauja y Paruro.—Parko. Lugar húmedo.

PARCOCALLA a. Paucartambo.—Rueca de regar.

PARCONA. p. Ica.

PARCOPATA. a. Paruro.—Borde de regar.

PARCOTA, a. Cotabambas.

PARCOTICA. a. Anta.—Parkottica. Flor de regar.

PARCOY. dist. \* Patás.—Parkoy. Regar chacras, pastos.

Pargo. a. Otusco.

Pargopunta. a. Jaén.

PARHUA. a. Cangallo.—Flor del maíz.

Pari. p. Tarma.—Paria. Gorrión.

PARIABAMBA. a. Andahuailas.—Campo de gorriones.

Pariacaca, a. Huari.—Pariakaka. Peña de gorriones.

Pariacancha. a. Tarma.—Manada de gorriones.

PARIACOTO. dist. Huarás.—Pariacutu. Gorrión.

Pariagago. a. Pomabamba.

PARIAHUANGA. dist. Huancayo.—p. Huarás.—a. Jauja y La Mar.

Parianucro. a. Huari.

PARIAMARCA. p. Canta y Patás.—a. Cajamarca, Cangallo, Huamachuco y Huancabamba.

PARIANACOCHA. a. Tarma.—Lago de gorriones.

Pariancas. a. Dos de Mayo.—Azul de gorrión.

Pariaponco. a. Huarochirí.

PARIAPUCARÁ. a. Andahuailas.

Pariarca. p. Dos de Mayo.

Pariash. a. Pomabamba.

Páric. a. Canchis.

Parica. p. Aimaraes y Huarás.

PARIHUANA. a. Patás.—Pájaro acuático. Flamenco.

PARIHUANAS, p. Ayavaca. Parihuana. Garza.

Parihuanca. p. Huancayo.— Pariahuanca. Pedrón donde descansan los gorriones.

l'ARINA. p. Tayacaja.-Aim, Lugar frío.

Parinacochas. prov. del dep. de Ayacucho.—p. de la prov.—Parina. Lugar muy frío. Kocha. Laguna.

PARINACOTA, a. Arica.

PARINARI. dist. Bajo Amazonas.

Pariña. a. Ica.

PARIÑAS. a. Paita.

Parisa. a. Cangallo, Lucanas y Tayacaja.

PARITIVARAVA. a. Pomabamba.

PARO. a. Huari.—Juego con maíz.

PAROBAMBA. dist. \* Pomabamba.—Paropampa. Llano donde se cultivaba el maíz amarillo llamado paru sara.

PAROCÁN. a. Quispicanchi.—Juega con maíz.

Paroy. p. Anta.

PARPANO. a. Huarochirí.

PARQUÍN. a. Chancay.

Paruro. prov. del dep. Cusco. dist. y cap \* de la prov. Paruru.—Semilla 6 fruto muy amarillo.

PARRAL. a. Pomabamba.

PARRAMURRA. a. Otusco.

Parrapos. a. Contumasá

PARU. a. Huancané.

PARUPARU. a. Acomayo.—Muy bien asado.

PARUPUQUIO. a. Quispicanchi.—Manantial hermoso.

Pasa a. Canta.

Pásac. cap. del dist. Atavillos Alto en Canta.

PASALLAPAMPA. a. Huancabamba.

Pasco. prov. del dep. de Junín.—]Pasco (Cerro de). dist. y cap. \* de la prov. Pasco.

Pashorco. a. Cajabamba.

Pasiri. a. Chucuito.—Aféitate la cara.

Pasta. a. Huancayo.

Pasma. a. Cailloma.

Pasos. p. Tayacaja.

Pasto a. Jaén.—Pasto Grande, a. Calca y Canchis.

Pastos. a. Arequipa.

PATA. p. Angaraes.—Parte superior. Andén.

PATABAMBA. a. Calca.—Campo de paredes.

PATACA. p. Tayacaja.—Aim. Cien.

PATACANCHA. a. Huamanga.—Corral de pared.

PATACOCHA. a. Andahuailas.—Lago de pared.

PATACOLLO. a. Chucuito.

Ратасні. p. Hualgáyoc.

Patahuasi. p. Cotabambas.—a. Jauja y Urubamba.— Pata huasi. Casa situada en parte superior.

Patairrondos. p. Dos de Mayo.

PATAMBUCO. dist. Sandia.

PATANSA. a. Canchis.

PATAPATA. a. La Mar.—Escalera.

PATAPO. p. \* Chiclayo.

PATAPUNA. a. La Unión.—Altura de pared.

PATAQUEÑA. a. Chumbivilcas.

PATARA. a. Huancayo.—Dobleces.

PATÁS. Prov. del dep. de La Libertad. Dist. de la prov.

-Pata. Grada. Poyo. Andén.

PATASAHUA. p. Arequipa.

Patascachi a. Huancané.

PATASUCRO. a. Huanta.

PATATORA. a. Chumbivilcas.—Enea reventada.

PATAY. a. Tayacaja.—Ppatay.—Reviente.

Patibamba. a. Abancay. — Campo de árbol de anacahuita.

Patirara. a. Cotabambas.—Altura de árbol de anacahuita.

PATIVA. a. Chucuito.

Pativilea. dist. \* Chancay.—Patihuillea. Cierto árbol así llamado.

PATO. a. Huallaga.—Mastuerzo de comer.

Parusuo. a. Huanta.

PAUCA. p. Cajamarca.—a. Huamalies y Huari.

Paucán. p. Jauja.

PÁUCAR. p. Huánuco, Huari y Pasco.—Paukar. Florido.

Paucará. p. Angaraes.

PAUCARAY. p. Lucanas. -a. Parinacochas.

PAUCARBAMBA. dist. \* Tayacaja.—Páukar pampa. Llano florido, ameno.

PAUCARBAMBILLA. p. Tayacaja.— Paukar pampa. Diminutivo españolizado. Llanura amena.

PAUCARCOLLA. dist. Puno.—Paukar. Florido. Kolla. Loma.

PAUCARMARCA. a. Patás.—Paukarmarca. Pueblo hermoso.

PAUCARPATA. dist. Arequipa.—Paukarpata. Lugar alto y florido.

Paucartambo. prov. del dep. del Cusco. Dist. y cap. \* de la prov.—p. Pasco.—a. Tarma.—Paukar tampu. Lugar florido donde había una posada.

PAUCHANGA. a. Lucanas.—Pauchamka. Cascada.

Pauchos. a. Pomabamba.

Páullac. a. Huarochirí.

Paurán. a. Parinacochas.

PAURANGA. a. Castrovirreina.

Pauri. a Puno.

PAURIPAMPA. p. Chota,

Pauricón. a. Ayaviri.

PAUSIPATA. a. Ayaviri.

Pausa. dist. \* Parinacochas.

Ра́итас. a. Huanta.—El que yerra.

Pavita. a. Chucuito.

PAVOBLANCO. a. Ayavaca.

Payanca. a. Cotabambas-Y la vieja.

PAYANICO. a. Alto Amazonas.

PAYAY. a. Tarma.—Mi vieja.

PAYOROTE. a. Bajo Amazonas.

PAYURO. a. Huamachuco.

Payuyo. a. Lampa.

PEBAS. dist. Bajo Amazonas.

PECA. dist. Bongará.

PECOS. a. Huari.-Pekos. Polilla.

PRCOY. a. Castilla. -Pekoy. Mi polilla.

PEDREGAL. a. Castilla, Piura y Trujillo.

Pedrería. a. Piura.

PELINGARÁ. a. Piura.

PELLULI. a. Cailloma.

PENACHI. p. Lambayeque.

Penca. a. Huallaga.-Hoja de maguey.

PENÍNSULA. a. Puno.

PEÑA. a. Paita. y Tumbes.

PEÑABLANCA. a. Paita.

PEÑAPAMPA. a. Luya.

PEÑITA. a. Paita.

PERALES. a. Piura.

PERCA. a. Paruro.-Pirka. Muralla.

Perené. p. \* Tarma.

Pericos. a. Jaén.

Pernaté. a. Bajo Amazonas.

Pescadores. p. Angaraes.—a. Camaná.

PESCHAY. a. Tacna.

PESQUECOCHA. a. Aimaraes.

PIACA. a. Arequipa.

Pías. p. Patás. - Aim. Ppia. Fosa. Agujero.

PICAHUARI. a. Pasco.

Picamarán. a. Yauyos.

Picaón. a. Tarma.

Picoruri. p. Cajatambo.

PICOTA. a. Huamanga.

Picotán. a. Asángaro.

PCOTANI. a. Ayaviri.

Picoy. p. Chancay y Tarma.

PICPE, a. Andahuailas.

Picsi. dist. Chiclayo.

PICHACANI. dist. Puno.—Pichkani Cierto juego. Viene de pichkay.

PICHACARA. a. Ayaviri.

PICHANA, a. Huancabamba.

Pichcona. a. Huancavelica.

Pichicna. a. Huancavelica.

Ріснісно. a. Chucuito.

PICHIHUA. dist. \* Canas.-p. Aimaraes.

PICHINGOTA. a. Urubamba.

PICHIRHUA. dist. Abancay.

Pichiuca. a. Paucartambo.

PICHIUPATA. a. Andahuailas.

PICHIURARA, a. Huanta.

Pichiusa. a. Huamalíes.—Gorrión.

Pichones. a. Piura.

Рісноs. p. Tayacaja.—a. Pichos.—Phichu. Canilla.

PICHUCAN. a. Chota.—Y la canilla.

PICHUPATA. a. Andahuailas.—Borde de canillas.

PICHURA. a. Canchis.—Todavía es canilla.

PICHUTA. a. Castrovirreina.—A la canilla.

Pie de la campana. a. Huallaga.

PIEDRA. a. Piura.—Piedra grande.—a. Islay.

PIEDRALISA. a. Tarma.

PILANCO. p. Patás.

PILARES. a. Paita.

PILAS. p. Yauyos.

Pilco. a. Pacasmayo.—Pilku. Pájaro muy precioso por las plumas.

PILCOMAYO. p. Huancayo.—Pillco. Ave de hermosos colores de los Andes. Mayu. Río.

PILCHACA p. Huancavelica.

PILPA. p. Chincha.

PILPICHACA. dist. Castrovirreina.

PILLÁN. a. Cusco.—Su escarabajo.

PILLANO. a. Cusco.

PILLAO. p. Pasco.—a. Huánuco.

PILLCOPUQUIO. a. Anta.—Manantial del pájaro hermoso.

PILLCHACACA. a. Huancavelica.

PILLIAS. a. Luya.

PILLICA. a. Jaén.

PILLO. a. Arequipa, Ayavaca y Huancayo.—Corona.

PILLPINTO. p. Acomayo y Paruro.—Pillpinto. Mariposa.

Pillón. a. Patás.—Rodela rolliza.

Рімасні. a. Bolognesi.

Рімвовамва. a. Convención.

PIMENTEL. p.\* Chiclayo.

PIMPINGCS. dist. Jaén.—Pincupincu. Cierto arbusto de hojas filamentosas y astringentes.

PINAHUA. a. Parinacochas.

PINAHUACOLLO. a. Chucuito.

PINAYA. a. Canchis.

PINCO. a. Aimaraes.-Madero trasversal en una casa.

PINCOBAMBA. a. Andahuailas.—Campo de madera trasversal.

Pincos. a. Andahuailas y Cangallo.

PINCUCALLA. a. Lucanas.—Rueca de madera.

PINCHA. p. Bolognesi y Huamanga.—Ppincha. Canal.

PINCHAYO. a. Cailloma.—Pinchayok. Que tiene albañal.

PINCHES. p. Alto Amazonas.

PINCHIMURO. a. Quispicanchi.—Pinchhimuru. Grano reluciente.

Pinchis. a. Moyobamba.

PINCHOLLO. p. Cailloma.

PINGOLA. a. Ayavaca.

PINGULLO. a. Patás y Pomabamba.—Pincullo. Flauta.

Piniscancha. a. Jauja.—Campo de dijes.

PINITA. a. Canas.—Al dije.

PINQUILLO. p. Hualgáyoc.—Pincullu. Flauta. Quena.

PINRA. dist. Huamalies.

PINTOBAMBA. a. Convención.—Pintokbamba. Campo de caña brava.

Pintos. a. Arequipa.

Piña (La). p. Patás.

Piñangay. a. Anta.—Ser grano para tinta.

Piñapa. a. Tacna. - Ppiñapa. Del enojado.

Piñas. a. Huallaga.—El cautivo.

Piños p. Yauyos.

Pioc. a. Tarma.—Piu. Hormiga colorada y venenosa.

Pion. dist. Chota.

Piquijaca. p. Jaén.

Piquipata. a. Convención.—Borde de niguas ó pulgas.

PIRA. a. Huarás.—Piray. El acto de hacer rayas en el cuerpo con sangre.

Pírac. p. Huarás.

PIRCA. p. Angaraes y Paruro.—a. Canta.—Pirka. Pared.

PIRCAPATA. a. Tarma.—Pirkapata. Borde de pared.

Pirculu. a. Dos de Mayo.—Zarza real.

PIRE. a. Urubamba.

PIRHUASH. a. Yungay.—Troje

Piri. a. Urubamba.—Francolín, ave.

PIRIAPUCARÁ. a. Andahuailas.—Guarida de francolín.

Piro a. Huamalies.

PIRQUE. p. Acomayo.

Pirqui. p. Huaiás.

Pirusto. a. Huamalies.

Pisa (Santiago de). dist. Huamanga.—Arbusto de corteza amarga.

PISABAYA. p. Cotabambas.

Písac. dist. \* Calca.--Ppisaka. Perdiz.

PISACOMA. dist. Chucuíto.

Pisahuán. a. Castilla.—Con arbusto de corteza y hoja amarga.

Piscán. a. Ayavaca. - Su cinco.

Pisapuquio. a. Canchis.—Pikapucyo. Manantial de mocos.

Piscas. p. Canta.

Pisco. prov. del dep. de Ica. Dist. y cap. \* de la prov. —p. Pomabamba.—a. Castilla.—Pisko. Pájaro. Ave.

Piscobamba. dist \* Pomabamba.—p. Andahuailas y Condesuyos.—Pisko pampa. Llano donde hay muchos pájaros.

PISCOPAMPA. a. Condesuyos.—Campo de pájaros.

Piscos. a. Huari, Pomabamba y Tayacaja.—Dicen que es pájaro.

PISCOTUNA. a. Huanta.—Tuna de pájaro.

Piscoyacu. a. Huancayo.—Agua de pájaro.

PISHAP. a. Yungay.

Pishcuyacu. p. Huallaga. — Pishcu. Pájaro. Yacu. Agua

PISQUICOCHA. p. Aimaraes.

Pisquire. p. Angaraes.

Pistacchuain. a. Dos de Mayo.—Pishtac huain. Casa del que degüella.

PISTALA. a. Tarata.

Pisuquia. dist. Luya.

PITAHUA. p. Cangallo.

PITAY. p. Arequipa.—Pitay Grande. a. Cailloma.—Ppitay. Saltar. Brincar.

PITAYA. a. Luya, -Pitahayo. Fruta así llamada.

Pític. p. Cotabambas.—Pitiy. Arrancar ó cortar el hilo.

PITOBAMBA. a. Ayaviri.—Campo de un pájaro que deshace la piedra con hierbas.

PITQUE. a. La Unión,

PITUHUANCA. a. p. Cotabambas.—Pituhuanca. Dos piedras grandes que están unidas é iguales como casas pareadas.

PITUMARCA. p. Canchis.

Pruca. a. Condesuyos.

PIURA. dep. y su cap. \* prov., su cap. y dist.

Puirani. a. Ayaviri.—Hacer un pájaro en forma de pavo.

Piuri a. Bajo Amazonas.

PLATANAL. a. Contumasá.

PIVIL. p. Anta.

PLATANAR. a. Chancay y Trujillo.

PLATERO. a. Chucuito, Puno y Quispicanchi.

PLATEROS. a. Tumbes.

Playa del Puerto. p. Pisco.—Playa. a. Camaná.

PLAZA. a. Dos de Mayo.

PLAZAPAMPA. a. Otusco.

Población. a. Dos de Mayo.

Pocacocha. a. Jauja y Urubamba.—Pucakocha. Lago colorado.

Poclus. a. Ayavaca.

Poco. a. Acomayo y Quipiscanchi.—Puku. Escudilla.

POCOHUANCA. p. Aimaraes.

Pocollay. p. Tacna.—Pokoy. Madurar.

Poconchile. p. Arica.

Pocoray. p. Paruro.—Pucuray. Sopla de continuo.

Pocoño. a. Chucuíto..

Pocos. a. Santa.

Pocoscasa.

**268** 

Pocoro. p. Yauyos.

Pocsi. dist. Arequipa.—Phokchiy. Ebullición. Derrame.

Pochcota. a. Andahuailas.—Pochkota. A lo ácido.

Polosilla. a. Ayaviri.

Polovaya. a. Arequipa.

Poltocsa. a. Andahuailas.—Pultuska. Arvejas tiernas en vaina,

Pollo. p. Otusco.—Pullu. Cobija gruesa.

Poma. p. Lucanas.—Puma. León.

Pomabamba. Prov. del dep. de Ancash. Dist. y cap.\* de la prov.—p. Cangallo.—a. Cajamarca.— Puna pampa. Llano donde hay leones.

Pomacanona. dist. Acomayo.—Puma cancha. Cerro en que hay leones.

POMACATA. a. Huancané.

de

Pomacocha. p. Bongorá y Tarma. — a. Andahuailas. Angaraes y Parinacochas.—Pumakocha. Laguna de los leones.

Pomacucho. p. Huánuco.—a. Pomabamba. Rincón donde hay leones.

POMACHANCA. a. Tarma.—Pierna de león.

Pomachi. &. Lambayeque.

Pomachuco. p. Bongará.—Pomachucu. Gorro de piel de león.

Pomachupa. a. Pomabamba.—Cola de León.

Pomahuaca. a. Jaén.

POMALCA. a. Chiclayo.

POMAMANTA. a. Huancayo. - Del León, por el león.

Pomamayo. p. Cajatambo.—Río del león.

Pomaoca. a. Huancané.

Pomaparada. a. Chumbivilcas.

Pomarán. p. Iluari.

Pomarongo. p. Cajamarca.

Pomasca. a. Huancané.

POMATA. dist. \* Chucuito. a.—Cajatambo.—Aim. Pumata. Al león.

Pomatambo. a. Cangallo.—Descanso del león.

Poncu. a. Chumbivilcas.—Puerta.

Ponaya. p. Luya.

Pongo. a. Huallaga y Jauja.—Pongo grande y Pongo chico. a. Ica.—Puncu. Cuidador de casa.

Pongobamba. a. Calca.—Campo de cuidadores, 6 brujos.

Pongoña. a. Canas.

Pongóyoc. a. Huanta.—Que tiene puerta.

Pontivera. p. Bajo Amazonas.

Pontó. a. Huari.

Popuna. a. Jauja. - De hacerse ombligo.

Poquera. a. Sandia y Tacna.

Poquián. a. Bolognesi.

Poquis. a. Cajamarca.

Porcón. a. Santiago de Chuco.

Porculla. a. Huancabamba.

Porobaya. a. Moquehua.

Porococha. p. Yauyos.

Porongoche. a. Arequipa.—Forongochay. Mi cantarillo.

Poroporo. p. Cajamarca.

Porotongos. a. Huallaga.

Poroy. a. Anta.—Hazte calabaza.

Porquín. p. Chancay.

PORTADA. a. Tarma.

PORTAL. a. Alto Amazonas.

PORTILLA. a. Luya.

Postrerrío. a. Arequipa.

Posuso. dist.\* Huánuco.

Potaca. a. Huancayo y Huanta.—Y la abeja.

Рото. dist. Sandia.

Ротојамі. a. Puno.

Potoni. dist. Asángaro. - a Sandia.

Potrerillo. a. Chiclayo y Jaén.

Potrero. a. Convención, Chota, Huancayo, Huari, Moyobamba y Pomabamba.

Potreros a. Jaén.

Pozos. a. Ayavaca.

Prado. a. Paita.—Prado de Sto. Domingo. a. Jauja.

PRANRA. a. Huancayo.

PRINCIPAL. a. Huancané,

PUBLINA. a. Chota.

PUCABARRANQUITA. a. Alto Amazonas.

PUCACACA. a. Huanta.—Puca kaca. Peña colorada.

PUCACANCHA. a. Huancavelica.—Campo colorado.

Pucacunca. a. Ayaviri y Castrovirreina.—Cuello co lorado

Pucacuro. p. Ucayali.—Puca curu. Gusano colorado.

PUCAHIRCA. a. Pomabamba.—Monte colorado.

PUCAHUANA. a. Aimaraes.—De hacerme colorado.

PUCAHUASI. a. Andahuailas.—Casa colorada.

PUCALA. a. Chiclayo. - Pucara. Fortaleza.

Pucallpa. p. Bajo Amazonas.—Puca allpa. Tierra colorada.

Pucapampa. a. Luya.—Campo colorado.

Pucará. dist. \* Lampa.—cap. del dist. Vítoc en Tarma.—p. Huancayo.—a. Asángaro y Jaén.—Pucara. Fortaleza.

Pucaracay. a. Huanta.—Corral colorado.

Pucarapata. a. Ayaviri.—Borde de la fortaleza.

Pucarf. a. Bajo Amazonas. Hazte colorado.

Pucoнuilca. a. Huamanga. *Ppucohuillca*. Vaso de purga.

Pucto, a. Huari.

Рисиено. a. Jauja.—Bolsa de cuero para llevar coca.

Pucunachuchu. a. Huallaga.— Ppucunachuchu. Pecho que se ha de soplar.

Рисинсно. a. Condesuyos.—Pucunchu. Soplo.

Pucupata. a. Patás.—Ppucuy. Soplar. Pata. Pared.

PUCURHUAY. p. Pasco.

Pucuro. p. Tayacaja.

Pucyunga. a. Pomabamba.—Pucyunga. Se hace manantial.

Pucyura. p. Convención.

Pucyurca. a. Anta.—Pucyurka. Se hizo manantial.

Pucyus. a. Huari.—Dicen que es manantial.

Puchca. p. Parinacochas.—Recua. Huso.

Рисним. a. Camaná.—Sobra.

Puchuri. a. Canchis.—Sóbrate.

Pueblo. a. Moquehua.—Pueblo libre. dist. Huailas.—
Pueblo Nuevo. dist. Ica y Pacasmayo.—p. Paita
y Santiago de Chuco.—a. Cusco, Huamalies y
Huancabamba.—Pueblo Oriental. a. Camaná.—
Pueblo Viejo. p. Arequipa.—a. Dos de Mayo.—
Los Pueblos. p. Moyobamba.

PUEMAPE. a. Pacasmayo.

Puente. a. Cañete y Huancayo.—Puente de Piedra p. \* Lima.—a. Huamachuco.

Puerta. a. Chota.

Puerto. a. Convención y Huamalíes.—Puerto Viejo. a. Islav.

Puica. dist. La Unión.—a. Acomayo y Condesuyos.

Puinahua. a. Bajo Amazonas.

Puisca, a. La Unión.

Pujas. a. Pomabamba.

Pujón. a. Huari.

Pujor. a. Huarás.

Pula. a. Castilla.—Carcomo de granos. Moho.

PULAMUY, a. Patás.—Hazte carcoma.

Pulpería. a. Cailloma.

Pulseadero. a. Castilla.

PULTUNCHARA, a. Huanta.

Pullahuailla. a. Quispicanchi.—Prado del medio.

Pullo. dist.\* Parinacochas.—Phullu. Vello. Velludo.

PULLUCANA. a. Cajamarca.—Hasta la cobija gruesa.

Pullunco. a. Cotabambas.—Hierven.

Pullusca. a. Parinacochas.—Hervido.

Pumacancha. a. Caravaya y Cusco.—Rebaño de leones.

Pumacusma. a. Huancayo.—Camisa de leones.

Pumacúyuc. a. Calca.—León que se mueve.

PUMACHACA. a. Huari.—Puente de leones.

PUMACHAPI. a. Acomayo.—León flaco, macilento.

PUMACHUACA. a. Jaén.

Pumaguía. a. Otusco.

Pumahuamán. a. Urubamba.—Halcón de león.

Pumahuasi. a. Huallaga.—Casa de león. Leonera.

PUMAHULLA. a. Jauja.

Pumallaclli. a. Andahuailas.—Pumallacllay. Cobardía de león.

Pumamarca. a. Cotabambas y Cusco - País de león.

Pumaorco. p. Canchis.—Cerro de los leones.

Pumapanca. a. Cotabambas.—Hoja de león.

Римарата. a. Canchis.—Borde de león.

Pumapáuchic. a. Canchis.—Catarata de león.

Pumarán. a. Huari.—Se hace león.

PUMARANRA. a. Andahuailas y Parinacochas.

Pumaraura. a. Abancay.—Hambre de león. Tragón.

PUMARCA. p. Huamachuco.

Pumatambo. a. Paruro.—Descanso de león.

Pumati. a. Paruro.

Pumayucay. a. Huari.

Puna. a. Sandia.—Altura fría.

Punachahuara. a. Asángaro. Pañete de lugarcillo frío.

Punachi. p. Bolognesi.

Punán. a. Huarochirí.—Su altura fría.

Punapata. a. Caravaya.—Borde de altura fría.

Punarillo. a. Sandia.

Puncumarca. a. Cusco.—Pueblo de puerta.

Puncha. a. Huancayo.—Día.

Punchaipuquio. a. Abancay.—Manantial de día.

Punchana. a. Bajo Amazonas. - Hacer día.

Punchao. p. Huamalies.—Punchau. Día.

Pungo. a. Bajo Amazonas.—Puerta.

Punluy. a. Tarma.

Puno. Departamento y su cap. \* Prov. y su cap. y dist.—a. Ica.—Puna. Collado. Lugar frío.

Punqui. p. La Mar.

Punta (La). p.\* Callao.—a. Chincha, Huancayo, Islay y Pacasmayo.

Puntacucho. a.\* Urubamba.

Punto. a. Jauja.

Punturco. a. Cangallo.

Punyán. p. Yungay.

Puños. p. Huamalíes.—Puñuy. Dormir.

Puñún. p. Chancay.—Duerme.

Pupaya. a. Jaén.

Puyusca. p. Parinacochas.—Phuyuska. Nublado.

Pupuja (Santiago de). dist. Asángaro.

Puquián. p. Bolognesi.

Puquictuna. a. Lucanas.

Puquina. dist. \* Moquehua.

Puquio. dist. y cap.\* de la prov. Lucanas.—p. Huamalíes.—a. Cajamarca.—Pucyu. Manantial de agua.

Puquiopuquio. p. Canchis.—Lugar donde hay muchas vertientes 6 fuentes de agua.

Purambamba. p. Huánuco.—Purumpampa. Llano árido desolado.

Purgatorio. p. Hualgáyoc.—a. Huamanga.

Purihual. p. Cajabamba.

Puruchuco. p. Canta.

Puruhuay. a. Castilla y Tayacaja.—Me hace calabaza.

Pusi. dist. Huancané.—Aim. Pusi. Cuatro.

Puta. a. Chincha.—Abeja.

PUTACA. p. Huancayo. - a. Tayacaja.

Putcor. a. Huari-Recibiendo en la mano.

Putica. p. Cangallo.

Putina. dist.\* Asángaro.—Phutina. Lugar en que hay que estar penoso. Lugar en que se cocina la carne.

Putinsa. p. Yauyos.

Putis. a. Huanta.—Pputis. Dicen que es petaquilla.

PUTRE. a. Arica.

Putucusi. a.\* Convención.

PUYALLI. p. Pallasca.

Puyampampa. a. Pomabamba. — Puyhuampampa. Campo de corazón animal.

Puyányoc. a. Huari.—Puyhuanyok. Con corazón de animal.

Puyaya. a. Jaén.

Puyucalla. a. Paucartambo.

## Q

Que. a. Moquehua.

Quea. a. Canchis.—Qquea. Pus. Podre.

QUEBRADA HONDA, p. \* Calca.—a. Cajabamba.—Quebrada Grande. a. Huancabanba.—Quebrada de Sanay. a. Camaná.

Queca. p. Lucanas.

Quecachi a. Asángaro.—Qquikachi. Ata corto.

QUECANI. a. Chumbivilcas.—Qquikani. Atar corto.

QUECARA. a. Antabamba.

QUECÁTAC. a. Castilla.

QUECUÑAPAMPA. a. Cotabambas.

Quecha. a. Arequipa.—Quichay. Diarrea.

QUECHAPAMPA. a. Chumbivilcas.—Campo de soleras.

Quechua a. Huanta.—Quechhua. Lugar cálido. Quechualla. dist. La Unión.—Queshua. Soga de paja.

Quechuar. a. Quispicanchi.

QUECHUAS. a. Cangallo.—Dicen que es tierra caliente.

Quenuc. p. Canas.—Kecchuk. El que arrebata, despoja, quita.

QUEHUENCHA. a. Chumbivilcas.—Se sublevará. Torcerá.

QUEICUTA. a. Moquehua.—Al desarrollo.

QUELA. a. Lampa.—Flojo. Perezoso.

QUELCATA. a. Moquehua.—A la carta.

Quellaicucho. a. Anta.—Quillaykucho. Rincón de hierro

Quellca. a. Puno.—Quellka. Carta.

QUELLOCABALLOYOC. a, Chumbivilcas.—Que tiene caballo amarillo.

Quellohuma. a. Ayaviri.—Cabeza amarilla.

Quelloni. a. Chumbivilcas y Lampa.—Hacerse amarillo.

QUEMAMANI. a. Canchis.

QUEMAZÓN. a. Trujillo.

QUEMIA. a. Luya.

Quenatancà. a. Lampa.

Quenamarı. Ayaviri.

QUENAPATA. a. Abancay.

OUENCO. a. Cailloma.—Retuerto.

Quencomayo. a. Paucartambo.—Río retuerto.

Queneque. a. Sandia.

Quentlo. a. Tayacaja.

Quenonuanca. a. Ayaviri.

Quenra. a. Huánuco.-Ladera.

Oueña. a. Cotabambas.

QUEÑOTA. p. Chumbivilcas.

QUENUACUYO. a. Ayaviri.—Quenuacuyuy. Movimiento de la quinua.

QUENUANI. a. Ayaviri.—Recoger quinua.

Quepa Alto. p. Lampa.—Quepa Baja. p. Lampa.

Quерерамра. a. Chancay.—Campo de cargas.

Quepo. a. Acomayo. - Escritura de los incas.

QUEQUENCO. a. Chumbivilcas.—Echan grano las plantas.

Quequeña. dist. Arequipa.—Kquekeña. Fruto maduro. Cosa maciza.

QUEQUERONI. a. Chumbivilcas.—Arrimarse á algo.

QUEQUESANI. a. Chucuito.

QUERA p. Huánuco.-Kera. Cierta flor de color azul.

QUERARUMA. a. Ayaviri.

QUERAICHATA. a. Huánuco.

QUERALA. p. Moquehua.—Keralli. Donde abunda la quera.

QUERCO. p. Castrovirreina.

QUERCOs. a. Huari.

Querellau. a. La Lar.

Quero. p. Huancayo.—a. Jauja.—Kero. Vaso fino tallado de madera.

QUEROBAMBA: dist. Lucanas.—Kero pampa. Llano donde había fábricas para labrar vasos de madera.

QUEROCOTILLO. dist.\* Jaén y Paita.

QUEROCOTO. dist. Chota.—Kero koto. Montón de vasos de madera.

OUEROMA. a. Huancané.

QUEROMARCA. p. Jaén.—Kero marca. Lugar donde hay vasos de madera.

Queroni. a. Chumbivilcas.—Cortar madera.

QUEROPALCA. p.\* Dos de Mayo.

QUEROPATAY. a. Dos de Mayo.—El recoger madera.

QUERORACRA. a. Huari.—Hendiduras en la madera.

Queros. p. Patás.—a. Paucartambo.

QUEROVAL. a. Huamachuco.

QURQUERPAMPA. a. Chumbivilcas.

QUERUL. a. Castilla.

QUERULPA. p. Castilla.

Querupuquio. a. Tarma.—Manantial de madera.

QUERUVILCA. p. \* Otusco.—Vaso de purgante.

Quesanane. a. Chucuito.

Ouesco. a. Cusco.

QUESERA. a. Otusco.

Quesini. a. Huancané.

Quéspac. p. Huailas.

Queshque. a. La. Mar.

Quésnac. a. Huanta.

Queta. p. Tarma.—Keta. Cierta yerba.

Queucho. a. Huanta.

Queuña. a. Cotabambas.

Quia. a. Asángaro.-Pus.

Quiaca. dist. Sandia.

QUIAPATA. p. Canta.

Quic icha. dist. \* Camaná.—a. Parinacochas.

QUICATA. a. Castilla.—Qquikata. Al atar corto.

Quicay. a. Castilla.—El atar corto.

Quico. a. Paucartambo.—Qquikuy. El desarrollo de mujer.

Quicна. a. Jauja.—Abierto.

Quichayo. a. Ayavaca.—Que tiene diarrea.

Quiches. p. Pomabamba.

Quicніниму. a. Arequipa.

QUICHIRAGRA. p. Huamalies.

Quichispampa. a. Pomabamba.— Qquechinchapampn. Campo de hollín.

Quicho. a. Caravaya.

Quichuaвамва. a. Huari.—Campo caliente.

QUICHUAILLO. a. La Mar.

QUICHUAR. a. Anta.

Quichuay. p Huancayo.—a. Santa.—Quishuay. Hacer sogas de paja.— Quishua. Lugar templado por su clima.

Quinuares. p. Acomayo.

Quije. p. Lucanas.

Quilleaimarca. a. Chumbivileas. — Quillkaymarca. Campo de escribir.

QUIL. p. Paita.

278

QUILAHUANI. p. Tarata.

Quilca. dist. \* Camaná.—Quilka. Carta.

Coogl

Quil.cas. a. Huancayo.—Dicen que es corta.

QUILCAMACHAY. p. Huarochirí.

QUILCATA. p. Parinacochas.—a. Antabamba.—A la carta.

QUILCAY. (Santa Cruz de). p. Huancayo.

OUILHUACOCHA. a: Pasco.

Quilla. p. Cangallo.—a. Tarata.—Luna.

QUILLABAMBA. a. Convención y Huamalíes. Campo de flojera.

QUILLACAIMARCA. a. Chumbivilcas.—Pueblo de pereza.

QUILLAHUATA. a. Cusco.—Año de pereza.

QUILLASH. a. Huarás y Yungay.—Dicen que es flojo.

Quillea. a. Asángaro y Ayaviri.—Quilka. Carta.

Quillhuay. a. Calca é Ica.

Quilei. p. Paruro.—K'illi. Cernicalo.

Quillíllic. a. Luya.—El cernícalo.

Quillo dist. Yungay.-Kquellu Color amarillo.

Quilloc. a. Chancay.—Que tiene amarillo.

Quillocona. a. Arequipa.—Amarillo.

QUILLUALLPA. a. Moyobamba.—Tierra amarilla.

QUILLUCACA. p. San Martin.—Kquellu Kaka. Peña amarilla.

QUILLUCATE. a. Jaén.

Quillunsa p. La Unión.—Quillimsa. Carbón.

QUILLUYAY. a. Chota.—Hacerse amarillo.

QUIMBALETE. a. Huailas.

Quimsacocha. a. Lampa. – Quimsakocha. Treslagunas.

QUIMSACHATA. a. Ayaviri.—A los tres pequeños.

QUIMSANIHUA. a. Chumbivilcas.—Me dice tres.

Quinac. a. Dos de Mayo.

QUINAMAYO. a. Chota.--Río que tiene quina.

Quinasire. a. Puno.

Quincamayo. a. Chota.

Quincapa. a. Cailloma y Huanta.

QUINCHANI. a. Cangallo.—Hacer tabique.

Quinchavo. a. Ayavaca.—Con tabique.

QUINCHE. a. Tarma.—Quinchar. El hacer tabique.

QUINCHES. p. Yauyos.

Quinde. a. Chota. - Qquinti. Picaflor.

Quingas. a. Pomabamba.

Quinhuaracra. a. Huari.

Quinhuay. a. Huari.

Quinine. a. Tayacaja.

Quinistacas. p. Moquehua

Quinistaquillas. p. Moquehua.

Quinjalca. dist. Chachapoyas.

Quinllacocha. a. Huancavelica.—Lago que hace pestañear.

Quinocay. a. Yauyos.

Quinraichaca. a. Tarma.

Quinsapuquio. a. Moquehua.

Quinsoca. a. Acomayo.

Quinta. a. Canta.

Quintaojo. p. Tayacaja.

Quintay. p. Chancay.

QUINTI (San Lorenzo de). dist. Huarochiri.

Quinua. dist. Huamanga.—p. Pasco.—a. Pomabamba. —Quinua. Grano que se cultiva en la sierra.

QUINUABAMBA. p. Pomabamba.—Quinua pampa. Llano donde crece la quínua.

QUINUACUACHO. a. Huamanga.—Quinuac huachu. Camellón que da quinua.

Quinuarkun. Hizo quinua.

QUINUAPATA. a. Moyobamba.—Borde de quinua.

QUINUAYARCA. a. Calca.—Se hizo quinua.

QUINUCAY. p. Yauyos.

Quiñota. p. Chumbivilcas.

Quio. p. Hualgáyoc y Pasco.

Quipán. p. Canta. - Kepan. Se quedó atrás.

QUIPARACRA. p. Pasco.

Quiprán. p. Dos de Mayo.

Quiquijana. dist. \* Quispicanchi.

QUIRACHACÁN. a. Pasco.—Puente de quira; madera las llamada.

QUIRAHUARA. p. Castrovirreina.

QUIRCÁN. a. Huánuco y Pasco.

QUIRCAS. a. Cusco.

QUIRHUAR. a. Acomayo.

QUIRHUINCHA. a. Chumbivilcas.

QUIRIGACHE a. Sandia.

Quirín. a. Huamalíes.—Sullaga.

Quiripa. a. Huarochirí.—De la llaga.

QUIRISQUE a. Chucuito.

Quirlacocha. p. Pasco.

QUIRINCHÁN. a. Cajamarca.—Hace llaga. Hiere.

Quirós a. Ayavaca.

QUISANI. a. Canas.

Quiscos. a. Arequipa.

Quishua. a. Huancayo.

Quishuar. a. Huancayo, Huari y Tayacaja.—Árbol cuya hoja es como la del olivo.

Quishuara. a. Andahuailas y Ayaviri.

Quishuarani. p. Arequipa.—a. Chumbivilcas y Ayaviri.—Lugar donde hay un arbol llamado Quishuad.

Quishuaraya. a. Ayaviri.—Hay mucho quishuar.

Quishuarcancha. a. Jauja.—Сатро de Quishuar.

Quishuiri. a. Ayaviri.

QUISINI. a. Canchis.

QUISINAYA. a. Paucartambo.

Quisoaca. a. Ayaviri.

Quispampa. p. Huancabamba.

Quispe. a. Huancabamba y Luya.—Espejo.

QUISPELLACTA. a. Cangallo.—Pueblo claro como espejo.

QUISPICANCHI. Prov. del dep. del Cusco.—Kespiy cancha. Cerro por el que pudo escapar alguien.

Quisque. p. Yauyos.

Quisquicha. a. Chumbivilcas.—Pajarillo.

Quisquichu. a. Huayaga. Es pajarillo.

QUITIYANE. a. Cuumbivilcas.—Hacerse hueco.

QUITOARMA. a. Castrovirreina.—Quituarmay. Baño de la paloma.

Quitunquitu. a. Caravaya.

OUITURARÁ, a. Huanta.

Quiusachacán. a. Pasco.—Mirar con malos ojos-

Quivilla. p. Dos de Mayo.

QUIVINCHA. a. Anta.—Quihuincha. Se torcerá

Quivinchán. a. Cajamarca.—Quihuinchan. Tal vez torcerá.

Quivio. a. Chumbivilcas.

R

RABICOCHA. p. Bolognesi.

RACA. a. Castilla.—Sexo femenino.

RACACHI. a. Urubamba.—Tal vez será sexo femenino.

RACAMBOAL, a. Otusco.

Racasco. a. Asángaro.

RACATI. a. Cotabambas.

RACAYA. a. Cangallo.—Es corral.

Raco. p. Pasco.—Racju. Cosa gruesa.

RACRACHACA. a. Huamanga.—Puente ó paletilla de muchacho.

RACRALLÁN. p. Huailas.—Racrallan. Se atraganta. Rakralla. Cosa que está rajada.

RACCHI. a. Canchis.

RACRA a. Pomabamba.—Muchacho que recoge césped al arar.

RACRI. a. Huari.

RACUAY. a. Huánuco..—Racuyay. Engrasamiento.

Rahua. p. Castilla.

Raipa. p. Huarás.

RAIPARTE. p. La Unión.

RAJEN a. Huamalies.

RAIGADA. a. Paita.

RAIME. a. Cangallo.—Raimi. Festejo.

RAIME BAJO. a. Lucanas.

RALAY. a. Castilla.

RAMADA. a. Chota y Huancabamba.

RAMADILLA. a. Cañete.

RAMA. a. Arequipa.

Rambrán. a. Huari.—Aliso.

RAMIS. p. Huancané.

RAMISUROS. a. Huancané.

Ranca. p. Huailas.—a. Pomabamba.—Ranja. Oscuridad.

Rancacrallán. a. Huailas.

Rancas. p. Pasco.

RANCHERÍA. a. Cailloma.

RANHUAS. a. Pallasca.

Ranquis. a. Pomabamba.

RANRA a. Huancayo.—Cavidad en peñas:

RANRACANCHA. a. Cotabambas y Huancayo.—'Campo de cavidades.

RANRAIRCA. a. Yungay.—Monte con cavidades.

RAPAICHACA. p. Bolognesi.

Rapas. p. Cajatambo.

Rapayán. p. Huari.

RAPI. a. La Mar.-Ruppi.-Hojas de árbol.

Raqui. a. Castilla.—Mal agüero.

Raquia. p. Bolognesi.

RAQUINA. a. Huancayo.—Repartir.

RARCAMA. a. Andahuailas.—Canal. Acequia.

RAUCATANA. a. Canta.

RAUMA. a. Canta.—Rama.

RAVIRA. p. Canta.

RAYA. a. Chota.

RAYAMPAMPA. a. Huari.

RAYAMPATA. a. Calca y Paruro.

RAYAMPUCRO. a. Andahuilas.—Flauta.

RAYÁN. a. Bolognesi y Huarochirí.

RAYANSA. a. Cajatambo.—Será flauta.

RECODO. a. Huallaga.

Recreo. a. Pacasmayo.

RECTA. p. Bongará.

RECUAY. dist. \* Huarás.—Ricuhuay. Mírame.

Rесноs. a. Jauja.

RENTOY. a. Chancay.

REQUE. dist. Chiclayo.

REQUENA. a. Huancané.

RESBALOSA. a. Calca.

RESIDENTE a. Huarochirí.

**КЕТАМА.** р. **Ниапсауо**.

RETIRO. a. \* Convención.

REYES p. Pasco.

RIBACAICO. p. Parinacoehas.

RICAPLAYA. a. Tumbes.

RICRÁN. p. Jauja.

RILCUQUIRCA. a. Bolognesi.

RIMAC. a. Huarochiri.—Hablador.

RIMAICANCHA. a. Tarma.—Campo de Charla.

RIMAICHACA. a. Dos de Mayo.—Puente de charla.

RINCONADA. a. Bolognesi, Canchis, Chancay, Huancabamba, Ica, Jaén. Santa y Tumbes.

Ríoblanco, a Huancabamba.

Ríocancha, a. Huamachuco.

Ríochico. a. Chancay.

Ríogrande. a. Ica.

Rioja. dist. \* Moyobamba.

RIRACÁYOC. p. Lampa.

RISURI. p. Bolognesi.

Rioviejo a Moyobamba.

Ritoy. a. Castilla.

RIURÍN. a. Huailas.—Su interior.

Roca. p. Huánuco.—a. Bolognesi.

Roco. p. Pasco.—Rucu. Decrépito.

ROCONI. a. Canchis.—Cortar.

ROCCHA. a. Huarochirí.

Róchac. p. Tayacaja. — a. Huancayo.

ROCCHAS. a. La Mar.

RODEOPAMPA. a. Huancabamba.

Rojascucho. p. Chachapoyas.

Rollo. a. Huari.

Romaní. a. Cañete.

Romeros. p. Paita.

Ronceros. a. Chincha.

Rondobamba. p. Huamalies. — Runtu. Huevo. Pampa. Llanura.

Rondocán dist. Acomayo.—Runtucan. Hay huevos.

Rondos. p. Huánuco y Pasco.

Rondóyoc. a. Huanta.—Runtuyok. Con huevo.

Roque. p. Bolognesi.—Roke. Cierta especie de esp ina, cuya raíz contiene potasa.

ROQUECHIRE. a. Paucartambo.

Rosal. a. Moquehua.

Rosario (Yanca del). dist. Ica. - Rosario a. Pacasmayo.

Rosas. a. Huancabamba.

Rosaspata. dist. Huancané.—a. Calca.

Rubí. a. Bolognesi.

Ruma de congos. a. Jauja.

RUMICHACA. a. Huarochirí y La Mar.—Puente de cantería.

Ruminuasi. a. Cailloma y Canas.—Casa de cantería.

Rumipampa. a. Jaén.—Campo de piedras.

RUMIRUNI. a. Andahuailas.—Pedregal.

Rumisapa. a. Huallaga.—Lleno de piedra.

RUNCUA. a. Cangallo.—Bolsa.

RUNTUMARCA. a. Angaraes.—Campo de granizo.

RUNTUS. a. Dos de Mayo.—Dicen que es granizo ó hucvo.

Rúpac. a. Pomabamba.—Que quema.

Ruquia. a. Chancay. — Ruqqi. Hueso para tupir el tejido.

RURICANCHA. p. Bolognesi.

Rurpo, a. Andahuailas.

RURUMARCA. a. Angaraes.—Campo de frutas.

S

Sabana. a. Hualgáyoc.

Sabandia. dist. Arequipa.—Sapan tiak. Que vive solo.

SABAINO, dist. Antabambas.

SAC. a. Chumbivilca.

SACA. a. Tarma.

SACACA. a. Calca.—Ave de la cordillera, como perdiz.

SAUACO. a. Huancané.

SACALLA. a. Ayavaca.

SACAMACA. a. Otusco.

SACANCACHI. a. Huallaga.

SACAPA. a. Arica.—Sonaja. Cascabel.

SACAPANA. a. Chumbivileas.

SACARI. a. Chucuito.

SACLACACA. a. Tarma.—Peñas como olas.

Sacllo. a. Paruro.

SAco. p. Tarma.—a. Caravaya.

SACONDAY. a. Ayavaca.

SACRACA. p. Parinacochas.—Sakra. Cosa despreciable.

SACSA. a. Jauja. - Rotoso. Harto. Lleno.

Sacsaquero. p. Castrovirreina.—Sacsa. Rotoso. Kero. Vaso.

SACSAMAR. p. Arica.

SACSAMARCA. p. Huancavelica y Cangallo.—a. Tarma.
—Sacsay. Hartarse. Marca. Lugar.

SACSARAC. a. Parinacochas.—Todavía está lleno.

286

SACSANI. p. Parinacochas. - Yo me harto con la comida.

SACTOCOTO. a. Caravaya.

SACUAYA a. Moquehua.

SACHABAMBA. p. Huamanga.—Sachha pampa. Llanura donde hay árboles.

SACHAC. a. Quispicanchi.--Monte-

SACHACA. dist. Arequipa.

Sachacoto, p. Tayacaja.—Montón de montes-

Sachachin. a. Pomabamba.—Hace monte.

Sachaorán. a. Huancavelica.—Abajo del monte.

SACHUAPATA. a. Huamanga.

SAGALLO. a Tacna.

· SAGATA. a. Jaén.

Sahuacasi. a. Asángaro.

Sahuachique. a. Otusco.

Sahuanay. a. Moquehua.—Enlazar.

Sahuasahua. p. Canas.—Sayhua. Mojones.

Sahuatirea. a. Huancabamba.

Saihua. p. Acomayo.—a. Andahuilas.—Señal de piedra 6 mojón.

Sahuay a. Dos de Mayo.—Enlazamiento.

Sahuayaco. a. Convención.

SAILA. dist. La Unión.

SAILLA. p. Cusco.

SAILLANAHUARQUE. p. Cusco.

Saina. p. La Unión.—Cierta especie de pasto que también se llama sailla.

Saisa. p. Lucanas.

SALADO. a. Jaén.

SALAHUAL. a. Cajamarca.—Cascajal.

SALAMANCA. dist. Condesuyos.—a. Trujillo.

SALAMILLA. a. Paita.—Salla. Cascajo. Milla. Empeine.

Salas. dist.\* Lambayeque.

SALAVERRI. dist. \* Trujillo.

SALCABAMBA. dist. Tayacaja.—Sallka pampa. Llanura fria.

Salcahuasi. p. Tayajaca.—Sallka huasi. Casa fría.

SALES. a. Chucuito.

Salinas, p. Angaraes, Arequipa y Asángaro.—a. Andahuailas y Chincha.

SALIPAICO, a. Tarma.

Salitral. dist.\* Piura.-a. Paita.

SALMANAY. a. Moquehua.

SALPO. dist.\* Otusco.

Sállac. p. Quipiscanchi.—Salla. Galán. Enamorado.

SALLANI. a. Quispichanchi.—Requebrar.

SALLASALLA. a. Parinacochas.—Tempestad terrible.

Sallique, dist. Jaén.—Sallka. Agreste. Montaraz.

Sálloc. a. Quispicanchi.—Piedra de cantería.

SALLOCA. a. Canchis.

SAMA. dist.\* Tacna..-Sama grande a. Tacna.

SAMANUY a. Otusco.

Samán. dist. Asángaro. — Saman. Está descamando.

SAMANA. p. Hualgáyoc.-Lugar de descanso.

Samanahuata a. Caravaya.—Año de reposo.

Samanco. p. \* Santa.

SAMANGA. a. Ayavaca. —Descansaré.

Samanguilla. a. Ayavaca

Samasita. a. Chucuito.

Samba. a. Ayavaca.—Suave. Flojo.

Sambe. a. Huancabamba.

Samirca. a. Bajo Amazonas.

SAMPUR. a. Huamanga.

SANA. a. La Mar.-Casta. Linaje.

Sanagorán. dist. Huamachuco.

Sanahugán. a. Pomabamba.

Sancaipata. a. Huanta.—Borde del paladar

SANANCHI. p. Huallaga.

Sanay. a. Camaná.-Mi linaje.

San Agustín. p. Canta.—a. Ayavaca.

San Andrés. p. Chincha, Lucanas y Pisco.—a Ica y Piura.

SAN ANTÓN. dist. Asángaro.

San Antonio. dist. Puno.—p. Alto Amazonas y Cañete.—a. Ayavaca, Bajo Amazonas, Huallaga, Huancavelica y Jauja.

San Bartolome. p \* Huarochiri.—a. Huancayo y Lu-

ya.

San Bernardino. p. Cajamarca.

SAN BENITO. dist. Contumasá.—a. Cajatambo.

San Blas. a. Huailas y Huancayo.

San Buenaventura. dist. Canta.

Sanca. p. Acomayo.—Sancja. Paladar.

San Carlos. dist. y cap. prov. Bongará. — a. Pacasmayo.

SAN CAYETANO. a Aimaraes.

Sancayaico. a. Castrovirreina.—Sancayaykuy. Hacerse gangoso.

Sancayo. a. Cotabambas.— Sancayok.— Que es gangoso.

San Clemente. a. Piura.

Sanco. a. Anta y Cotabambas.—Espero.

Sancos. dist. Cangallo y Lucanas.—Sancju. Cosa espesa.

SAN COSME. a. Arequipa.

San Cristóbal. p. Huancavelica y Lucanas. a. Cajamarca, Chachapoyas, Huari, Huancayo y Patás-

SANCHIQUE. p. Otusco.

Sanchua. a. Moquehua.

San Damián. dist. Huarochirí

Sandia. Prov. del dep. de Puno. Dist. y cap.\* de la prov.

San Felipe. dist. Jaén.

San Francisco. p. Huancayo.—a. Camaná, Huallaga, Piura y Pacasmayo.

.

San Gabriel. a. Abancay.

SANGALLAYA. p. Huarochiri.

SANGARARA. dist. Acomayo.

San Gaspar. a. Piura.

San Gavino. a. Pacasmayo.

SANGAVAICO. p. Castrovirreina.

SANGUIRA. a. Chucuito.

San Gregorio. dist. Hualgáyoc.-p. Huarás.

SANHUAL. p. Huamachuco.

San Ignacio. dist. Jaén.—a. Huallaga y Otusco.

San Ildefonso. p. Chachapoyas.

San Isidro de Curis. a. Ica.

San Jacinto. p. Santa.-a. Moyobamba.

San Joaquín. p. Ica.—a. Pasco.

SAN JORGE. p. Cajamarca.

San Jerónimo. dist. Andahuailas, Cusco,\* Huancayo y Luya.—p. Ucayali y Huarochiri.—a. Cañete.

San José dist. Asángaro, Lambayeque y Pacasmayo.

—p. Alto Amazonas y Canta.—a. Ica y Jaén.—
San José de los Chorrillos, dist. Huarochirí.—San
José de Sisa, dist. San Martín.—San José de los
Molinos, dist. Ica.—Son José de Seque, p. Huanta.

San Juan. dist. Arequipa, Ica y Lucanas.—p. Acomayo, Ayavaca, Huailas, Huancayo y Huachoriri.
—Cajamarca, Canta, Condesuyos, Chincha, Chucuito y Pacasmayo.—San Juan de la Virgen, dist. Tumbes.—San Juan de Víñac, p. Huamanga.
—San Juan de Huaral, p. Chancay.—San Juan de Coma, a. Moyobamba y San Martín.—San Juan de Huainapata, a. Caravaya.—San Juan de Cahuana, a. Antabamba.—San Juan de Villoc. á Calca.—San Juan de Lucanas p. Hualgáyoc.

San Juanito. a. Chincha.

San Lázaro a. Ayavaca.

San Lorenzo. p. Canta, Jauja y Paruro.-a. Ayavaca,

- Contumasá, Convención y Huancabamba.—San Lorenzo de Quinti. dist. Huarochiri.
- SAN Luis dist. \* Cañete y \* Huari.—p. Cajamarca.— San Luis de Shuaro. p. \* Tarma.
- SAN MARCOS. dist. \* Cajamarca y \* Huari.—a. Ica.
- SAN MARTÍN. prov. del dep. de Loreto.—p. Contumasá y Cotabambas.—a. Chucuíto, Huancabamba. é Ica.
- SAN MATEO dist. \* Huarochiri.—p. Aimaraes, Pacasmayo y Tayacaja.
- SAN MIGUEL. dist. y cap. \* de la prov. La Mar.—dist. \* Hualgáyoc.—p. Canta, Jauja, Pisco, Pomabamba y San Martín.—a. Ayavaca, Bajo Amazonas, Calca, Chucuíto.
- San Nicolás. dist. \* Chachapoyas.—p. Huari.—a. Ica.
- San Pablo. dist. \* Cajamarca.—p. Bongará.—a. Ayabaca, Chucuito y Patás.—San Pablo de Cacha. dist. Canchis.
- San Pedro. dist. Chachapoyas.—p. Bajo Amazonas. Calca, Canchis, Castrovirreina, Chachapoyas y Patás.—a. Cañete, Huamalíes y Lucanas.—San Pedro de Lloc. dist. y cap. \* de la prov. Pacasmayo.—San Pedro de Casta, dist. Huarochirí.—San Pedro de los Incas, p. Tumbes.—San Pedro de Illamos. p. Condesuyos.— San Pedro de Saño, p. Huancayo.

SAN RAFAEL. p. Pasco.

San Ramón. p. \* Tarma.

SAN REGIS. p. Bajo Amazonas.

SAN ROQUE. p. Quispicanchi.

SAN SALVADOR. p. Calca y Puno.

San Sebastián. dist. Cusco.—p. Huancavelica.—a. Aya baca, Asángaro y Huancayo,

Santa. Prov. del dep. de Ancash. Dist. \* de la prov.

Santa Ana. dist. y cap. \* de la prov. Convención.—p. Castrovirreina y Huancavelica. — a. Arequipa, 291

Contumasá, Huailas, Pallasca, Pomabamba y Piura.

Santa Bárbara. p. Huamanga y Canchis.—a. Huancavelica y Huancayo.

SANTACALLE. a. La Mar.

Santa Catalina. dist. Ucayali.—p. Canta.—a. Contumasá y Huamanga.

SANTA CLARA. \* Lima, Pomabamba y Trujillo.

Santa Cruz. dist. \* Alto Amazonas, Hualgáyoc.—p. Canta, Huailas, Lucanas y Yauyos. Santa Cruz de huaitia. p. Huallaga.—a. Pomabamba, Huancayo, Ica y Bajo Amazonas.—Santa Cruz de Conahua. a. Ayaviri. —Santa Cruz de Flores. p. Cañete.—Santa Cruz de Quilcay. p. Huancayo.

SANTA ELENA. a. Trujillo.

SANTA EULALIA. dist. Huarochirí.

Santa Inés. a. Huancavelica.

Santa Lucía. dist. Lucanas. — p. Acomayo. — a. Alto Amazonas, Dos de Mayo é Ica.

Santamayo. p. Dos de Mayo.

Santa María. p. Hualgáyoc.—a. Alto Amazonas, Castilla, Chancay y Pacasmayo. — Santa María del Valle. dist. Huánuco.

SANTANDER. p. Alto Amazonas.

SANTA RITA. a. Huari.

Santa Rosa. dist. \* Ayaviri, Chachapoyas y \* Chucui. to.—p. Cailloma, Jauja y Tumbes.—a. Alto Amazonas, Ayavaca. Castrovirreina, Convención, Islay y Pomabamba. — Santa Rosa de Ataura. a. Jauja. — Santa Rosa de Chonta. a. Ayavaca.—Santa Rosa de Quives. a. Canta.—Santa Rosa de Ocopa. p. \* Jauja.

SANTA TERESA. a. Chucuito.

SANTECANIA. a. Arica.

Santiago. dist. Ica.-p. Contumasá. Ica y San Martín.

—a. Andahuailas, Aimaraes, Ayavaca, Convención, Chincha, Chucuíto, — Santiago de Chuco. Prov. del dep. de La Libertad. Dist. y cap. \* de la prov.—Santiago de Cao. dist. \* Trujillo.—Santiago de Pisa. dist. Huamanga.—Santiago de Pupuja. dist. Asángaro.—Santiago de Chocorvos. dist. Castrovirreina.—Santiago de Anchocaya. p. Huarochirí.

Santo Domingo. dist. \* Ayavaca. — Santo Domingo de los Olleros. dist. Huarochiri. — Santo Domingo de Gache. p. Luya. — Santo Domingo de los Chorrillos. p. Huamalíes.

Santonte. a. Pacasmayo.

Santo Tomás. dist. y cap. \* de la prov. Chumbivilcas.—dist. Luya.—a. Pacasmayo y Yauyos.

Santo Toribio. p. Bolognesi.

Sanucoto. p. Huarás.

SAN VICENTE. p. Cañete.—a. Arequipa.

Sanyango. a. Moyobamba.

Saña. dist. Chiclayo.—Saña. Descendencia. Generación.
—Sañu. Alfarero. Alfarería.

Sañaica. p. Aimaraes.

Saño. a. Huancayo.-Loza cocida.

Sañumas. a. Otusco.

SAPACOTA. a. Lampa.—Sapakoto. Papera única.

Sapallanga, dist. Huancayo. — Sapallan cay. Estar solo.

SAPARCÓN. a. Cajamarca.—Se hace único.

Sapasilla. a. Ayavaca.—Pequeño único.

SAPATALGO. a. Luya.

SAPCHA. a. Huari.

SAPILLICA. Ayavaca.—Sappillica.—Red de cimiento.

Saplache. a. Huancabamba.—Sapallache. Badula que único.

Saposoa. dist. y cap. \* de la prov. Huallaga.

SAPOTAL. a. Jaén.

SAPSE. p. Ayavaca.

Sápuc. a. Cajamarca.

Saquiráyac. a. Huancabamba.—El que deja continuamente.

SARA. a. Jaén.-Maíz: una madera fuerte.

SARACAYA. a. Chucuito.

SARACOTA. a. Caravaya.—Molido de maíz.

SARACHACRA. a. Sandia.—Sementera de maíz.

SARAICA. a. Aimaraes.

Saraja. p. Ica.

SARAMARCA. a. Ica.—Pueblo de maíz.

SARAYACU. dist. Ucayali.—Sara. Maíz. Yacu. Agua.

SARCAS. a. Castilla.—Aspero.

SARCONTA. p. Cotabambas.

SARGANTO, a. Ica.

SARHUA. p. Cangallo.

SARHUARA. a. Parinacochas.

SARICAYA. a. Parinacochas.

SARIN. dist. Huamachuco.

SARTIMBAMBA. dist. \* Huamachuco.

SARTÍN. a. Huamachuco.

SARSUMA. a. Arica.

SARUMARCA. a. Patás.—Pueblo de otro día.

SARUMILLA. dist. Tumbes.

Sasama. a. Castilla.—Cosa dificil.

Sascana. a. Moquehua.—De ser pronto.

Sasilacama. a. Tarma.—Hasta el ayuno.

SAUCE. a. Jaén y Pacasmayo. — Sauce chiquito. a. Huancabamba.

Saucepampa. p. Hualgáyoc.

Saucuito. a. Paita.

SAURAMA. a. Cangallo.

SAUSAHUA, a. Canas.

SAUSIBAMBA. a. Paucartambo.

Sausio. a. Arequipa.

Sausipampa. a. Pomabamba.

Sausívoc. a. Paruro.

SAUZAL. a. Pacasmayo.

Sayán. dist. Chancay.—Está parado.

SAYAPULLo. dist. Cajabamba.—Sayaphullu. Muy velludo. Cosa muy frisada.

SAYARULLO. p. Cajabamba.

SECAHUI. a. Cotabambas.

SECLLA. p. Angaraes.

SECLLAS. a. Huanta.

Sécsec. a. Arequipa.-Ferviente. Una espadaña.

Secseca. a. Huanta.—Y la espadaña.

SECSEPAMPA, a. Huarás — Campo de espadaña.

Secsepuquio. a. Pomabamba.—Manantial de espadaña.

Secsincaya. a. Quispicanchi.

SECHE. p. Moquehua.

SECHEQUE. a. Moquehua.

SECHURA. dist.\* Piura.

SEGARRAS. a. Ica.

SEGUNDA. a. Huancabamba.

Semimañaso. a. Puno.

SENCA. a. Canchis.—Nariz.

Senolén. a. Patás.

SENSINE. a. Pnno.

SEPAHUA.\* Bajo Amazonas.

SEPITA. dist.\* Chucuito.—Sipi. Manilla. Brazalet.

Seque. p. Huanta.

Sequera. a. La Mar.

SEQUILLA. a. Parinacochas.—Raja pues.

SERAYOC. a. Huamanga.—Sirayoc. Manchado.

Serén. p. Piura.

SERPA. a. Huamachuco.

SERPAQUINO. p. Huamachuco.

Serrán. a. Piura.

SHAESHÁ. p. Yungay.

SHALCA. a. Jaén.—Sierra.

SHANAO. a. Huallaga.—Calentar.

SHAMUSI. cap. del dist. Caimarachi en San Martín.

Shapaja. a. Huallaga.

SHAPAMBA. a. Huallaga.

SHAPO. p. Alto Amazonas.

SHAQUIN. a. Chota.

SHEPTE. a. Huallaga.

SHILL. a. Jaén.

SHINDOL. a Pallasca.

Shingui a. Alto Amazonas.—Olleta para medicina.

SHINRILLA. a. Huallaga.

Shipán. p. Huari.

Shiqui. a. Huarás.—El hurón. La comadreja.

Sнідиір. a. Huari.—Del hurón. De la comadreja.

Shírac · a. Cajamarca.—Sastre. Costurera.

SHIRINGA. p. Chota.

SHIRUÉ. p. Alto Amazonas.

Shishita. a. Alto Amazonas.

SHISCUY. a. Alto Amazonas.

SHUAPE. a. Jaén.

SHUARO. (San Luis de) p. Tarma.

SHUCUSHYACO. a. Alto Amazonas.

SHULLAYACO. a. Huánuco.—Agua de rocio.

SHUMAY. a. Huarás.—Honra. Honor.

Sнимва. a. Jaén.—Sumbay. Juntar paja para techar.

Shunquin. p. Dos de Mayo.

SHUPLUY. dist. Yungay.—Chupullu. Biznieto.

SIALE. p. Puno.

SIBAYO. p. Cailloma.

SICACATE. a. Ayavaca.

SICARI. a. Sandia.—Raspate.

SICAYA. dist. Huancayo.

SICAYPAMPA. á. Tacna.—Campo de raspar.

SICSIBAMBA. p. Pomabamba.

Sicuaní. dist. y cap.\* de la prov. Canchis. — Sichua. Una especie de paja. Sic huay. Dar latigazos.

SICCHES. a. Ayavaca.

SICCHESPAMPA. a. Ayavaca.

SICUTANI. a. Canchis.

SICHILQUE. a. Ayavaca.

SIGRE. a. Convención y Otusco.

SIGUE. a. Huarochirf.— Siqui.

SIHUA. a. Hualgáyoc y Huancabamba.—Paja esparcida para techar.

SIHUÁCTA. a. Condesuyos.

SIHUAIRO, a. Chucuito.

SIHUAITA. a. Condesuyos.

SIHUAMAYO. a. Chumbivilcas.

Sihuán. a. Condesuyos.—Esparce paja.

SIHUAS. dist. \* Arequipa y \* Pomabamba.

SIHUI. a. Antabamba.—Anillo.

SIHUICANI. a. Chumbivilcas.—Ponerse el anillo.

SIHUINCA. a. Paucartambo.—Se pondrá el anillo.

Sihuincha. a. Chumbivilcas.—Tal vez se pone el anillo.

SILACOT. p. Contumasá.

SILAHUA. a. Ayavaca.

SILAHUEN. a. Huancabamba.

SILAYO. a. Cailloma.

SILCA. a. Castilla.

SILCO. p. Antabamba.—Sillka. Señal que se hace en los sacos ó costales.

SILPAY. a. Tacna.

SILSE. a. Huancané.

SILUGÁN. a. Chota.

SILLA. a. Cañete.—Chinita. Piedra menuda.

SILLACANCHA. a. Calca y Paruro.— Campo de piedra menuda.

SILLAPATA. p. Dos de Mayo.—Cascajal.

SILLAQUE a. Caravaya.

SILLCO. a. Antabamba.—Sillcuy. Rasguño.

SILLI. a. Canchis.—Piedra azufre.

SILLITUPAMPA. a. Jaén.

SILLOTA. a. Asángaro.— A la riña.

SILLQUE. a. Ayaviri, Quispicanchi y Urubamba.

Simántic. a. Carabaya.

SIMARIBA. a. La Mar.

SIMBAL: dist.\* Trujillo.

SIMBILA. p. Piura.

Simiris.a. Ayavaca.

SIMISICA. a. Huarochirí.

Simón. a. Jaén.

SIMPAIHUASI. a. Huanto.—Casa de trenzado res.

SINA. dist. Sandia.

SINACUNA. p. Castilla.

SINAI. a. Huamalies.—Hazlo así.

Sinegáyoc, a. Castilla.

SINGA. dist. Huamalies.

SINGARÁN. a. Contumasá.

SINGUINAL. p. Otusco.

SINHUA. a. La Mar.—La ortiga.

SINRA. a. Chota.

SINSICAP. dist. Otusco.

SINTI. p. Tacna.

Sinto. a. Tacna.

Sinvac. a. Ayavaca.

SINYAS. a. Huanta.—Dicen que se suena.

Sión. p. Huallaga.

Sipán. a. Chiclayo.

SIPASBAMBA. dist. Bongará.—Sipas pampa. Llano de las jóvenes ó mozas.

SIPASCANCHA. a. Paucartambo.—Campo de niñas.

Sipián. a. Chota.

SIPIRAÑA. a. Caravaya.

SIPSE. a. Huancabamba.

SIQUIRAYA. a. Arequipa.—Siquirayay. Ir hacia atrás.

Siquis, a. Huamalies.—Dicen que es trasero.

SíRAC. a. Calca.—Sastre.

SIRACAPAMPA. a. Pomabamba.—Campo de zarzamora.

SIRACARA. a. Huarochirí.—Todavía es zarzamora.

SIRACATA. a. Cajamarca.—A la zarzamora.

SIRAPUQUIO. a. Pomabamba.—Manantial de manchas.

SIRCA. dist. Abancay.—Sirk'a. Vena. Veta de mina.

SIRENA, a. Andahuailas.

SIRINGAY. a. La Unión.—Sirinkay. Acto de acostarme.

SIROMARCA. a. Pomabamba.—Lugar donde se hacen nasas; aparato para pescar camarones.

SIRPUYAS. a. Calca.

SISA (San José de). dist. San Martín.—a. Jauja.

SISICAYA. p. Huarochirí.

SISIPA. a. Chucuito.—De la hormiga. De la vibora.

SISMALCA. a. Celendín.

SITABAMBA. dist. Santiago de Chuco.

SITACACHI. a. puno.—Sal que se arroja.

SITACOCHA. dist. Cajabamba.—Laguna que tiene cierta clase de pececillos.

SITAJARA. a. Tarata.

SITANA. a. Tacna — De arrojar.

Sitios. a. Huallaga.

SIVINCAYA. a. Canchis.—Sihuyncayay. Ponte el anillo.

Socapalla. a. Asángaro.—Bailarina de camellón.

Socapata. a. Quispicanchi. —Borde de camellón.

Socavava. dist. Arequipa.—Suca. Camellones angostos de la tierra en las chacras. — Huaya. Flojo 6 aflojado.

Socavón a. Huancavelica.

Soccн<sub>4</sub>. a. Huancabamba.

Soclla. a. Caravaya.

Soco. a. Aimaraes.

Socola. a. Paita.

SOCOROMA. dist. Arica.

Socos. p. Huamanga.—a. Aimaraes,—Sa kos. Carrizo Andahuailas, Huancayo y La Mar.

Socoscocha, a. Huanta.—Lago de cañas.

Socosmaray. a. Andahuailas.—Molienda de caña.

Socospata. a. Convención.—Borde de caña.

Socosvinchos. dist. Huamanga.—Sokos huincha. Carrizal entrelazado.

SOCOTA. dist. Chota.—Aim. Sokhota. Espantajo. Cara fea.

Sogay. a. Anta.—Levanta del suelo-

Sogos, a. Chota.

SOLABAYA, a. Tacna.

Solajo. a. Moquehua.

Solano. a. Paita.

SOLEDAD. dist. Patás.

SoLoco. dist. Chachapoyas.—Sullucu. Cierto árbol cuyas semillas son bolitas negras muy duras.

SOMATE. p. Paita.

Sonchi. p. Chachapoyas.

Sondondo. p. Lucanas.

Sóndor. dist. Huancabamba.—p. Arequipa.—Suntur. Montón.

Sondorillo. p. Huancabamba.

Soguia. dist. Chachapoyas.—Sokya. Pedregoso.

Soras dist. Lucanas.

Soraicho. p. Puno.

SORANA p. Paita.

Soraya dist. Aimaraes.

SORITOR. dist. Moyobamba.

Sorochuco. dist. Celendín.—a. Caravaya.

Sosi. a. Cañete.

Sotapasca, a. Huarochirí.

Sotillo. \* a. Arequipa.

Suátiac. a. Lampa.—Constante ladrón.

Suburbios. p. Cajabamba.

SUCACOLLANA. a. Asángaro.—Primer lagrimal.

SUCASCO. p. Puno.

Sucàvoc. a. Huancavelica.—Que tiene lagrimal.

Succha. p. Cajamarca y Huarás.—a. Huari.

SUCHABAMBA. p. Chota.—a. Otusco.

Succhahuana. a. Huancabamba.

SUCCHARANA. a. Huancabamba.

SUCCHIRCA. a. Huancabamba.

Succhurán. a. Chota y Huancabamba.

Sucllaquiro. a. Moyobamba.—Diente postrero.

Suco. a. Moquehua.—Caña brava.

Sucro. a. Canas y Huarochirí.

Sucuruquo. a. Acomayo. — Manantial de caña brava.

Sucusbamba. a. Huamachuco.—Campo de caña brava.

Suchosurco. a. Canchis.

SUHASI, a. Huancané.

Suipirá. a. Piura.

SUITUCANCHA. p. Tarma.— Suyttucancha. Cerco 6 corralón largo.

SUITUPAMPA. a. Castrovirreina.

SULCARANA. a. Chumbivilcas.

SULPAMPA. a. Ayavaca.

SULLACAHUACUNI. a. Chucuito.

SULLANA. dist. \* Paita.—Donde cae el rocío.

SULLASACARI. a. Chucuito.

SULLAPE. a. Jaén.—En el rocío.

Sullca. a. Asángaro, Huancané y Puno. — Postrero, menor.

SULLCACATURA. a. Puno.

Sullcacollana. a. Chucuito y Puno.—Principal entre menores.

SULLCACOTA. a. Chucuito.

SULLCACUOUIPATA. a. Chucuito.

Sullcachaca. a. Puno.—Puente postrero.

SULLCAHUANACANI. a. Chucuito.

SULLCAMAQUERA. a. Chucuito.

Sullcan. a. Huancayo.—Su menor.

SULLCASARILLUSTA. a. Chucuito.

Sullcasaina. a. Ayaviri.—Enmascarado postrero.

SULLCATA. a. Ayaviri y Huancané.—A su menor.

SULLCATAIPIOCO. a. Huancané.

SULLCAYAJA. a. Chucuito.

SULLCAIRE. a. Antabamba.

Sullugay. a. Pallasca. —Sullucay. Ser abortivo.

SULLUMARCA. p. Pasco.

Sulluyan. a. Canchis.—Salluyan. Se hace abortivo.

Sulluyaco. a. Dos de Mayo.—Agua de abortar.

SUMAPA. a. Ica. — De lo hermoso.

Sumariva. a. La Mar.

SUMARO. p. Anta.

SUMATIRA, a. Lampa.—Continuación hermosa.

Sumba. a. Chota.—Paja juntada para techar.

SUMIDEN. a. Hualgáyoc.

SUMIDERO. a. Chota.

SUMIRAHUAS. a. Chumbivilcas.

SUMPILLÁN. a. Pomabamba.

SUMUCHE. a. Huancabamba.

Suna. p. Huarochirí.

SUNAMPE. p. Chincha.

Sunca a. Cusco.—Barba.

Sunchubamba. a. Paucartambo.—Campo de flor amarilla.

Suni. a. Tayacaja. -Largo.

Sumicancha. p. Huarochiri.

Suniga. p. Yauyos.

SUNIMARCA. a. Ayaviri. - Pueblo largo.

Suno. a. Alto Amazonas.

Sénoc. a. Cusco.

Sunturuma. a. Castilla.—Suntu. Montón. Ruma. Yuca.

SUNVILCA. p. Canta.

SUPALLA. a. Aimaraes.

Supe. dist. \* Chancay.—Supi. Ventosidad.

SUPICHACA. a. Asángaro—Puente del ventoseo.

Supirac a. Asángaro.—Supirac Todavia hay ventosidad.

SUPUMUYO. a. Chumbivilca. - Semilla en volumen.

SURCO. dist. Lima.—p.\* Huarochiri.— Churcuy. Colocar una cosa encima de otra. Echar la carga á la bestia.

Surcubamba. dist. Tayacaja.

SURIMANA. p. Canchis.—Una ave llamada así.

Surin. a. Paruro.—Su avestruz.

SURITE. dist.\* Anta.—Suri. Ave parecida al avestruz.

Suruhuailla. a. Canchis — Suru. Junco largo. Huailla. Prado.

Surumpe. a. Ica. - Deslumbramiento de la vista

SURUPA. a. Puno.-Del junco.

SUSUPAYA. p. Tarata.

Susungate. a. Chota. — Susuncatuc. Se entumecerá

SUTA. a. Chachapoyas.—Sutay. Jalamiento.

Súric. a. Paruro. Planta de flor morada.

Stroc. a. Canchis.— Que gotea.

Sutuca. a. Lampa.—Y el nudo.

SUYANGA. a. Patas. — Esperará.

Suyo. dist. \* Ayavaca.— p. Canchis.— Suyu. Región. Comarca.

SUYUBAMBA. a. Patás.—Campo de suciedad.

SUYUPAMPA. a. Ayavaca y Otusco.— Campo de suciedad.

## T

TABALOSOS. dist. San Martín.

Tabaschacra. a. Arequipa.

TABLABAMBA. p. Jaén.

TABLALEÓN. a. Bolognesi.

TACA. p. Cangallo. — Tacay. Golpe.



TACABAMBA. dist. Chota.—*Ttacca pampa*. Llano 6 lugar de separación.

TACAHUATU. a. Asángaro.—Cordel de golpear.

TACALA, a. Piura.

TACALPO. a. Ayavaca.—Tacarpo. Estaca.

TACARACAS. a. Ayavaca.

TACARPO. a. Huancabamba. Estaca.

Tacas. p. Dos de Mayo.

TACAY. a. Arequipa. —Golpeamiento.

TACLLACURI. a. Tayacaja.—Ara pues.

TACLO GRANDE. a. Pacasmayo.

TACMAR. a. Cajatambo. Ttakmas. Deshaciendo edificio.

Tacna. Departamento y su cap. Prov.; su cap. y dist.

—Tacana. Comba ó instrumento para golpear á
manera de martillo.

Taconca. a. Pomabamba.—Se sentará.

Tacora. a. Tacna.

Таставамва. p. Acomayo. — C takt pampa. Llanura bien terraplenada.

TACTAMAL. a. Luya.

Tachucachi. a. Huancané.

TAGRI. a. Castilla.

Tahuaco. a. Chucuito.

TAHUAICANI. p. Arequipa.

TAHUAY. a. Chumbivilcas. -Mis cuatro,

Tánuec. a. Patás.

TALA. p. Tarata.

TALABAYA. a. Tarata. —Se hace astillas.

TAICA. a. Angaraes.

TAICAL. a. Ayavaca.

Taillacuyo. a. Huarochirí.

TAIÑACHIRI. a. Paruro.

TAIPARO, a. Aimaraes.

TAIPE. a. Antabamba y Caravaya.

TAIPIORCO, a. Huancané.

TAIPISCO, a. Huancané.

TAIPITUNGA. a. Canas.

TAIRISMA. a. La Unión.

TAIROMA. a. Abancay.

TALAJAGA. a. Canta.

TALAMBO. a. Pacasmayo.

TALARA. p. \* Piura.

TALARPATA. a. Patás.

TALAVERA. dist. Andahuailas.

TALLÁMAC. p. Hualgáyoc.

TALLAMANA. p. Ica.

TALLCA. a. Jauja.

TALLÍN. a. Jaén. - Derrama.

TAMANA. a. Caravaya.

TAMARA. p. Yauyos.

TAMARATE, a. Alto Amazonas.

TAMARINDO, p. Paita.

TAMBAYA. p. Cotabambas.

TAMBILLO. dist. Huamanga.—p. Chucuito.—a. Ayava. ca, Caravaya, Castrovirreina, Chota, Huancabamba, Huancavelica y Pomabamba.

Tambillos. a. Pomabamba.

TAMBO. dist. La Mar.-p. Contumasá, Huancayo, \* Islay y Jauja -a. Arica, Calca, Cotabambas, Castrovirreina, Huari, Huarochiri, Jauja, Pacasmayo y Paruro.—Tampu. Posada. Mesón.

Тамвовамва. dis y cap. \* de la prov. Cotabambas. a. Parinacochas.-Tampu pampa. Llano donde hay una posada.

Tamboconga. a. La Mar.--Cuello de mesón.

Tambocuche. a. Huamanga.—Chancho de mesón.

Tambogán. p. Huánuco.

TAMBO GRANDE, dist. \* Piura.

TAMBO DE MORA, dist. \* Chincha.

Tambón, a. Huari-Su mesón.

TAMBOPATA. p. Sandia.—Tampu pata. Altura ó andén donde hay una hospedería.

TAMBOQUEMADO. p. Lucanas.

TAMBORAPA. a. Jaén.

Tamboracay. p. Cotabambas.—Tampu rakay. Paredes construidas para una hospedería.

TAMBOYA. a. Ayavaca.

Тамрасосна. a Huarás.—Laguna alborotada.

TAMPACHACRA. a. Condesuyos.—Sementera mal cultivada.

TAMPETUNGA. a. Canas.

TANA. p. Yauyos.

Tánac. a. Urubamba.—El que empuja.

Tananaco. p. Huancavelica.

TANCABAMBA. p. Paruro.

TANCAILLO. a. Andahuailas.

TANCAPAMPA. a. Pomabamba.—Campo de empellones.

TANCAMA. a. Andahuailas.—Empellón.

TANDAY. a. Otusco.—Reunión.

TANGAVARA. a. Paita.

Tangor. p. Pasco.

TANGUCHE. a. Trujillo.

Tangui. a. Cañete.—Caer lentamente.

Tanquishua a. Andahuailas.—Una planta como la acacia

TANSIRE. a. Huancavelica.

TANTACOCHA. a. La Mar. — Mar de pan.

TANTADAY. a. Otusco.

Tantamarca a. Dos de Mayo.—Pueblo de pan.

TANTAMAYO. a. Huamalies.—Río de Pan.

TANTARA. p. Angaraes y Castrovirreina.

TANTARANCHI. a. Huarochiri.

TANTARCALLE. a. Paruro.

TANTARPATA. a. La Mar.—Borde de reunión.

TAPAIRIHUA. a. Aimaraes.

TAPAL. a. Ayavaca.

TAPARCA. a. Castilla.

TAPAY. dist. Cailloma.—Tapa. Nido.

TAPE. p. Ica.

Тарні. p. Cajatambo.

TAPIRA. a. Bajo Amazonas.

TAPO. p. Tarma.

TAPUC. p. Huánuco.—Tápuc. El que pregunta.

TAQUIA. p. Chachapoyas.

TAQUIBAMBA. P. Aimaraes.

Taquili. p. Puno.

TARABAMBA. a. Pomabamba.—Campo de algarrobo.

TARACO. dist. \* Huancané.—a. Asángaro.— Nombre de un santo de la iglesia griega.

TARAMBA. a. Andahuailas.—De su algarrobo.

TARAPATA. a. Huamanga.—Borde de algarrobo.

TARAPOTO. dist. y cap. \* de la prov. San Martín.—a. Chucuito.—Tara. Árbol cuyo fruto en vainilla sirve para la curtiduría. — Phutuc. Planta que germina.

TARATA. Prov. del dep. de Tacna. Dist. y cap. de la prov.—p. \* Moquehua.

TARAY. p. Cajatambo y Calca. — Taray. Cierto árbol llamado tara.

TARCA. a. Acomayo.

TARCO. p. Parinacochas.

TARHUASI. a. Anta.

TARICA. p. Huarás.

TARMA. Prov. del dep. de Junín. Dist. y cap. \* de la prov.

TARMATAMBO. p. Tarma.

TARMAISA. a. Castilla.

TARO. a. Huamalies.

TAROCHICO. a. Huamalies.

TARPO. p. Huancayo. - Tarpuy. Sembrar.

TARUCACHI. dist. Tarata.—Tarucachu. Venadito.

TARUNCANI. a. Arequipa.

TASAJERA. a. Huallaga.

TASARAO. a. Cailloma.

TASPA. a. Ayavaca.

TATUNYACÁN. a. Pasco.

TAUCA. dist. \* Pallasca.-p. Camaná.

TAUCABAMBA. p. Paruro. — Taucay. Poner unas cosas sobre otras. Pampa. Llanura.

TAULÍA. p. Chachapoyas.

TAULIS. a. Hualgáyoc.

TAULLI. a. Cangallo.

TAUPA. a. Chachapoyas.

TAURANGA. a. Ica.

TAURESE. a. Andahuailas.—Taurisi. Dicen que es altramuz.

TAURIBAMBA. a. Tayacaja.—Campo de altramuz.

TAURIMA. p. La Unión.

TAVACONAS. dist. Jaén. — Tahuacuna. Lugar donde se juega con los huesos llamados tahua, de las patas de animales.

TAYA. p. Cailloma.—a. Huari y Pacasmayo.—Aim. Thaya. Lugar frío, ventoso, heladizo.

Тауавамва. dist. cap. \* de la prov. Patás.—Jaén.

TAYACAJA. Prov. del dep. Huancavelica. — Aim. Thaya kcasa. Abra donde se siente frío 6 en que hay hielo.

TAYAS. p. Contumasá.

Taza. p. Moquehua.

TEJAHUASI. a. Andahuailas.

TEJAR. a. Arequipa.

TEMBLADERA. cap. del dist. Trinidad en Contumasá.

TENERIA. a. Cotabambas y Patás.

TEQUEÑA. a. Asángaro.

TIA. a. Cangallo y Paruro.—Chicharra.

Тілсосна. a. Acomayo.—Lazo de chicharra.

TIAVAYA. dist. Arequipa. — Aim. Thia. Sitio lejano.— Huaylla. Pradera. TICA. a. La Unión.—Adobe.

TICACO. dist. Tarata.—a. Pallasca.

TICAPA. a. Pacasmayo.—Del adobe.

TICAHUASI. a. Pomabamba.—Casa de adobe.

TICAPAMPA. p. Huarás.—Floresta.

TICAPATA. a. Cusco.—Pared de adobe.

TICARPO a. Castrovirreina.

TICATE. p. Huancabamba.

TICLACAYAN. p. Pasco.

Ticlios. dist. Bolognesi-p. Huamanga.

TICNAMAR. p. Arica.

TICOCA. a. Lampa.

TICRAPO. p. Castrovirreina.

TITIMACHAY. a. Pasco.— Ticti Berruga.— Machay. Cueva.

TIENDAS. a. Castilla.

Tierra blanca, p. Huallaga y Ucayali.—a. Ica.

TIERRAS NUEVAS. a. Piura.

TIGRE. a Bajo Amazonas.

Tijahuasi. p. Andahuailas.—Ticahuasi.—Casa de adobes. Puede ser que tija se haya usado por teja.

TILILI. a. Ayavaca.

TIMBE. p. Santa.

TINAJONES. a. Chiclayo y Piura.

TINCOPALPA. p. Moquehua.

TINCURCA. a. Chumbivilcas.—Se juntó.

TINGABAMBA. a. Canchis.—Campo de papirote.

TINGAHUARCO a. Tarma.—Peso de papirote.

TINGARI. a. Huancayo.—Da papirote.

TINGÁYOC. a. Pomabamba.—Que da papirote.

Tingo. dist. Luya.—p. \* Arequipa y Hualgáyoc.—a. Ayavaca, Huánuco, Huari, Ica, Pomabamba y Pasco.—*Tincucc*. Confluencia de ríos. Cosa que se encuentra ó se une con otra.

TINGO GRANDE. a. Arequipa. - Tincuy. Unión.

TINGOHUAMÍN. p. Celendín.

Tingo María. dist. Huallaga.

TINGOPACCHA. a. Jauja.—Chorrera que une.

TINGÜES. a. Hualgáyoc.

Tinguiña. p. Ica.

TINI. a. Huancavelica.

TINQUI. a. Quispicanchi.—La unión.

TINQUIÑA. a. Ica.—Ya es unión.

TINTA. dist. \* Canchis.—p. Cajatambo.—*Tinta.* Cierta clase de insecto. Carcoma.

TINTAMARCA. p. Castilla.

TINTAMURO. a. Chachapoyos.—Ttinta. Carcoma. Muru. Huevo. Semilla.

TINTAY. p. Aimaraes, Lucanas y Tayacaja.—a. Arequipa. Cierta especie de polilla 6 carcoma.

Tintín. a. Cailloma.—Granadilla.

TINTIRACRA. a. Pomabamba.—Tintirakra Hendidura de granadilla.

TINYAC. a. Huanta.—Oue toca el tambor.

Tinyacilla. p. Huancavelica. Tinyak. El que toca un tamborcillo ó pandero.

TINYAHUARCO. p. Angaraes.—Tinyahuarcu. Donde se cuelga el tamborcillo 6 pandero.

TINYAPATA. a. Castila.—Borde de tambor.

TINYARI. a. Huancayo.—Toca el tambor.

TINYAS. a. La Mar.—Dicen que es tambor.

TINYARUMI. a. Ayavaca.—Piedra de tambor.

Tio. p. Arequipa.-a. Acomoyo.-Ttio. Arena.

TIOBAMBA. a. Calca.—Campo de arena.

TIPÁN. a. Castilla.—Su alfiler. Su canastillo.

TIPISCA. p. Ucayali.—Tipiska. Cortado, arrancado.

Tiquinua. p. Cangallo.

TIQUILLACA. dist. Puno.

TIQUINA. p. Chucuito.

Tiquiriuros. a. Chucuito.

TIRACA. a. Sandia.

TIRACO. a. Huallaga.

TIRAMASA. a. Asángaro.

TIRAPATA. p.\* Sandia.

TIRASE. a. Castrovirreina.

Tircos, p. Huanta.

TIRIPA a. Huarochirí.

TIRUMA. a. Canchis.

TIRUYO. a. Asángaro.

Tisa. a. Huancabamba.—Conducir los bueyes que aran.

Tisco. dist. Cailloma.

TISCHUA. a. Chucuito.

Tistes a. Jauja.

TITAIHUA. a. Cangallo.—Me hace grueso.

TITILACA. a. Puno.—Titi. Estaño. Laca. Chato. Aplastado.

TITIRA. a. Asángaro.—Mosquito como zancudo.

TIVAIPO. a. Quispicanchi.

Tivillo p. Ica.

TIGA. a. Paruro.—El brasero.

Tocarávoc. p. Angaraes.

Tocas. a. Huailas.

Tocayo. a. Caillomas.

Tocaray. a. Cangallo. El escupimiento.

Tocache. p. Huallaga.

Toclla. p. Huarás.—Toklla. Lazo para cazar.

Tocllacursi. p. Tayacaja.

Tochlanca. a. La Mar.—Y su trampa.

TOCCRA. a. Cailloma, Chumbivilcas y Paucartambo.

Тосмосне. a. Chota.

Toco. a. Tacna.—Ventana.

Tocota. p.\* Parinacochas. Aim.—Tocotho. Estás en. fermo de paperas.—Thocutha. Saltar.

Tococori. a. Canchis.—Toco. Ventana. Kori. Oro.

Tococoro. a. Puno Ventanas.

Tocraya, a. Puno.

Tocto a. Angaraes y Huancabamba.-Flor del Maíz.

Tócroc. a. Chumbivilcas.—Que florece el maíz.

Tocyanca. a. Condesuyos.—Reventará.

Tolani. a. Lampa. - Empujar.

Toldoquere. a. Sandia.

Toldos. a. Islay.

Toledo. p. Contumasá.

Tolón: a. Pacasmayo.

Tolluga. a. Huancabamba.

Toma. a. Cangallo.

Tomaca. a. Castilla.

Томы Quicha. p. Huánuco. — Aim. Andariego.

Tomama. a. Canchis. — Tumama. Dará vueltas.

Tomanga. p. Cangallo.

Tomaque. a. Jaén.

Tomaringa. a. Pomabamba. — Tumarinka. Dará vueltas.

Tomás. p. Yauyos.

Tomasiri. p. Tacna.

Tomepampa. dist. La Unión.—Tumi pampa. Llano donde fueron cercados por el enemigo.— Tumay. Cercar, rodear, sitiar.

Tomepeda. p. Jaén.

TOMILLA. a. Arequipa. - Tumilla. Cuchillo mío.

Tonchaca. a. Tacna.

Tonchimán. a. Moyobamba.

Tongos p. Chancay y Tayacaja.

TONMOCHE. p. Chota.

Tonoaya. a. Moquehua.

Tonsulla. a. Castrovirreina.

Тонтаниа. а. Таспа.

Topara. a. Chincha.

Toquela. a. Tarata.—General mío.

Toquepane. a. Huancané.

Toquillas. a. Pomabamba. — Ttoquellas. Oh sudor mío.

TORACONAYO. a. Paruro.

TORÁN. a. Castilla.—Turan. El hermano de ella.

TORATA. dist. Moquehua.— Aim. Toratha. Afirmado, afijado.

TORAYA. p. Aimaráes.

TORCOP. a. Bolognesi,

Toro. dist. La Unión. — p. Arequipa y Huamachuco. a. Santiago de Chuco

TOROSA. a. Castilla.

Totarhuaillas p. Cotabambas—*Ttotora huaylla*. Ve. ga donde crece la espadaña.

TOTATA. a. Moquehua.

Totora dist. Chachapoyas.— p. Antabamba Chumbivilcas y Quispicanchi. — a. Canas, Paruro y Sandia.—*Ttotora*. Espadaña.

Totorabamba. a. Huamanga.—Campo de enea, junco.

Totoraca. a. Chucuito. Y la enea.

Totorahuailas. p. Cotobambas.—Ttotora huaylla. Pradera donde crece la espadaña.

Totoral. a. Andahuailas, Ayavaca y Paucartambo.—Campo de enea.

Totorani. a. Ayaviri, Canchis y Puno.—Coger enea.

Totorapampa. a. Huancavelica.—Campo de enea.

TOTORAURAYUMA. a. Aimaraes.

TOTOROMA. a. Chucuito.

Toros. dist. Cangallo.—Tuta. Medula.

Toyas. a. Huanta.

TRAGADERO. p. Jauja.

TRAMPA. a. Arequipa.

TRANCA. p. La Mar.-a. Andahuailas.

TRANCAPATA. a. Abancay.

TRAPARO. p. Aimaraes.

TRAPICHE. p. Canchis.—a. Bajo Amazonas, Cajamarca y Castilla.

TRAPICHES. a. Hualgáyoc.

Tres cruces, a. Cañete.

TRES SALINAS. a. Huancabamba.

TRIGOPAMPA. a. Ayavaca, Huancabamba y Jaén.

TRINIDAD. dist. Contumasá.

TROCHE. a. Trujillo.

TRONADERA, a. Piura.

TRONCHADERO. p. Arequipa.

TRUJILLO. cap. del dep. de la Libertad. Prov. su cap. y dist.

Tua. a. Parinacochas.

Tual. a. Cajamarca.

Tubo a Cajamarca

TUCLLACURI. p. Tayacaja.

Tucra. a. Castilla.—Ave blanca, cabeza negra.

Tucrabamba. a. Cotabambas.—Campo de ave blanca-

Tucsa. a Canchis.—Tucsiy. Herir.

Tucsia. a. Cangallo.—Ttucsia. Hiere.

Tucta. a. Cangallo.

Tucro. a. Tarma.—Flor de maíz.

Тистивамва. a. Pomabamba.—Campo florido.

Tucuchuillea. a. La Mar.—Nieto que se acaba.

TUCUL. a. Chancay.

Tucuma. p. Tayacaja.

TOCUME. dist. \* Lambayeque. — Tucuni. Yo he acabado 6 concluído.

TUCURACRA. a. Andahuailas.—Tukurakra. Hendidura de buho.

Tucuri. a. Cajabamba.—Y el buho.

Tucusbamba. p. Patás.

TUCUYACHI. p. Paruro.—Hazle buho.

Tugusa. p. Chota.

Tuisapuquio. a. Chucuito.

Tulacayán. a. Pisco.—Se hace palanca.

Túlic. a. Luya.

TULPAYU. p. Chancay.—El acto de hacer fogón.

Tulpo. a. Santiago de Chuco.—Tulpoy. Teñir sinfuego.

TULTÚN. a. Huancavelica.

Tulumayo. a. Anta.

Túмас. p. Cajatambo.—Tumay. Rodear, cercar al enemigo.

Tumanqui. a. Jaén.—Rodearás.

TUMARANI. a. Huari -Rodear sin cesar.

Tumaringa, a. Pomabamba. — Tumarinka. Dará la vuelta.

Tumauma. a. Lampa. — Cabeza que rodea.

Тимвасисно. a. Hualgáyoc.—Rincón de testimonio.

Tumbaden. a. Cajamarca.

TUMBAPATA. a. Moyobamba.—Borde de testimonios.

TUMBASCHACRA. a. Arequipa.—Tumpay. Levantar falso testimonio. Chakra. Sementera.

Tumbes. Prov. litoral. Su cap. \* y dist.

TUMILACA. a. Moquehua.—Cuchillo chato.

Tumpa, p. Yungay. — Pretexto. — Tumpay. Pretestar-Imputar. Achacar.

TUMPACHACAS. a. Canta.—Tumpa. Falso testimonio. Chaka. Tos. Ronquera.

Тимрамра. a. Bongará.—De su testimonio.

Tuna. p. Huarochiri.—Nopal.

Tunán. a. Huancayo.—Higo chumbo.

TUNAPE. a. Piura -En su luna.

Tunas. a. Huancabamba y Jaén.—Fruta de corteza espinosa.

Tunaspampa. a. Patás.—Campo de tunas.

TUNCAIBAMBA. a. Andahuailas. — Campo de tostar en tiesto.

Tunga. a. Ica. - Tonkay. Tostar en tiesto.

Tungasuca. p. Canchis.

Tuno, a. Huarochiri.-Pilar de casa redonda.

Tunsi. a. Acomayo.—Cuchillo.

Tunsulla. p. Huamanga.

Tuntuma. a. Chumbivilcas - Botecico brinquiño.

TUNUHUIRI a. Puno.—Concha de pilar.

TUNYABAMBA. a. Andahuailas.

Tunyali. a. Ayavaca.

TUPAC. a. Huari.-El que encuentra.

Tupe. p. Yauyos.—a. Huarochirí.

TUPICOCHA. p. Huarochirí.

TUPIN. a. Tarma.

TUPINGUILLA. a. Castilla.

TUPSA. a. Canchis.

TUQUINA. a. Chucuito.

TURCA. a. Huarochirí.

Turilaya. a. Lampa.—Turi. Hermano de ella. Laya.
Rara.

TURPATO, a. Castilla.

TURPAY. p. Cotabambas.—Thurpa. Altea.

TURPO. p. Andahuailas y Castrovirreina.—*Tturpu*y, Punzar.—*Thurpa*. Altea.

Tusa. a. Canas.

Tusi. a. Pasco.

Tusllón. a. Chota.

Tuspo. p. Andahuailas.

Tuspón. p. Chota.

Turi. dist. Cailloma.—a. Jauja.

TUTORHUYO. a. Chucuito.

TUTUNSUYA. a. Castrovirreina.

Tuya. a. Paruro.

U

UBINCA. a. Jaén.

UCAYALI. Prov. del dep. de Loreto.

**Uсснивамва**. а. Jauja.

Uco. dist. \* Huari.—Ucju. Interior. Adentro. Bajío. Hondonada.

Ucocucho. a. Puno.—Ucukucho. Rincón de adentro.

UCRUSCHARA. a. Cajatambo.

UCRUMARCA. p. Patás.

UCUCHACAS. p. Castilla.

UCUMARCA. a. Tarma.—Pueblo interior.

UCUNCHA. a. Patás.—Será interior.

UCUPE. a. Chiclayo.—Adentro.

Uснсориснас. a. Tayacaja.—Bastante agujereado.

UCHICNA. a. Cangallo.

UCHINAMARCA. a. Huanta.

Uchisa. p. Huallaga.

Uснивамва. p. Jauja.—a. Pomabamba.—Uchupampa. Llano donde crece el ají.

Uснисото. p. Yungay.

Uсноs. a. Patás.

Uсниниасні. a. Ica.—Saetilla.

UCHUCHUAITA. a. Huari.—Flor pequeña.

UCHUIMARCA. a. Huanta y Lucanas.—Pueblecillo.

UCHUIHUAILLAY. p. Angaraes.—Huchuyhuaylla: Pradera pequeña.

Uснітамво. p. Lucanas.—Huchuytampu. Posada pequeña.

Uchuisitocancha. a. Ayaviri.—Corralillo.

Uchullucllo. a. Canchis.—Grulla pequeña.

Uснима. a. Caravaya.—Veamos el ají.

Uснимаса. a. Calca.—Pueblo del ají.

UCHUMARCA. dist. Patás.—p. Chachapoyas.—Uchuy-marca. Pueblo pequeño, ó lugar donde hay ají.

Uchumayo. dist. Arequipa.—a. Camaná, Convención y Pomabamba.—Uchuy. Pequeño. Mayu. Río.

UCHUPAMPA. p. Cañete.—Uchuy. Pequeño. Llanura pequeña, ó donde produce ají.

Uchupas. a. Huancayo.—Y el ají.

Uснириско. a. Andahuailas.—Hoyada de ají.

UCHURACRA. a. Tarma.—Hendidura de ají.

UCHUSUMA. a. Chucuito.

Uchusurco. a. Canchis.

UCHUTUNA. a. Huari.—Altura fría del ají.

UILUMPO. a. Huancayo.

ULCUMAYO. p. Tarma.—Urku. Cerro 6 eco. Mayu. Río.

Ulpihuata. a. Urubamba.—Urpihuata. Año de tórtolas.

ULQUE. a. Anta.—Renacuajo.

ULTO. a. Luya. Renacuajo.

ULTUPUQUIO. a. Huari.—Manantial de renacuajo.

Ulubaya. a. Arica.—Vieja descantillada.

ULLARAY. a. Chucuito.

ULLARI, a. Puno.

ULLUSCA. a. Jauja.—Hulluska. Introducido.

UMA. a. Ayaviri. Cabeza.

UMABAMBA. a. Huancané.—Campo de cabezas.

UMACATA. a. Arica y Chumbivilcas.—Cubre cabeza.

UMACOLLO. a. Arequipa.—Umakolloc. Estéril cabeza.

UMACHALLA. a. Aimaraes.—Cabecita mía.

UMACHAQUIRE. a. Chucuito.

Umachiri dist. Ayaviri.—Aim.—Vertiente de agua.—
Uma. Cabeza Chiri. Frío.

UMACHUCO. a. Ayaviri.—Morrión.

UMACHULLCO. a. Condesuyos.—Ácido de la cabeza.

Umachurco. a. Calca.

UMAGOTA. a. Arica.

UMAHUACO. a. Huari.—Colmillo principal.

UMAHUIRI. a. Cotabambas.—Concha como morrión.

UMAMANCAS. a. Yungay.—Olla de la cabeza.

Umana. a. Paucartambo.—De cabecear.

UMAMARCA. a. Andahuilas y Paucartambo.—Pueblo que es cabeza. Región de la cabeza.

UMANHUAYO. a. Castilla.—Cabeza colgada.

UMANTULLO. a. Avaviri.—Hueso de la cabeza.

UMANHUAYO. a. Castilla.—Uman huyuc. Cabeza colgada.

UMANSANA. a. Condesuyos.—Linaje principal.

Uмараона. a. Lucanas.—Lugar de la cabeza.

UMAPALCA. a. Arequipa.—Cabeza doble.

UMAPATA, a. Calca.—Borde de la cabeza.

UMARO. p. Cangallo.

UMARPARADA. a. Cailloma.

UMARQUE. a. Canchis.—Umarkuy. Hazte indômito.

UMASBAMBA. p. Calca.

UMASI. a. Ayaviri.—Dicen que es cabeza.

UMASUVO. a. Ayaviri y Pallasca.—Región principal ó de la cabeza.

Uмау. dist.\* Pisco.—Mi cabeza.

UMBE. p. Pomabamba.

UMIMARÁN. a. Huánuco.—Molino en que la paloma da de comer al pichón.

Umo, a. Tacna. - Umu, Gran hechicero.

UMPALLA. a. Huarochirí. - Abriendo el botón de la flor.

UMPUYANI a. Chumbivilcas.—Estar pálido, amarillento.

Uмисні. a. Huancané. — Haz hechizar.

Uмито. a. Convención y Quispicanchi.—Corto de talle.

Unamén. a. Patás.

Ungurahui, a. Alto Amazonas.

Unigamba. p. Huamachuco.

Unión (La). Prov. del dep. de Arequipa.—La Unión ó Aguamiro. dist. y capital de la prov. Dos de Mayo.

Unmas. a. Huari.

Unopuquio. a. Chumbivilcas.—Manantial.

UNTUCA. a. Sandia.

UNTUMA. a. Canchis.

UNUCACHI. a. Chucuito. - Sal hecha agua.

Uñón. p. Castilla.

UNUPUYA. a. Chumbivilcas.

Uрасосна. a. Huari.— Upacochac. Mandón imbécil. Uраниасно. p. Parinacochas.— Upahuachuk. Sordo-

mudo.

UPATA. a. Condesuyos. -- El imbécil.

UPINA. a. Carabaya.—De hacer chicha reciente.

U<br/>our. a. Urubamba — Pardo. Color ceniciento.

UQUІВАМВА. a. Patás.—Campo ceniciento.

URACA. dist. \* Castilla.

URAIHUMA. a. Parinacochas - Cabeza abajo.

URAIPATA. a. Huamanga. — Borde de abajo.

URAMARCA: p. Acomayo y Andahuailas. — Uraymarca. Lugar ó pueblo de abajo.

Uránioc. a. Tarma.—Que tiene bajada.

URAPARTE. a. Urubamba.

URARINAS. p. Bajo Amazonas.

URAS. a. La Mar.

URAY. a. Sandia. - Bajada.

Urcos. dist. y cap.\* de la provincia de Quispicanchi.—
Orko. Cerro.

Urcún. a. Huancayo.-Urkun. Su cerro. Su frente.

Urcunimuni. a. Huancané

URCURUNI. a. Asángaro. — Urkuruni. Hago cerro.

URI. a. Huarochirí.—Papas primerizas.

URICHAN a. Pomabamba — En las papas primerizas.

Unincusco. a. Quispicanchi.— Urinkusko. Que ha crecido pronto.

URINSAYA. p. Caravaya y Puno.— a. Canas, Canchis, Cailloma, Cusco, Chumbivilcas, Lampa, Moquehua y Quispicanchi.— Región de la parte inferior ó de abajo.

Urinsayacocha. a. Ayaviri.— Lago que crece pronto.

Urinsayapune. a. Ayaviri.

URINSIA. a. Caravaya.

URIOR. a. Castilla.

URIPA p. Andahuailas.— De la papa primeriza.

URIPAMPA. p. Huailas. - Urikpampa. Llanura fértil.

URIQUINA. a. Huarochirí.

URISA. p. Lucanas.

UROS. p. Cotabambas.—Uru. Araña, insecto.

URPAIBAMBA. a. Pomabamba. — Campo de tórtolas.

Unpaipuquio, a. Andahuailas y Cangallo.— Manantial de tórtolas

URPAY. p. Huamachuco.—a. Patás.

URQUILLOS a. Urubamba.

URUBAMBA. Prov. del dep. del Cusco. dist. y cap.\* de prov.— p. Chumbivilcas.—Lugar donde hay insectos.

URUCANCHA. p. Andahuailas — Cerco ó corral donde hay insectos.

URUISA. a. Lucanas.

USANAMPA. a. Ica.— Usanampac. Para coger piojos.

USAPAMPA. a. Sandia. — Campo de piojos.

Usava, a. Puno.

Uscán, a. Cusco. - Su mendicidad.

**U**scupucho. p. Тауасаја.

USHUA. p. Parinacochas.

USECANI. a. Sandia.

Usendud. a. Hualgáyoc.

Usı. a. Quispicanchi.

USIBAMBA. a. Jauja.

Usicayos. dist. Caravaya.

USIPAR. a. Arica.

Uspajiro a Pomabamba.

Usquil. a. dist. \* Otusco.

Ustibamba. a. Patás.

Usuña. p. Arequipa.

UTACUNCA. a. Canchis.—Pescuezo mordido por la Uta.

UTAO. p. Huánuco.—Utka. Cierto insecto que pica.

Uтата. a. Huancané.—Á la uta.

UTCAS. p. Cajatambo. – Utca. Algodón. Mármol.

Uтсо a. Calca y Celendín.—Algodón.

Digitized by Google

Uтсивамва. p. Patas.—a. Luya.—Llanura donde crece el algodón.

UTCUPATA. a. Canchis.—Borde de algodón.

UTEC. p. Lucanas.—*Utek*. Absorto, maravillado, aton-, tado, alocado.

UTICO a. Celendín.—*Utikuc*. Cansado Abobado UTIGUYACO p. Tarma.

Uтососна. a. Huancavelica.—Lago desmochado.

UTUC. a. Pomabamba.—Que desmocha.

UTUCTA, a. Chumbivilcas.

UTURO. a. Condesuyos.—Cactus blanco sin espinas.

UVINAS. dist. \* Moquehua. - Uhuina. Maíz amarillo.

UYACA. a. Castilla.

UYAIÑo. a. Paruro.

UYUHUIRPA. a. Huanta.—Labio macilento.

## V

VACAMARINA. a. Bajo Amazonas.

Vacas. a. Abancay.

VADO. a. Patás.—a. Ayavaca.—Vado de palmas.

VALDIVIA. a. Paita.

VALENCIA. a. Jaén.

VALLE (Santa María del), dist. Huánuco.—Valle de Ocoña. a. Camaná.

Vaquería. a. Cailloma.

VARADERO. a. Alto Amazonas.

VARGAS a. Ica.

Velille. dist. Chumbivilcas.

Velingue. p. La Unión.

Venados. a. Paita.

VENTANA. a. Pomabamba.

VENTARRÓN. a. Pacasmayo.

VENTILLA. a. Islay.

VERACRUZ. a. Islay.

VERTIS. a. Pacasmayo.

VETOTA a Jaén.

VICA. a. Lucanas.—Huyca. Grano sucio que queda en la paja.

VICE. p. Puno.-a. Piura.

Vico. p. Puno.

VICORA. a Tarma.—Huikoray. Paga las costas.

Vicos a. Huarás y La Mar. — Huicosh. Dicen que es grano sucio.

Vicuchas. a. Jaén.

Vicus. a. Piura.

Vicso. p. Jauja.-Huicsu. Cosa torcida ó ladeada.

VICHAICOCHA. p. Canta — Huichay kocha. Laguna de arriba.

Vіснысото. a. Huánuco. — Montón de arriba.

VICHARÁYOC. a. Tarma.—Huicharayok. Que tiene aorta.

VICHAYAL. p. Paita.

VICHINGAY. a. Andahuailas.—Huichincay. Ser su tiesto-VICHUCA. a. Huarochiri.—Huichuca. Y el escorbuto.

Vigas, a. Patás.

VIGASYACU. a. Huallaga.

VIGOTE. a. Piura.

VILANCHO. p. Cangallo.

VILCACOTO. a. Huancayo.—Huillcakoto. Montón de árboles de purga.

VILAVILA. dist. Lampa.—p. Arica. — Aim. Huilahuila. Rojizo, muy colorado.

VILAYA. p. Luya.

VILCA. p. Huancavelica y Yauyos.—a. Canta y Huamachuco.—Huillea. Cierto árbol. — También así se llamaba á los ídolos.

VILCABAMBA. dist. Convención.—p. Cotabambas y Pasco.—a. Andahuailas, Huari y Otusco.

VILCALLAMAS. a. Chucuito.

VILCAMÀRCA. a. Lampa. — Huilleamarca. Pueblo del nieto.

VILCANCHO. p. Cangallo.

VILCAR. a. Parinacochas.—Huilleari. Hazte nieto.

VILCAS. p. Cangallo.

VILCo. a. Pomabamba.—Huilleu. Berros.

VILCURAMI. a. Chucuito.

VILOY. a. Huancayo.—Huiluy. Chupa caña.

VILQUE. dist. Puno.—Huirqui. Vasija de boca ancha.

VILQUECHICO. dist. Huancané. — Del quechua huirqui y castellano chico.

VILUTA. a. Chucuito.

VILLCABAMBA. p.Convención.—a. Paucartambo—Huill. capampa. Campo del nieto.

VILLCALLAMA. a. Parinacochas.— Huillcallama. Carnero del nieto.

VILLCANO. a. Cotabambas.—Huilleano. Como nieto.

VILLEGAS. p. Callao.

VILLO. p. Pasco.

VINCOCAYA. a. Cailloma.

VINCHAS. p. Huamanga.—Huincha. Cintilla que sujeta el cabello.

VINSALLA. a. Canas.

Víñac. dist. Yauyos.—San Juan de Víñac. p. Huamanga.—Huiñau. Él ó la que crece.

VIÑACA. a. Huancayo. - Huiñaca. Y el crecimiento.

Viñauya. a. Pomabamba.—Ниуйаиуа. Ya crece.

Viñas. p. Tayacaja.

Viñay. a. Chiclayo, Lambayeque y Trujillo.— Huinay. Crecimiento.

Viques. p. Huancayo.

Viqueta. p. Chancay.

VIRACO. dist. \* Castilla.—Huira. Sebo. Grasa.

VIRACOCHAPAMPA. a. La Mar. — Huirakochapampa Campo de mar de aceite.

VIROTEHUASI. a. Alto Amazonas.

VIROVIRO. a. Huanta.

VIRÚ. dist. \* Trujillo.—Huiru. Caña de maíz.

VIRUNA. a. Paruro.

VIRUNDO. a. Cotabambas.

Visca. p. Canta y Lucanas.

VISCAMACHAY. a. Huarochiri.—Huiscamachhay. Cueva de conejo indígena.

Viscas. p. Jauja, Huamalies y Yauyos.—a. Huari.

VISCATÁN. p. Tarma.—Huiscatan. Al conejo indígena.

VISCHINGAY. a. Andahuailas.

Vischongo, dist. Cangallo.—Huischuncu. Lo dejaron ó abandonaron.

Viso. p. Huarochirí.

Visque. a. Castilla.

VISTAALEGRE. p. Huallaga.-a. Tarma.

VISVE. p. Unión.-Huishui. Suciedad. Mugre.

Visvicha. a. Lucanas.

VITANIA. p. Parinacochas.

VITARTE. p. \* Lima.

VITIS. p. Yauyos.

VITO. p. Antabamba.—Huittu. Desrabado.

Víroc. dist. Tarma.—Huittu. El que está desrabado

Vítor. dist. \* Arequipa.

VITUÑA. a. Tacna.

VITUYA. p. Chachapoyas.

VIUDARUNI. a. Tarma.

VIVIATE. p. Paita.

VIURPA. a. Castilla.

Vizcaína. a. Tayacaja.

Y

YACAICA. a. Aimaraes.—¿Y esto? YACÁN. p. Pasco.

YACANGO. a. Chucuito y Moquehua.—¿Es malvado? YACAS GRANDE. Yacas Chico. pp. Dos de Mayo.

YACAYA. a. Canchis.—Es malvado.

YACMES. a. Castilla.

YACOHUANCUY. a. Huanta.—Necesidad de agua.

YACOS. p. Pasco.

YACRA. p. Chota.

YACUIHUARMI a. Huari.—Mujer, hazte agua. Suda-YACYA. p. Huari.

YAHUANGATE a. Huancabamba.

YAHUARMAQUI. a. Convención.—Mano de sangre.

YAHUARYACO. a. Huari.—Agua de sangre.

YAHUASI. a. Quispicanchi.

YAHUICHAPI. a. Canas.

YAIÑA. a. Tacna.

YAJA. a. Chucuito.

YALA. a. Piura

YALAHUA. a. Moquehua.

YALAQUE. a. Moquehua.

YALATA. a. Tacna.

YALÉN. a. Patás.

YAMALÁN. a. Huancabamba. - Modestamente.

YAMÁLUC. a. Chota.

YAMANGO. p. Ayavaca.—Se moderan.

Yambajalna. p. Chachapoyas.

YAMBRASBAMBA dist. Bongará.

YAMOBAMBA. a. Huamachuco y Otusco.

Yamón. dist. Luya.

YAMOR. p. Bolognesi y Pasco.

Yamos. p. Huamalies.

YANACA. p. Aimaraes.

YANACANCHA. p. Pasco y Huancayo.—Cerco de tierra ó piedra negra.

Yanacocha. a. Pasco.—Laguna de agua negruzca.

YANACHOQUE. p. Angaraes. - Metal negruzco.

Digitized by Google

YANAHUANCA. dist. Pasco.—p. Huánuco. Pedrón negro.

YANAHUARA. dist. Arequipa.— P. Huailas. Calzón negro.

YANAHUARMI. p. Huari.-Mujer negra.

YANAHUCO, a. Huancané.

YANAMA. a. Huari, Anta, Aimaraes, Huancayo, Jauja, y Yungay.—Yanamay. Ayúdame.

YANAMANCHI. a. Quispicanchi-Me hará ayudar.

YANAMARCA. p. Jauja.—a. Huarochirí.—Lugar 6 pueblo sombrío.

YANAMATE. p. Pasco.

YANAMPAMPA. p. Acomayo.—Llano sombrío.

YANANACOCA. Huancavelica.—Que se ayudan.

YANANGUIA. a. Tayacaja.

YANANYARI. a. Tarma.—Su compañero pues.

YANAÑIQUE a Jauja.

YANAOCA. dist. y cap. de la prov. de \* Canas.—a Huancané.—Cierta raíz feculosa.

YANAORCO. p. Castilla.—Yanaorko. Cerro negro.

YANAPAMPA. a. Huanta.—Campo negro.

YANAPATA. a. Chucuito.—Borde negro.

YANAPOTO. a. Hnari.—Calabozo negro. YANAPUNTO. a. Castrovirreina.—Tinajón negro.

YANAQUIHUA. dis. Condesuyos.

YANARIRI. a. Huarochiri.—Yanarinri. Oreja negra.

Yanas. p. Dos de Mayo.—a. Huari.—Yanay. Intentar hacer una cosa.—Yana. Criado, siervo, color negro.

Yanásic. a. Cotabambas.

YANASUCO. a. Huancayo.—Barba negra.

YANATILDE. p. \* Calca.

YANAULO. a. Huancayo.—Demonio negro.

YANAUTUTO. a. Pomabamba.—Tubo negro.

YANAVILCA. a. Huarochiri.—Nieto negro.

Yanay aca. p. Ucayali.

YANAYACU. a. Alto Amazonas, Arequipa, Bajo Amazonas y Hualgáyoc.—Agua negra.

YAUCACUNA. a. Paruro.—Hombres de nada.

YANCAS. p. Chancay.

YANCUNA. a. Chota.

YANCHACA. a. Jaén.—Puente negro.

YANCHALA. a. Ayavaca.

YANGAS. p. Canta.

Yanico. a. Asángaro.

YANIC. p. Tarma.—Ya nik. El que dice sí.

YANOR. p. Bologuesi.

YANQUE. dist.\* Cailloma.

YANQUI. p. Chumbivilcas.—El cambio de una cosa por otra.

YANTA. a. Ayavaca.—Yamtta. Leña.

YÁNTAC. p. Canta.—Yanttak. El leñador.

YANTALO. p. Moyobamba.

Yantán. a. Castilla.—Yamttam. Recoge leña.

YANTAYANTA, a. La Mar.—Yamtta yamtta. Mucha leña.

YAÑAC. a. Tarma y Yauyos.—Yanac. Que ayuda.

Yañas. p. Huari.

Yápac. p. Pasco.—Yapay. Agregar. Añadir. Dar vendaje.

YAPACOCHA. p. Huarás.

YAPATERA. dist. Piura.

YAPAY. a. Anta.—Aumento.

YAPAYA. a. Andahuailas y Huallaga. — Aumenta pues.

YAPURA. a. Puno.—Yupuray. Ara continuamente,

YAPUTIRA. a. Huancané.

Yaquia. a. Huari.

YARABAMBA. p. Arequipa.

YARANAGA. a. Jauja.

YARAS. a. Tacna.

YARAUCA. a. Tarma.

YARAUTUTO. a. Pomabamba.

YARAVICO. a. Moquehua.

YARCACANCHA. a. Tayacaja.

YARCAPATA. a. Cotabambas. — Yarkapata. Borde de hambre.

YARECACUNCA. a. Acomayo. — Yarikay cunca. Cuello hambriento.

YARCSICA Ó YARQUICA. a. Huancané.

YARICACA. p. Huarás.

YARMAISA. a. Castilla.

YARPA. a. Huancayo.—Yarpay. Recuerdo.

YARUCALLA. p. Cajatambo.

YARUMAYO. a. Huánuco.

YARUSYACÁN. P. Pasco.

YARUYACO. a. Jaén.

Yasihurini. a. Huari.

Yaso p. Canta.

YATA a. Castilla.—Restos de casa destruída.

YAUCA. dist. \* Camaná.—a. Huarochirí.—Yauca del Rosario, dist. Ica.—Yauca. Oye, recibe esto.

YAUCABAMBA. p. Patás.

YAUCAC. p. Quispicanchi.

YAUJAILLO. p. Jauja.

YAULI. dist. \* Tarma.

YAUMA a. Bajo Amazonas.—¡Ay de mí!

YAUMÁN. a. Tarma.—Hacia el suspiro.

YAURCO. a. Andahuailas.—Ya urku. Es cerro.

YAURI. dist. \* Canas. - Aguja de hierro.

YAURICOCHA. p. Huancavelica.

YAURICHAMBI. a. Chucuito.—Porra de aguja gruesa.

YAURISQUE. p. Paruro.

YAUROQUE. p. Tarata.

YAUTÁN. dist. \* Santa.

YAUYA. p. Huari.—Yauyat. Menguar. Consumir.

YAVIRIA. a. Chumbivilcas.—Yauhuiriay. Hacer soga. Maroma.

YAYAHI A. a. Sandía. - Yayahuan. Con el padre.

YAYOC. a. Jauja.—Que tiene.

YAUYOS prov. del dep. de Lima. Dist. y cap. \* de la prov.—p. Jauja.—Yaukac. Cosa que mengua.

YAUYUCÁN, p. Hualgáyoc.

YERBABUENA. a. Huari, Moquehua y Otusco.

YERBASBUENAS. a. Ayavaca.

YESERA. a. Cañete.

Yion. a. Huamanga.

YIRA. p. Huarás.

YITIO. p. Quispicanchi.

Yocsama. a. Andahuailas.

Yochuailla. p. Paucartambo.

Yojo. a. Moquehua.

Yonán. p. \* Contumasá.

Yonchuya. p. Moquehua.

Yonyucán. p. Hualgáyoc.

YÓRACMAYO. a. Paruro.—Yurakmayu. Río blanco.

YORAHACO. a. Chucuito - Yurakham. Reboso blanco.

YORALPA. a. Castilla.—Yurakallpa. Tierra. blanca.

Yorongos. a. Moyobamba.

Yorosa. a. Castilla.

Yosa. a. Cailloma.

Yubed. a. Contumasá.

Yubilla. a. Caravaya.

Yucachi. p. Asángaro:—Haz sembrar yuca.

YUCAY. p. Urubamba.

YUCUL. p. Chancay.

YUITAPAMPA. a. Castrovirreina.

Yuliu. a Acomayo.

YUMBE. a. Ayavaca.

Yumina. a. Arequipa.

Yumpa. a. Chumbivilcas.

YUNCAIBAMBA. a. Andahuailas y Cusco. —Comarca templada.

YUNCHICAT. p. Bongará.

Yungas. p. Moquehua.—a. Tarata.—Yunca. Valle. Lugar cálido.

YÚNGAR. dist. Huarás.

YUNGAY. prov. del dep. de Aneash. Dist. y cap. \* de prov. -p. Huancayo.

YUNCHUMI. a. Castilla.

YUNGAQUI. a. Anta.

YUNGAVAL. a. Pallasca.

YUNGUILLA. p. Huari.

YUNGUY. p. Chancay.

YUNGUYO. dist. \* Chucuito.

YUNQUE. p. Cotabambas.

YUNTUMA. a. Chumbivilcas.

Yupán. p. Pallasca.

YURA. dist. \* Arequipa. — Yura. Planta. Retoño.—Yurak. Blanco.

YURACACA. a. Yauyos.--Yurak kaka. Peñasco blanco.

YURACALLPA. a. Castilla.—Yurakallpa. Tierra blanca.

YURACMARCA. a. Chachapoyas.—Pueblo blanco.

YURACMAYO. p. Huarochiri.—Yurakmayu. Río de agua blanquizca.

YURACUANCA. a. Pasco. — Yurak huanca. Tambor blanco.

Yur veyacu. p. Chancay, Moyobamba y San Martín. a. Huallaga, Huari y Pomabamba.—Yurak yacu. Agua blanquizca.

YURAMARCA. p. Huailas.—Yurakmarca. Lugar 6 pueblo donde la tierra es blanquizca.

YURAVILCA. p. Chota.

YURAYACO. p. Chota.

YURIMAHUAS. dist. y cap. de la prov. \* Alto Amazonas. Yusi. p. Pasco.

YUSICATI. a. Chucuito. YUTURANA. a. Cailloma.

 $\mathbf{Z}$ 

ZAPATA. a. Chancay.
ZAPATERO. a. Huallaga.
ZÁRATE. a Islay.
ZARZUELA. a. Cusco.
ZÚÑIGA. p. Chincha y Cañete.
ZUTA. p. Chachapoyas.



## Textos de P. Sanmartí

Compendio de Gramática Castellana para los colegios de instrucción media. Está en conformidad con los últimos acuerdos de la Real Academia Española y conserva la clasificación y tecnicismo de su Gramática para evitar la confusión que los textos de distinta nomenclatura ocasionan en los colegios de una misma población. La última edición ha sido notablemente mejorada en los capítulos sobre barbarismos cuyo contenido es tan útil para ejercicios orales, al dictado y de composición sobre correcciones de lenguaje.

Epítome de Gramática Castellana para las escuelas de instrucción primaria. Es un extracto del Compendio y contiene abundantes correcciones de lenguaje para ejercicios orales y escritos. En la última edición se han reducido á uno los capítulos IV y V de Ortografía sobre letras de escritura dudosa, subordinando los nombres propios á las reglas de los comunes.

Ejercicios de Ortografía para uso de los que estudian el Epítome de Gramática. La simple lectura de este libro da clara idea de la Ortografía castellana, de cuya parte gramatical es regla viva; y como la Ortografía sólo se aprende con la práctica, profesores y alumnos hallarán en él abundantes y variados ejercicios sobre cada uno de los capítulos de esta importante parte de la Gramática.

Rudimentos de Gramática Castellana para las escuelas de primero y segundo grado de instrucción primaria. Se recomienda por lo completo de sus nociones de Ortografía, pues rigiéndose por ellas, pueden resolverse todas las dudas que en los escritos comunes suelen ofrecerse. La última edición contiene la conjugación de los verbos irregulares.

Ejercicios de Ortografía para uso de los que estudian los Rudimentos de Gramática. Sin ser tan completos como los del Epítome, los tiene de toda clase, principalmente sobre letras de dudosa escritura. Es utilísima obrita para los alumnos.

Reglas de Prosodia y Ortografía para el tercer año de instrucción media. Es un curso completo de ambas partes de la Gramática. En la Prosodia, además de los estudios sobre pronunciación propios de la Ortología, trátase del ritmo, melodía, tono, expresión, harmonía y figuras con bastante extensión.

Nociones de Ortología Castellana para las escuelas de primer grado. Es muy útil y sencillo método para enseñar la recta pronunciación de las letras, sílabas y palabras, con lo cual se allanan la mayor parte de las dificultades sobre el uso de las letras de escritura dudosa. Es completamente distinto de los antiguos y rutinarios métodos que tanto han desacreditado esta importante asignatura.

Nociones y Ejercicios de Ortología. Esta obrita es ampliación de la anterior y está dedicada á los profesores y alumnos más aplicados. Su estudio es preparatorio de la Gramática.

Lecciones elementales de Ortología Práctica. Son radical reforma de los cuatro folletos que de antiguo han circulado con igual título, y en cuyas portadas se dice falsamente que están compuestas por la Real Academia Española.—LIBRO I. DE LAS LETRAS.—LIBRO II. DE LAS SILABAS.—LIBRO III. Y IV. DE LAS PALABRAS.—LIBRO V. DE LAS FRASES. Este último es magnífico texto de lectura corriente, tanto por lo selecto de sus trozos en prosa y verso, como por las reglas que trae sobre los tonos gramatical y prolatorio.

Arte gradual de lectura y escritura. Novísimo y completo método para enseñar rápida y simultáneamente á leer y escribir los caracteres romano, español, inglés y redondo francés. Hay dos ediciones: la edición económica es de igual tamaño que la de lujo y está encuadernada á la rústica; la edición de lujo está elegantemente encuadernada, trae más ejercicios de letra corriente y un índice de explicaciones para uso del maestro.

Cartilla Castellana. És un extracto de las primeras lecciones del Arte gradual, con tipos romanos únicamente, para que los niños aprendan las letras leyendo palabras y frases en once lecciones sumamente fáciles; y de este modo se suprime la engorrosa y lenta enseñanza del abecedario.

Método orgánico para enseñar á leer sin el auxilio de las consonantes. Es nueva edición del libro escrito por don Esteban Borrell y Oller, notablemente corregida y reformada por el señor Sanmartí, quien le ha añadido oportunas instrucciones y muchos refranes. Está ilustrada con profusión de grabados.

Economía doméstica dedicada á las niñas que estudian instrucción primaria. Excelente norma de conducta para toda clase de familias que no debería faltar en hogarninguno. Sirve de base á las maestras para extensas y prácticas explicaciones.

Tablas y primeras lecciones de Aritmética. Además de las tablas de sumar, restar, multiplicar y dividir, contiene el texto una explicación completa del sistema de pesos y medidas antiguo y decimal, la práctica de las cuatro reglas simples según ambos sistemas, y tablas de equivalencias.

## ERRATAS ADVERTIDAS

El breve tiempo de que los correctores de pruebas han dispuesto para la publicación de este libro, ha motivado las erratas que van á continuación.

Para evitar equivocaciones, será bien que se anoten en las páginas respectivas.

PAGINA	Línea	DICE	DEBE DECIR
16	17	CABANA	CAVANA
22	29	Callali	Callalli
31		Chiquíric	Chiquirip
34	últ.	Huaroconde	Huarocondo
93	5	Balsa Puerto	Balsapuerto
107	10	Utusco	Otusco
109	14	Akalla	¡Akallay!
114	4		Pedrón. Peña
,,	6	Aivihuas	Airihuas
,,	7	Ajaramaqueva	Ajaramaquera
,,	10	Ajioyani	Ajoyani
1ï5		ALLHUA	ALLAHUA
117	10		Amputura .
,,		Anchuan	Anahua <b>n</b>
118	23	Anzukahua	Ankukahua
119	5	Florista	Floresta
121			Асовамва
122		Hapllay	Hapllak
132			Cáceres. dist. San-
137	31	Emperador	Empedrador. (ta
, ,,	últ.	Harto	Hasta
141	22	CAPIRE	CAPISE
, ,,	23		CAPISPACA
148			CERRILLO
149	13		Coaco
157	15		Cóndorhuasi
, ,,	16	Sí cóndor	Sé condor
162	35	Cuchsh	Cuchush
163	34	CULLINI	CULLUNI
166	13	Costado	Costal
	29		CHACÁN
168	34	Cementerio	Sementera
169	1	Chacqas. Cementerio	Chacras. Sementera

Digitized by Google

Página	LÍNEA	DICE	DEBE DECIR
176	16	Amorilla	Amarilla
177	7	CHILIPINA	CHILPINA
180	21	Apresar	Apretar
181	1	Сносорв	Сносроре
185	últ.	Chuigui	Сниоис
187	8	Moría	Mosca
190	24	HACHOLLUANI	Hachuallani
195	14		Colmilludo
,,	28	Salteador	Asaeteador
209	8	Huari	Huairi
210	<b>34</b>	años	atrás
211	15	Huashuin	HUASHMIN
220	3	JEPELARIO	JEPELASIO
236	21	altamisa	artemisa
,,	22	Enaltomisar	Enartemisar
242	22	Morerilla	Morcisilla
253	22	PACHACANI	Pachachani
263	28	Picahuari	Picahuasi
279	15	Quilei	QUILLE
296	3	SHAMUSI	Shanusi
308	17	TAURIMA	TAURISMA
,,	18		TAURIPAMPA. dist. Yauyos
311	7		Tiricuay. p. * Convención

## SIGNOS CONVENCIONALES

Acarí	*	por	*	Carhuás	*	por	*
Ayavaca	*	- ,,	*	Catacaos	亷	٠,,	*
Barranca	*	,,	*	Cavana	*	,,	*
Buldibuyo		• •	*	Coasa			*
Caballococha			*	Concepción			*
Cajatambo	*	,,	*	Contumasá	*	,,	*
Callao	*	,,	*	Coracora	液		*
Camaná	*	• • •	*	Ichuña		••	#
Cañete	#	, ,,	*	Lacabamba			*
Carás	*	•••	*	San Carlos			*